

Der Judenfriedhof Endingen-Lengnau

Vierter Band

JUDENFRIEDHOF

ENDINGEN-LENGNAU

Die Grabsteine

1750 - 1850

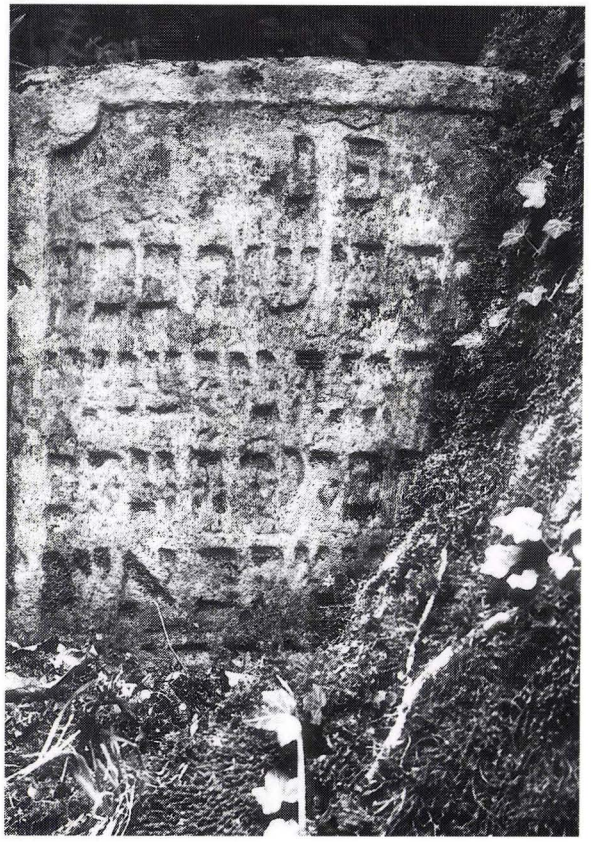
Vierter Band

1998

Digitized by Project Zikaron
Touro University-NY Libraries
www.zikaron.tourolib.org
2023

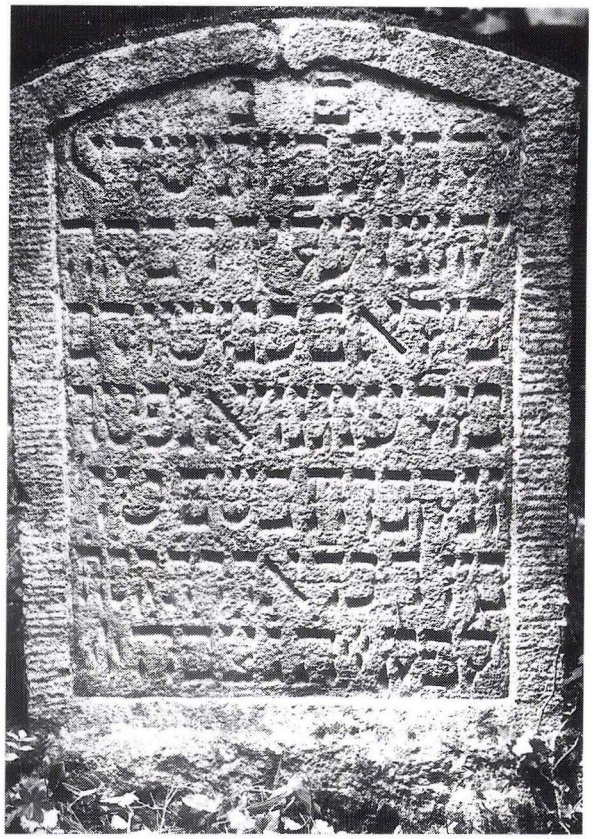
Impressum:

Herausgeber:	"Verein für die Erhaltung der Synagogen und des Friedhofes Endingen-Lengnau"
Satz und Layout:	D. Bloch, Werbegrafik, 8039 Zürich
Druck:	Stulz AG, Oberrieden
ISBN:	3 - 9520180 - 1 - 5



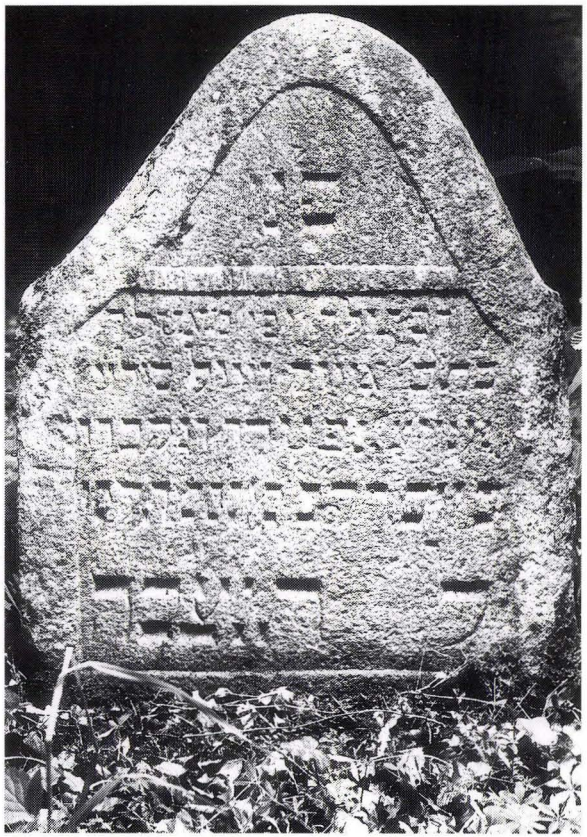
Grab Nr. 1
Unbekannt
Hier ruht
(das Kind) Mosche Sohn des würdigen (M)
.... (GNCH) aus Lenglau
.... (gestorben) Donnerstag abend und wurde begraben
(am Vorabend) des heiligen Sabbat 2. Ijar 5569/1808
.....

פ"נ
..לד משה ב"כ (מ)
(ד ג נ ח) מלענגלו'
...(ר) בליל ה' ונקב'
(ע)ש"ק ב' אייר
....



Grab Nr. 2
Unbekannt gest. 1808
Hier ruht
die Mädchen und Töchter Israel
betrauern Dich Rivka
Beila Tochter des würdigen Meschulam
aus Lenglau gestorben
und begraben mit gutem Ruf
am Mittwoch 24. Adar 5568 (1808)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
ילדות בנות ישראל
יקוננו עליך רבקה
בילא ב"כ משולם
מלענגוויא נפטר
ונקברת בשם טו'
ביו' ד כ"ד אדר תקס"ח
לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



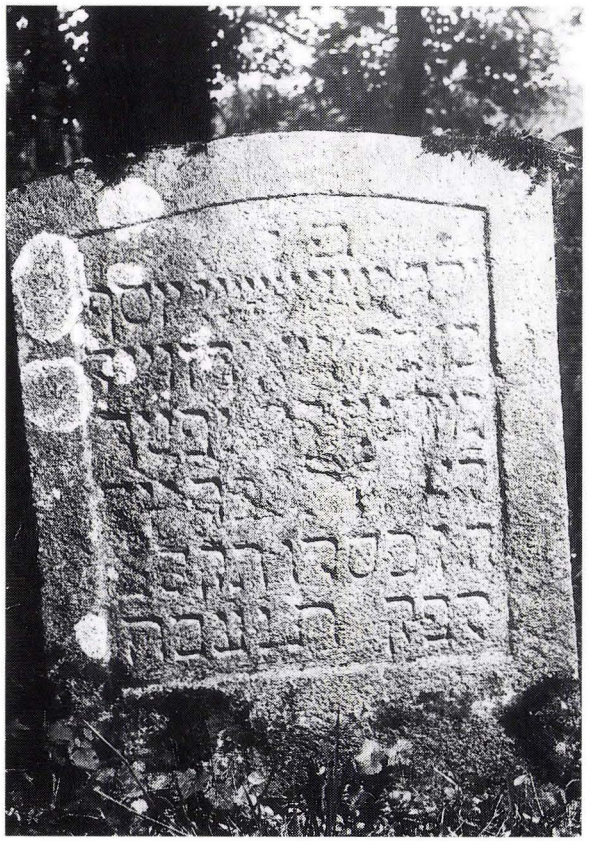
Grab Nr. 3
Unbekannt gest. 1806
Hier ruht
die Jungfrau Jaffi Matele
Tochter des würdigen Eisak (Weil) aus Le(ngnau)
gestorben und begraben
am Mittwoch 24. Menachem (Av) 5566 (1806)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
הבחולה יפי
מאטלה
בת כ' אייזק (ווייל) מלע'
(...א)
נפטרה ונקברה
ביום ד ד"כ מנחם תקס"ו
לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 4
Isak Guggenheim 1801 - 1805
Hier ruht
Izchak, Sohn des
Chaim aus Lenglau
gestorben und begraben
am Dienstag 26.
Tamus 5565 (1805)
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
יצחק בן כ'
חיים מלענגלו'
נפטר ונקבר
ביום ג כ"ו
תמוז תקס"ה
לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 5
Joseph Weil gest. 1801
Hier ruht
ein fröhliches Kind, Joseph
Sohn des Herrn .... Weil
von Lengnau gestorben am .....
am Donnerstag 7. Kislew 5562 (12. Nov. 1801)
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
ילד שעשועי' יוסף
בן כ' .....ווייל
מ(לענגלוי) נפטר
ביו' .....(ביום)
ה' ו' כסלו תקס"ב
לפ"ק ח'נ'צ'ב'ה'



Grab Nr. 6
Samuel Zwi gest. 1800
Hier ruht
ein fröhliches Kind
Samuel Zwi
Sohn des geehrten Reb M....
aus der heiligen Gemeinde Lenglau
gestorben und begraben
am .... Aw 5560 (Juli/Aug. 1800)
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
ילד שעשועים
שמואל צבי
בכ"ה (מ...)
בק"ק לענגלוי
נפטר ונקבר
ביום ... אב
תק"ס לפ"ק
(חל'נ'צ'ב'ה')



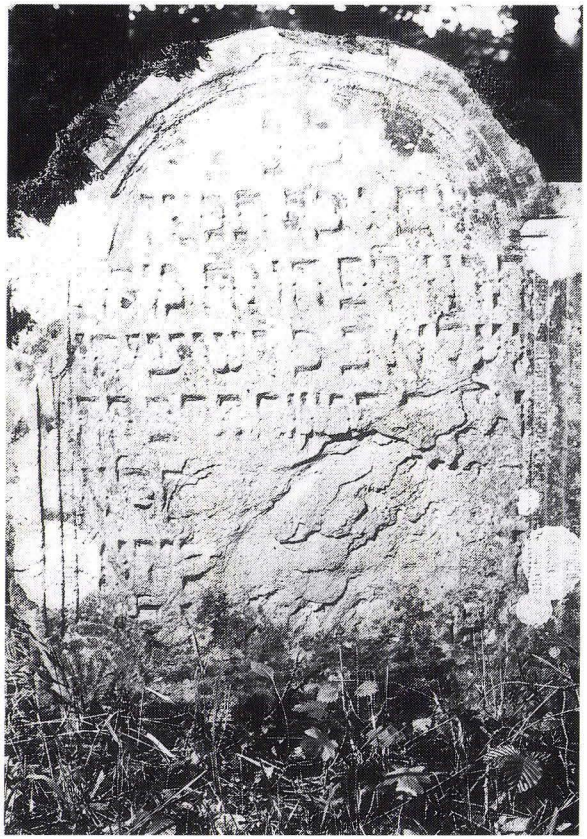
Grab Nr. 7
Hadas Bollag 1760 - 1798
Hier ruht
sie, eine angesehene Frau, Judith
Tochter des Moses, Frau des Herrn Michel von Endingen
gestorben in der Nacht am 1. Tag
Sukkot und begraben am ersten Tag
Cholhamoed von Sukkot 5560 (16. Okt.1799)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"ט
היא אשה חשובה יהודית
ב' משה א' כ' מיכל מענדינגן
נפטרת בליל ביו' ראשון של
סוכות ונקברת ביום ראשון
בח"ה של סוכות תק"ס לפ"ק
ת'נ'צ'ב'ה'



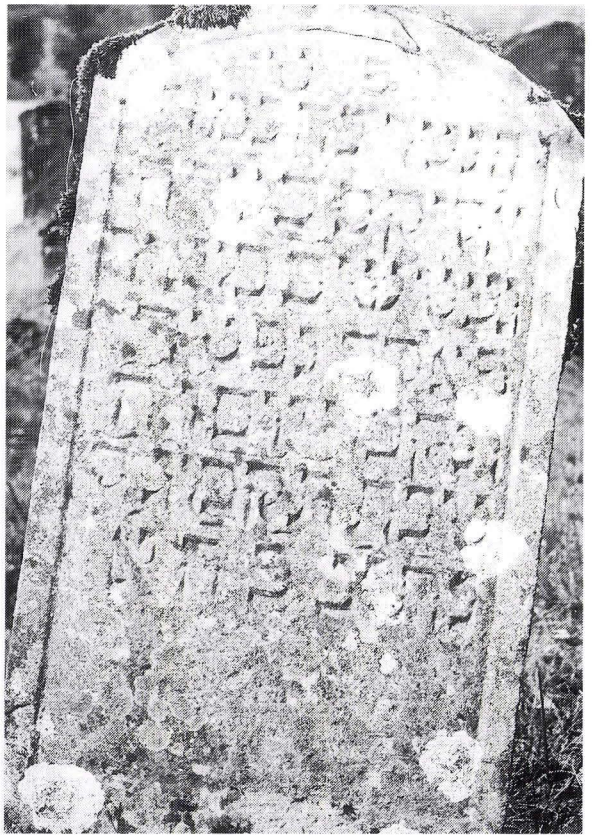
Grab Nr. 8
Brunette Bloch 1741 - 1798
Hier ruht
ein wackeres Weib, Wohltätigkeit übte sie
wie Abigail, Breindel, Tochter des Salmen,
Frau des Jehuda von Endingen, gestorben
und begraben am Dienstag 14. Sivan
5558 (29. Mai 1798) Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל בריינדל ב' זלמן
א' יהודא מענדינגן נפטר'
ונקבר' ביום ג' י"ד סיון
תקנ"ח כ' ת'נ'צ'ב'ה'



Grab Nr. 9
Gelle Bernheim 1712 - 1796
Hier ruht
am Dienstag, 20. Tamus
5556 (3. Aug. 1796) sie, ein wackeres Weib Frau
Gelle, Tochter des Herrn Jesaja,
Frau des verstorbenen Rabbi ....
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
ביום ג' כף תמוז
תקנ"ו לפ' ה' א"ח מרת
געלא ב' כ' ישעיהו
א(שת) המנוח הרב (ה"ה)
.....
.....ותהא
.....א'ס'



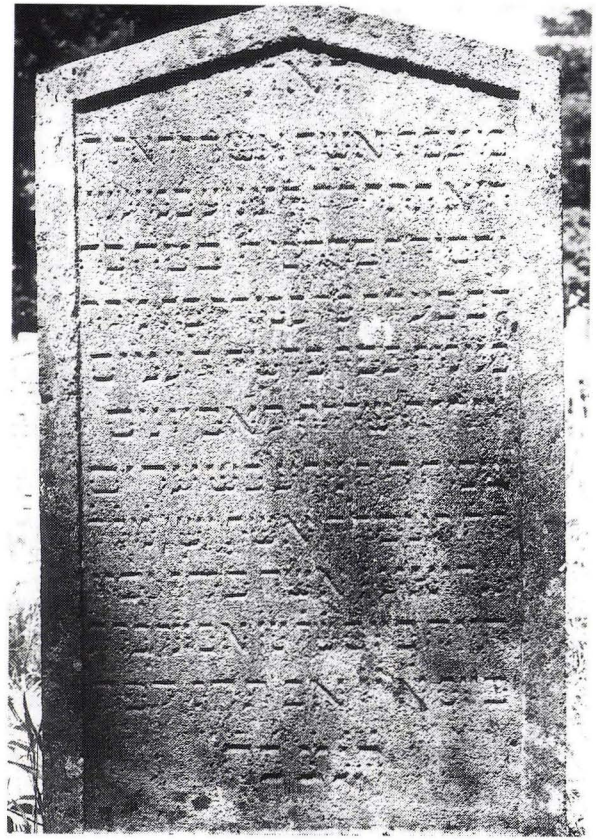
Grab Nr. 10
Elijakum Bollag gest. 1782
Hier ruht
der Knabe (Jüngling), Herr
Eljakum (genannt?)
Getsch, Sohn des Meir
Polak gestorben
und begraben am Freitag, 8.
Tewes 5543 (13. Dez. 1782)
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"ט
הנער (בח) כמר
אליקם (מכונה)
געטש ב' מאיר
פאלק נפטר
ונקבר יום ו' ח'
טבת תקמ"ג ל'
נ'ח'צ'ב'ה' א'



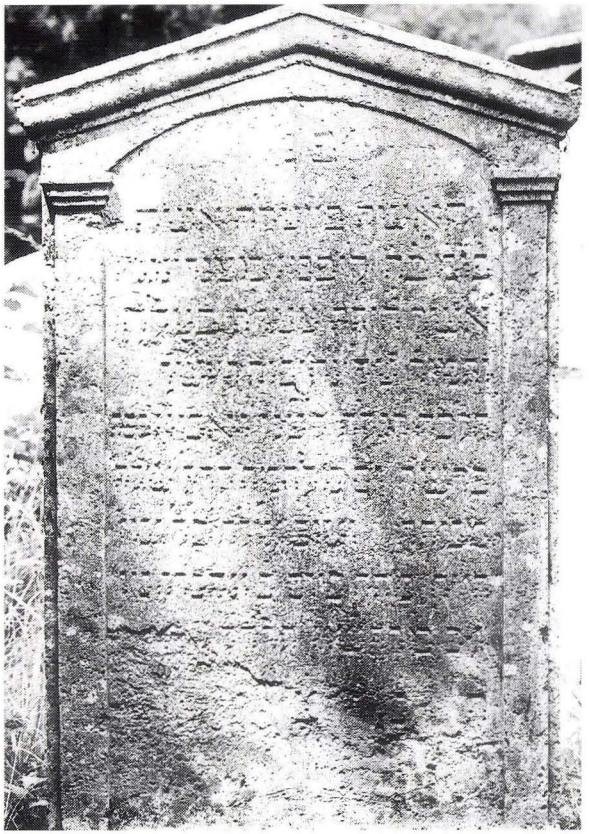
Grab Nr. 11
Salman Guggenheim 1769 - 1782
Hier ruht
ein schlichter rechtschaffener, der sich
Tag und Nacht mit Lernen beschäftigte
er war ein Frommer in jeder Beziehung
ein Jüngling an Jahren,
der geehrte Reb Salman, Sohn des Herrn
Simcha - der zu langen Jahren leben möge
gestorben und begraben am Sonntag
22. Elul 5542 (1. Sept.1782)
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"ט
תם וישר העוסק
בלימוד ימים וליל
וצדק בכל מעלות
ובמידות היניק בש'
כ"ה זלמן בן הקצין כ'
שימחה שליט"א
נפטר ונקבר ביום א'
כ"ב אלול תקמ"ב לפ"ק
תנצב"ה



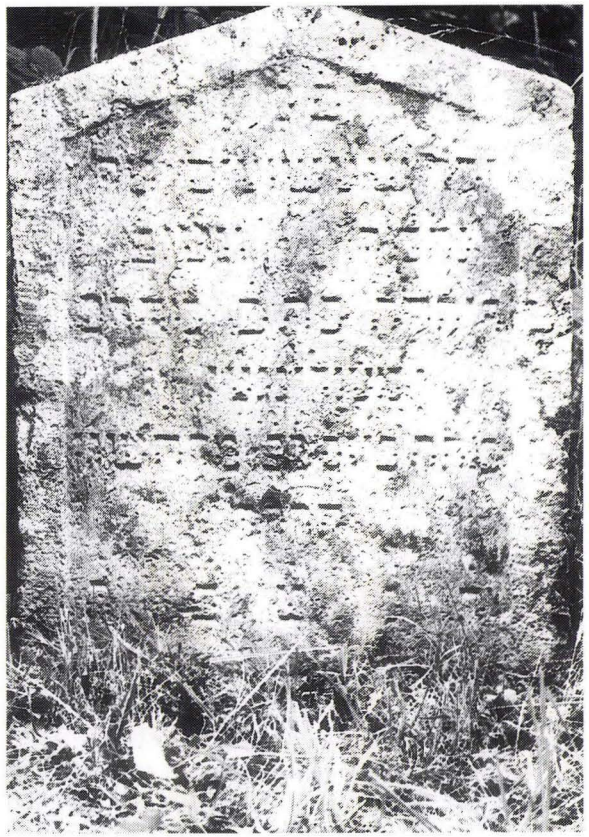
Grab Nr. 12
Heffel Wyler-Bollag 1804 - 1843
Dies
ist das Grabmal der Frau, für G"ttesfürchtigkeit
berühmt bescheiden in ihren Taten
und fromm in ihren Wegen es verliess sich auf sie
das Herz ihres Mannes alle Ehre der Königstochter
ist von Innen ihre Hände breitet sie den Armen aus
(ihr Brot) schickte sie den Bedürftigen
(ihr Name war berühmt) vor den Toren
es ist Hefele die Frau des (Ischai) aus der heiligen Gemeinde
Endingen deren Tage erfüllt waren
am Sabbat 15. Av und begraben wurde
am Sonntag 16. Av 5603 (1843)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

זאת
מצבת אשה אשר יראת ה'
היא תתהלל הצנוע במעשי'
וחסידה בדרכיה בטח בה
לב בעלה כל כבודה בת מלך
פנימה כפה פרשה לעניים
(ידיה) שלחה לאביונים
(ש)מה (היה) נודע בשערים
ה"ה העפלה אשת (ישי) מק"ק
ענדינגען אשר כלו ימי
חייה ביום ש"ק ט"ו אב ונקברה
ביום א י"ו אב תר"ג לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



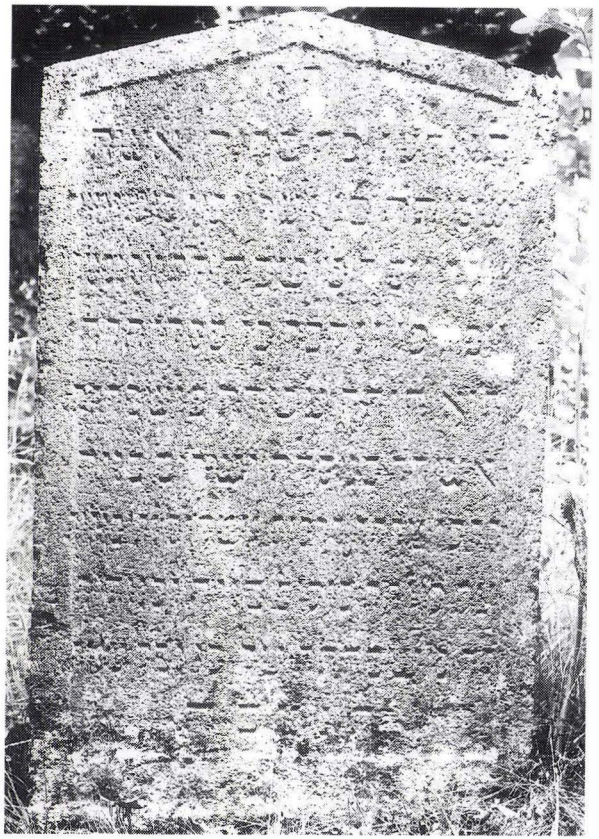
Grab Nr. 13
Fany Guggenheim-Guggenheim 1807 - 1843
Hier ruht
die Frau Feigele Frau des Vorstehers und Leiters der würdige Herr Liepmann aus Endingen
die die Krone ihres Mannes war
und immer auf den Wegen G"ttes (....) ging ihr Fuss
den Armen und Bedürftigen reichte sie
ihre Hand auch von ihrem Brot (gab...) dem Armen
aus ihrer Tasche und Gutes tat sie alle Tage
ihres Lebens starb am Montag und wurde begraben
am Dienstag 20. Marcheschwan 5603 (1843)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה פי(ג)עלה אשת
פו"מ כ"ה ליפמן מענדינג(ען)
אשר היתה עטרת בעלה
ותמיד על נתיבי (הכ.שר)
הלכה רגלה לעני ואב(יון) כפה
פרשה גם מלחמה לדל..לה
מכיסה וטוב גמלה כל ימי
חייה מתה ביום ב ונקברה ביו'
ג כ' מר חשון תר"ד לפ"ק
ת. נ. צ. [..]



Grab Nr. 14
Unbekannt gest. 1844
Hier ruht
das spielende Kind
angenehm und hübsch
(Ch)aikal Tochter des Maharam
aus Endingen
gestorben am ... (2) Marcheschwan
5605 (1844)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

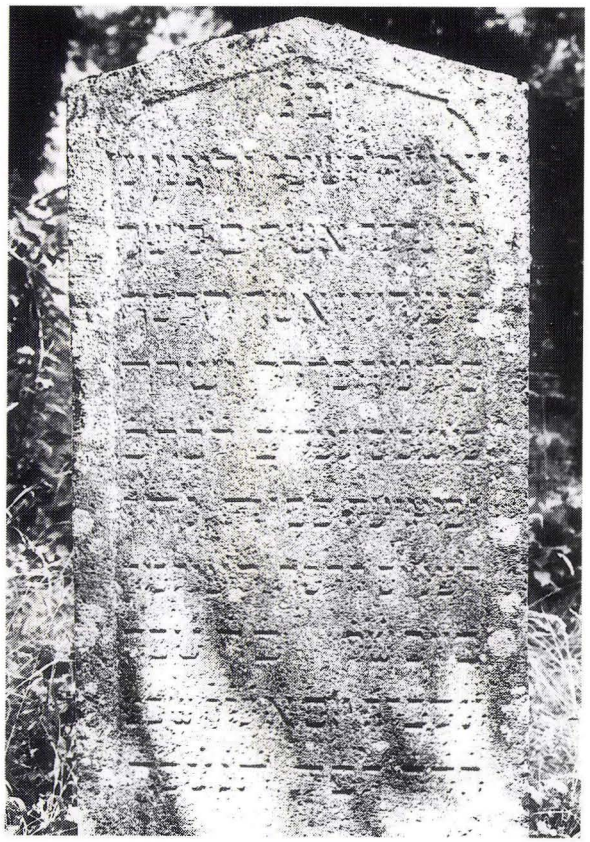
פ"נ
ילד שעשועים גוף
נחמד ונעים
(ח)יקלה בת כ' מהרם
מענדינגען
מתה ביום (כ"ב) מרחשון
(תר"ה לפ"ק)
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 15
Theres Wyler-Kaufmann 1784 - 1843
Hier ruht
Teres Tochter (des Baruch) Frau
des Simcha Sohn des Seligmann (aus Endingen)
geboren Mittwoch 9. Tevet 5545/1784 und starb
Dienstag 26. und wurde begraben 27. Kislev 5604/1843
Sie war die Krone ihrer Familie
leitete ihre Söhne auf dem geraden Weg
ihre Wege waren die Wege der Gerechtigkeit
und Frieden ihre Pfade
ihren Tod beweinen ihre Söhne und ihre Töchter
die Reinheit der Familie fiel (am 27.) -so fiel das Volk
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

Grab Nr. 15A Guthel Braunschweig 1765 - 1844 Kein Grabstein vorhanden

פ"נ
תארעז בת (ברוך) אשת
שמחה בן זעליגמן (מענדינגן)
נולד יו' ט' טבת תקמ"ה נפטר
יום ג כ"ו ונקבר כ"ז כסלו תר"ד
היא היתה עטרת משפחתה
אשרה במסילת ישרים בניה
דרכי צדקה דרכיה ושלום נתיבותיה
על מותה בכו בניה ובנותיה
זך משפחתה על כ"ז נפל עמו
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 16
Mina Bollag-Wolf gest. 1844
Hier ruht
die wichtige und bescheidene Frau
(Merle) Frau des würdigen Mosche
aus Endingen sie ging
alle ihre Tage den geraden Weg
ging früh und abends in die Synagoge
und von den Mühen ihrer Hände gab sie
den Armen ging ein in ihre Welt
am heiligen Sabbat 28. Tevet
und wurde begraben am Sonntag Vorabend des Neumonds Schewat
5(6)05 (1844?)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

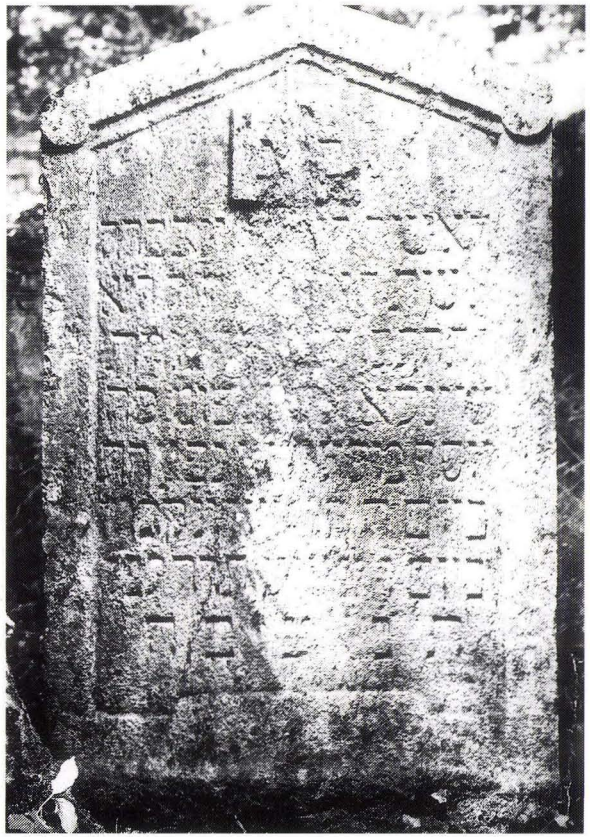
פ"נ
אשה חשובה והצנועה
מ(ער)לה אשת כ' משה
מענדינגן אשר הלכה
כל ימיה בדרך ישרה
משכים ומעריב לבה"כ
ומיגיעת כפיה נתן
לעניים הלכה לעולמה
ביום ש"ק כ"ח טבת
ונקברת יום א ער"ח שבט
תר"ד לפ"ק ח. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 17
Sara Guggenheim-Schlesinger 1759 - 1844
Hier ruht
das wichtige Weib die sehr wichtige Frau
Sarale Rivka Tochter des Herrn Abraham
Frau des Baruch Abram
aus Lengnau gestorben mit
gutem Namen Donnerstag 16. Adar
und wurde begraben am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat
17. Adar 5604/1844
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

Grab Nr. 17A Babetta Guggenheim 1785 - 1844 Kein Grabstein vorhanden

פ"נ
האשה חשובה אח"מ
שרלה רבקה ב"ה אברהם
אשת בר אברהם
מלענגנוי נפטרת בשם
טוב יום ה ט"ז אדר
ונקברת ביום ו עש"ק
י"ז אדר תר"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



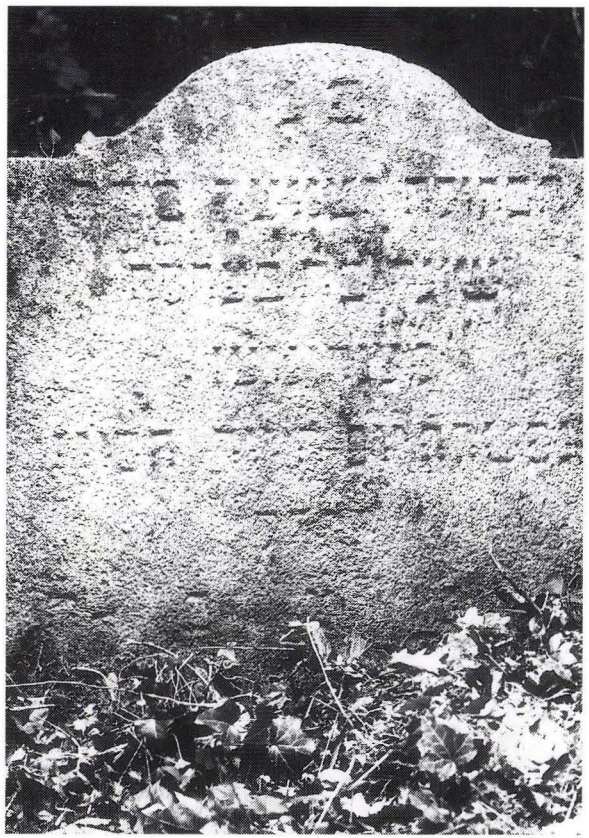
Grab Nr. 18
Geanetta Guggenheim-Moos 1763 - 1844
Hier ruht
die (--) würdige Frau
die (tüchtige) (----) Frau sie
sei gelobt (--) Frau
Scheinle (--) Gemeindevorstand der würdige Herr
Josef Mem Lamed (--) gestorben
am Donnerstag (2.) Sivan
und wurde begraben am Freitag Vorabend des heiligen
Sabbat 5604/1844
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה [.] ניכבדה
אשת חי(.) [..] היא
תתהלל [..] מרת
שינלא [.] פו"מ כ"ה
יוסף מל[.] נפטרת
ביום ה (ב') סיון ונקברת
ביום ו (עש"ק) תר"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 19
Frumetta Guggenheim-Bollag 1784 - 1844
Hier ruht
das wichtige Weib Frau Frumetle
Frau des Uri Schraga genannt
Peissel aus der heiligen Gemeinde Lenglau gestorben
am Donnerstag 26. Sivan und wurde begraben
am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat 27. Sivan 5604 (1844)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חשובה מרת פרומטלה
אשת אורי שרגא המכונה
פייסל מק"ק לענגנויא נפטרת
ביום ה כ"ו סיון ונקברת
ביום ו עש"ק כ"ז סיון תר"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 20
Geanetta Bollag 1813 - 1844
Hier ruht
die bescheidene Jungfrau Fräu(lein)
Schein(e) Tochter des Be(rele)
aus Endingen
gestorben am Donnerstag 10. Tamus
.....
Ihre Seele .... eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
הבחולה הצנועה מרת
שיינ(ה) בת בענ(רלה)
מענדינגען
נפטרה יום ה יוד תמוז
.ל
.נ. צ. ב. ה.



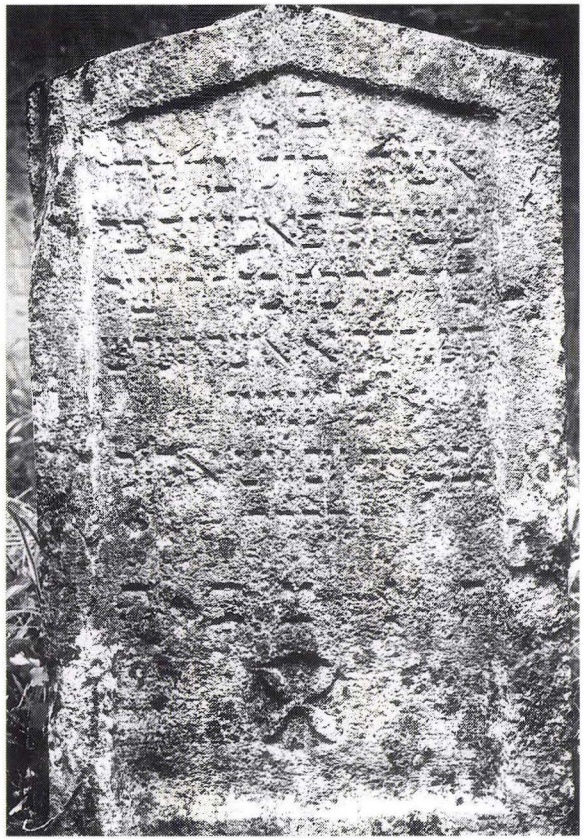
Grab Nr. 21
Babetta Guggenheim-Ries 1804 - 1844
Hier ruht
die junge Frau tat
Gutes und nichts Schlechtes alle Tage
ihres Lebens (die Teure) und die geehrte
wichtige Frau, Frau Beila Tochter des würdigen
Herrn Rabbiners Rabbi
Aharon Reis (Riss) Frau des würdigen Herrn
unseres Lehrers Herrn Rabbiner Herr (Sohn) des Chaim gestorben
Mittwoch Nacht und begraben am (Donnerstag)
15. Av 5604 (1844)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת נעורים גמלה
טוב ולא רע כל ימי
חייה (היקרה) והנכבדת
א"ח מ' בילא בת כהר"ר
אהרן ריס אשת כמר
מהרם (בן) חיים נפטרת
ליל ד ונקברת ביום (ה)
חמ"ע באב חר"ד לפ"ק ח. נ. צ. ב. ה.



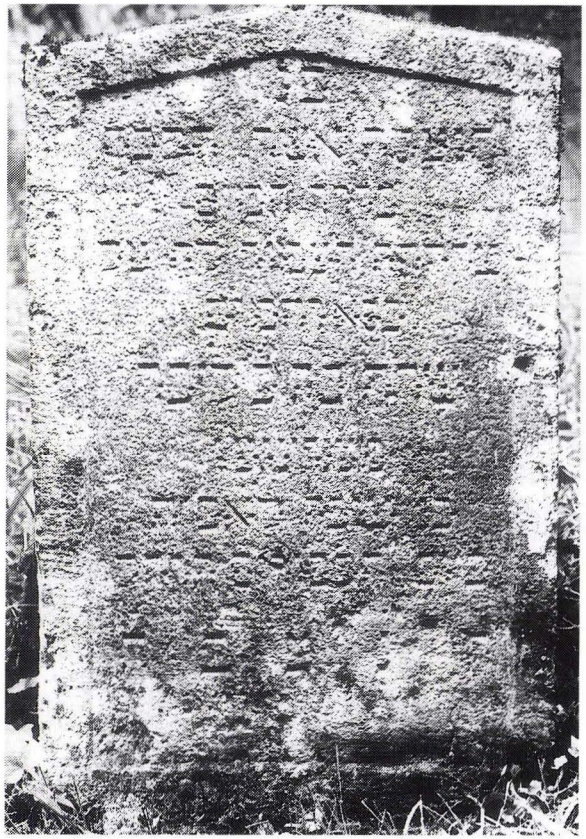
Grab Nr. 22
Klara Guggenheim-Weil gest. 1844
Hier ruht
die Frau, Frau
Gitel Frau des würdigen Herrn
Abraham Sohn des Mordechai
aus Lengnau gestorben
am Donnerstag Vorabend des Neumonds Elul
und wurde begraben am Freitag 5604 (1844)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה מרת
גיטל אשת כמר
אברהם בן מרדכי
מלענגנוי נפטרת
ביום ה ער"ח אלול
ונקברת ביום ו תר"ד
לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



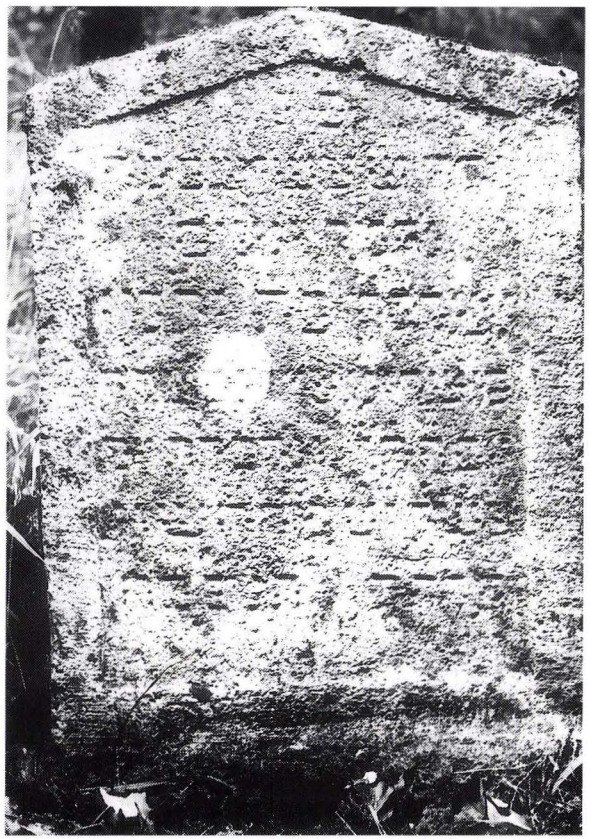
Grab Nr. 23
Kendel Bernheim-Braunschweig 1764 - 1844
Hier ruht
die tüchtige Frau Wohltätigkeit
übte sie wie Abigail all
ihre Tage ging sie den geraden Weg
Hendele Frau des Izik Hersch
aus Lengnau
gestorben am Freitag 19. Elul
5604 (1844)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה
עשתה כאביגיל כל
ימיה הלכה בדרך ישר
הענדלה א' איצק הערש
מלענגנוי
נפטרה יום ו י"ט אלול
(תר"ד לפ"ק)
ת. נ. צ. ב. ה.



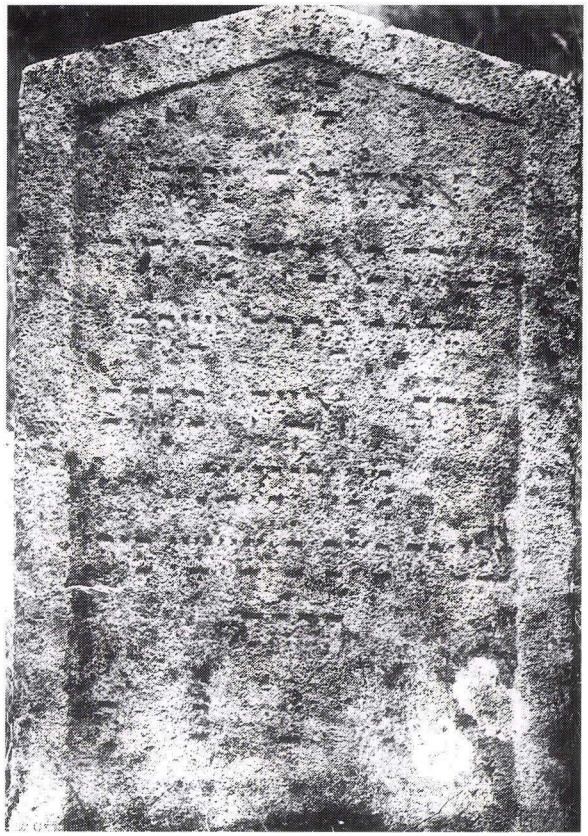
Grab Nr. 24
Sara Dreyfus 1824 - 1844
Hier ruht
das Mädchen das ging
den unschuldigen Weg
ihre Sittsamkeit sei ihr zur Stütze vor
dem Thron der Barmherzigkeit
Sara Tochter des würdigen Lieber
aus Endingen
sie kehrte zu ihrem Vater zurück
am Jom Kippur 5605/1844
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
הנערה אשר הלכה
בדרך תמים
צדקתה תעמוד לה על
כסא רחמים
שרה בת כ' ליבר
מענדינגן
כי שבה לאביה
ביום הכפורים תר"ה
לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 25
Unbekannt gest. 1844
Hier ruht
das spielende Kind von Aussehen
schön und angenehm (Sarale) Tochter des Salman
aus Endingen gestorben
am Donnerstag 18. und begraben am
Vorabend des heiligen Sabbat 19. Marcheschwan
5605/1844 Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
ילד שעשועים גוף
נחמד ונעים (שרלה) בת זלמן
מענדינגען
נפטר יום ה ח"י ונקברת יום
עש"ק י"ט מרחשון
תר"ה לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



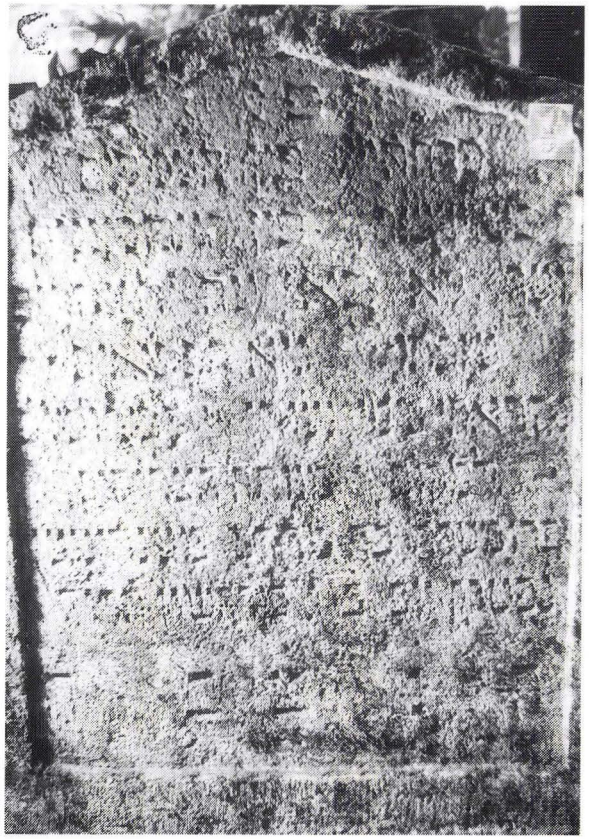
Grab Nr. 26
Karolina Wyler-? 1790 - 1845
Hier ruht
die tugensame Frau Wohltätigkeit
übte sie wie Abigail all ihre Tage
ging sie den geraden Weg
Keila Frau des Mordechai
aus Endingen
gestorben am Donnerstag Schuschan Purim
5605/1845
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה
עשתה כאביגיל כל ימיה
הלכה בדרך ישרה
קילה אשת מרדכי
מענדינגען
נפטרת ביום ה שושן פורים
תר"ה לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 27
Unbekannt gest. 1845
Hier ruht
das jungfräuliche Mädchen
Matele Tochter des Sekele Leib
aus der heiligen Gemeinde Lengnau ging
in ihre Welt am Vorabend des heiligen Sabbat 26.
und wurde begraben am Sonntag 28. Av
5605/1845 Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

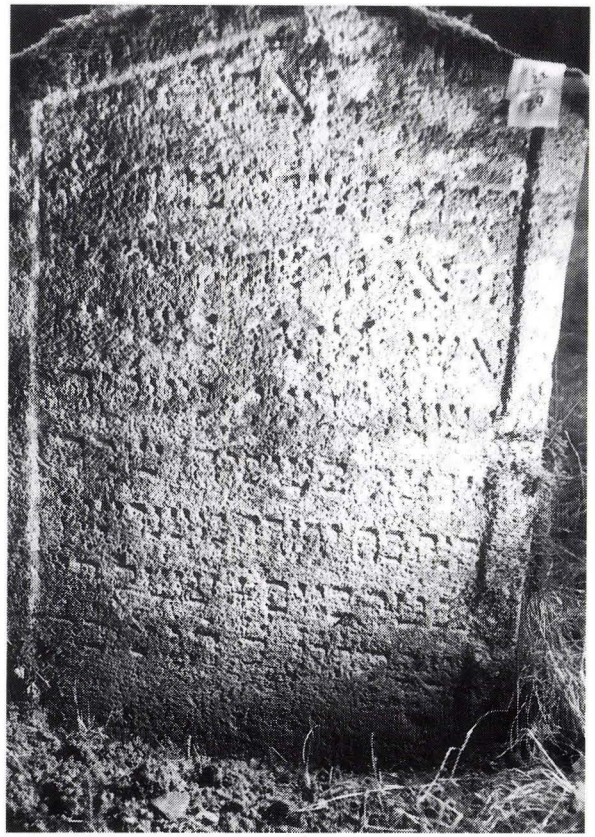
פ"נ
הנערה בתולה
מטלה בת ז(קל)ה ליב
מק"ק לענגנויא הלכה
לעולמה ביום עש"ק כ"ו
ונקברת ביום א כ"ח אב
תר"ה לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 28

Frumetta Guggenheim-Dreyfus 1785 - 1845
Hier ruht
Sie blühte unter den Arbeitenden
wie eine Rose unter den Gequälten
und als der (Mittag) kam
(verliess) sie das Jammertal
ich wurde gerufen in meinen Jugendtagen in die Höhen
an den Ort der Ruhe der Gerechten
Frumele Tochter des (Mehrem) aus Endingen
gestorben am Montag 3. Marcheschwan
5606/1845 Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
פרחה בין העמלים
כשושנה בין ה(ת) הנענים
ועד לא בא עת (הצהרים)
(עז)בחו גיא הבכאים
נקראתי בימי נעורי למרומים
למקום מנוחת הצדיקים
פרומעלה בת (מהרם) מענדינגען
נפטרת יום ב (ג') מרחשון
תר"ו לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 29

Unbekannt gest. 1846
Dies ist das Grab eines (jungfräulichen) Mädchen
die Pracht des Mädchen--
die in ihrer Jugend starb
(im Jahre) alle Tage ihres Lebens
(und wollte) in ihrem Namen (Sara)
Tochter des Herrn Jehuda aus Endingen
gestorben am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat 18.
Tevet 5606/1846 Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

זאת
קבורת נערה בת..
תפארת בנות ...
אשר מתה בנעוריה
(בשנת) כל ימי מגוריה
(ירצה) בשמה (שרה)
חנה ב"ה יהודה מענדינגן
נפטרת ביום ו עש"ק חי
טבת תר"ו לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 30

zerbrochen

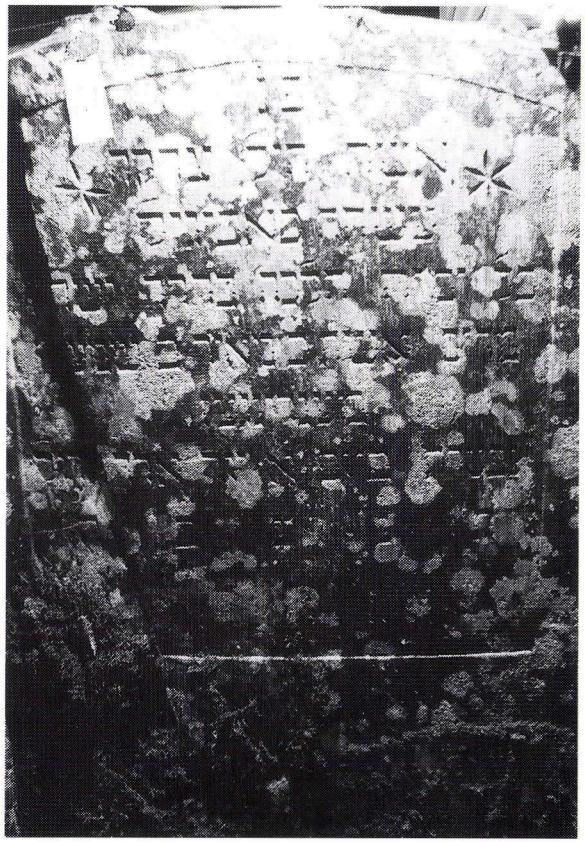
שבור



Grab Nr. 31

Kendel Guggenheim-Braunschweig gest. 1846
Hier ist begraben
unter der Erde eine Frau
eine Hausfrau die Gutes vergalt nichts
Böses all ihre Tage
das tugendsame Weib Frau
Kendel Tochter des Meir
Frau des würdigen Herrn Schmuel Chaim
aus Lengnau
gestorben am Mittwoch Vorabend des Neumonds Adar 1
5606/1846
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"ט תחת האדמה אשה
עקרת הבית גמלה טוב לא
רע כל ימי חייה
אשת חיל מרת
כענדל בת מאיר
אשת כמר שמואל חיים
מלענגנוי
נפטר ביום ד ער"ח אדר
ראשון תר"ו לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 32
Marian Guggenheim-Levy 1770 - 1846
Hier ruht
die tugendsame Frau Wohltätigkeit
übte sie wie Abigail
all ihre Tage ging sie den geraden Weg
Miriam Frau des würdigen Meir Sohn des Schimeon
aus Endingen
gestorben am Sonntag 10. Adar 5606/1846
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה
עשתה כאביגיל
כל ימיה הלכה בדרך ישרה
מרים אשת כ' מאיר בן שמעון
מענדינגען
נפטרת ביום א יוד אדר תר"ו לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 33
Eva Braunschweig-Bernheim 1793 - 1846
Hier ruht
das Weib Frau Hefli
Tochter des Elijakim Frau des
würdigen Meir Sohn des Mosche
aus Lengnau gestorben
am Dienstag 2. Ijar 5606/1846
und wurde am Donnerstag begraben
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה מ' העפלי
בת אליקים אשת
כ' מאיר בן משה
מלענגנוי' נפטרת
ביום ג ב' אייר תר"ו
ונקברת ביום ה
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 34
Brunetta Guggenheim-Dreyfus 1776 - 1846
Unter diesem Hügel
liegt die Frau
Breine Frau des Gemeindevorstehers des würdigen Mosche
aus Endingen
sie kam in Vollendung in das Grab
und gesegnet war sie mehr als alle Einwohner ihres Ortes
denn sie war die Mutter aller Lebenden
um Wohltätigkeit zu üben
und ihre Hände zur Hilfe auszubreiten
sie sei verherrlicht über die Aufrichtigkeit ihrer Taten
gestorben am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat gegen
Abend 5. Ijar
5606/1846
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

תחת הגבעה
הזאת שוכבת האשה
ברייגה אשת פו"מ כ"ה משה
מענדינגען
היא באה בכלך אלי קבר
וברוכה היתה מכל יושבי מקומה
כי היתה אם כל חי
לגמול חסד
ולפרוש כפיה לצדקה
היא תתהלל על יושר מפעליה
נפטרת ביום ויו עש"ק לעת
ערב ה' אייר
תר"ו לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 35

Unbekannt	
---	-
---	-
---	-
... Tochter Mem ...	...בת מ...
..... gestorben	...נפטרת
--------	-
.....Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.	....ת. נ. צ. ב. ה.



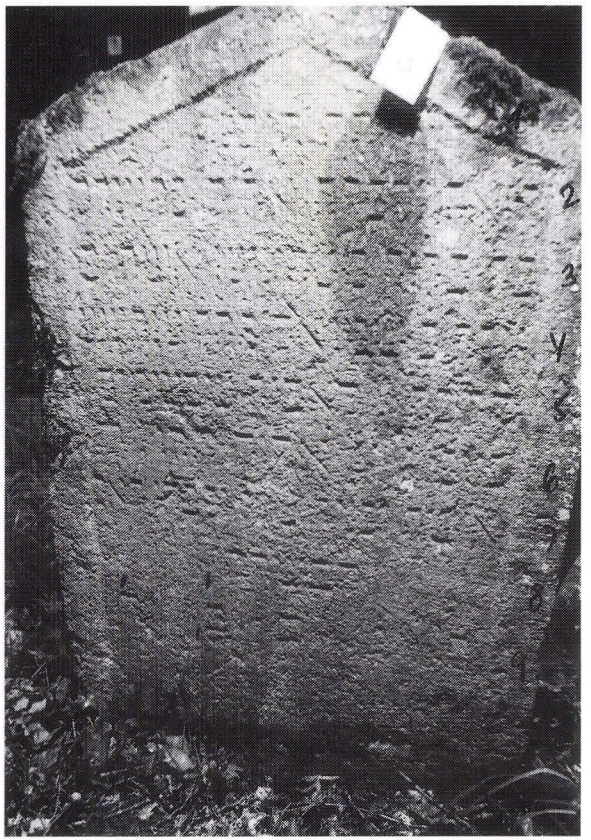
Grab Nr. 36

Karolina Guggenheim 1846 - 1846	
Hier ruht	פ"נ
das Kind Kendel Tochter des würdigen	הילדה כענדל בת כ'
Schmuel Sohn des Chaim	שמואל בן חיים
aus Lengnau	מלענגנוי
gestorben am Sonntag 24. Menachem	נפטרת ביום א כ"ד מנחם
5606/1846	תר"ו לפ"ק
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.	ת. נ. צ. ב. ה.



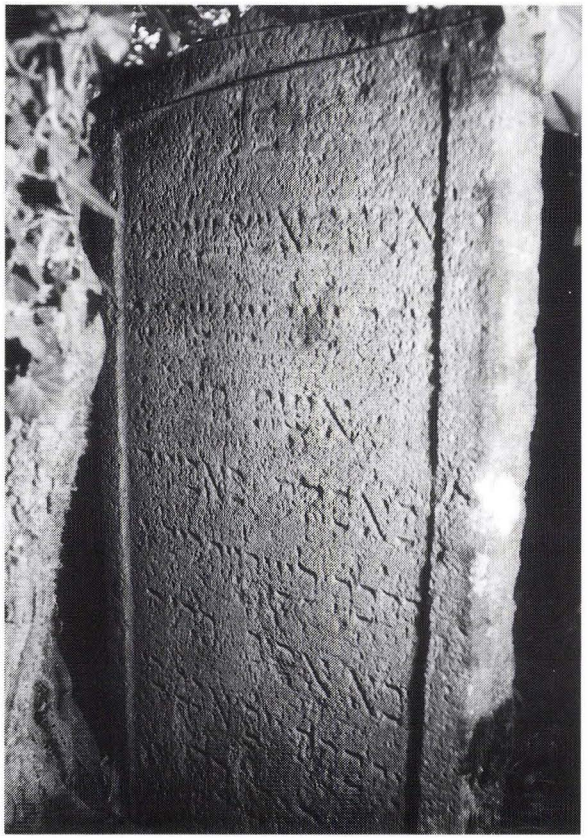
Grab Nr. 37
Unbekannt gest. 1846
Hier ruht
das Kind Feiele Tochter des würdigen
Meschulam genannt Salman
aus Lengnau gestorben am
Sonntag 2. Tag Neumond Elul und wurde begraben
am Montag 2. Elul 5606/1846
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
הילדה פייעלה בת כ'
משולם המכונה זלמן
מלענגנויא נפטר ביום
א ב' דר"ח אלול ונקבר
ביום ב ב' אלול תר"ו לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 38
Brunetta Guggenheim-Levy 1797 - 1846
Unter diesem Hügel
ist begraben A(lia) Breindel
Tochter des Baruch (aus Endingen) Frau des würdigen
(Josef) Sohn des Schmuel aus der heiligen Gemeinde Endingen
ging zu Ihrem Vater im Himmel
am Dienstag 3. Elul 5606/1846
die Frau und ihre Söhne ....
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

תחת הגבעה
הזאת נקברת א(חכ"מ) בריינדל
בת ברוך (מע....ן) אש כ'
(יוסף) ב' שמואל מק"ק ענדינגען
הלכה לאביה שבשמים
ביום ג ג' אלול תר"ו לפ"ק
אישה ובניה
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 39
Esther Guggenheim-Levy 1775 - 1846
Hier ruht
Esther Frau des Seligmann
aus der heiligen Gemeinde Endingen die war
eine tugendsame Frau
wie Esther und Abigail
ging in ihre Welt Freitag Nacht
21. Elul 5606/1846
und wurde begraben Sonntag 22. des Monats.
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אסתר אשת זעליגמן
מק"ק ענדינגן שהיתה
אשת חיל
כאסתר וכאביגיל
הלכה לעולמה ליל ו
כ"א אלול תר"ו לפ"ק
ונקברה יום א כ"ב בו
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 40
Gella Meyer-Jacob 1759 - 1846
Hier ruht
das wichtige Weib Frau
Gella Frau des Simcha
aus Lengnau gestorben am
Mittwoch Jom Kippur und begraben am
Donnerstag 11. Tischri 5607/1846
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חשובה מרת
געללה אשת שמחה
מלענגנויא נפטר ביום
ד ביום כפור ונקבר ביום
ה י"א תשרי תר"ז לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 41
Fögeli Gideon-? 1800 - 1846
Hier ruht
die wichtige Frau die Wohltätigkeit übte
an jedermann Frau Fegel
Frau des Schlomo Arie genannt
Salman Leib Sohn des Jonah aus Lengnau
gestorben mit gutem Namen am Sonntag
10. Kislev und wurde begraben am Montag
11. Kislev 5607/1846
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חשובה שגמל' חסד
אם כל אדם מרת פעגל
אשת שלמה אריה המכונ'
זלמן ליב בן יונה מלענגנוי'
נפטרת בשם טובה יום א
יוד כסלו ונקברת ביום ב
י"א כסליו תר"ז לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.

Grab Nr. 41 A Regina Bernheim 1792 - 1847 Kein Grabstein vorhanden



Grab Nr. 42
Unbekannt gest. 1847
Hier ruht
das Kind
Lea Rivka
Tocher des würdigen Issachar
genannt Berle
aus Lengnau gestorben
Freitag 10. Adar und wurde begraben
am Sonntag 5607/1847
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
הילדה
לאה רבקה
ב' כ' יששכר
המכונה בערלה
מלענגנוי' נפטרת
יום ו יוד אדר ונקבר
ביום א תר"ז לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



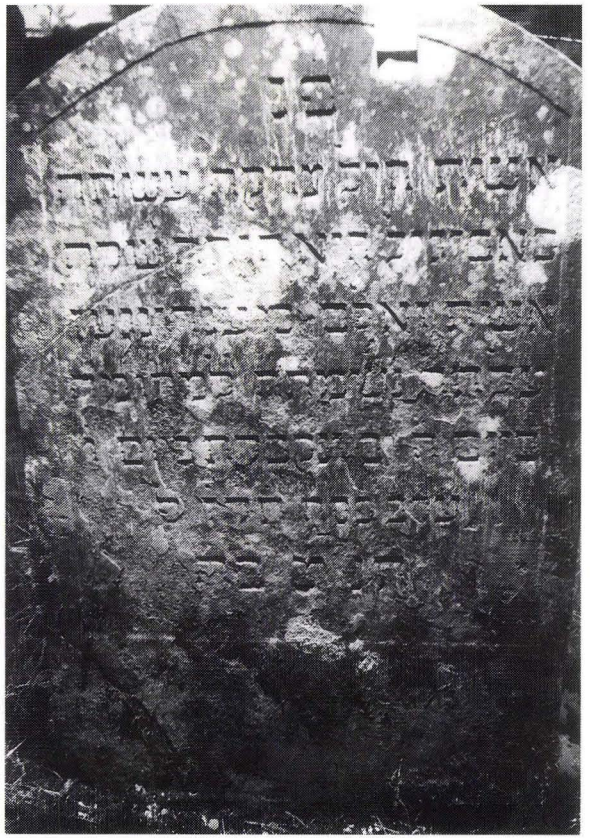
Grab Nr. 43
Esther Meyer-Picard 1791 - 1847
Hier ruht
die tugendsame Frau sie übte Wohltätigkeit
wie Abigail all ihre Tage sie ging
den geraden Weg
Esther Frau des Judel aus Lengnau
gestorben am heiligen Sabbat 11. Adar
5607/1847
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל כל ימיה הלכה
בדרך ישרה
אסתר אשת יודל מלענגנוי
נפטרת יום ש"ק י"א אדר
תר"ז לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



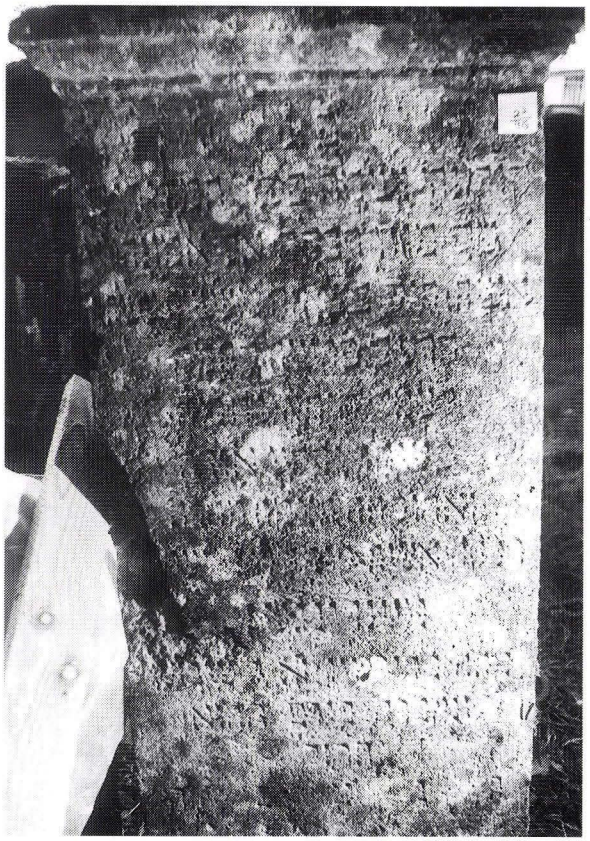
Grab Nr. 44
Sara Guggenheim-Meyer 1795 - 1847
Dies ist das Grabmal
des Grabes der g"ttesfürchtigen Frau
Sehr' Frau des Jeschaj' aus Lengnau
sie war Mutter für alle Söhne
ihres Ortes übte viel Wohltätigkeit
und Barmherzigkeit starb am 17. und wurde begraben
am 19. Adar 5607/1847
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

זאת מצבת
קבורת האשה יראת ה'
זעהר' א' ישעי' מלענגנוי'
היא היתה אם לכל בני
מקומה להרבות צדקה
וחסד מתה בי"ז ונקברה
בי"ט אדר תר"ז לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 45
Sara Bollag-Guggenheim 1792 - 1847
Hier ruht
die tugendsame Frau Wohltätigkeit übte sie
wie Abigail sie (war) Sara
Frau des Sol(m) aus Endingen
ihre Seele stieg in ihre Höhen
am Donnerstag 12. und wurde begraben am Freitag
Vorabend des Pessach 5607/1847
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל היא הי(ת)ה שרה
אשת זאל(ם) מענדינגען
עלתה נשמתה למרומה
ביום ה י"ב ונקברקת ביום
ו ערב פסח תר"ז לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



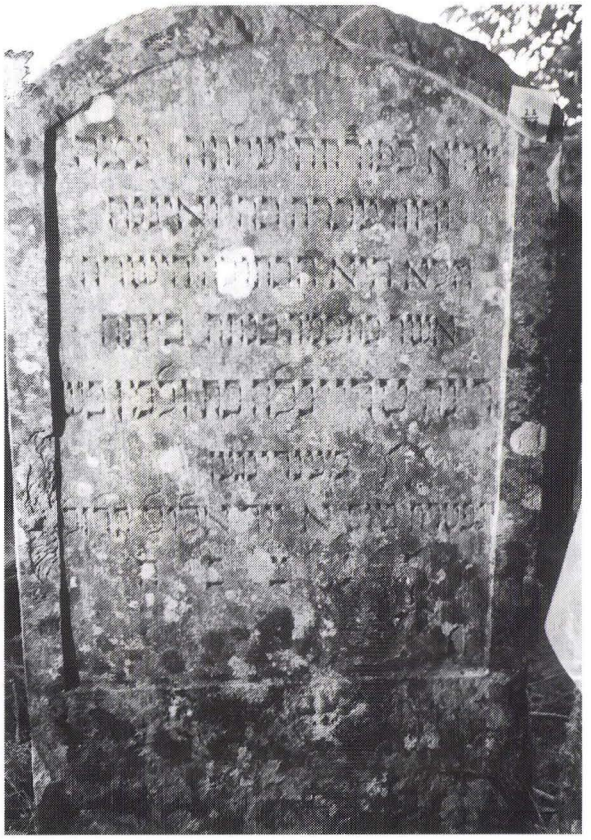
Grab Nr. 46
Rebekka Bollag-Bollag 1805 - 1847
Hier ruht
die angenehme ..... He Mem..
Vav Resch Jud Mem
..... treue Mutter
Frau ..... ihre Taten führte sie aus
..... Mem he
.....war Trost
.....Licht .....
und ihre Heilung wird schnell vorangehen
Rivka Frau des Leibele Tochter der Jettel
aus Endingen
gestorben Freitag Nacht erster Tag Schawuot
und wurde begraben am gleichen Tag
5607/1847
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
קול נהי נעימה ... המ.ורים
... אם אמונה
אשת ... ... מעשיה עשתה
... ... מה
---היתה נחמה
---אורה
וארוכתה תצמח מהרה
רבקה אשת ליבלה ב' יטל ()
מענדינגען
מתה בליל ויו א דשבועות
ונקברת ביום ההוא
תר"ז לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



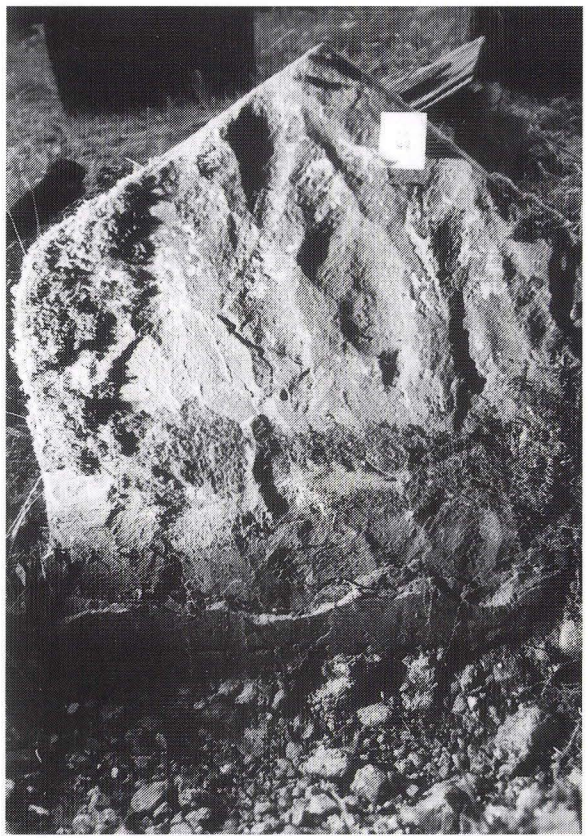
Grab Nr. 47
Bella Wyler 1799 - 1847
Unseren Augen entflossen Tränen
über die gerade Jungfrau
sie ehrte ihren Vater und ihre Mutter
tat gutes ihren Brüdern und ihrer Familie
Blum Tochter des würdigen Schmuel
aus Endingen
ging in ihre Welt am Mittwoch 23. Tamus 5607/1847
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

עיננו ירדו דמעות
על הבתולה הישרה
כבדה אביה ואמה
גמלה טוב לאחיה ובני ביתה
בלום בת כ' שמואל
מענדינגען
הלכה לעולמה ביום ד כ"ג תמוז תר"ז לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 48
Trina Guggenheim 1816 - 1847
Und sie blühte und wuchs
und ein Wind blies auf sie und sie ist nicht mehr
es ist die gerade Jungfrau
die in Weisheit ihr Haus erbaute
Dina Treinle Tochter des Salman Basch (Bet Schin)
aus Endingen
gestorben am Sonntag 10. Elul 5607/1847
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

והיא כפורחת עלתה נצה
ורוח עברה בה ואיננה
הלא היא הבתולה הישרה
אשר בחכמה בנתה ביתה
דינה טריינלה בת זלמן בש
מענדינגען
נפטרת ביום א יוד אלול תר"ז לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



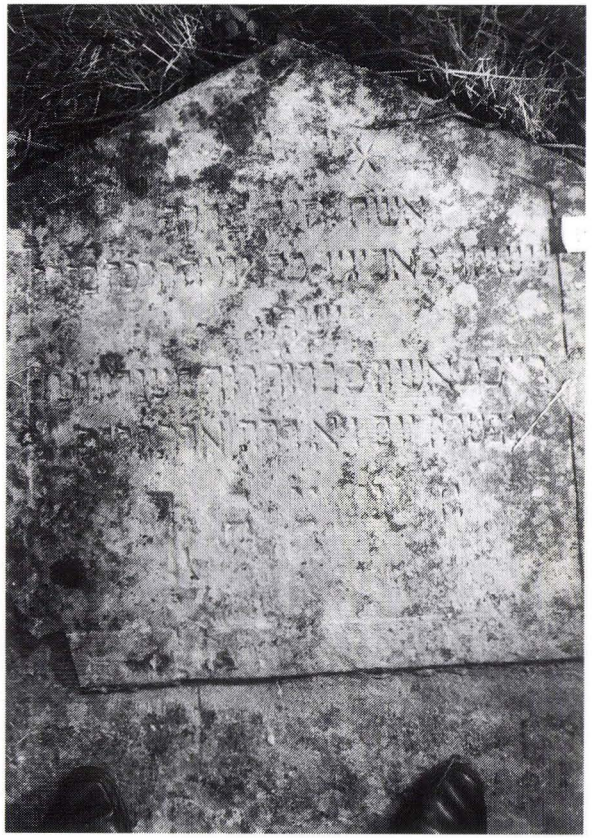
Grab Nr. 49
Nanetta Braunschweig-Oppenheim 1785 - 1847
zerbrochen



Grab Nr. 50
Gütel Guggenheim-Weil 1807 - 1848
Hier ruht
das wichtige Weib Frau
Matele Tochter des Meir genannt
Mehrem Frau des Mosche Sohn des
Chaim aus Lengnau
gestorben am Sonntag 4. Schewat
und begraben am Montag 5. Schewat
5608/1848
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חשובה מרת
מטלה בת מאיר המכונ'
מהרם אשת משה בן
חיים מלענגנויא
נפטר' ביום א ד' שבט
ונקברת ביום ב ה' שבט
תר"ח לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.

שבור



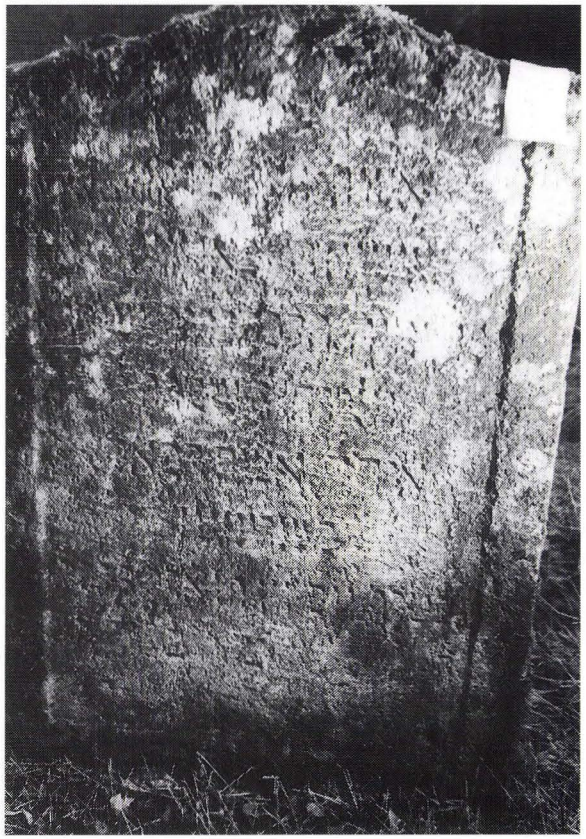
Grab Nr. 51
Rahel Ruf-? gest. 1848
Hier ruht
das tugendsame Weib Wohltätigkeit
übte sie wie Abigail all ihre Tage ging sie
den geraden Weg
Reichel Frau des würdigen Baruch Ruff (Rueff?)
aus Endingen
gestorben Freitag ersten Neumondstag
Adar 5608/1848
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה
עשתה כאביגיל כל ימיה הלכה בדרך
ישרה
רייכל אשת כ' ברוך רוף מענדינגען
נפטרת יום ו א' דר"ח אדר תר"ח לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



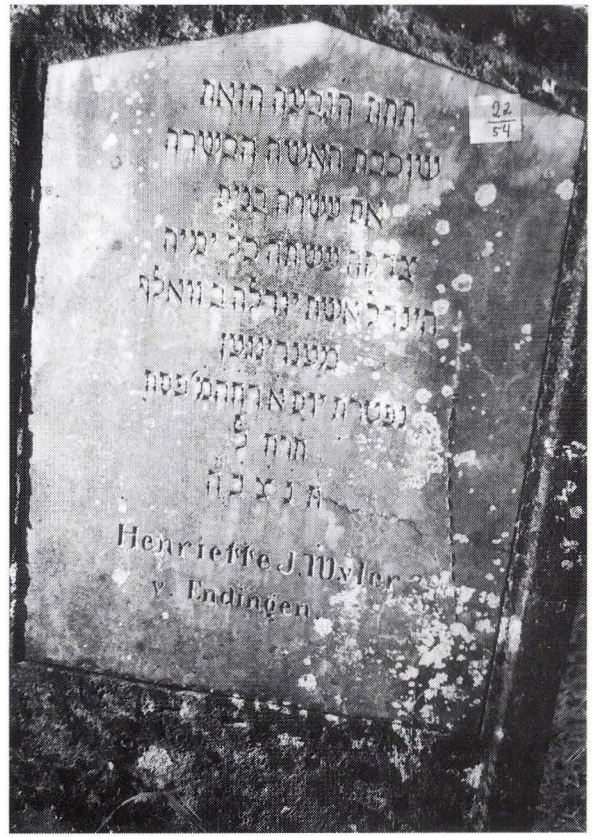
פ"נ
זאת מצבת אשה
אש(ר) (--) יש(ר)
( )
( )
( )
( )
( )
( )
( )

Grab Nr. 52
Mina Wyler-Bollag 1813 - 1848
Hier ruht dies ist der Grabstein einer Frau
die ..... (gerade)
....
....
....
....



Grab Nr. 53
Edel Bollag-? 1766 - 1848
Hier ruht
das tugendsame Weib Wohltätigkeit
übte sie wie Abigail
all ihre Tage ging sie den geraden Weg
G"ttes Gesetze befolgte sie
Idel Frau des Refael
aus Endingen
starb am Schabbat 8. Adar II 5608/1848
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה
עשתה כאביגיל
כל ימיה הלכה בדרך ישרה
מצות ה' שמרה
אידל אשת רפאל
מענדינגען
נפטרת יום זיין ח' אדר תר"ח לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



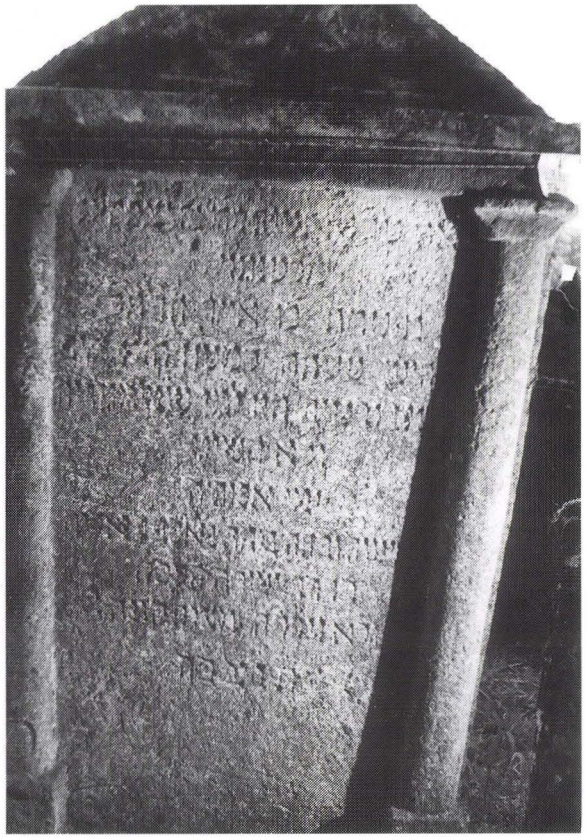
Grab Nr. 54
Hindel Wyler-Bernheim gest. 1848
Unter diesem Hügel
liegt die reine Frau
Mutter von 10 Söhnen
Wohltätigkeit übte sie all ihre Tage
Hindel Frau des Judele Tochter des Wolf
aus Endingen
gestorben Sonntag 4. Zwischenfeiertag Pessach
5608/1848
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens
(in Deutsch) Henriette J. Wyler v. Endingen

תחת הגבעה הזאת
שוכבת האשה הכשרה
אם עשרה בנים
צדקה עשתה כל ימיה
הינדל אשת יודלה ב' וואלף
מענדינגען
נפטרת יום א דחה"מ פסח
תר"ח לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



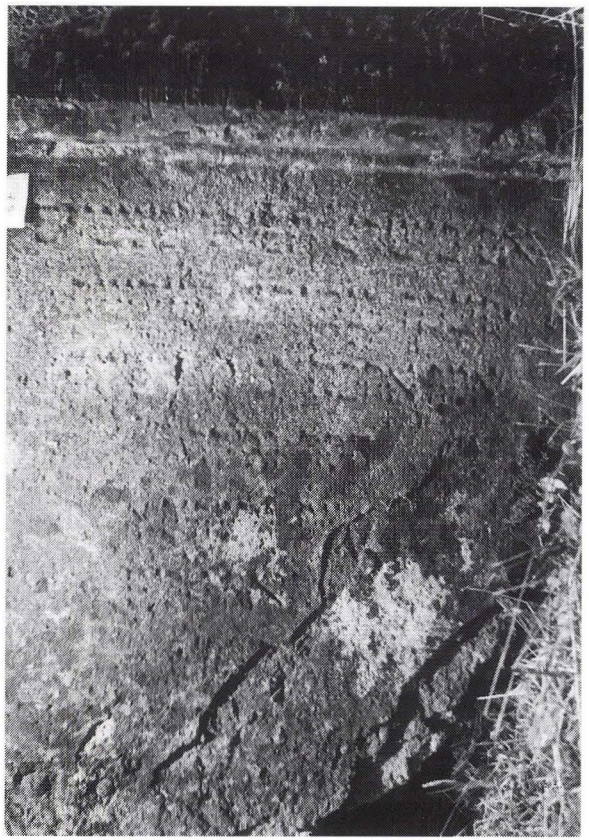
Grab Nr. 55
Heffeli Bollag-Bernheim 1775 - 1848
Hier ruht
..... Hefel (Frau.....)
Alef Jud Resch Alef Lamed
..... Tag Mem Vav Heh
Sajin Alef Lamed Alef
Schin (und sie starb) in hohem Alter
am Sonntag 4. Ijar
5608/1848

פ"נ
(-)העפל אש(--)
(-). איפראל (-)
(-)ה יום מוה(-)
-זאל א
(-)ש (ותמת) בשיבה טובה
יום א ד' אייר
תר"ח לפ"ק



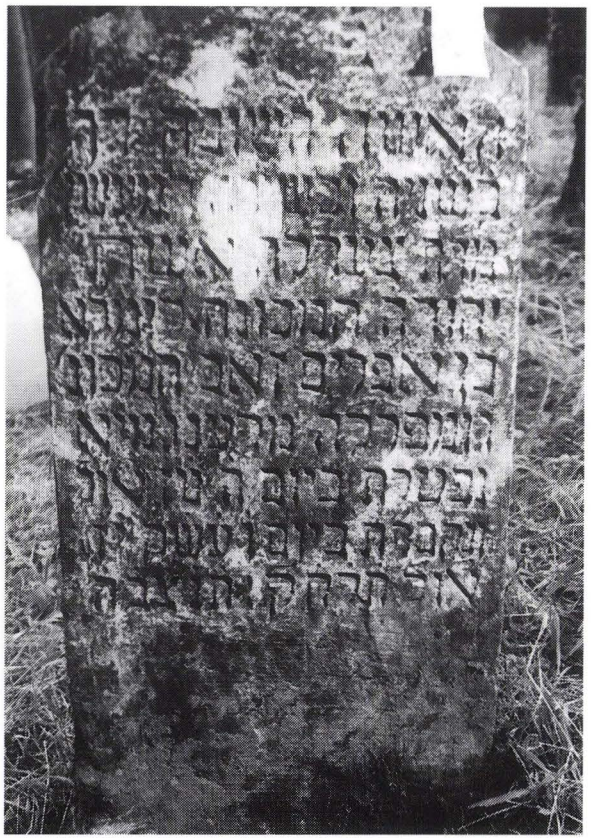
Grab Nr. 56
Ella Guggenheim-Guggenheim 1822 - 1848
Die wichtige Frau Ella Frau unseres Lehrers des
würdigen Herrn Izchak aus Lengnau
gestorben 26. Ijar 5608/1848
sie entflog schnell und stieg auf zum Wohnsitz G"ttes
wenig und schlecht waren Tage und Jahre ihres Erdenaufenthalts
und sie erreichte nicht
die (Anzahl) Tage ihrer Vorfahren
die Frau und ihre Tochter wurden schnell besammelt
den geraden Weg ging sie
und sie übertrat nicht die Gesetze ihres Schöpfers
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

א"ח על(א) אשת מהו' כ"ה יצחק ז"ל
מלענגנוי
נפטרת כ"ו אייר תר"ח לפ"ק
גז חיש עלתה למעון האלוקים
מעט ורעים היו ימי שני מגוריה
ולא השיגו
ימי אבותיה
אישה ובתה מהר נאספו אליה
בדרך ישרה הלכה
ולא עברה מצות קונה
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 57
Unbekannt
Mutter in Israel..... Taten
sie hat ihre sieben Säulen behauen
die Wahrheit liebte sie Zade.....
Barmherzigkeit übte sie
..... Lebende und den Toten
..... G"ttesfürchtig
..... Bet chet
.....

אם בישראל - מעשים
חצבה עמודיה שבעה
אמת אהבה צ--
חסד גמלה
.(ח)יים והמתים
(-) יראת אלהים
(--)בח-
(---)-...(--)



Grab Nr. 58
Karoline Weil-? gest. 1848
Hier ruht
die wichtige Frau jung
an ihren Jahren und rein in ihren Taten
Frau Zehrle Frau des
Jehuda genannt Limle
Sohn des Efraim Zeev genannt
Gumperle aus Lengnau
gestorben am Donnerstag 26. Elul
und wurde begraben am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat 17.
Elul 5608/1848
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

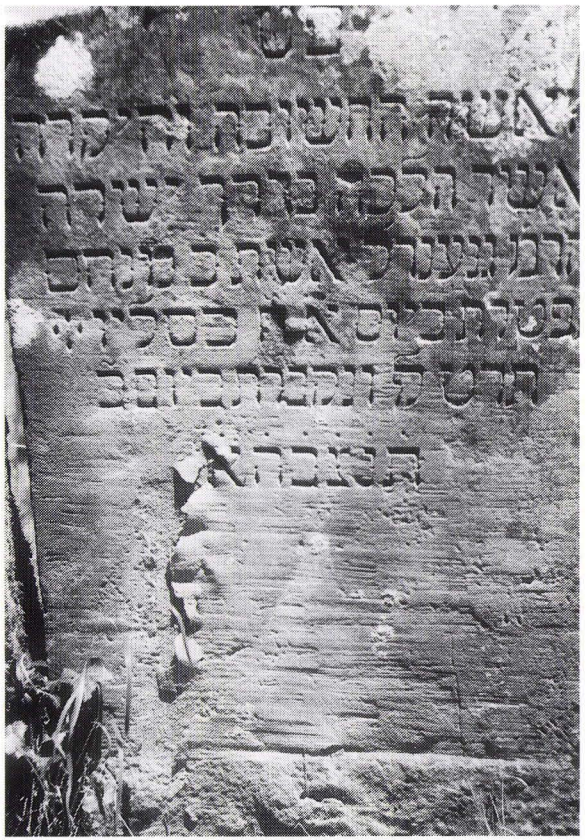
פ"נ
האשה חשובה רך
בשניה וכשרה במעשי'
מרת צערלה אשת
יהודה המכונה לימלא
בן אפרים זאב המכונ'
גומפרלה מלענגנויא
נפטרת ביום ה ט"ז אלול
ונקברת ביום ו עש"ק י"ז
אלול תר"ח לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 59
Unbekannt gst. 1848
Hier ruht
das kleine Kind Rechle
Tochter des Benjamin genannt Wolf
Sohn des Menachem genannt Menke
aus Lengnau gestorben am Mittwoch
28. und begraben am Donnerstag 29.
Tischri 5609/1848 Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
הילדה הקטנה רעכלה
בת בנימן המכונה וואלף
בן מנחם המכונה מענקה
מלענגנויא נפטרת ביום ד
כ"ח ונקברת ביום ה כ"ט
תשרי תר"ט לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.

Grab Nr. 59 A Isak Guggenheim 1814 - 1848 Kein Grabstein vorhanden



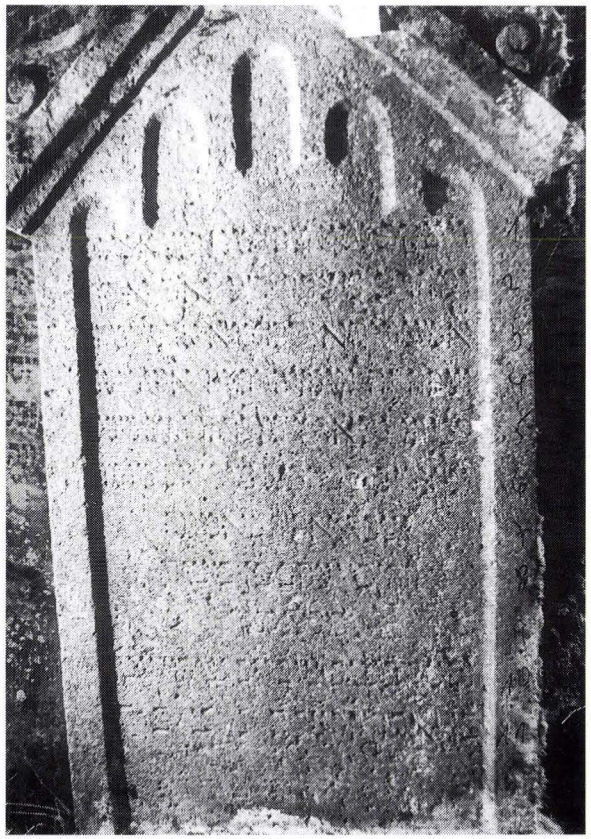
Grab Nr. 60
Ganendel Braunschweig-Kahn 1764 - 1848
Hier liegt begraben
die wichtige und teure Frau
den geraden Weg ging
es ist Frau Genendel Frau des würdigen Menachem
gestorben am Sonntag 5. Kislev
5609/1848 und wurde begraben am Montag
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens, Amen

פ"ט
האשה החשובה והיקרה
אשר הלכה בדרך ישרה
הר"מ גנענדל אשת כ' מנחם
נפטרת ביום א ה' כסליו
תר"ט לפ"ק ונקברת ביום ב'
ח. נ. צ. ב. ה. א.



Grab Nr. 61
Magdalena Braunschweig-Weil 1790 - 1849
Hier ruht
die g"ttesfürchtige Frau
sie sei gepriesen
das tugendsame Weib die Hausfrau Frau
Matele Tochter des Naftali Frau des würdigen
Jekele Sohn des Leib aus Lengnau
gestorben am Dienstag 15. Tevet und begraben
am Donnerstag 17. Tevet 5609/1848-1849
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חשובה יראת
אלהים היא תתהלל
אשת חיל עקרת הבית מרת
מאטילה בת נפתלי אשת כ'
יעקלי בן ליב מלענגנויא
נפטרת ביום ג ט"ו טבת ונקברת
ביום ה י"ז טבת תר"ט לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



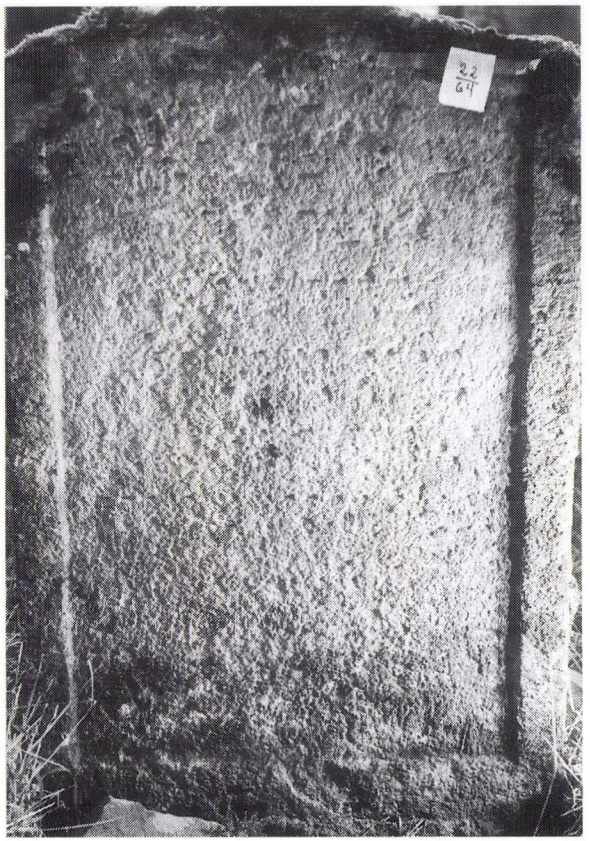
Grab Nr. 62
Jakob Bloch 1789 - 1849
Und Jacob fuhr mit Schin (..) (Glauben)
(und von) .... ins Land
Amerika um Nahrung für sein Haus zu finden
und nun seit zwei Jahren nachdem er zurückkehrte
in sein Haus und sein Geburtsland
(und es hörten die Ägypter) .....(dass mit seinen Töchtern)
(kamen zurück zu ihr) in Treue
es ist der würdige Herr Jacob Sohn des Mosche
aus Lengnau
gestorben mit gutem Namen am heiligen Sabbat
23. Adar 5609/1849
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

ויעקב נסע עם ש(..) אמונ'
ומה --אל ארץ
אמעריקא למצוא טרף לביתו
ועתה זה שנתיים ימים אשר שב
לביתו ולארץ מ.לדתו (ושמעים)
ומצרים) ... (כי אם בנותיו)
(שבו אליה) באמונה
הה"כ יעקב בן משה
מלענגנוי
נפטר בשם טוב יום ש' קדש
כ"ג אדר תר"ט לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 63
Wolf Dreyfus 1776 - 1849
Hier ruht
der ehrliche arme und mittellose Mann der gerade
war in seinen Wegen und Taten ging Tag
für Tag in die Synagoge und betete mit Insbrunst
und auch (fand sich mit seiner Armut ab) und ertrug Leiden
lange Tage und Jahre mit Liebe
der würdige Benjamin genannt Wolf Sohn des würdigen Herrn
Josef aus Endingen
gestorben mit gutem Namen am Montag 25. Adar
und wurde begraben am Dienstag 26. Adar 5609/1849
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
איש הישר עני ואביון וישר
בכל דרכיו ומעשיו הולך בכל
יום ויום בבית הכנסת ומתפלל בכוונ'
וגם (מקבל עניותו) וסבל יסורים
אריכות ימים ושנים באהבה
כ' בנימין המכונה וואלף בן כ"ה
יוסף מענדינגען
נפטר בשם טוב ביום ב כ"ה אדר
ונקבר ביום ג כ"ו אדר תר"ט לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



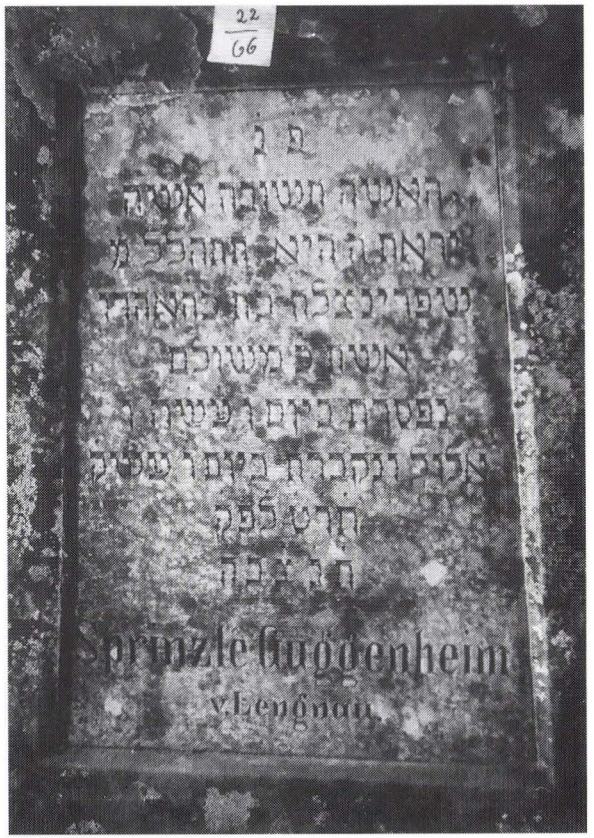
Grab Nr. 64
Unbekannt
Hier ruht
(ein gerader und freigebiger Mann)
(der ging)
(den Weg der Guten)
(Baruch) (Sohn) (Bet Zade) (....)
..... Mem .....
(gestorben) ....
.....
(Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens)

פ"נ
איש (הישר בנדיבים)
אשר (הלך)
ב(דרך טובים)
(ברוך) (בן) (בצ) (-)
-מ....(-)
(נפטר) ----
(---)
(ת. נ. צ. ב. ה.)



Grab Nr. 65
Unbekannt gest. 1849
Hier ruht
das Mädchen Hendile Tochter des
Jacob genannt Jekel
Sohn des Eli aus Lengnau
gestorben am heiligen Sabbat ersten
Neumondstag Elul und wurde begraben
am Sonntag 5609/1849
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הנערה הענדילה בת
יעקב המכונה יעקל
בן אלי' מלענגנויא
נפטרת ביום ש"ק א'
דר"ח אלול ונקבר'
ביום א תר"ט לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



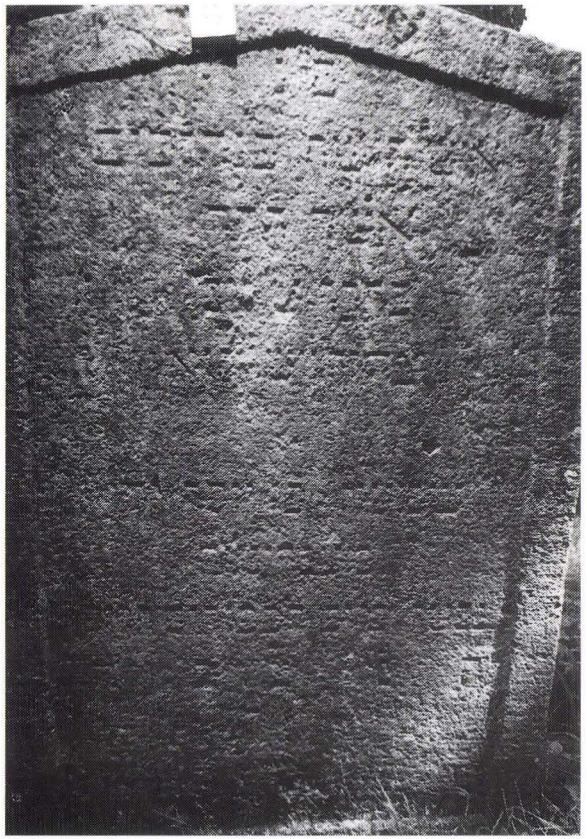
Grab Nr. 66
Lipetta Guggenheim-Ries 1806 - 1849
Hier ruht
die wichtige Frau
die G"ttesfürchtige Frau sie sei gepriesen Frau
Sprinzele Tochter des würdigen Herrn Ahron
Frau des würdigen Meschulam
gestorben am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat 6.
Elul und wurde begraben am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat
5609/1849
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens
in Deutsch: Sprinzle Guggenheim von Lengnau

פ"נ
האשה חשובה אשה
יראת ה' היא תתהלל מ'
שפרינצלה בת כ"ה אהרן
אשת כ' משולם
נפטרת ביום ו עש"ק ו'
אלול ונקברת ביום ו עש"ק
תר"ט לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



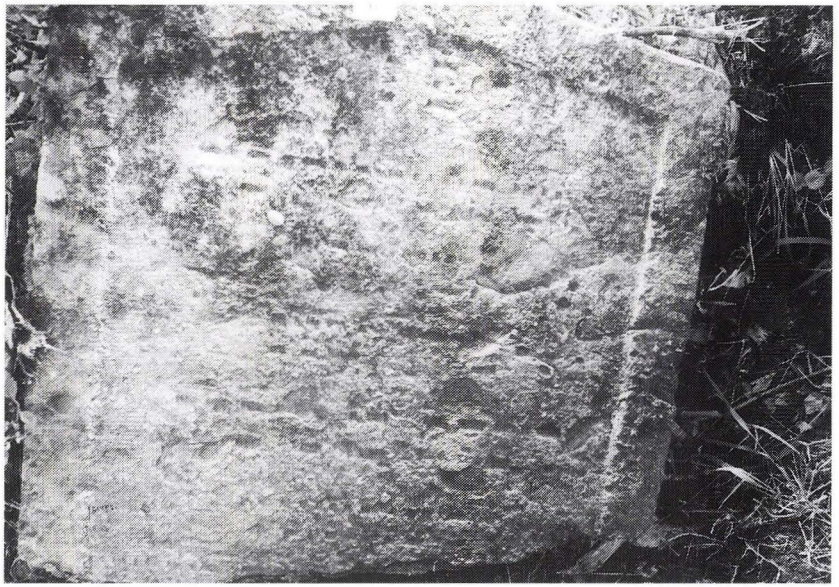
Grab Nr. 67
Michel Dreyfus 1792 - 1849
Hier ruht
der aufrechte freigebige Mann
der den (Weg) der Guten ging
Gerecht und ehrlich war er
Michel Sohn des Ch...l
aus Endingen
gestorben (.....) E(lul)
(5609/1949)
(Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens)

פ"נ
איש הישר ב(נ)דיבים
אשר הלך (..רך) טובים
צדיק וישר הוא
מיכל בן ח..ל
מענדינגען
נפטר (--) א(לול)
(תר"ט לפ"ק)
ת. נ. צ. ב. ה.



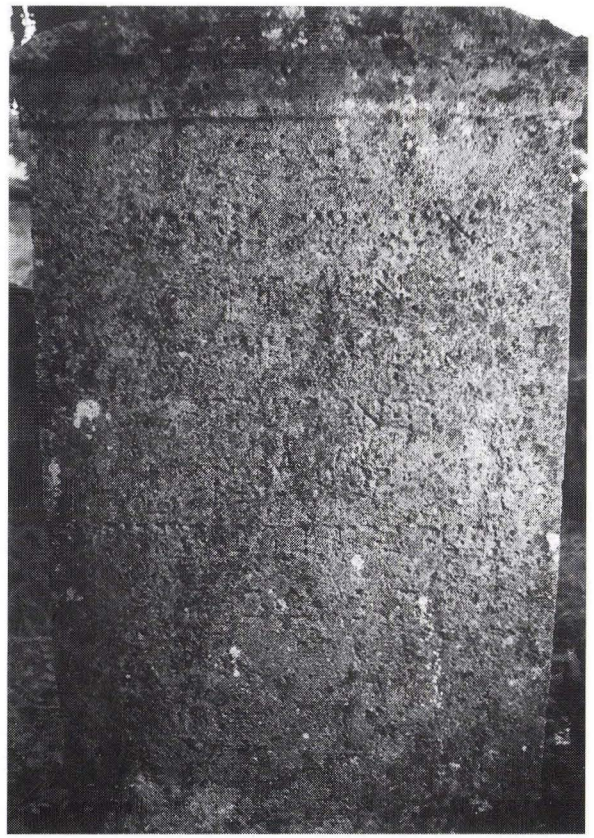
Grab Nr. 68
Simon Moos 1766 - 1849
Hier ruht
der aufrechte freigebige Mann
der ging
den Weg (der Guten)
gerecht und ehrlich war er
Schimon Sohn des Josef seligen Andenkens
aus Endingen
gestorben am Jom Kippur 5610/1849
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
איש הישר בנדיבים
אשר הלך
בדרך (טובי)ם
צדיק וישר הוא
שמעון בן יוסף ז"ל
מענדינגען
נפטר ביום הכפורים תר"י לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



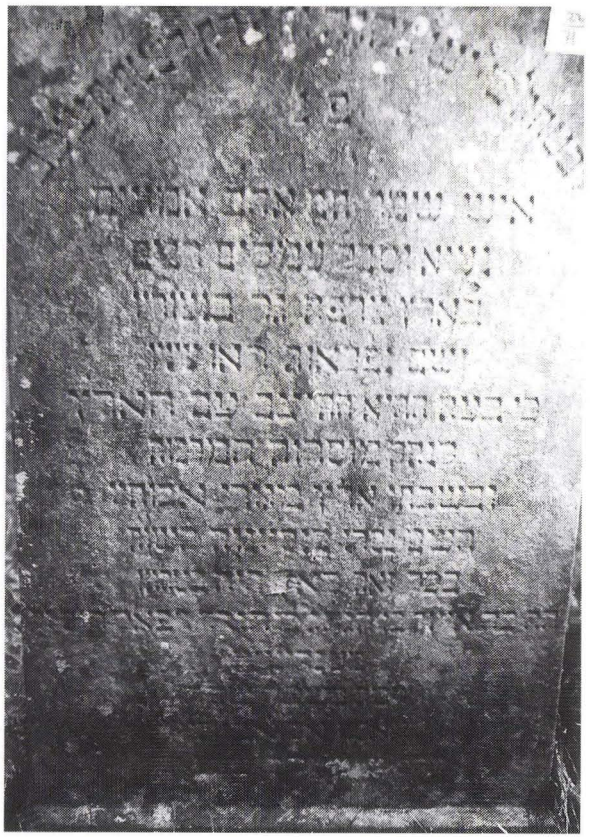
Grab Nr. 69
Leopold Bollag 1776 - 1849
Hier ruht
der aufrechte freigebige Mann
der ging
den Weg der Guten
Leibele Sohn des Michele
aus Endingen
gestorben Dienstag 1. Marcheschwan
(5610/1849)
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
איש הישר בנדיבים
אשר הלך
בדרך טובים
ליבלה בן מיכלה
מענדינגען
נפטר ביום ג א' מרחשון
(תר"י לפ"ק)
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 70
Rafael Bollag 1772 - 1849
Hier ruht
der aufrechte freigebige Mann
der ging
den Weg der Guten
Rafael Sohn des Jacob
aus Endingen
gestorben Montag Nacht 4. (Kislev)
5610/1849
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
איש הישר בנדיבים
אשר הלך
בדרך טובים
רפאל ב' יעקב
מענדינגען
נפטר בליל ב ד' (כסלו) תר"י לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 71

Isak Ries 1793 - 1849

Du vertraust dass Hoffnung ist, du blickst herum und legst dich in Sicherheit nieder

Hier ruht
ein Mann der vollkommen hütete, die Tradition liebte
trug und litt viele Mühen
im Lande Frankreich wohnte er in seiner Jugend
und dort sehen seine Augen Wunder
denn in dieser Zeit behauptete sich das Volk
und löste die Tradition des Königtums
und als er im Lande des Aufenthalts seiner Väter wohnte
G"tt auferlegte ihm schwere Versuchungen
trotzdem hatte er Vertrauen in G"tt

es ist der würdige Herr Eisik Sohn des grossen Gelehrten unser Lehrer und Rabbiner Herr Refael Riss seligen Andenkens

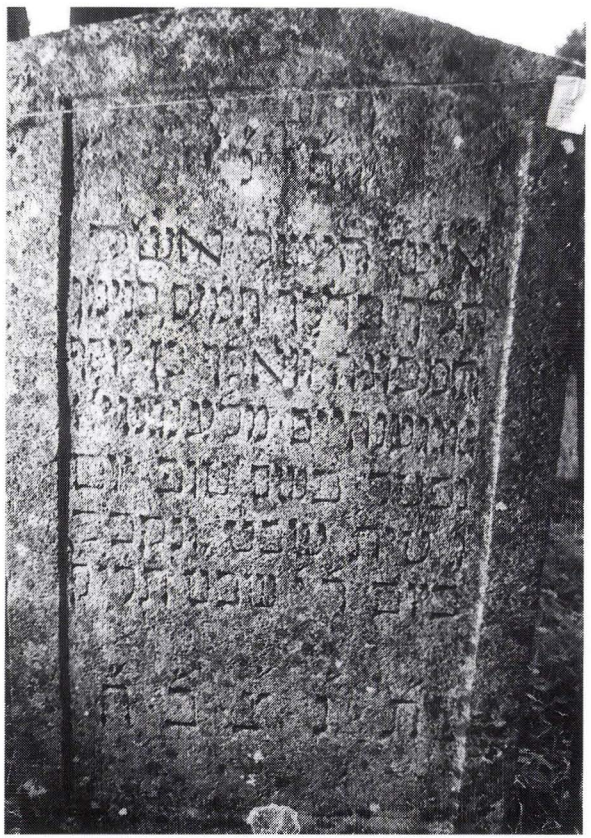
aus Endingen
und es starb (Mosche) Sch...
und er wurde zu seinen Vätern besammelt.

ובטחת כי יש תקוה וחפרת לבטח תשכב
פ"נ
איש שמר תם אהב אמונים
נשא וסבל עמלים רבים
בארץ צרפת גר בנעוריו
ושם נפלאות ראו עיניו
כי בעת ההיא התיצב עם הארץ
לנתק מוסרות המלכות
ובשבתו ארץ מגורי אבותיו
השם נסהו בנסיונות קשות
בכל זאת (בא.) היה בטחונו
ה"ה כ"ה אייזק בן הגי' הג' מהור"ר רפאל ריס ז"ל
מענדינגען
וימות (משה) ש...
ויאסף אל אבותיו



Grab Nr. 72
Unbekannt gest. 1850
Hier ruht
das spielende Kind
wohlgestaltet und angenehm
Jehuda Sohn des Josef
aus Endingen
gestorben Mittwoch 10. Schwat
5610/1850
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
ילד שעשועים
גוף נחמד ונעים
יהודה ב' יוסף
מענדינגען
נפטר יום ד יוד שבט
תר"י לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



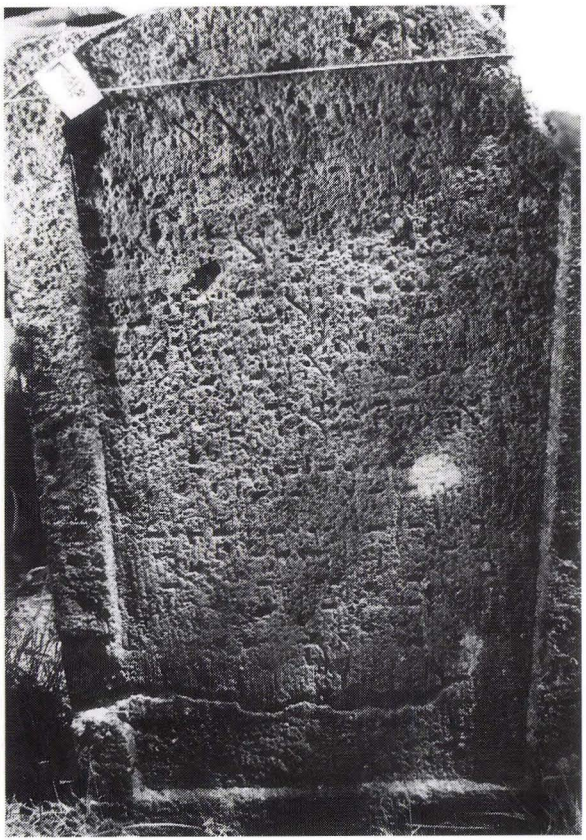
Grab Nr. 73
Wolf Guggenheim 1781 - 1850
Hier ruht
der aufrechte Mann
der den vollkommenen Weg ging Bejamin
genannt Wolf Sohn des Josef
Guggenheim aus Lengnau
gestorben mit gutem Namen am
Dienstag 9. Schwat und wurde begraben
am Mittwoch 10. Schwat
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
איש הישר אשר
הלך בדרך תמים בנימן
המכונה וואלף בן יוסף
גוגגענהיים מלענגנוי'
נפטר בשם טוב יום
ג טית שבט ונקבר
ביום ד י' שבט תר"י לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



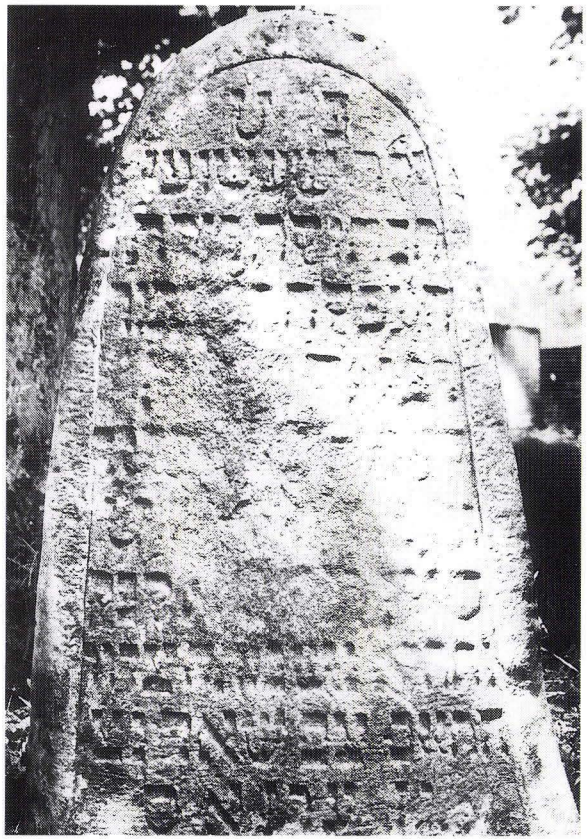
Grab Nr. 74
Unbekannt gest. 1850
Hier ruht
..... Alef Kaf
Mem Alef Jod ..... seine Väter
(Jacob Simcha Sohn des Akiba
aus Endingen
gestorben .... Schwat 5610/1850
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
---אכ
.מאי-- ... אבותיו
(יעקב שמחה בן עקיבא
מענדינגען
נפטר ... שבט תר"י לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 75
Meir Weil 1765 - 1850
(ein einfacher und ehrlicher g"ttesfürchtiger Mann
Alef Heh Wohltätigkeit zu üben....
.....Mem mit G"tt und Mensch
hütete seinen Schlüssel und ass He Zade...)
übte gute Taten und eilte auf seinen Füssen zu dienen
seinem Schöpfer es war Meir Sohn des Izchak
aus Endingen
gestorben 18. Schwat 5610/1850
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

(איש תם וישר ירא אלהים)
(א.ה לגמול חסדים...)
(....ם עם אלהי' ואדם)
(שמר מפתחו ואכל הצ...)
עסק במצוה ואץ ברגלו לעבד
בוראו ה"ה מאיר בן יצחק
מענדינגען
נפטר חי שבט תר"י לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 1

Eva ?
Hier liegt verborgen
das spielende Kind
die Jungfrau Fräulein
Hefele ..... Mem Resch
.....
.....
..... 9.
Sivan .....
Ihre Seele sei eingebunden
im Bunde des Lebens mit den anderen gerechten Frauen
im Garten Eden Amen Sela

פ"ט
ילד שעשועי'
הבתולה מרת
העפלה .מר
(-----)
(-----)
(-----)ט
(סיון) (....)לפ"ק
ותהא נשמ(מת)ה צרור'
החיים עם שאר נ"צ
גן עדן א"ס



Grab Nr. 2

Mündele Dreyfus-? 1758 - 1799
Hier ruht
die wichtige Frau sie ist eine weise Frau
die Gesetze G"ttes befolgte sie Frau
Mindel Frau des würdigen Chaim
aus der heiligen Gemeinde Endingen gestorben
und begraben am 25. im Monat
Marcheschwan 5561 (1800)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
א"ח היא האשה החכמ'
מצות ה' שמרה מרת
מינדל אשת כ' חיים
מק"ק ענדינגן נפטר
ונקבר ביום כ"ה לחוד'
מר חשון תקס"א לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



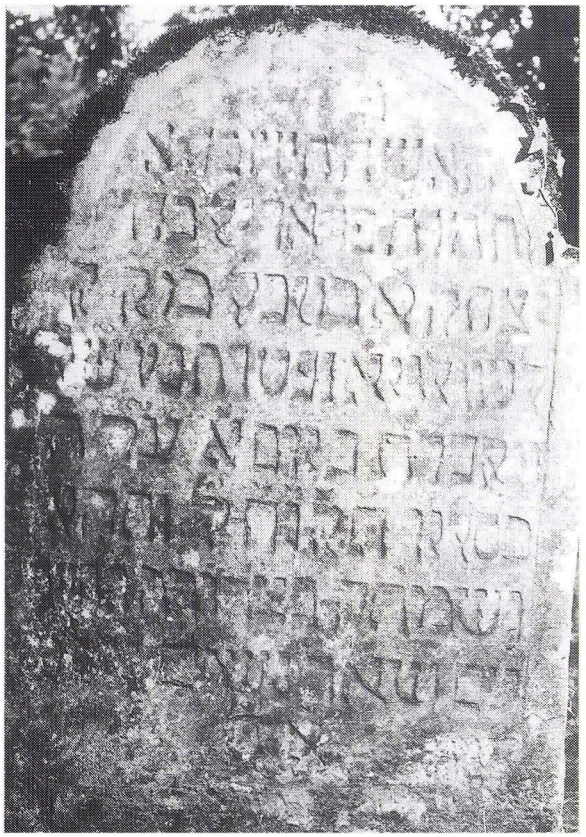
Grab Nr. 3
Unbekannt
Hier ruht
die wichtige Frau, eine Frau
tüchtig wie Sara und wie Abigail
Frau Merele Frau des
würdigen Welisch aus Lenglau
gestorben ..... am
Sonntag 28
J(ahr).....
(Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des) Lebens.

פ"נ
האשה חשובה א'
חיל כשרה וכאבגיל
מרת מערלה אשת
כ' ועליש מלענגלוי
נפטר (---) יום
א (כ"ב ש)בט
ש(נת) [--] ל(פ"ק)
(ת. נ. צ. ב.) ה



Grab Nr. 4
Feiel gest. 1798
Hier ruht
die Frau, Frau Feiel,
Tochter des Moses, gestorben am
Sonntag und begraben am
Montag, 17. Adar des Jahres 5558 (5. März 1798)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה מרת פייל
בת כ' משה נפטרת
ביום א' ונקברת
ביום ב' טו"ב אדר
שנת תקנ"ח לפ"ק
ת' נ' צ' ב' ה'



Grab Nr. 5
Fradele Braunschweig 1730 - 1796
Hier ruht
die angesehene Frau ein wackeres
Weib, Frau Fradel, Tochter
des Isaak, Frau des Michel aus der heiligen Gemeinde
Lenglau, gestorben am Tage des heiligen Schabbat
und begraben am Sonntag, Vortag des Neumondes
Kislew 5558 (19. Nov.1797)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens
mit anderen .....
Amen Sela

פ"ט
האשה חשובה א'
ח' מרת פראדיל בת
יצחק א' מיכל מק"ק
לענגלויא נפטרת ביו' ש"ק
ונקברת ביום א' ער"ח
כסליו תקנ"ח ל' ותהא
נשמתה בצרור(ה) החיים
עם שאר .....
א' ס'



Grab Nr. 6
Geanetta Wyler 1759 - 1794
Hier ruht
die angesehene Frau, ein wackeres Weib,
Frau Scheine, Tochter des Mordechai
Frau des Jehuda aus der heiligen Gemeinde
Endingen, gestorben und begraben
.....

פ"ט
האשה חשובה א'
ח' מ' שינה בת מרדכי
א' כ' יהודא מק"ק
ענדינגן נפט') ונקב'
.....
.....



Grab Nr. 7
Theile Bollag 1742 - 1793
Hier ruht
die Frau,
Frau Theile, Frau
des Jekle aus der heiligen Gemeinde
Endingen gestorben
am vierten Tag Chanuka 5555 (20. Dez. 1794)
Amen Sela.

פ"(ט)
האשה
מ' טיילה א'
יעקלה מק"ק
ענדינגען נפט'
ביום דלת ח'
א' תקנ"ה ס'



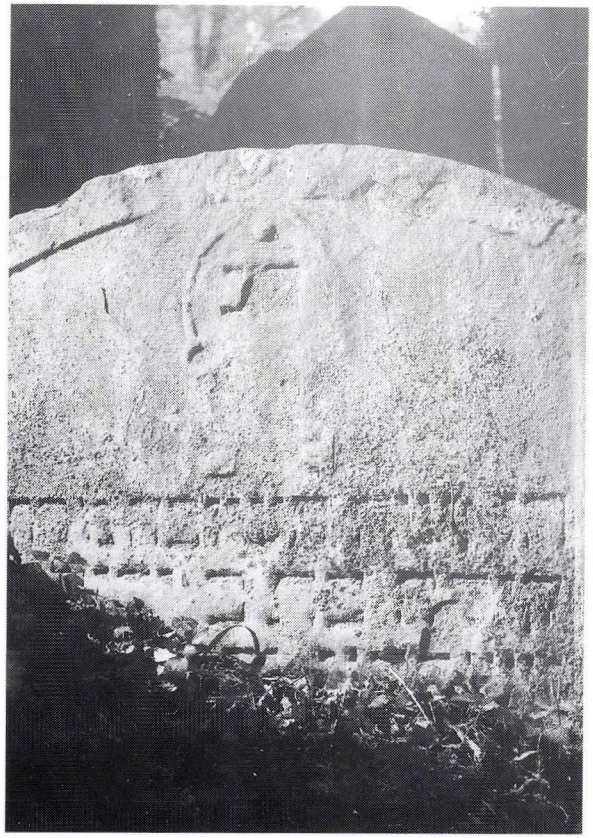
Grab Nr. 8
Esther gest. 1794
Hier ruht
die angesehene Frau
Frau Esther, Tochter des Joseph, Frau des
Isaak von Lenglau, gestorben
.... Freitag, Vortag des heiligen Schabbat
.... 5554 (1794)
.....Schin Alef.....
Amen Sela

פ"ט
האשה חשובה
מ' אסתר בת יוסף (א')
יצחק (מלענגל') נפטרת
..... יום ו' עש"ק
.....(תקנ"ד)
(לפ"ק .....
.....עא.....
א' ס'



Grab Nr. 9
Reikel Bollag 1730 - 1791
Hier ruht
die angesehene Frau, ein wackeres Weib
Krone ihres Mannes, Frau
Reikel, Tochter des geehrten Reb Isaak,
Frau des Herrn Joseph aus der heiligen Gemeinde
Endingen, gestorben und begraben
am Mittwoch, 28. Ijar 5554 (28. Mai 1794)
Ihre Seele sei eingebunden im Bund des Lebens.

פ"ט
האשה חשובה אש'
ח' עטרת בעלה מרת
ריקל בת כ"ה יצחק
אשת כ' יוסף מק"ק
ענדינגן נפטר' ונקבר'
ביום ד' כ"ח אייר
תקנ"ד לפ"ק
ת'נ'צ'ב'ה'



Grab Nr. 10
Keile Unbekannt
Hier ruht
die angesehene Frau, Frau
Keile, Tochter des Herrn ....
.....

פ"נ
האשה חשובה מרת
קילה בת כ' ...
.....



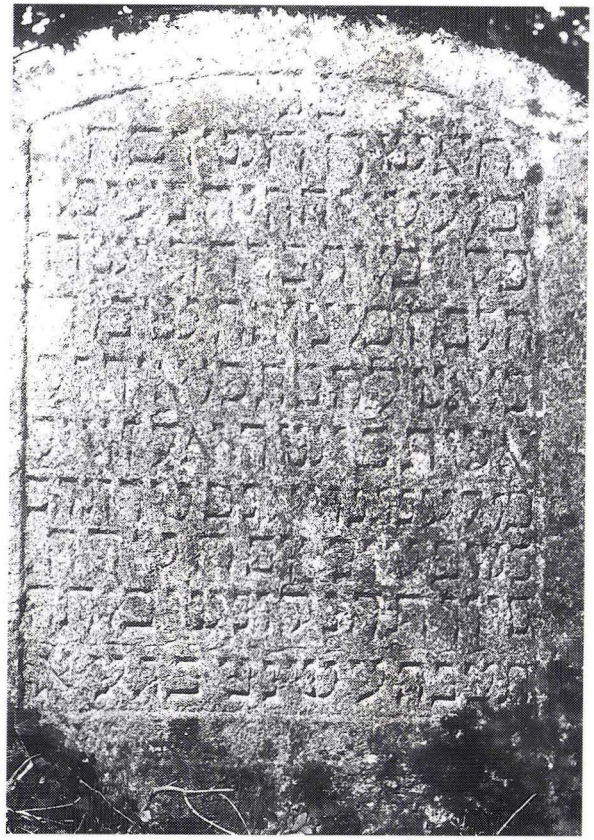
Grab Nr. 11
Fradel Unbekannt
Hier ruht
eine angesehene Frau,
ein wackeres Weib, Frau Fradel
Tochter des Seligmann, Frau des .... aus der
heiligen Gemeinde
gestorben am Dienstag
12. Ijar ....
....

(פ)"ט
(אש)ה חשובה
א"ח מ' פראדל
(ב'ז)עלגמאן א"כ
....ל מק"ק
.....נפטר' יום ג'
.....י"ב אייר
.....



Grab Nr. 12
Gutel Guggenheim 1759 - 1789
Hier ruht
die angesehene Frau, ein wackeres
Weib, Frau Gutel, Tochter des Vorstehers und Führers
Herr Mendle Weil, aus der heiligen Gemeinde
Lenglau, gestorben
mit gutem Namen am heiligen Schabbat
25. Schwat und begraben
am Sonntag 5551 (30. Jan. 1791)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens mit den anderen
gerechten Frauen im Gan Eden Amen Sela

פ"(נ)
האשה חשובה א'
חיל מ' גוטיל בת פ"ו
כ' מענדלה ווייל ק"ק
לענגלויא נפטרת
בשם טוב יום ש"ק
כ"ה שבט ונקברת
יום א' תקנ"א לפ"ק
ו'ת'נ'צ'ב'ה'ע'ש'נ'צ'
ב'ע'א'ס'



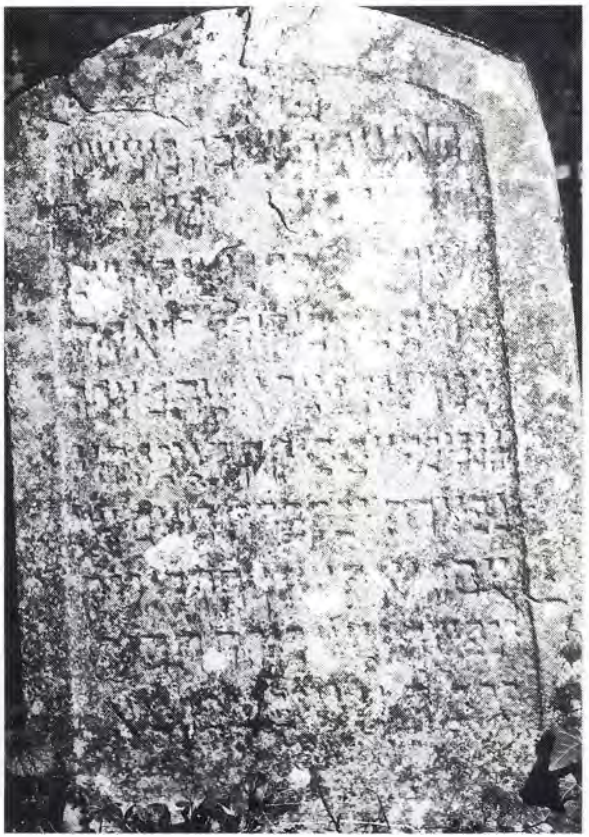
Grab Nr. 13
Magdalena Weil 1735 - 1790
Hier ruht
die angesehene Frau,
lieblich war sie in ihren Werken
alle ihre Tage ging sie den geraden Weg,
hütete die Gebote G"ttes
Matele, Tochter des Meir selig,
Frau des Herrn Israel Weil
von Lengnau, gestorben und begraben
mit gutem Namen am Donnerstag, am 28.
Siwan 5550 (10. Juni 1790) Ihre Seele
sei eingebunden im Bunde des Lebens mit den anderen gerechten Frauen im Gan Eden

פ"ט
האשה חשובה
מעשיה היה נעימה
כל ימיה בדרך ישרה
הלכה מצות ה' שמר'
מאטלה בת מאיר ז"ל
אשת כ' ישראל ווייל
מלענגנויא נפטרת ונקב'
בשם טוב יום ה' יו' כ"ח
סיון תק"נ ל' ונשמתה
ת'צ'ב'ה'ע'ש'נ'צ'בג'ע'א'



Grab Nr. 14
Kela Bloch gest. 1789
Hier ruht
die fromme Frau, ein wackeres
Weib, Frau Keila, Tochter des
Joseph selig, Frau des Herrn Jakob
Abraham selig, von Lenglau
gestorben und begraben mit gutem
Namen am Neumondstage Cheschwan 5550
(21.Okt.1789)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה הצנועה א'
חיל מ' קילא בת כ'
יוסף ז"ל אשת כ' יעקב
אברהם ז"ל מלענגלוי
נפטרת ונקברת בשם
טוב יום א' דר"ח חשון
תק"נ לפ"ק ו'ח'נ'צ'
ב' .....



Grab Nr. 15
Marina Guggenheim 1738 - 1789
Hier ruht
die angesehene Frau, Ihr Werk war
lieblich, alle ihre Tage ging sie auf geradem
Wege, die Gebote G"ttes hütete sie,
Mirjam, Tochter des Vorstehers und Führers Rabbi Wolf
Endingen szl. Frau des Herrn Joseph
Guggenheim aus der heiligen Gemeinde Lenglau
gestorben und begraben mit gutem Namen
am Dienstag, 11. Cheschwan 5549 (12.Nov.1788) Ihre Seele
sei eingebunden im Bunde des Lebens mit den anderen ge-
rechten Frauen im Gan Ede Amen

פ"נ
האשה חשובה מעשיה
היה נעימה (כל ימיה) בדרך
ישרה הלכה מצות ה' שמ'
מרים בת פ"ו (כהר"ר) וואלף
ענדינגן זצ"ל אשת כ' יוסף
גוגנהיים מק"ק לענגלוי
נפטרת ונקברת בשם טוב
יום ג' י"א חשון תקמ"ט ל'
ונפשה (ונשמתה .....
צ'ב'ה'ע'ש'נ'צ'בג'ע'א')



Grab Nr. 16
Breinle Guggenheim 1745 - 1785
Hier ruht
ein wackeres Weib, alle ihre Tage
ging sie auf geradem Wege
Frau Breinle, Tochter des Vorstehers und Führers Wolf,
Frau des Herrn Mordechai, Sohn des J.A.,
aus der heiligen Gemeinde Lenglau, gestorben
und begraben mit gutem Namen, am Freitag,
Vortag des heiligen Schabbat, Simchat Tora 5549
(25.Okt.1788) Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens
mit den anderen gerechten Frauen im Gan Eden Amen
Sela

פ"ט
(אשת) חיל כל ימיה
(הלכה) בדרך ישרה
(מ' ברי)ינלה ב' פ"ו וואלף
(אשת) כ' מרדכי בי"א
(מק"ק) לענגלוי נפטרת
(ונקב)רת בשם טוב יו'
(ו' ע)ש"ק ש"ת תקמ"ט
(לפ"ק) ונפשה ת'צ'ב'ה'
(ע')ש'נ'צ'בנן עדן ע'
ס'



Grab Nr. 17
Gutel Wyler gest. 1785
Hier ruht
eine angesehene Frau, eine Leuchte,
die fromme Gutel,
Frau des Herrn Mahrem selig,
gestorben und begraben am
Freitag, Vortag des heiligen Schabbat, 13. Tamus
5545 Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens
mit den anderen gerechten Frauen im Gan Eden

פ"נ
אשה חשובה אשה
לפידה הצנועה גוטל
אשת כ' מהרם ז"ל
נפטרת ונקברת ביו'
ויו עש"ק י"ג תמוז ת'
קמ"ה ל' נ'ח'צ'ב'ה'בג'ע'



Grab Nr. 18
Zihr Ries 1748 - 1787
Hier ruht
ein wackeres Weib, wie Esther
und Abigail, Frau Zier
Tochter des geehrten Reb Samuel, Frau des
Herrn Aisik aus der heiligen Gemeinde Endingen
gestorben am Freitag und begraben am
Sonntag, 24. Schewat 5547 (12. Feb. 1787)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל כאסת'
וכאביגיל מ' ציר
ב' כ"ה שמואל א' ב'
אייזק מק"ק ענדינג'
נפט' ביו' ויו ונקב' ביו'
א' כ"ד שבט תקמ"ז
ת'נ'צ'ב'ה'



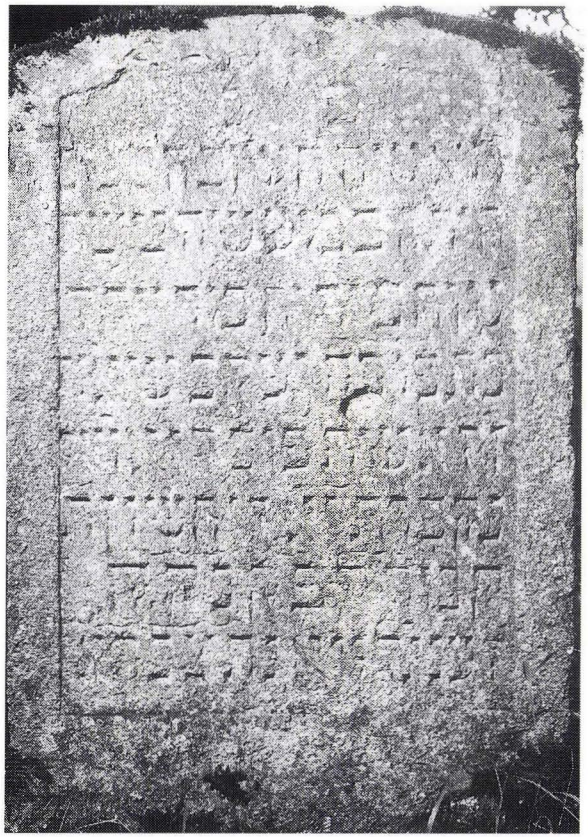
Grab Nr. 19
Zihr Wyler gest. 1786
Hier ruht
eine angesehene Frau, Frau
Zihr, Frau des Herrn Isaak
von Endingen, gestorben
am Mittwoch, Vortag des Neumondtages Tewes 5547
20. Dez.1786) Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשה חשובה מר'
ציהר אשת כ' יצחק
מענדינגין נפטרת
ביום ד' ער"ח טבת
תקמ"ו ל' נ'ת'צ'ב'ה'



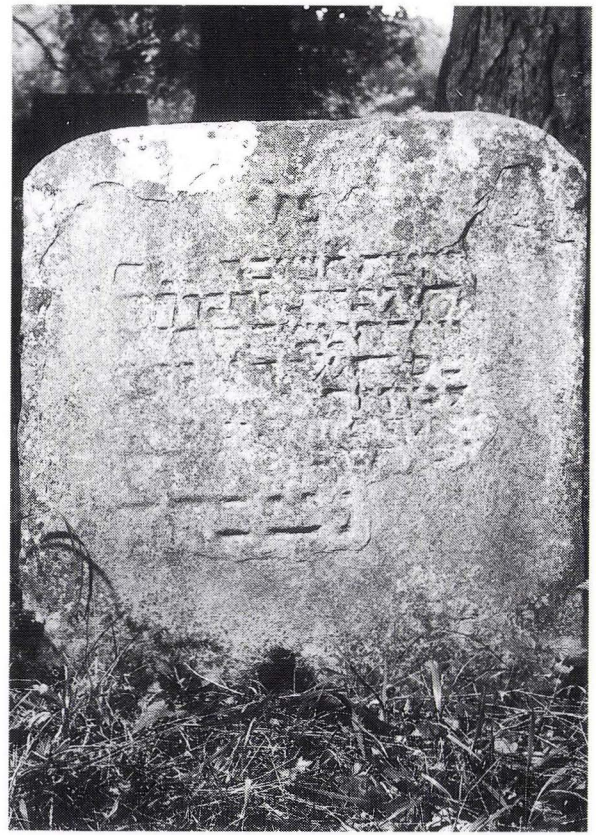
Grab Nr. 20
Rahel Guggenheim gest. 1784
Hier ruht
die angesehene, würdige Frau,
Wohltaten erwies sie Lebenden und Toten.
Ihre Tage vergingen in Kummer, Frau
Rechele, Frau des Herrn Feissel
selig aus der heiligen Gemeinde Lenglau, gestorben
am heiligen Schabbat und begraben mit gutem Namen
am Sonntag, 20. Menachem 5544 (7. Aug.1784)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"ט
האשה חשובה היקרה
צדקה עשתה בחי(ים ומ')
ימיה הי' בצער מרת
רעכל(ה) אשת כ' פייסל
ז"ל מק"ק לענגלי נפטרת
בש"ק ונקברת יום א' ך'
מנחם תקמ"ד ל' ת'נ'צ'
ב'ה'



Grab Nr. 21
Rahel Weil 1704 - 1783
Hier ruht
die angesehene Frau, anmutig
war sie in ihrem Werke,
.... Frau Reikel,
Tochter des Vorstehers und Führers, des geehrten Reb Jakob Saul
selig. Frau des Vorstehers und Führers Herrn Lema Weil
begraben am Sonntag, 14. Cheschwan
5544 (9.Nov.1783)
in der heiligen Gemeinde Lenglau
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens Amen

פ"נ
האשה חשובה (נעימ')
היתה במעשה .....
.....מ' רייקל
בת פ"ו כ"ה יעקב שאול
ז"ל אשת פ"ו כ' לי(מ)א וייל
נקברת י"א ד"י חשון ת'
קמ"ד לפ"ק בק"ק
לענגלויא נ'ת'צ'ב'ה'א'



Grab Nr. 22
Unbekannt
Hier ruht
eine angesehene Frau, ein wackeres
Weib,..... auf geradem Wege
.....
.....

פ"ט
אשה חשובה אשת
חיל .....בדרך
.....ישרה
.....
.....
.....
.....



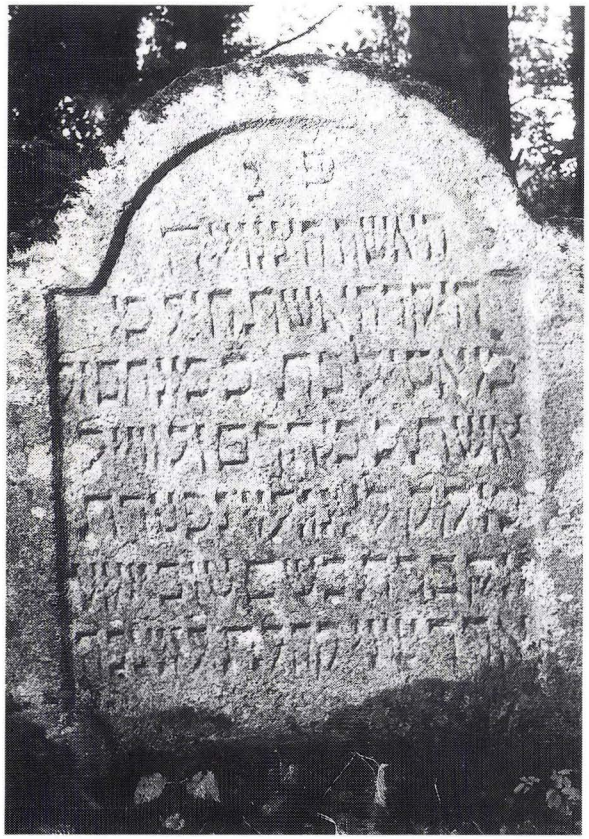
Grab Nr. 23
Matel Guggenheim 1716 - 1782
Hier ruht
eine angesehene Frau, ein wackeres
Weib, Frau Matel,
Frau des Jehuda Sohn des
Samuel, gestorben
und begraben am Montag
4. Adar des Jahres.....
(1782 oder 1785)
..... sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"ט
אשה חשובה אשת
חיל מרת מאטול
אשת יהודא בר'
שמואל נפטרת בי' ב'
ד' אדר שנת
ת.....צ'ב'ה'



Grab Nr. 24
Frumet Dreifuss gest. 1781
Hier ruht
die würdige Frau, eine Frau
die Wohltätigkeit ausübte
die fromme Frumet, Tochter des geehrten Rabbi
Michel selig, Frau des Herrn Getsch
selig von Endingen, gestorben
und begraben mit gutem Namen am Donnerstag,
12. Tamus 5541 (5.Juli 1781)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens im Gan Eden

פ"ט
אשה היקרה אשת
העסקת בגמלת חסדים
הצנועה פרומט בת כה"ר
מ'כל ז"ל אשת כ' געטש
ז"ל מענדינגין נפטרת
ונקברת בשם טוב ביו' ה'
י"ב תמוז תקמ"א לפ"ק
נ'ח'צ'ב'ה' בג' ע'



Grab Nr. 25
Matel Weil gest. 1775
Hier ruht
die fromme, würdige Frau
ein wackeres Weib, Frau
Matel, Tochter des Herrn Menachem selig
Frau des Herrn Mahram selig Weil
aus der heiligen Gemeinde Lenglau, gestorben
und begraben mit gutem Namen am Sonntag, 9.
Adar II 5535 (22.März 1775)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"ט
האשה הצנועה
היקרה אשת חיל מ'
מאטיל בת כ' מנחם ז"ל
אשת כ' מהרם ז"ל ווייל
מק"ק לענגלוי נפטרת
ונקברת בשם טוב יו' א' ט'
אדר שני תקל"ה ל' ו'נ'צ'ב'ה'



Grab Nr. 26
Sara gest. 1777
Hier ruht
ein wackeres Weig, Wohltätigkeit übte sie
wie Abigail, ihre Seele stieg empor
zur Höhe, auf geradem Wege
ging sie alle ihre Tage
sie die angesehene Frau, Frau
Serle, Tochter des Benjamin, Frau des Herrn
Samuel, gestorben am heiligen Schabbat
und begraben, am Sonntag, 14. Menachem
des Jahres 5537 (17. Aug. 1777)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"ט
אשת חיל צדקה עשה
כאבגיל נשמתה עלה
למרומה בדרך ישרה
הולכת מימים ימימה
ה"ה האשה חשובה מרת
שרלה בת בנימן אשת כ'
שמואל נפטקת ביום ש"ק
ונקברת ביום א' י"ד מנחם
בשנת תקל"ז לפ"ק ת'נ'צ'ב'ה'



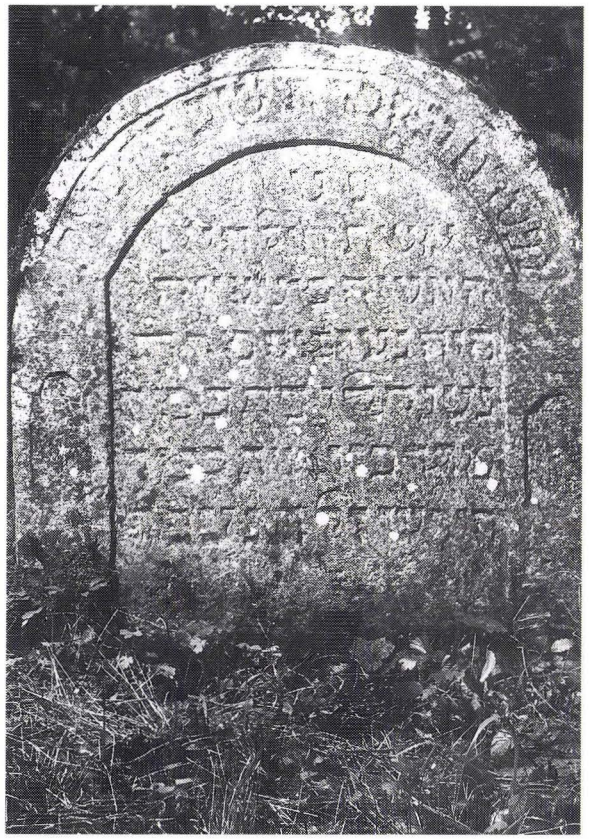
Grab Nr. 27
Sara Guggenheim 1729 - 1780
Hier ruht
die angesehene, fromme Frau
ein wackeres Weib
Krone ihres Gatten,
Sara, Frau des Herrn Abraham
Endingen, gestorben und begraben
am Montag, 3. Ijar 5539 (19.Apr.1779)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה החשובה
הצנועה אשת
חיל עטרת לבעלה
שרה אשת כ' אברה
ענדינגין נפטרת ונקב'
ביום ב' ג' אייר תקל"ט לפ'
נ'ח'צ'ב'ה' בג' ע' א'



Grab Nr. 28
Feiel Guggenheim 1737 - 1780
Hier ruht
die angesehene Frau
Frau Feiel, Tochter
des Herrn Samuel, Frau des
Herrn Salman Guggenheim
aus der heiligen Gemeinde Lenglau
gestorben und begraben
am Montag, 25. Elul 5540 (25. Sept.1780)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"ט
האשה חשובה
מרת פייאל בת
כ' שמואל אשת
כ' זלמן גוגינהיי'
מק"ק לענגלויא
נפט ר ת ונקברת
יו' ב' כ"ה אלול תק"מ
ו'ח'צ'ב'ה-ו'ב'ע' א'



Grab Nr. 29

Nändel Guggenheim gest. 1781
gestorben und begraben ... Aw 5541 (Juli/Aug.1781)
Hier ruht
ein wackeres Weib, sie
die Frau, anmutig
in ihrem Werke, Frau
Nendle, Tochter des Herrn
Mordechai, Frau des Herrn
Hirsch selig. Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

נפטרה ונקברה ....(אב) תקמ"א ל'
פ"ט
אשת חיל היא
האשה מעשיה
היה נעימה מרת
נענדלי בת כמר
מרדכי אשת כמר
הירש ז"ל ת'נ'צ'ב'ה'



Grab Nr. 30

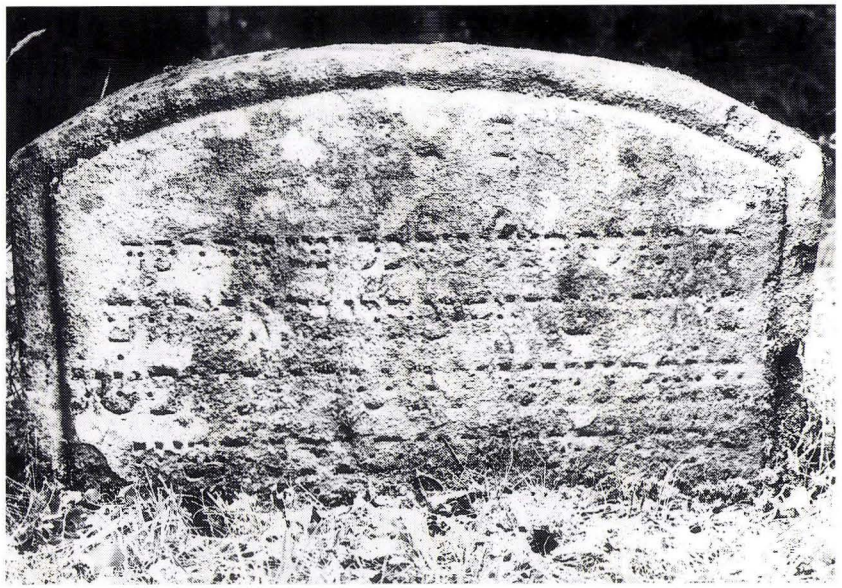
Samuel Dreifuss gest. 1774
Hier ruht
das Kind Samuel, Sohn des Reb
Joseph Trifus
gestorben und begraben
am Vortag des heiligen Schabbat, 24.
Siwan 5534 (3.Juni 1774)
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"ט
הילד
שמואל ב"ה
יוסף טריווש
נפטר ונקבר
יום עש"ק כ"ד
סיון תקל"ד לפ"ק
ו'ח' נ' צ'ב'ה'



Grab Nr. 31
Güteli Guggenheim-Guggenheim 1760 - 1834
Hier ruht
die wichtige Frau die wahres Gutes
tat für die Lebenden und für die Toten
die g"ttesfürchtige Frau sei gelobt
Frau Gitele Tochter des Meschulam
Frau des würdigen Menachem genannt der würdige
Menni Sohn des Elchanan aus Lenglau
gestorben und begraben am Freitag 19.
Adar I 5594 (1834)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

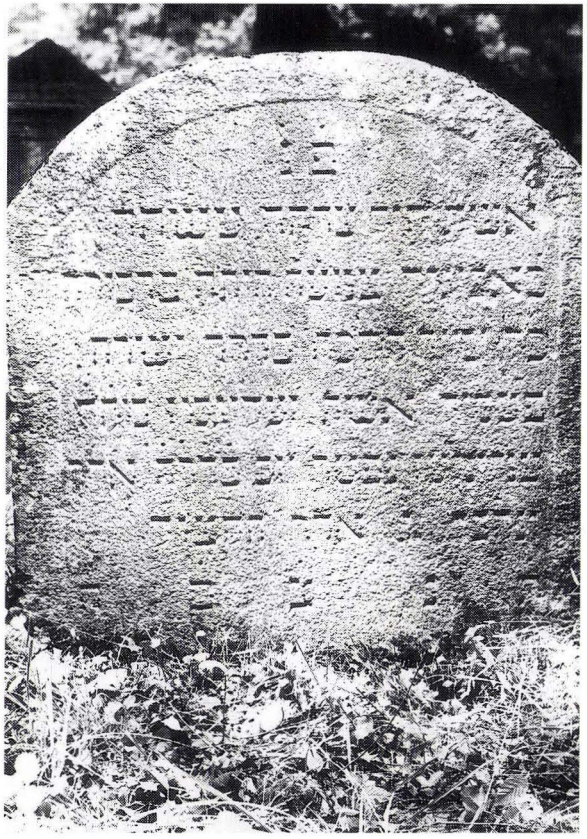
פ"נ
האשה חשובה גמלה חסד
של אמת לחיים ולמתים
אשה יראת ה' היא תתהלל
מרת גיטלה בת משולם
אשת כ' מנחם המכונה כ'
מעני בר אלחנן מלענגלוי
נפטרת ונקברת ביום ו י"ט
אדר ראשון תקצ"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 32
Eva ?
Hier ruht
die bescheidene Jungfrau alle ihre Tage ging sie
(den geraden Weg Hefele Tochter des Eljakum)
..... gestorben (am) heiligen Schabbat
..... Schin

פ"נ
הבתולה הצנועה כל ימיה הלכה
(בדרך ישרה העפלי בת אליקום)
(....נפטרה ביו)ם ש"ק
(....מ) שין

Grab Nr. 32 A Beila Guggenheim 1773 - 1836 Kein Grabstein vorhanden



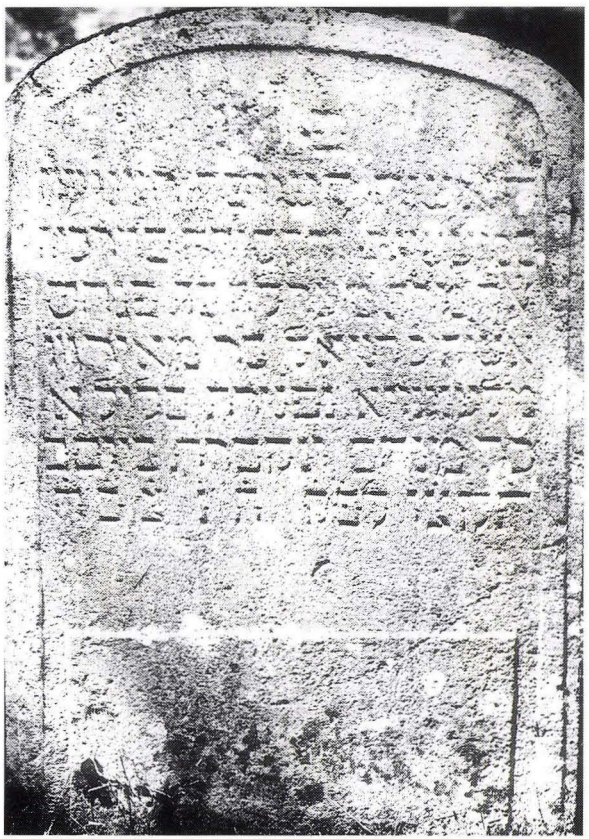
Grab Nr. 33
Pessel Wyler-Guggenheim 1750 - 1836
Hier ruht
die tüchtige Frau wohltätig war sie
wie Abigail bescheiden war sie wie Dvora
all ihre Tage ging sie den geraden Weg
Pessil Frau des Seligmann aus der heiligen Gemeinde
Endingen verstorben am zweiten Neumondstag Adar
und wurde begraben am 3. Adar 5596 (1836)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל צנועה היתה כדבורה
כל ימיה הלכה בדרך ישרה
פעסיל אשת זעליגמן מק"ק
ענדינגן נפטר יום בדר"ח אדר
ונקבר ג אדר תקצ"ו לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



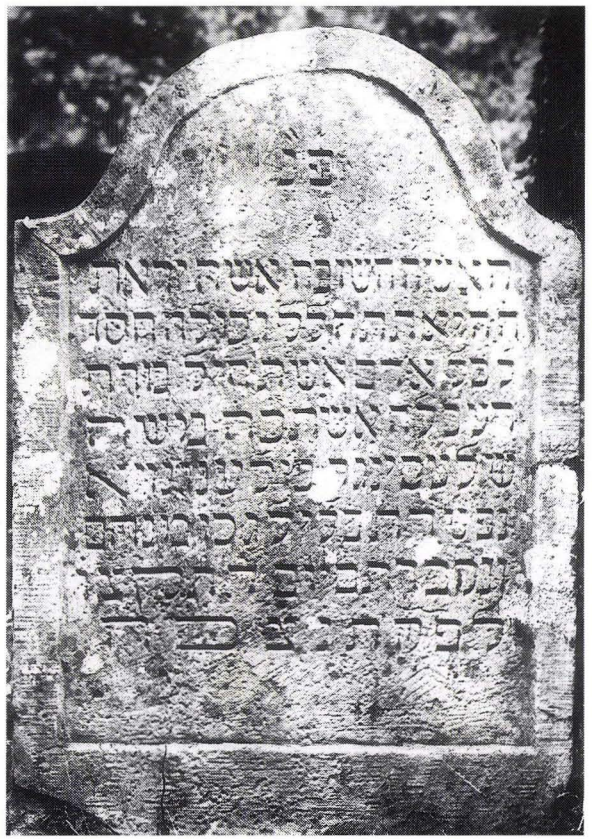
Grab Nr. 34
Fradel Guggenheim-Braunschweig 1766 - 1836
Hier ruht
die tüchtige Frau all
ihre Tage mit den Gerechten
das Herz der Armen stützte sie G"tt und Mensch gegenüber
war sie gerecht es ist Sara Fradel
die Frau des Schmuel Sohn des A. Guggenheim
aus der heiligen Gemeinde
Endingen gestorben und begraben 19. Ijar
5596 (1836)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל כל
ימיה בין צדקניות ריעותה
לב עניים תמכה נגד ה' ואדם
צדקה ה"ה שרה פראדיל
אשת שמואל ב"א גוג' מק"ק
ענדינג' נפטר' ונקבר' י"ט אייר
תקצ"ו לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



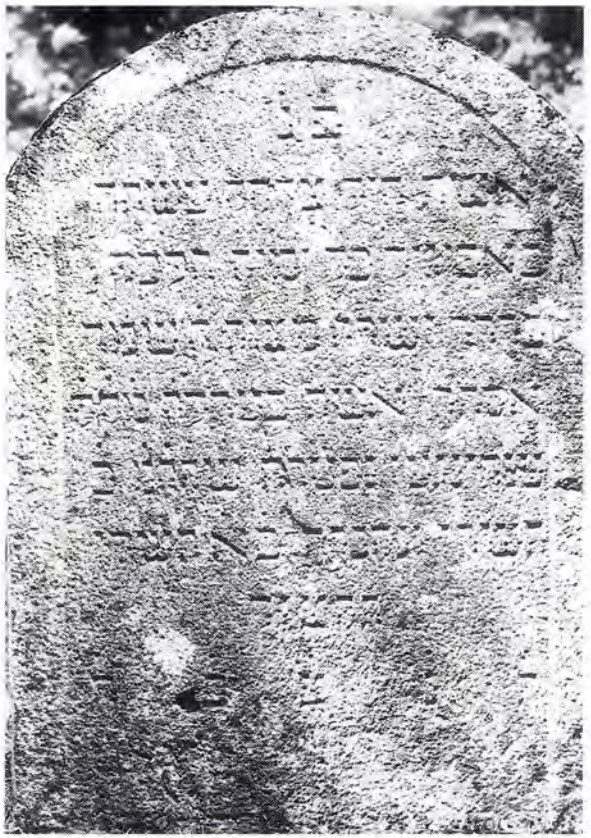
Grab Nr. 35
Marina Guggenheim-Wyler 1792 - 1836
Hier ruht
die vornehme Frau bescheiden
in ihren Taten und barmherzig in ihren Wegen
die tüchtige Frau Frau Merle Tochter des Herrn Pinches
Frau des würdigen Daniel Sohn des Reb Meir Guggenheim
aus Lenglau gestorben Sonntag Nacht
24. Menachem und begraben am Montag
5596 (1836) Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חשובה הצנועה
במעשיה והחסודה בדרכיה
א"ח מרת מערלה ב"ה פנחס
אשת כ' דניאל ב"ר מאיר גוג'
מלענגנויא נפטרת בליל א'
כ"ד מנחם ונקברת ביום ב'
תקצ"ו לפ"ק ח. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 36
Rachel Schlesinger-Schlesinger 1779 - 1836
Hier ruht
die vornehme Frau ihre G"ttesfürchtigkeit
sei gepriesen übte Wohltätigkeit
allen Menschen die tüchtige Frau Frau
Rechle Frau des würdigen Herrn Mosche
Schlesinger aus Lengnau
gestorben Dienstag Nacht 26. Menachem
und begraben am Mittwoch 5596 (1836)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חשובה אשה יראת
ה' היא תהלל גמלה חסד
לכל אדם אשת חיל מרת
רעכלה אשת כ"ה משה
שלסינגר מלענגנויא
נפטרת בליל ג כ"ו מנחם
ונקברת ביום ד' תקצ"ו
לפ"ק ח. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 37
Ester Bollag-Wyler 1782 - 1836
Hier ruht
die tüchtige Frau Wohltätigkeit übte sie
wie Abigail all ihre Tage ging sie
den geraden Weg G"ttes Gesetze befolgte sie
Esther Frau des Berele aus der heiligen Gemeinde
Endingen gestorben Schabbat des Halbfeiertags 20.
Tischri und wurde begraben am 21. Tischri
5596 (1836)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

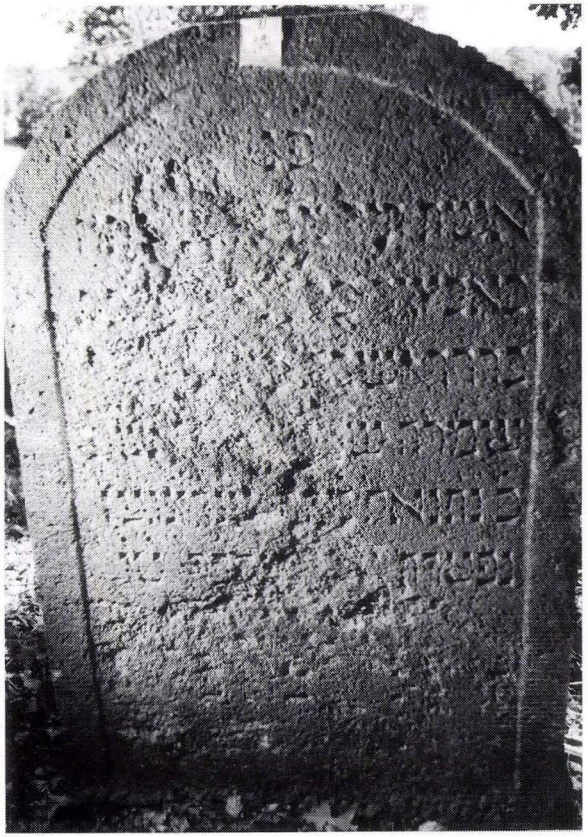
פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל כל ימיה הלכה
בדרך ישרה מצות ה' שמר
אסתר אשת בערלה מק"ק
ענדינגען נפטרת שחה"מ כ'
תשרי ונקברת כ"א תשרי
תקצ"ו לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 38
Teichele Bollag-Pikard 1767 - 1837
Hier ruht
das Weib Frau
Teichle Frau des würdigen Michel
aus der heiligen Gemeinde Endingen gestorben
und begraben am Montag
24. Schwat 5597/1837
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

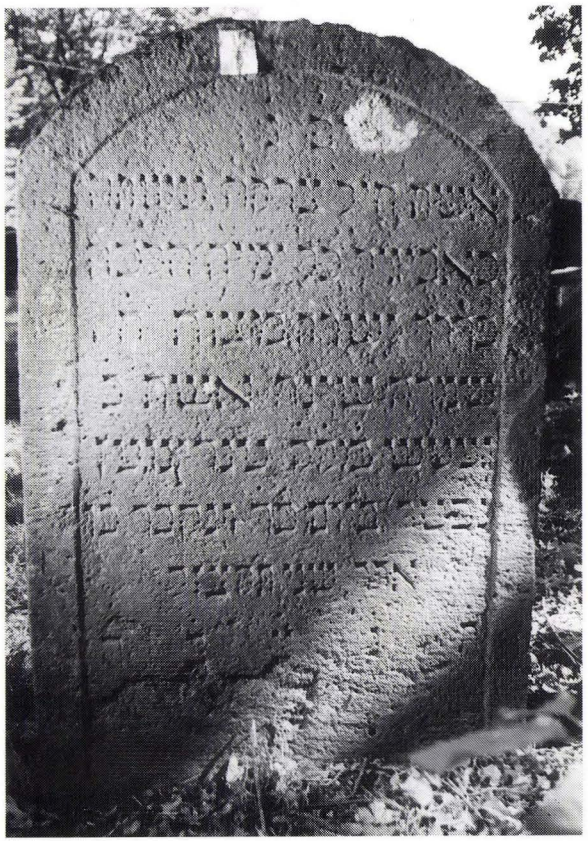
פ"נ
האשה מרת
טייכלה אשת כ' מיכל
מק"ק ענדינגען נפטרת
ונקברת ביום ב
כד שבט תקצ"ז
לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.

Grab Nr. 38A Marian Guggenheim 1757 -1837 Kein Grabstein vorhanden



Grab Nr. 39
Sprinz Dreifuss-Bollag 1784 - 1837
Hier ruht
die tugendsame Frau (---)
wie Abigail (---)
den geraden Weg ( )
hütete Schin (--) Frau
des würdigen Netanel aus der (heiligen Gemeinde) Endingen
gestorben (14. und wurde begraben) 15.
(--)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל (- תה)
כאביגיל כל (-)כה
בדרך ישר(ה) (-)
שמרה ש(-) אשת
כ' נחנאל מ(ק"ק) ענדינגען
נפטרת יו (...נק) בר טו
(--)
ת. נ. צ. ב. ה.



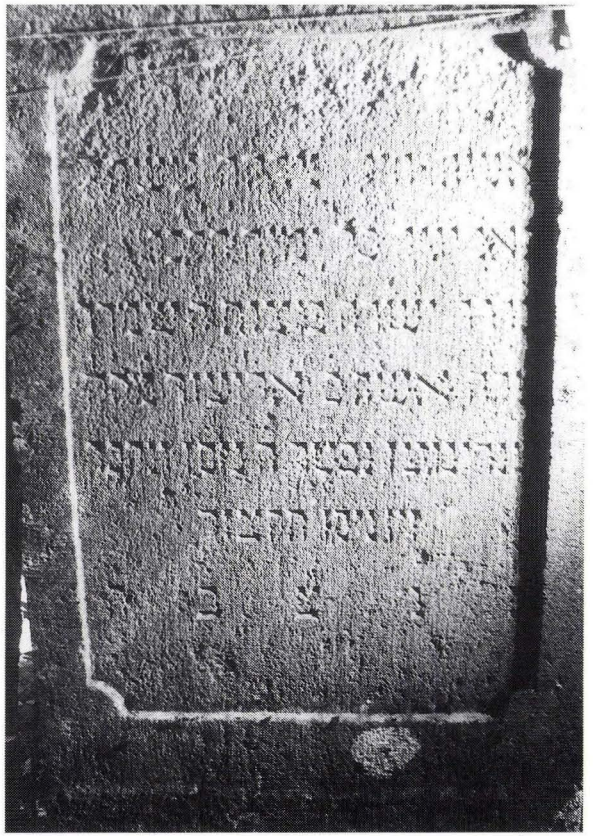
Grab Nr. 40
Geanetta Bollag-? 1775 - 1837
Hier ruht
die tugendsame Frau sie übte Wohltätigkeit
wie Abigail all ihre Tage ging sie
den geraden Weg G"ttes Gesetze
befolgte sie Scheine Frau des würdigen
Getsch aus der heiligen Gemeinde Endingen
gestorben am 24. und wurde begraben am 26.
Adar II 5597/1837
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל כל ימיה הלכה
בדרך ישרה מצות ה'
שמרה שינה אשת כ'
געטש מק"ק ענדינגען
נפטר ביום כ"ד ונקבר כ"ו
אדר שני תקצ"ז לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 41
Henriette Guggenheim-Lehmann gest. 1837
Hier ruht
die wichtigste Frau im Zelte
sie sei gesegnet die G"ttesfürchtige Frau sei gepriesen
die Ehre der Königstochter im Inneren
tugendsame und reine Frau und wie Abigail Fau
Hindele Rivka Tochter des Meir
Frau des würdigen Izchak aus der heiligen Gemeinde Endingen
gestorben mit gutem Namen Sonntag den 26.
Adar II und wurde begraben am Dienstag 28. Adar II
5597/1837
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חשובה מנשים באה'
תבורך אשה יראת ה' היא תתהל'
כבודה בת מלך פנימה אשת
חיל כשרה וכאביגיל מרת
הינדלה רבקה בת מאיר
אשת כ' יצחק מק"ק ענדינגען
נפטרת בשם טוב יום א כ"ו
אדר שני ונקברת ביום ג כ"ח א"ש
תקצ"ו לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 42
Ella Bollag-Picard 1767 - 1837
(...)
die tugendsame Frau sie übte Wohltätigkeit
wir Abigail all ihre Tage ging sie
den geraden Weg befolgte G"ttes Gesetze
Ella Frau des würdigen Eliezer aus der heiligen Gemeinde
Endingen gestorben 5. Nissan und wurde begraben
6. Nissan 5597/1837
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

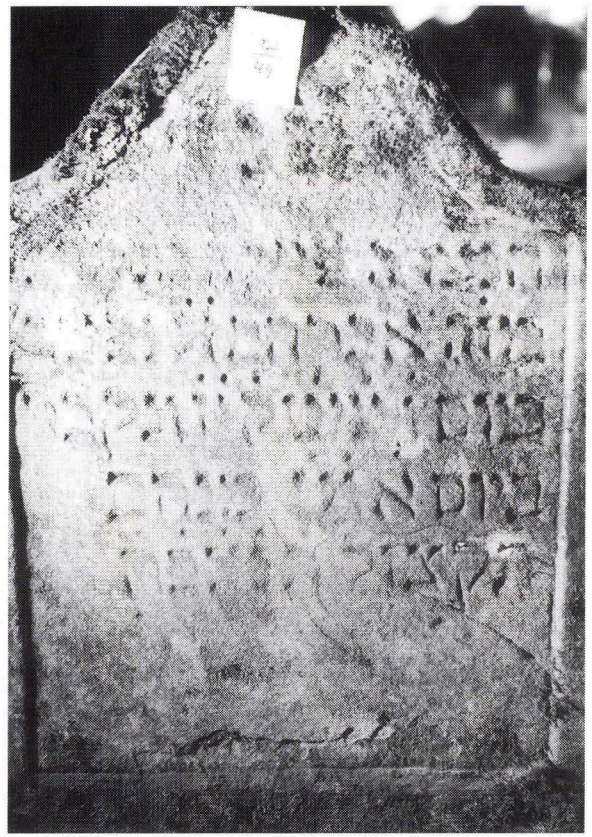
(..)
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל כל ימיה הלכה
בדרך ישרה מצות ה' שמרה
עלה אשת כ' אליעזר מק"ק
ענדינגען נפטר ה' ניסן ונקבר
זין ניסן תקצ"ז לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.

Grab Nr. 42 A Magdalena Guggenheim 1774-1837 Kein Grabstein vorhanden



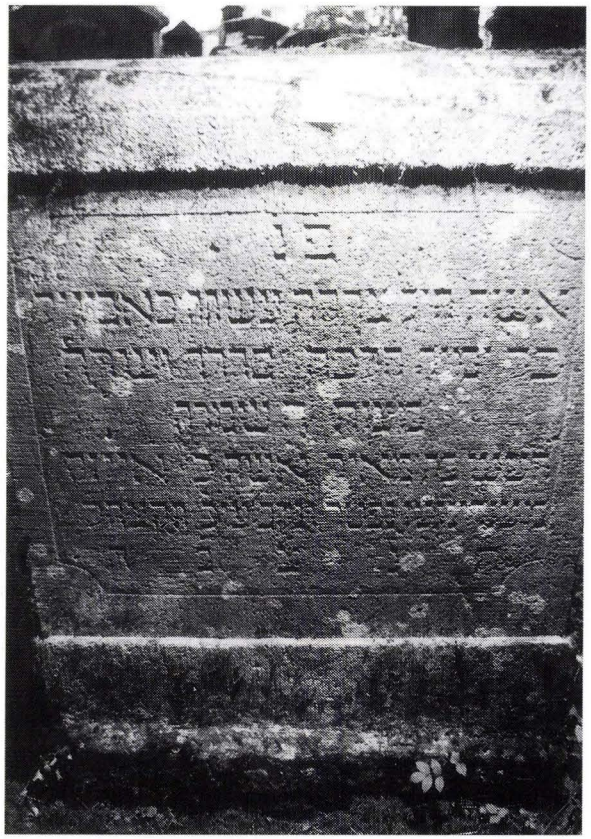
Grab Nr.43
Sara Bernheim-? 1801 - 1837
Hier ruht
die wichtige Frau das tugendsame
Weib Frau Sarale (Scherle?) Frau
des würdigen Ischai Sohn des Mosche aus Lengnau
gestorben Freitag ersten Neumondstag
Ijar und wurde begraben am Sonntag
5597/1837
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה החשובה אשת
חיל מרת שרלה אשת
כ' ישי בן משה מלענגנוי'
נפטרת ביום ויו א דר"ח
אייר ונקברת ביום א
תקצ"ז לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



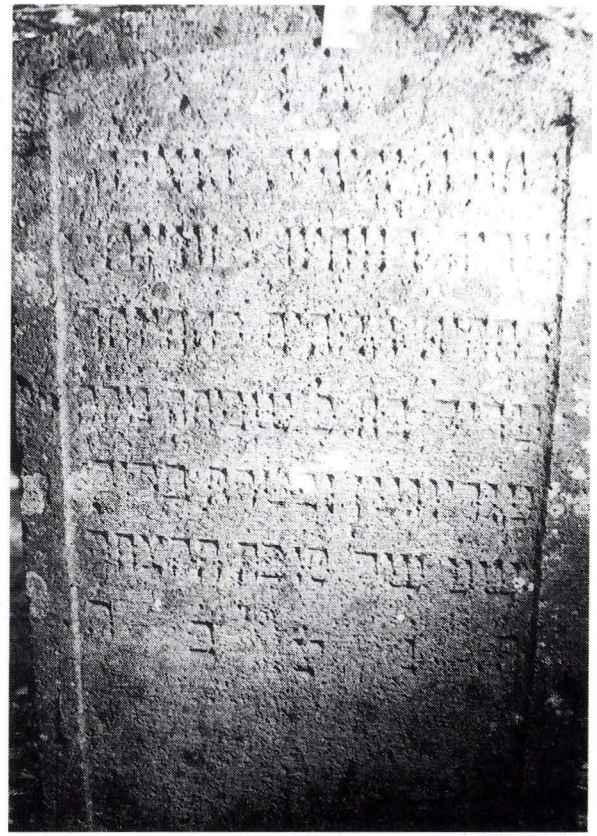
Grab Nr. 44
Unbekannt gest.1837
(Hier ruht)
das Mädchen (Feigele Tochter)
unseres Lehrers Herrn Abraham seligen Andenkens (gestorben)
am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat 17. und wurde begraben
am Sonntag 19. Menachem
5597/1837 Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

(פ"נ)
הנערה (פייגלה בת.)
מו"ה אברהם ז"ל (נפטרת)
ביום ו עש"ק י"ז ונקבר
ביום א י"ט מנחם
תקצ"ז לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 45
Rahel Wyler-Guggenheim 1780 - 1837
Hier ruht
die tugendsame Frau Wohltätigkeit übte sie wie Abigail
all ihre Tage ging sie den geraden Weg
G"ttes Gesetze befolgte sie
Fesch Tochter des Meir Frau des würdigen Eisak
aus Endingen gestorben und begraben am Vor-
abend des Jom Kippur 5598/1837
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה כאביגיל
כל ימיה הלכה בדרך ישרה
מצות ה' שמרה
פעם בת מאיר אשת כ' אייזק
מענדינגען נפטר ונקב' ע"כ תקצ"ח לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 46
Adeli Wyler 1812 - 1837
Hier ruht
die wunderschöne Jungfrau ....
.... unsere Töchter ....
sie beim Erwachen der Toten zu erwecken
Edil Tochter des würdigen Simcha aus der heiligen Gemeinde
Endingen gestorben in der Nacht
Schemini Azeret von Sukkot
5598/1837
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
בחולה יפיפיה הנצלה
עדיה בנותינו (כעניגת)
בתחית המתים להחיותה
עדיל בת כ' שמחה מק"ק
ענדינגען נפטרת בליל
ש"ע של סוכת תקצ"ח לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 47
Unbekannt
(.....)
..... (wichtige)....
Alef .... (sie) sei gepriesen .... Schin
(in ihren Taten .... Wohltätig....)
(gest.....)

(-)
(שובה)...
(א....יא תתהל....ש)
(במעשיה.. צדק...)
(נפ.....)



Grab Nr. 48
Unbekannt gest. 1848
Hier ruht
das spielende Kind von Äusserem
schön und angenehm
Berele Sohn des Feiss
aus Endingen
gestorben Sonntag 23. Adar
5609/1849
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
ילד שעשועים גוף
נחמד ונעים
בערלה בן פייס
מענדינגען
נפטר יום א כ"ג אדר
תר"ח לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 49
Dorothea Wyler-Bollag 1798 - 1838
Hier ruht
die tugendsame Frau Wohltätigkeit
übte sie wie Abigail all ihre Tage
ging sie den geraden Weg Teila
Frau des Elijahu aus Endingen
gestorben Sonntag 11. Ijar
5598/1838
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה
עשתה כאביגיל כל ימיה
הלכה בדרך ישרה טיילה
אשת אליהו מענדינגען
נפטרת יום א י"א אייר
תקצ"ח לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.

Grab Nr. 49A Güteli Schlesinger 1790 - 1838 Kein Grabstein vorhanden



Grab Nr. 50
Gütel Guggenheim-Ries 1779 - 1838
Hier ruht
die wichtige Frau die tugendsame Frau
im Zelt sie sei gesegnet
das wichtige Weib Frau Gitel Tochter des Rabbiners
unseres Lehrers des Rabbiners Rafael seligen Andenkens Frau des würdigen
Jacob Sohn des Menachem aus Lengnau
gestorben Samstag Nacht
und wurde begraben am Sonntag 2.
Marcheschwan....
(.....)

פ"נ
האשה חשובה א"ח
מנשים באוהל תבורך
א"ח מרת גיטל בת הרב
מו"ה רפאל ז"ל אשת כ'
יעקב בן מנחם מלענגנו'
נפטרת ליל מוצאי ש'
ונקברת ביום א בית
מרחשון ....ל
(-)



Grab Nr. 51
Brunetta Dreifuss-Guggenheim 1785 - 1838
Hier ruht
die tugendsame Frau Wohltätigkeit
übte sie wie Abigail all
ihre Tage ging sie den geraden
Weg G"ttes Gesetze befolgte
(Breinle) Frau des Wolf
Tochter des würdigen Herrn Josef aus Endingen
gestorben (--) am ... Cheschwan
und wurde begraben am Donnerstag (--)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה
עשתה כאביגיל כל
ימיה הלכה בדרך
ישרה מצות ה' שמר'
(ברריינלה) אשת וולף
בכ"ה יוסף מענדינגע'
נפטר (-) ביו... חשון
ונקברת יום ה (-)
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 52
Sprinz Weil-Guggenheim 1779 - 1839
Hier ruht
die wichtige Frau das tugendsame Weib Frau
Sprinz Tochter des Menachem Frau
des würdigen Mehrem Sohn des Mendele Weil
aus der heiligen Gemeinde Lengnau gestorben
am Mittwoch 5. Nissan und begraben am Donnerstag 6. Nissan 55../18..
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חשובה א"ח מ'
שפרינץ בת מנחם אשת
כ' מהרם בן מענדלי ווייל
מק"ק לענגנוי נפטרת
ביום ד ה' ניסן ונקברת
ביום ה ו' ניסן תר...
ת. נ. צ. ב. ה.



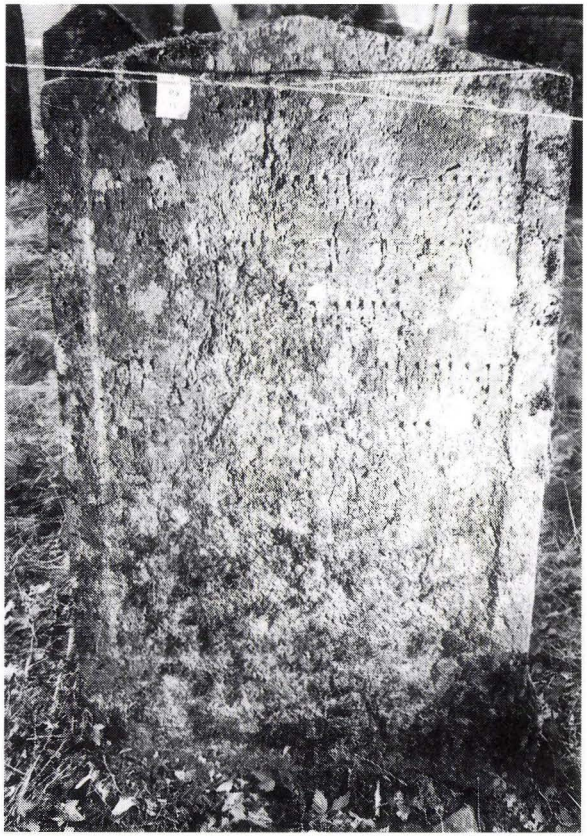
Grab Nr. 53
Unbekannt gest. 1839
Hier ruht
von den Kindern den Töchtern Israels
Bradel Tochter des Mosche
aus Endingen gestorben
4. Tag Chol Hamoed und begraben
6. Tag Pessach 5599/1839
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
ילדות בנות ישראל
בראדל בת משה
מענדינגען נפטרת
ד חה"מ ונקברת ביום
ו דפסח תקצ"ט לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 54
Pessile Guggenheim-Bernheim 1816 - 1839
Hier ruht
das wichtige Weib Frau Bessele Tochter des
Josef Frau des Elchanan genannt Henile
(Sohn des würdigen) Mene aus Lengnau gestorben am
(.) Ijar und wurde begraben Freitag Vorabend des
heiligen Sabbat 12. Ijar
..... im Bunde des Lebens

פ"נ
אשה חשובה מרת בעסלה בת
יוסף אשת אלחנן המכונה הענילה
(ב כ) מענה מלענגנויא נפטרת יום
אייר ונקברת יום ו עש"ק י"ב אייר
...בה



Grab Nr. 55
Unbekannt
.....
..... Frau
Hi(-)kel Tochter des (Jacob)
aus Endi (...)
gestorben (....) Tav am
(.....)

הנערה הנצבת מרת
הינדל בת (יעקב)
מענדי (....)
נפטרת (....)ת יום
(....) לפ"ק



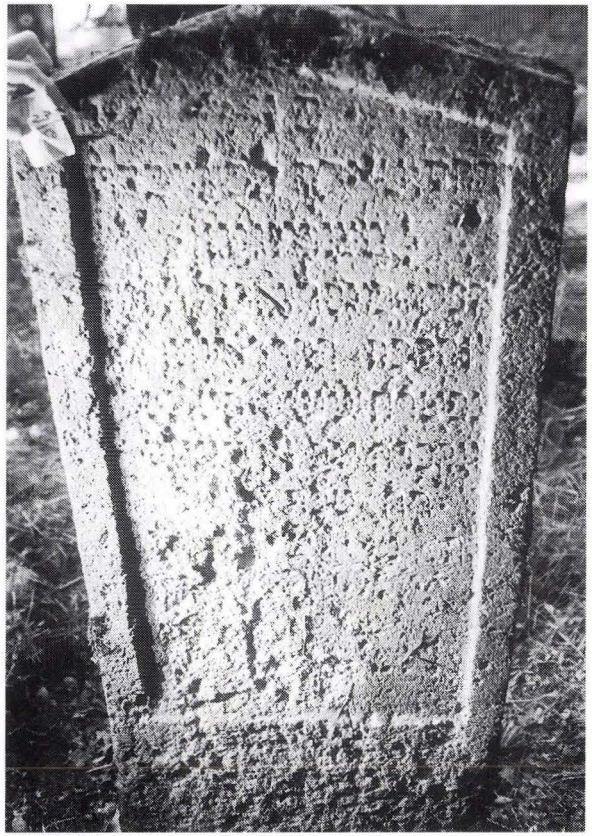
Grab Nr. 56
Nanetta Bollag-Guggenheim 1762 - 1839
Hier ruht
die tugendsame Frau Wohltätigkeit
übte sie wie Abigail all ihre Tage
ging sie den geraden Weg
Ganernel Frau des würdigen Lima
aus Endingen
gestorben 25. Kislev 5600/1839
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה
עשתה כאביגיל כל ימיה
הלכה בדרך ישרה
גנעניל אשת כ' לימה
מענדינגען
נפטרת כ"ה כסליו תר"ל
ת. נ. צ. ב. ה.



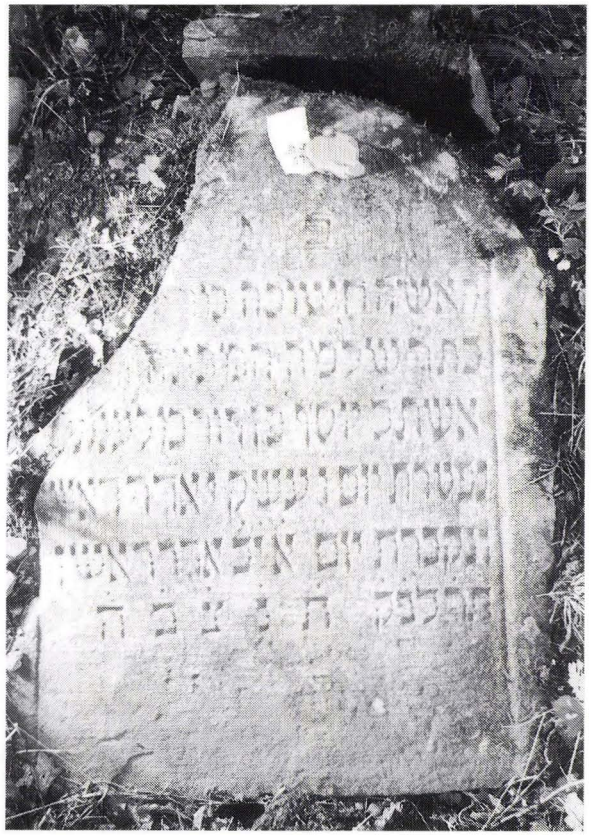
Grab Nr. 57
Unbekannt
Hier ruht
die tugendsame Frau Wohltätigkeit
(übte sie wie Abigail all ihre Tage)
ging den geraden Weg
(Miriam Frau des Abraham)

פ"נ
אשת חיל צדקה
(עשתה כאביגיל כל ימיה)
הלכה בדר(-) .שרה
(מרים אשת אברהם)



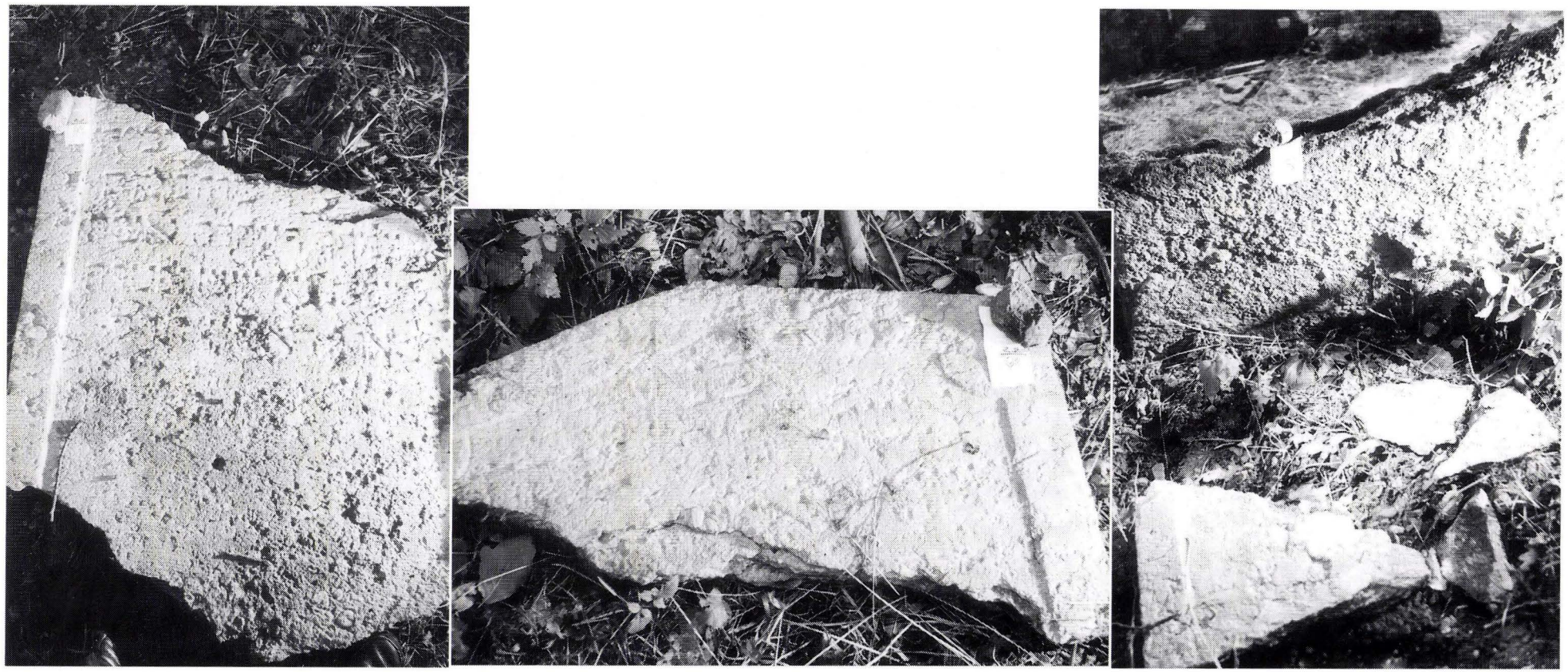
Grab Nr. 58
Teilo Bollag 1822 - 1839
Hier ruht
Rochel ... Tochter des würdigen Michele
.....
und ging den (geraden) Weg
gestorben am Vorabend des heiligen Sabbat 29. Kislev
und wurde begraben Sonntag
Neumondstag Tevet (-)

פ"נ
רחל... ב"כ מיכלה
מענדינגען
.אשר..
והלכה בדרך (י)שר(ה)
נפטרת עש"ק כ"ט כסלו
ונקברת יום א שני של
ר"ח טבת (-)ל



Grab Nr. 59
Frumet Bernheim-Heymann 1769 - 1840
Hier ruht
das wichtige Weib Frau (.)
Tochter des Reb Schlomo genannt (-)
Frau des würdigen Josef Sohn des David aus Lengnau
gestorben am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat 6. Adar I
und wurde begraben Sonntag 12. Adar I
5600/1840
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חשובה מרת(.)
בת ר' שלמה המכונה (-)
אשת כ' יוסף בן דוד מלענגנ
נפטרת יום ו עש"ק י אדר ראשון
ונקברת יום א י"ב אדר ראשון
ת"ר לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 60

Unbekannt gest. 1840
Hier ruht
die tugendsame Frau (Wohltätigkeit)
übte sie wie A.... ihre Tage
..... gerade, die Gesetze
.... (befolgte) (rek)le Frau des
.... gen gestorben
.... 5600/1839-1840
(Ihre Seele sei eingebunden im Bunde) des Lebens

פ"נ
אשת חיל (צדקה)
עשתה כא.... ימיה
....(י)שרה מ(צ)ות
. (שמרה) (רעק)לה אשת
....גנן נפטרת
...חר"ל
...(ח. נ. צ. ב.)ה.



Grab Nr. 61
Münkel Weil-Braunschweig 1773 - 1840
Hier ruht
das wichtige Weib
Frau Minkel Frau des
würdigen Reuben
aus Lengnau
gestorben mit gutem Namen
am heiligen Sabbat 16. Adar II
und wurde begraben am Montag
5600/1840 Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חשובה
מרת מינקל אשת
כ' ראובן
מלענגנוי'
נפטרת בשם טוב
ש"ק ט"ו אדר שני
ונקברת ביום ב
ת"ר לפ"ק ת.נ.צ.ב.ה.



Grab Nr. 62
Babetta Bloch-Guggenheim 1769 - 1840
Hier ruht
die wichtigste Frau unter den Frauen im
Zelt sie sei gesegnet die tugendsame Frau
Krone ihres Mannes G"ttesfürchtig sie
sei gepriesen die züchtige bescheidene
Frau Bila Frau des würdigen Josef Tochter des
Izchak aus Lengnau gestorben am
Freitag Vorabend des heiligen Sabbat 26. Ijar und wurde begraben
Sonntag 28. Ijar 5600/1840
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

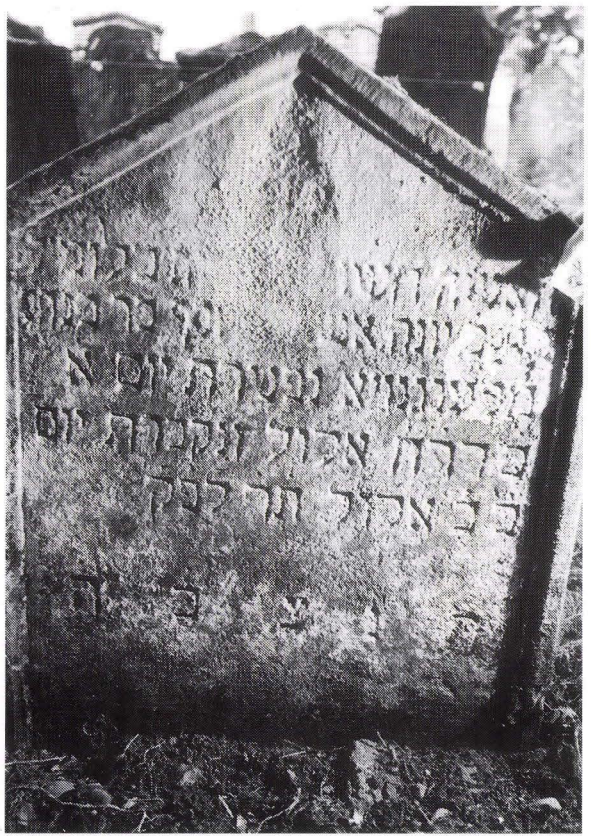
פ"נ
האשה חשובה מנשים
באוהל תבורך אשת חיל
עטרת בעלה יראת ה' היא
תתהלל הצנועה והחסודה
מ' בילא אשת כ' יוסף בת
יצחק מלענגנוי' נפטרת יום
ו עש"ק כו אייר ונקברת יום
א כ"ח אייר ת"ר לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 63
Pessel Guggenheim-Picard 1778 - 1840
Hier ruht
die gepriesene Frau auserwählt in ihren Taten
die Ehre der Königstochter nach Innen all ihre Tage
waren Barmherzigkeit und Pflichten ihren Händen Arbeit
die Kranken zu besuchen liefen ihre Beine
die Seele betreute Sie und den Hungrigen sättigte sie
viele sind tüchtig in der Gesellschaft der Frauen
und sie übertraf uns Alle und stützte Alle
rief zum erbaulichen Sabbat
und zur Heiligung G"ttes in Ehren
es ist die wichtige Frau Pessil Tochter des Mordechai Frau des Mordechai
aus Endingen
und starb am Schabbat 20. Av 5600/1840
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

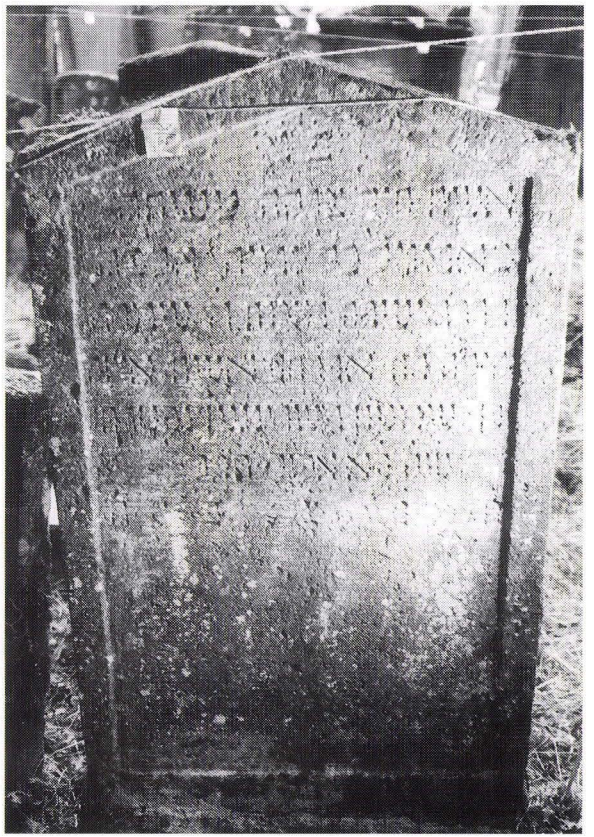
פ"נ
האשה המהללה והמובחר במעשי
כ(בוד)ה בת מלך פנימה כל ימי חייה
חסד ומצות מעשה ידיה
לבקר חולם רצו רגליה
נפש נענה ורעב השביע
רבות בנות עשו חיל בחבורת נשים
והיא עלתה על כולנו והחזיקה כולה
קראתה לשבת עונג
ולקדוש ה' מכובד
ה"ה א"ח פעסיל בת מרדכי א' מרדכי
מענדינגען
ונפטרת יום זין כ' אב ת"ר לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.

Grab Nr. 63A Babetta Guggenheim 1765 - 1840 Kein Grabstein vorhanden



Grab Nr. 64
Blume Meyer-Gideon 1804 - 1840
---
die wichtige Frau (---) Blum(el)
Tochter des Jonah (Frau) des Josef Sohn des Menachem
aus Lengnau gestorben am Sonntag
2. Neumondstag Elul und wurde begraben am
Montag 2. Elul 5600/1840
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

--
האשה חשו(--)ח בלומ(יל)
בת"כ יונה אש(.)
(יו)סף בן מנחם
מלעננויא נפטרת יום א
ב' דר"ח אלול ונקברת יום
ב ב' אלול ח"ר לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 65
Karoline Moos-Guggenheim 1778 - 1840
Hier (ruht)
die tugendsame Frau sie übte Wohltätigkeit
wie Abigail all ihre Tage ging sie
den geraden Weg G"ttes Gesetze befolgte sie
Keila Tochter des Abraham Frau des Eisak
Sohn des Schimon aus Endingen gestorben
am heiligen Sabbat 21. Elul 5600/1840
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"(נ)
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל כל ימיה הלכה
בדרך ישרה מצות ה' שמרה
קילה בת אברהם אשת אייזק
בן שמשון מענדינגען נפטרת
ש"ק כ"א אלול ת"ר לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 66
Regina Bollag-Ullmann 1775 - 1840
Hier (ruht)
(die tugendsame Frau Wohltätigkeit) übte sie wie Abigail
(- - ging - -)
Schin

E(sther) Tochter des Schlomoh
--
--
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"(נ)
א(שת) ח(יל צדקה) עשתה כאביגל
- - הלכה - -
- -ש- -
-- - - -
א(סתר) בת שלמה
- - - - -
- - - - -
ח. נ. צ. ב. ה.

Grab Nr. 66 A Blum Guggenheim 1795 - 1840 Kein Grabstein vorhanden



Grab Nr. 67
Gella Dreifuss-Bernheim 1779 - 1840
Hier ruht
das wichtige Weib Frau Gela
Frau des würdigen (Menachem) genannt
Salman Dreifuss aus Lengnau
(gestorben) Freitag Nacht (und begraben) Sonntag
Marcheschwan (5601)/(1840)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חש(ו)בה מרת געלה
אשת כ' מ(שו)לם המכונה
זלמן דרייפוס מלענגנויא
(נפ)טרת ליל ו (ונק)ברת ביום א
מרחשון (חר)"א לפ"ק
ח. נ. צ. ב. ה.



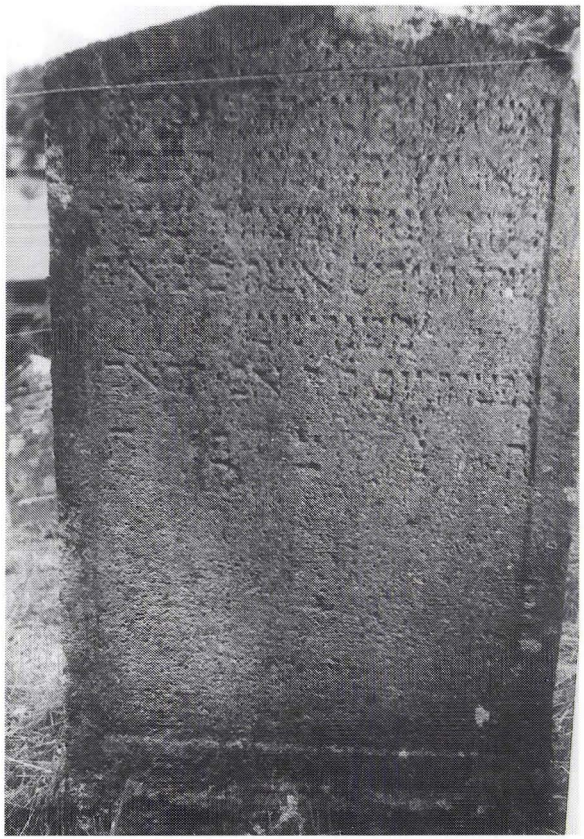
Grab Nr. 68
Jütteli Weil-Weil 1768 - 1840
Hier ruht
ihre Söhne stehen auf und preisen sie
die Krone und Stolz ihres Mannes
arbeitete und mühte sich in ihrem Hause
ass ihr Brot nicht in Faulheit
ging fromm mit ihrem G"tt
es ist Jettele Frau des Meir
Sohn des Eisik aus Endingen
gestorben am Donnerstag 14. Tevet 5601/1840-1841
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
יקומו בניה ויאשרוה
עטרת תפארת בעלה
ט(ר)חח ויגעה בביתה
לחם עצלות לא אכלה
הלכה תמים עם אלהיה
ה"ה יעטלה אשת מאיר
ב' אייזק מענדינגען
נפטרת ביום ה י"ד טבת
תר"א לפ"ק ח. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 69
Marian Braunschweig-Schlesinger 1768 - 1841
Hier ruht
das wichtige Weib die wichtige Frau übte
Barmherzigkeit mit jedermann Frau
Merle Frau des würdigen Abraham
Sohn des Arieh aus Lenglau
gestorben am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat Neumondstag
Schewat und wurde begraben am Sonntag
5601/1841 Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חשובה א"ח גמל
חסד עם כל אדם מרת
מערלה אשת כ' אברהם
בר אריה מלענגלויא
נפטרת ביום ו עש"ק ר"ח
שבט ונקברת ביום א
תר"א לפ"ק ח. נ. צ. ב. ה.



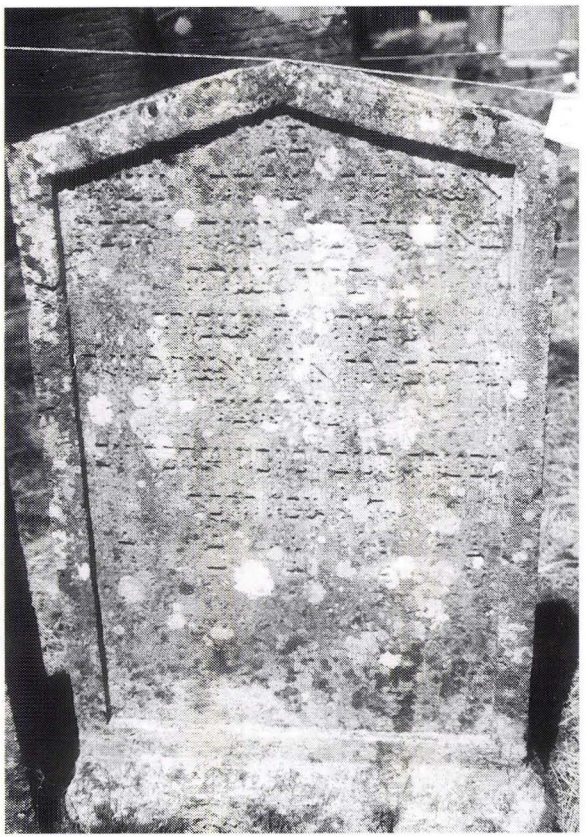
Grab Nr. 70
Hadas Guggenheim-Braunschweig gest. 1841
Hier ruht
die tugendsame Frau Barmherzigkeit übte sie
wie Abigail all ihre Tage ging sie
den geraden Weg G"ttes Gesetze befolgte sie
Sara Heris Frau des würdigen Meir
aus Endingen
gestorben Donnerstag 4. Av 5601/1841
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל כל ימיה הלכה
בדרך ישרה מצות ה' שמרה
שרה העריס אשת כ' מאיר
מענדינגען
נפטרת יום ה ד' אב תר"א לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 71
Feyele Wyler 1788 - 1841
Hier ruht
die tugendsame Frau Barmherzigkeit übte sie
wie Abigail all ihre Tage ging sie
den geraden Weg
(Feigele) Frau des würdigen Mosche
aus Endingen
gestorben Donnerstag 4. Tischri (5602)/(1841)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל כל ימיה הלכה
בדרך ישרה
פ(ייגע)לה אשת כ' משה
מענדינגען
נפטרת יום ה ד' תשרי (תר"ב) לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 72
Aedel Wyler-Bolag 1776 - 1841
Hier ruht
die tugendsame Frau Barmherzigkeit übte sie
wie Abigail all ihre Tage ging sie
den geraden Weg
G"ttes Gesetze befolgte sie
Zeril Tochter des würdigen Chaver Eisik Frau des würdigen (Wolf)
Endingen
gestorben am letzten Tag Chanuka und begraben am
Donnerstag 3. Tevet 5602/1841
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל כל ימיה הלכה
בדרך ישרה
מצות ה' שמרה
צריל בת כ"ה אייזק אשת כ' (וולף)
ענדינגען
נפטרת חנוכת מובח ונקבר יום
ה ג' טבת תר"ב לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.

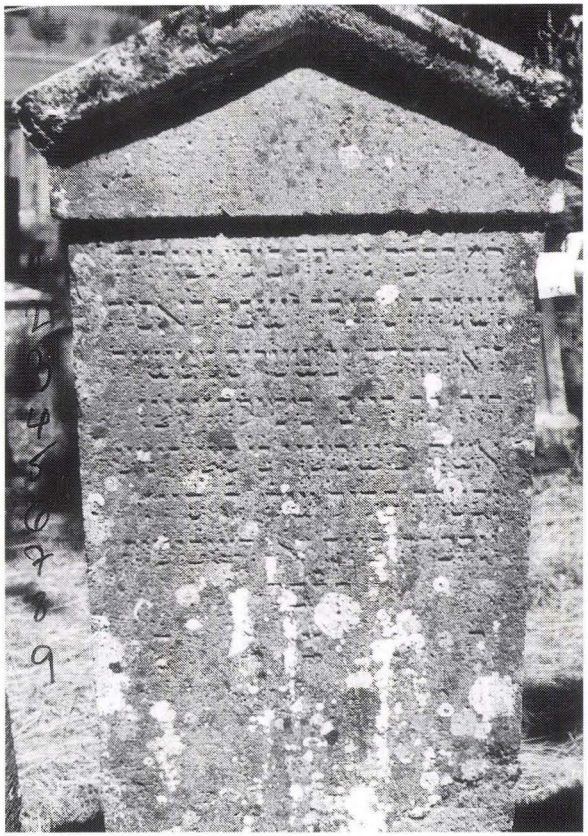


Grab Nr. 73
Talela Guggenheim-Braunschweig 1797 - 1842
(Begraben) .... die Frau ...
die tugendsame Frau eine Krone war sie ihrem Mann
im Nebel zu liegen befahl ihr Schöpfer
ihre Barmherzigkeit wie die Sonne .....
den Armen reichte sie ihre Hände in der Not
sie sei gepriesen für ihre Taten
Frau Talela Frau des würdigen Herrn
Kalman (Sohn des) Schmuel aus Lengnau
gestorben am heiligen Sabbat 11. Schewat
und wurde begraben am 12. 5602/1842
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

(טמון בין הנק: ..רץ האשה...
אשת חיל עטרת היתה לבעלה
לשכון בערפל צוה יוצרה
צדקתה הלא כשמש ל...
לאביון שלחה בצרה ידיה
היא תתהלל על מעשיה
מרת טאלעלה אשת כמר
קלמן (בן) שמואל מלענגנויא
נפטרת ביום ש"ק י"א שבט
ונקברת י"ב תר"ב לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.

Grab Nr. 73 A Edel Guggenheim 1764 - 1842 Kein Grabstein vorhanden

Grab Nr. 73 B Sara Heymann gest. 1842 Kein Grabstein vorhanden

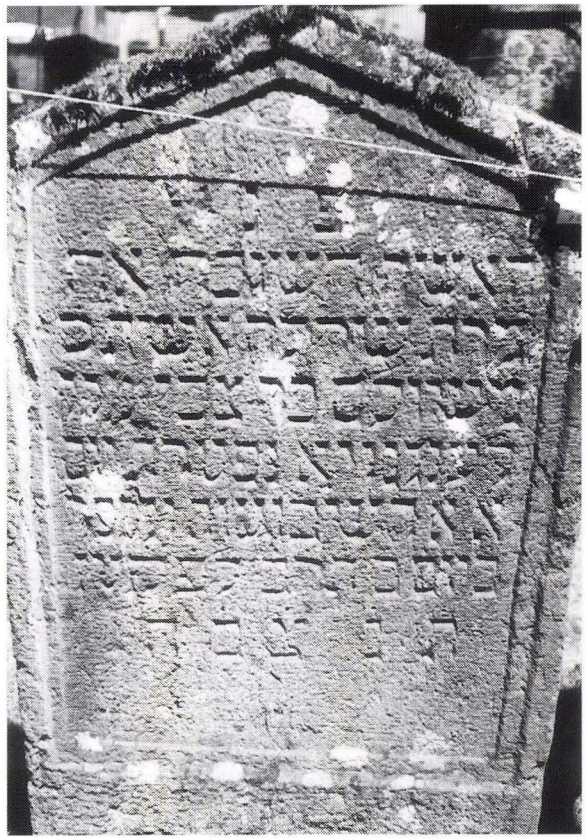


Grab Nr. 74

Nanetta Simon-Bloch gest. 1842

Hier sind die Überreste im Grab in den Tagen ihrer Jugend
ihre Seele hauchte sie aus und kehrte zurück zu ihrem Vater
sie sei gepriesen und ihre Taten vor den Toren
Chana Tochter des Chaim aus Mülhausen
Frau des würdigen Schimschon Beth Jod (aus Endingen)
gestorben in der Nacht des heiligen Sabbat 5. Sivan
und begraben am ersten Tag Schawuoth 5602/1842
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

ה ה לקבר (נו)תרה בימי נעוריה
נשמתה טהורה ושבה לאביה
היא תתהלל ובשערים מעשיה
חנה בת חיים ממילהוזען
אשת כ' שמשון ב"י (מענדינגן)
נפטרת בליל ש"ק ה' סיון
ונקברת ביום א דשבועות תר"ב לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 75

Sara Weil 1761 - 1842
Hier ruht
das wichtige Weib die tugendsame Frau
Frau Sarale Frau des würdigen
Meschulam Sohn des Zwi aus der heiligen Gemeinde
Lengnau gestorben am
Sonntag ersten Tag Schawuoth (und zu Grabe gebracht)
am Montag 5602/1842
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חשובה א"ח
מרת שרלה אשת כ'
משולם בר צבי מק"ק
לענגנויא נפטרת יום
א א' דשבועות (ונקבר)
ביום ב' תר"ב לפקטן
ת.נ.צ.ב.ה.



Grab Nr. 76
Rachel Braunschweig-Frank 1799 - 1842
Hier .
das wichtige Weib die tugendsame Frau
Krone ihres Mannes züchtig
und wohltätig Frau Rechel
Tochter des Menachem Frau des würdigen Herrn
Meir Sohn des Mordechai aus der heiligen Gemeinde
Lengnau gestorben am
heiligen Sabbat 2. Av und wurde begraben
am Sonntag 5602/1842
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens Amen.

פ".
האשה חשובה א"ח
עטרת בעלה צנועה
וחסודה מרת רעכל
בת מנחם אשת כמר
מאיר בן מרדכי מק"ק
לענגנויא נפטרת ביום
ש"ק ב אב ונקברת
ביום א חר"ב לפ"ק
תהא נשמתה צרורה
בצרור החיים
אמן



Grab Nr. 77
Unbekannt
Hier ruht
(Phy)lus Tochter des würdigen
Jos(ef) ..... gestorben
und wurde begraben ...
Kaf Alef ... 56../18..
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
הבתולה (פ)לוס בת כ'
יוסף ...נפטרת
בש"ק ה..
ונקברת ....
כא...חר. לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



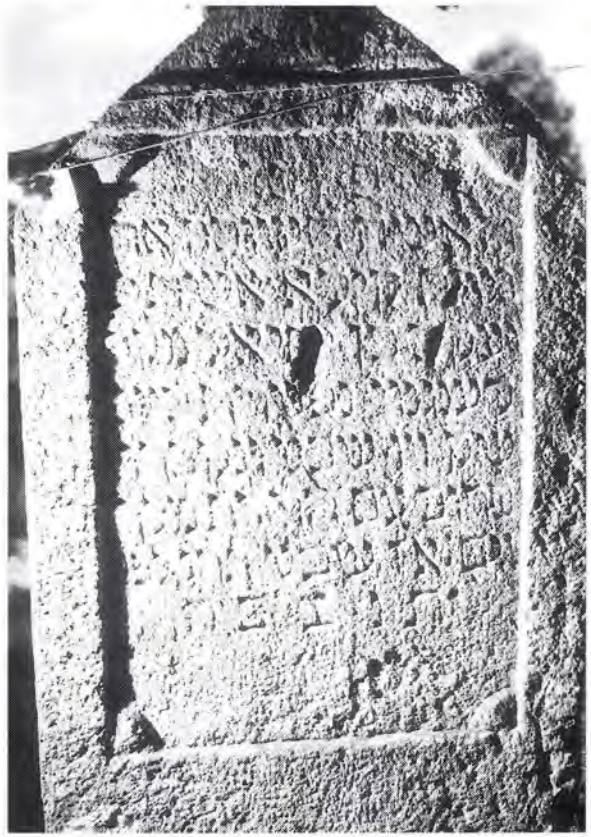
Grab Nr. 78
Pessele Dreifuss-Levinger 1786 - 1842
Hier ruht
die (G"ttes)fürchtige Frau
ihre Taten waren angenehm ..
beteiligte sich morgens und abends am G"ttesdienst
ihre Hände reichte sie den Armen es vertraute auf sie
ihr Mann die Ehre der Königstochter nach Innen
ihren Mund öffnete sie mit Weisheit und G"ttes Gesetze befolgte sie
all ihre Tage ging sie den geraden Weg sie
die Bescheidene mit dem edlen Stammbaum Tochter --
Pessele Tochter des genialen Gerichtsvorstehers unser Lehrer und Rabbiner Herr
Schlomoh Halevi aus Gailingen Frau des
Gerichtsvorstehers unseres Lehrer und Rabbiners Wolf Dreifuss
aus Lengnau
gestorben am Hoschana Rabba
5603/1842
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשה יראת ..
מעשיה היו נעימים..
היתה ממשכימים ומעריבים
כפיה פרסה לעניים בטח בה
לב בעלה כל כבודה בת מלך פנימה
פיה פתחה בחכמה ומצות ה' שמרה
כל ימיה הלכה בדרך ישרה היא
הצנועה שלשלת היוחסין בת -
פעסלה בת הגאון אב"ד מהור"ר
שלמה הלוי מגאילינגען אשת
אב"ד מהור"ר וואלף דרייפוס
מלענגנויא
נפטרת בהושענה רבה
תר"ג לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



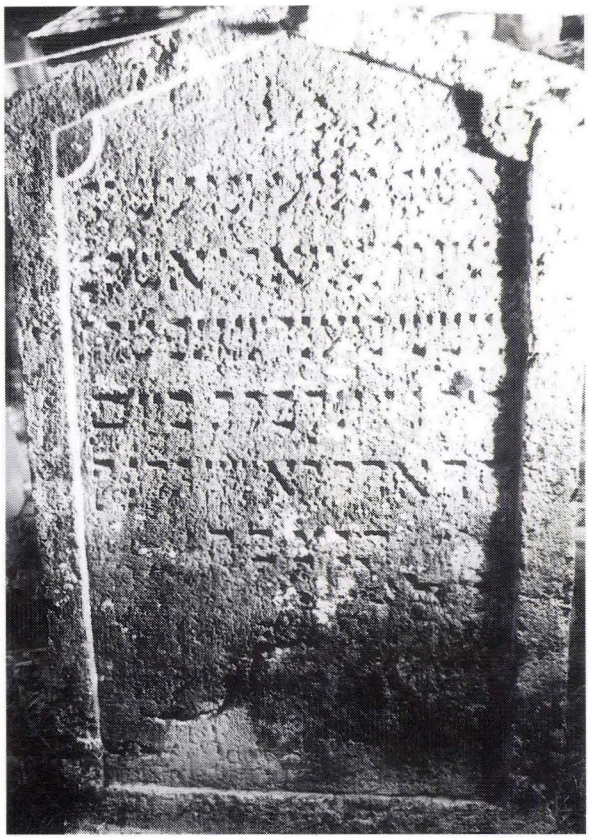
Grab Nr. 79
Sara Guggenheim-Bollag 1779 - 1842
Hier ruht
die Frau tugendsam wie Esther und wie Abigail
übte Wohltätigkeit mit den Lebenden und mit den Toten
.... (Zelt) .. Mem und Bedürftige
und ihre Arme stützten Kranke die sehr wichtige Frau
(Scherl) Frau des würdigen Josele
aus Endingen die von ihrer Hände Arbeit
sich ernährte bis zu ihrem Tode starb Sonntag Nacht
13. (und wurde begraben) Dienstag 14. Marcheschwan
5603/1842
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל כאסתר וכאביגיל
גמלה חסד עם החיים והמתים
- - (אוה)ל ...ם ודלים
וידיה תמכו חולים האשה ח"מ
(שערל) אשת כ' יוזלא
מענדינגען אשר מיגיע כפיה
אכלה עד מתה נפטרת ליל א
י"ג (ונקברת) יום ג י"ד מרחשון
תר"ג לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



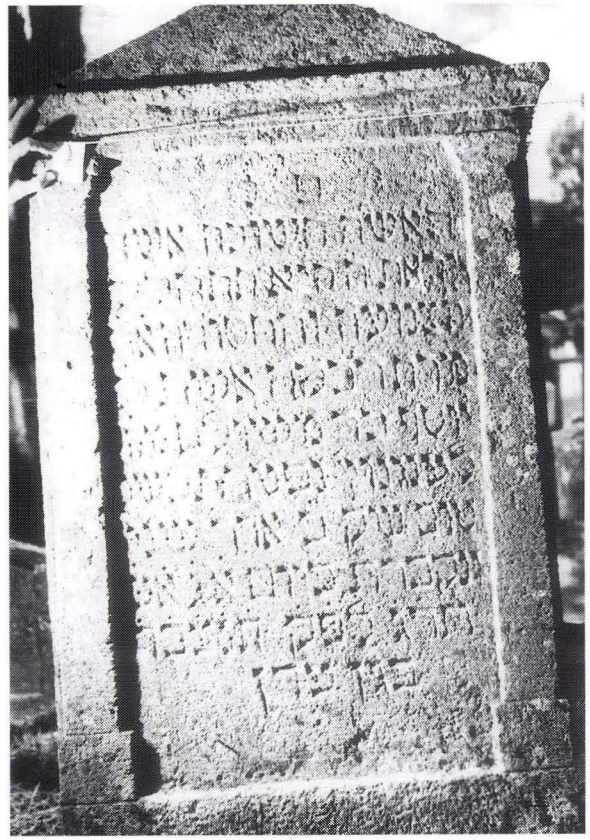
Grab Nr. 80
Karolina Braunschweig-Braunschweig 1777 - 1843
Hier ruht
die wichtige Frau das wichtige Weib
Frau Keila Frau des würdigen
Jekel Sohn des Jechiel aus der heiligen Gemeinde
Lengnau gestorben am
heiligen Sabbat 6. Schewat und wurde begraben
in der Anwesenheit vieler Leute mit königlicher Ehre
Sonntag 7. Schewat 5603/1843
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חשובה א"ח
מרת קילא אשת כ'
יעקל בן יחיאל מק"ק
לענגנוי' נפטרת ביום
ש"ק ויו שבט ונקברת
ברוב עם הדרת מלך
יום א ז' שבט תר"ג לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 81
Fanny Picard-Picard 1784 - 1843
Hier ruht
die züchtige Frau ihre Taten
(.....) Frau des würdigen
Getsch von Endingen gestorben
Dienstag Abend 7. und begraben am
8. Adar I 5603/1843
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשה צנוע מעשיה
(שימת פ מאלי) אשת כ'
געטש מענדינגן נפטרת
ליל ג ז' ונקברת ביום
ח.ת אדר ראשון תר"ג לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



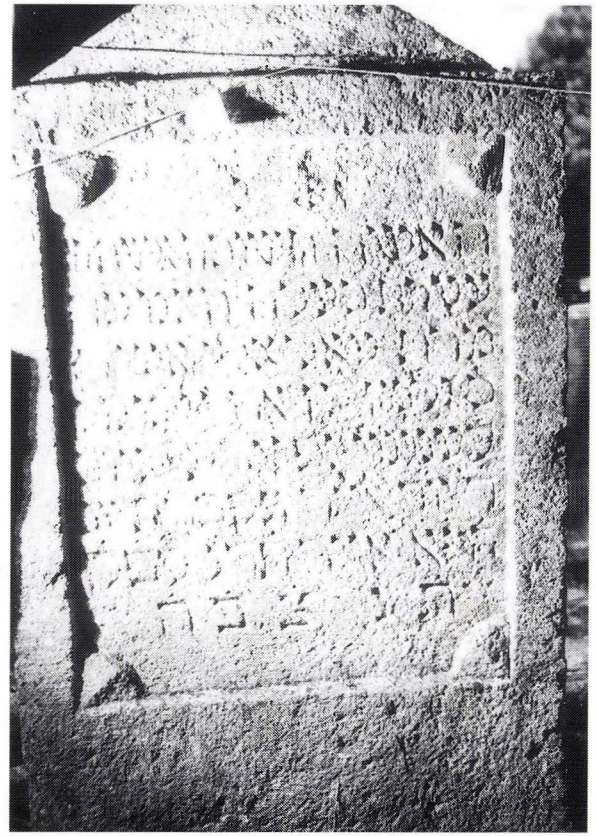
Grab Nr. 82
Rebekka Dreifuss-Braunschweig 1818 - 1843
Hier ruht
das wichtige Weib eine Frau
die G"ttesfürchtig ist sie sei gepriesen
die bescheidene und die wohltätige tugendsame Frau
Frau Rivka Frau des würdigen
Josef Sohn des Meschulam aus der heiligen Gemeinde
Lengnau gestorben mit gutem Namen
am heiligen Sabbat 2. Adar II
und wurde begraben am Sonntag 3. Adar II
5603/1843 Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens
im Garten Eden

פ"נ
האשה חשובה אשה
יראת ה' היא תתהלל
הצנועה והחסודה א"ח
מרת רבקה אשת כ'
יוסף בר משולם מק"ק
לענגנוי נפטרת בשם
טוב ש"ק ב אדר שני
ונקברת ביום א ג' א"ש
תר"ג לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.
בגן עדן



Grab Nr. 83
Marian Meyer-Ullmann 1779 - 1843
Hier ruht
das wichtige Weib
Frau Margamilla
Frau des Meier aus der heiligen Gemeinde
Lengnau gestorben mit gutem
Namen Mittwoch 12. Nissan
und wurde begraben am Donnerstag 13. Nissan
5603/1843
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חשובה
מרת מרגמלה
אשת מאיר מק"ק
לענגנוי נפטרת ב(ש)ם
טבה יום ד י"ב ניסן
ונקברת ביום ה י"ג ניסן
תר"ג לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 84
Telzele Heymann-Braunschweig 1809 - 1843
Hier ruht
die wichtige Frau die tugendsame Frau
Krone ihres Mannes die züchtige
Frau Talzeli Frau des
würdigen Salman Sohn des Ahron aus der heiligen Gemeinde
Lengnau gestorben am
Mittwoch 10. Ijar und wurde begraben am
Donnerstag 11. Ijar 5603/1843
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה חשובה אשת חיל
עטרת בעלה הצנועה
מרת טאלצלי אשת
כ' זלמן בן אהרן מק"ק
לענגנוי נפטרת ביום
ד יוד אייר ונקברת יום
ה י"א אייר תר"ג לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 85
Marian Wyler-? 1752 - 1843
Hier ruht
die tugendsame Frau tat wie Abigail
ging den geraden Weg
Rifka-Merle
Frau des würdigen Leib Endingen
gestorben Montag und begraben
am Mittwoch 6. Av 5603/1843
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל עשתה כאביגיל
הלכה בדרך ישרה
רבקה - מערלה
א"כ ליב ענדינגען
נפטרת יום ב ונקברת
ביום ד ו' אב תר"ג לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 1
Unbekannt gest. 1840
Hier ruht
Jetele Tochter ( )
aus Lengnau (gestorben.....)
...am (heiligen) Sabbat 20. Ijar
und wurde begraben Sonntag 21. Ijar 5600/1840
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
יטלה בת ( )
מלענגנוי (נפ) ...
....יום ש(ק) כ' אייר
ונקברת ביום א כ"א אייר ת"ר
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 2
Leopold Dreyfuss 1805 - 1840
(Hier ruht)
das spielende Kind
von (schönem) und angenehmen Äussern
Jehu(d) (Sohn des würdigen) Mosche
gestorben Sonntag den 7.
Tischri 5601/1840
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

(פ"נ)
ילד שעשועים
גוף (נחמד) ונעים
יהו(דה) (ב"כ) משה
נפטר ביום א ז'
תשרי תר"א לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



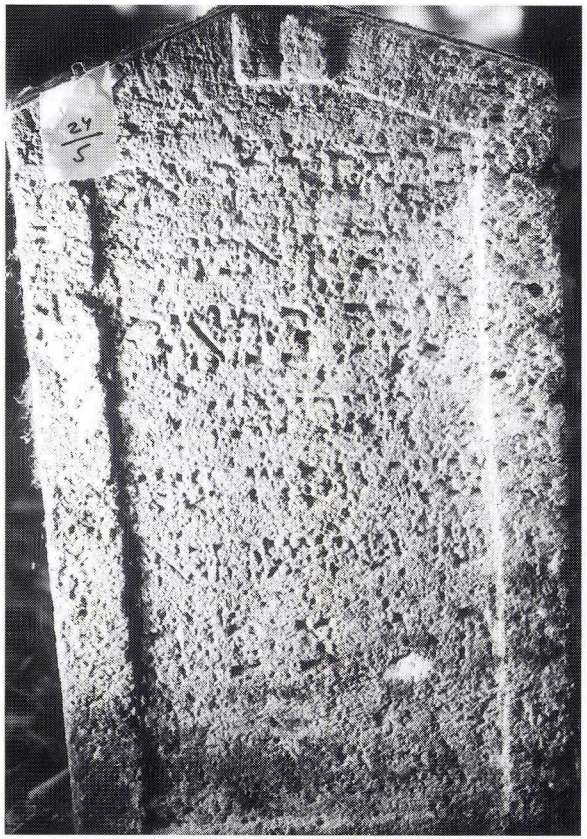
Grab Nr. 3
Unbekannt gest. 1841
Hier ruht
das Kind Jacob
genannt Jekele
Sohn des Josef aus Lengnau
gestorben Sonntag den 16.
Schwat 5601/1841
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הילד יעקב
המכונה יעקלה
בן יוסף מלענגנוי'
נפטר ביום א ט"ז
שבט תר"א לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



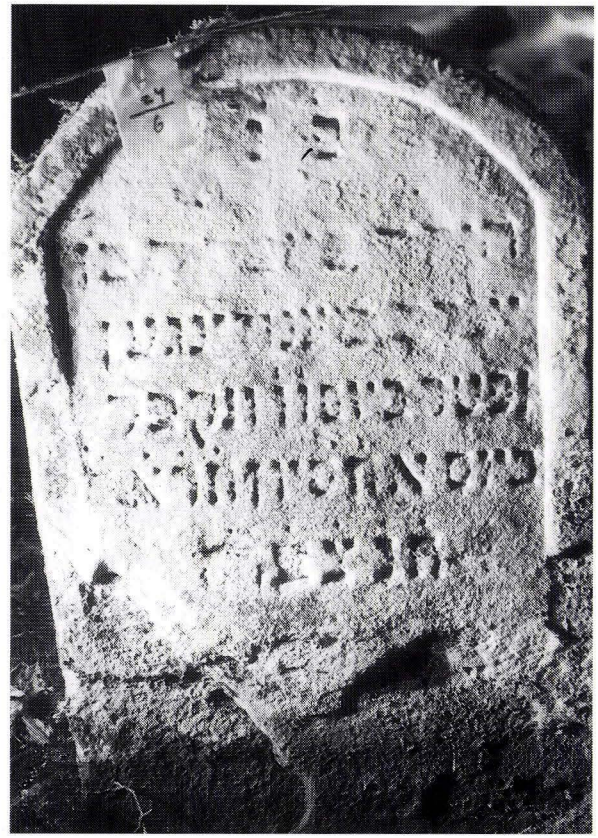
Grab Nr. 4
Unbekannt gest. 1841
Hier ruht
--- Alaf (in Israel)
--- G"tt
Chaim Benjamin Sohn des Schmuel
aus Endingen
gestorben Donnerstag 4. E(lul 5601/1841)
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
- - - א (בישראל)
- - - אלהים
חיים בנימין בן שמואל
מענדינגען
נפטר יום ה ד' א(לול תר"א לפ"ק)
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 5
Jakob Guggenheim 1824 - 1841
-- ging zu
-- (mein Vater)
Jacob Sohn des Meir
aus Endingen
gestorben Freitag 2. Tag
Schawuoth 5601/1841
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

- הלך אל
- (אבי)
יעקב בן מאיר
מענדינגען
נפטר יום ויו שני
של שבועות תר"א לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



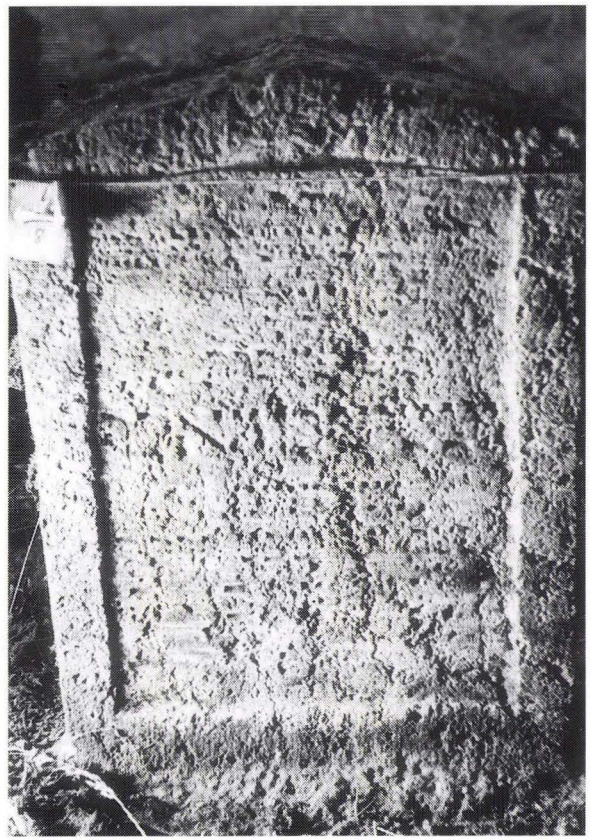
Grab Nr. 6
Unbekannt gest. 1841
Hier ruht
das Kind (Abraham) Sohn des
Jacob aus Endingen
gestorben am Freitag den 6. und begraben
am Sonntag den 8. Sivan 5601/1841
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הילד (אברהם) בן
יעקב מענדינגען
נפטר ביום ו ונקבר
ביום א ח' סיון תר"א לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



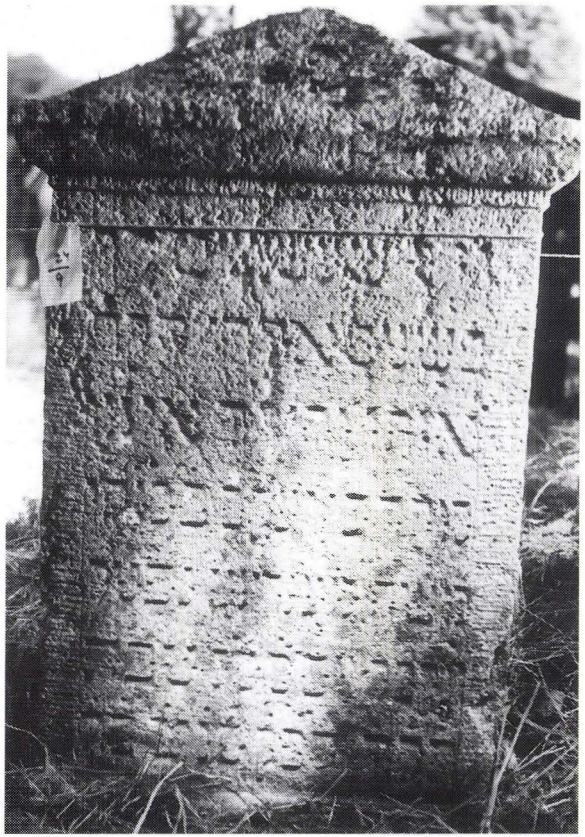
Grab Nr. 7
Unbekannt gest. 1841
Hier ruht
(das spielenden Kind) von Äusseren
schön und angenehm
(Sheina Chana) Tochter des (Seligman)
Endingen gestorben Mittwoch 12. Marcheschwan
5602/1841
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
(ילד שעשועים) גוף
נחמד ונעים
(שינה חיה) בת (זעליגמן)
ענדינגען
נפטרת יום ד י"ב מרחשון
תר"ב לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 8
Unbekannt gest. 1842
(Hier ruht)
das spielende Kind (von Äusserem) angenehm
und schön
--
Getsch Sohn des Wolf
(aus Endingen) gestorben -- Schwat 5602/1842
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

(פ"נ)
ילד שעשועים (גוף) נחמד
ונעים
- -
געטש בן וואלף (מענדינגען)
נפטר - - שבט תר"ב לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.

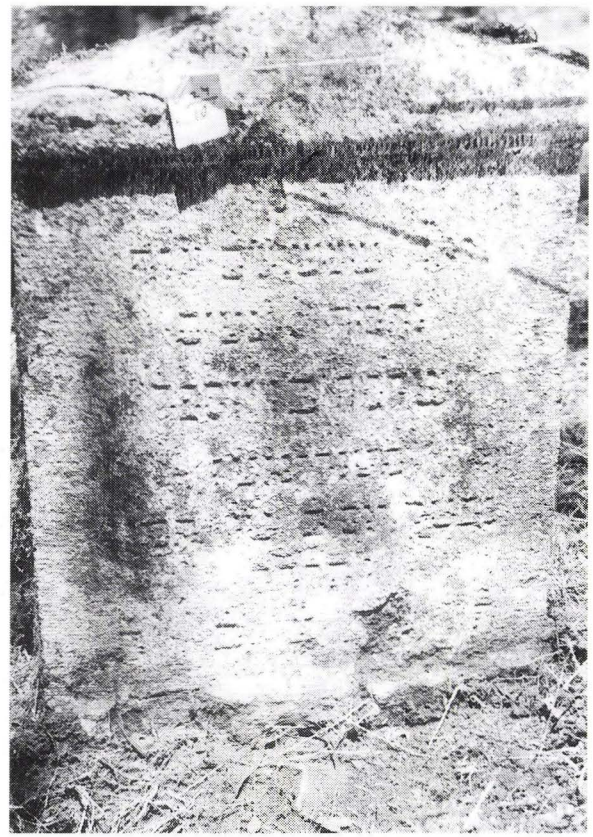


Grab Nr. 9
Marx Braunschweig
Hier ruht
das spielende Kind (jung)
an Jahren G"tt (nahm)
ihn und das Kind ist nicht mehr
Mordechai Jacob Sohn unseres würdigen Lehrers und Rabbiners
Mosche aus Endingen gestorben
und begraben am Montag 22. Tevet
5604/1844 Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
(ילד שעשועים) (רך)
בשנים אלהי לק(ח)
אותו והילד איננו
מרדכי יעקב ב"כ מהו'
משה מענדינגען נפטר
ונקבר יום ב כ"ב טבת
תר"ד לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.

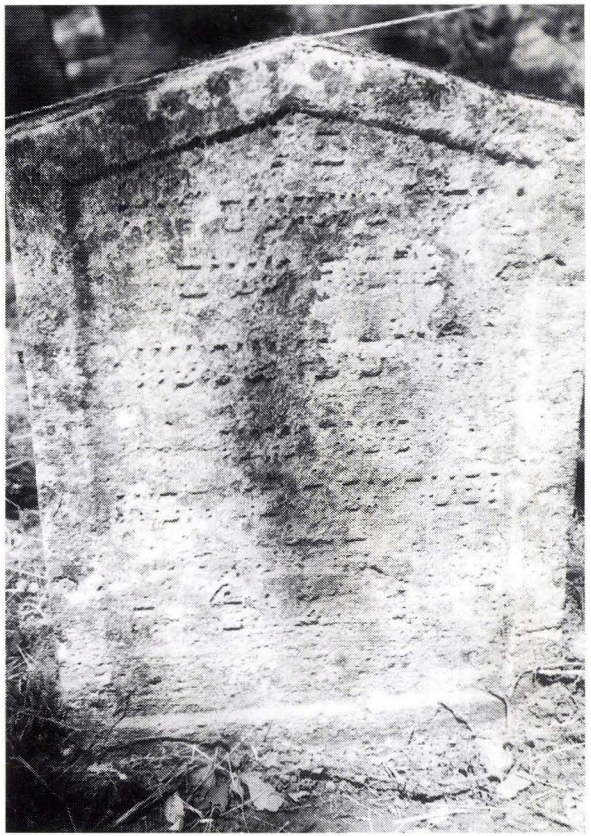
Grab Nr. 9A Jonas Gideon 1758 - 1844 Kein Grabstein vorhanden

Grab Nr. 9 B Isak Guggenheim 1767 - 1844 Kein Grabstein vorhanden



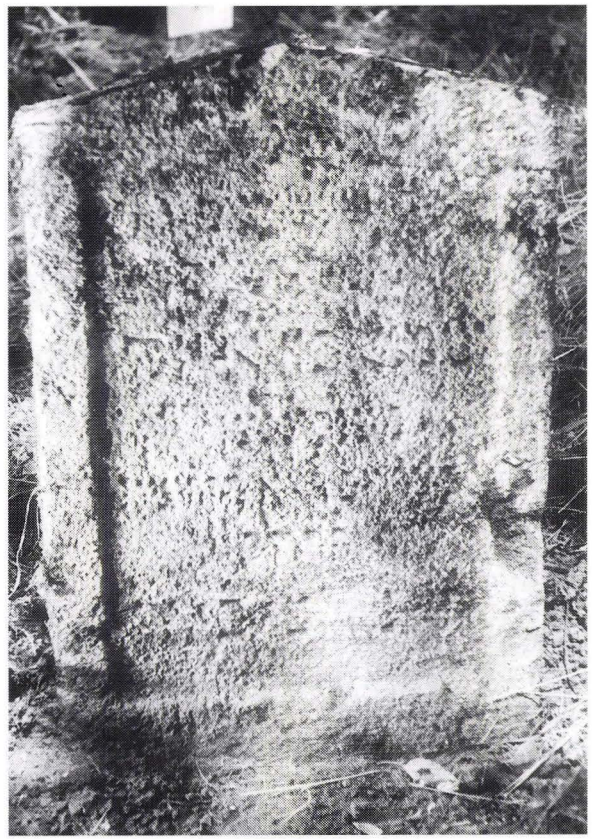
Grab Nr. 10
Unbekannt gest. 1844
Hier (ruht)
das spielenden (Kind) (von Äussern)
schön und angenehm
Schlomo Sohn des Josef(l)
aus Endingen
gestorben am Montag (15 Tamus)
(5604/1844)
(Seine Seele)sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ (נ)
(ילד) שעשועים (נ)וף
נחמד ונעים
שלמה בן יוספ(ל)
מענדינגען
נפטר יום ב (טו תמוז)
(תר"ד לפ"ק)
ת. (נ). צ. ב. ה.



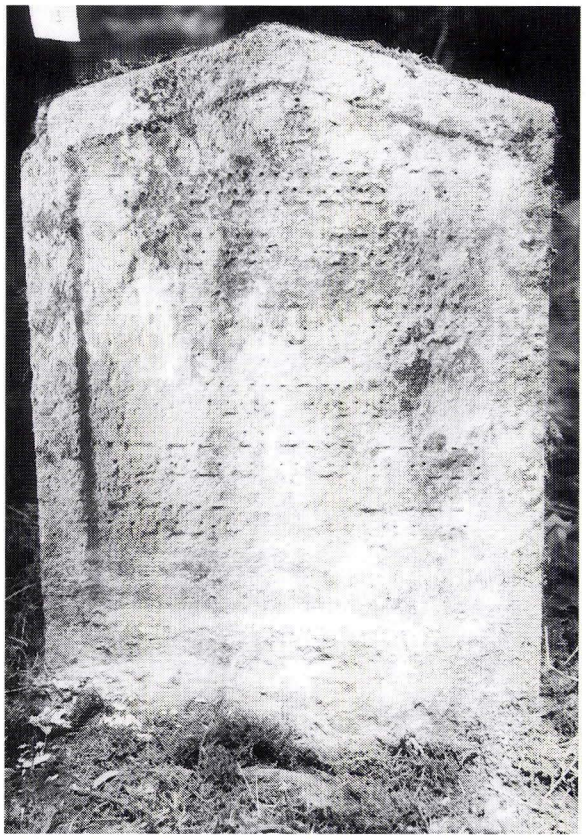
Grab Nr. 11
Unbekannt gest. 1844
Hier ruht
das spielenden (Kind) von angenehmen und schönen (Äussern)
(Chaim) Sohn des Schimon aus Endingen
gestorben Mittwoch 26. Tamus
5604/1844
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
יל(ד) שעשועים (גוף)
נחמד ונעים
(חיים) בן שמעון
מענדינגען
נפטר יום ד כ"ו תמוז
תר"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



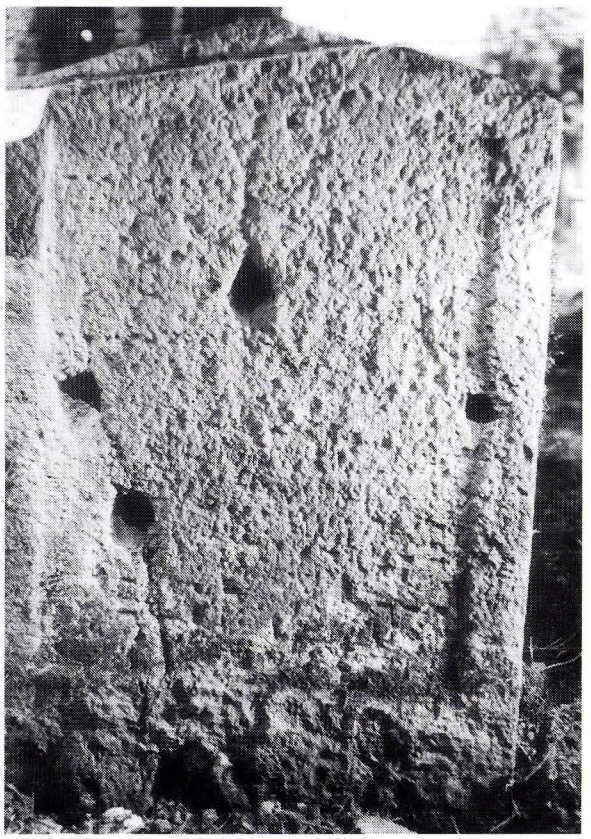
Grab Nr. 12
Unbekannt gest. 1844
(Hier ruht)
-(spielende - von Äusserm)
... (und angenehm)
Schmuel Sohn des Eisik
aus Endingen
(gestorben) Mittwoch 11. (Marcheschwan)
5605/1844
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

(פ"נ)
- (שעשועים גוף)
...(ד ונעים)
שמואל בן אייזק
מענדינגען
(נפטר) יום ד י"א (מרחשון)
תר"ה לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 13
Unbekannt gest. 1844
(Hier .)
das spielende Kind (von Äusserem)
- und angenehm Scheine Tochter des -
aus Endingen
gestorben am heiligen Sabbat 12. Kislev
5605/1844
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

(פ .)
ילד שעשועים (גוף)
- ונעים (שיינה בת) -
מענדינגען
נפטרת ש"ק י"ב כסלו
תר"ה לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 14
Unbekannt gest. 1844
..
(das spielende Kind angenehm)

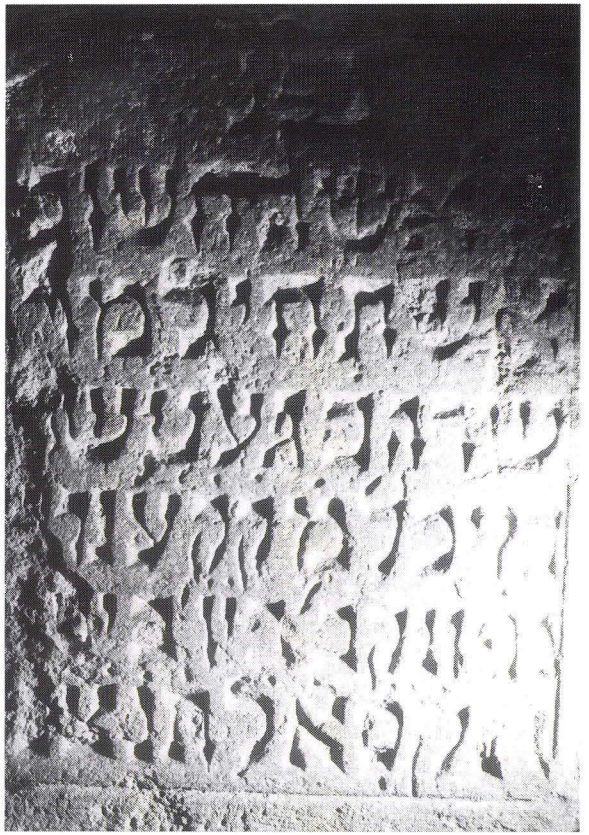
---
gestorben am 2. Tag von ---
5605/1844-45
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

. .
(ילד שעשועים נחמד)
- - -
- - -
- - -
נפטר שני של -
תר"ה לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 1
Babette Wyler-Guggenheim 1773 - 1802
Hier ruht
die tugendsame Frau wohltätigkeit
übte sie wie Awigail
Frau Beile Tochter des Salman
Frau des Jehuda aus der heiligen Gemeinde
(Endingen) gestorben
am Sonntag, (7.) Tischri
5563
(Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens)

פ"נ
אשת חיל צד(..)
עשתה ..(-)
מ' ביל (--)
א"כ י (ח) (- -)
- - (- -)
- - - -
ב - - - -
- - - (לפ"ק)
- - - ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 2
Sara Bollag-Dreyfuss 1732 - 1798
Hier ruht die wichtige Frau .....
die tugsame Frau
Sara Tochter des Götsch Frau des ehrwürdigen
Michel aus der heiligen Gemeinde Endingen
gestorben und begraben am Montag den 10. .....
5561 (1800/1801) Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
האשה חשובה
אשת חיל מרת
שרה ב' געטש א' כ'
מיכל מק"ק ענדינגן
נפ' ונקב' ביו' ב' י'...
תקס"א ל' ת'נ'צ'ב'ה'



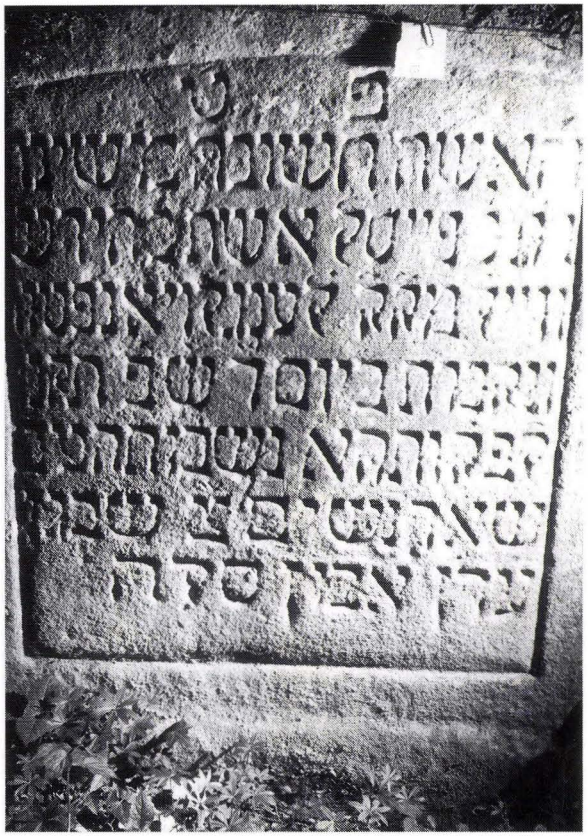
Grab Nr. 3
Regula Moos-Dreyfuss gest. 1800
Hier ruht
die tugendsame Frau, Wohltätigkeit
übte sie wie Abigail
Frau Rechel Tochter des Binjamin
Frau des würdigen Jizchak gestorben

פ"נ
אשת חיל צדק
עשתה כאביגיל
מ' רעכל ב' בנימין
א"כ (יצ)חק נפטר
- - - -



Grab Nr.4
Reiz Bernheim gest. 1797
Hier liegt verborgen
5557 (1797)
die wichtige Frau Reiz Tochter des Salmen Frau
des würdigen Mosche aus der heiligen Gemeinde Lengnau
gestorben am Donnerstag und begraben
am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat 2. Tamus
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens mit den anderen.....

פ"ט
תקנ"ז לפ"ק
האשה חשובה מ'
(ר)ייץ בת זלמן אשת
(כ) משה מק"ק לענגלוי'
נפטרת ביום ה ונקברת
ביום ו עש"ק ב' תמוז
תהא נ. צ. ה. ע. ש. (-)



Grab Nr. 5
Geanetta Feissel Weil-Guggenheim
Hier liegt verborgen
das wichtige Weib Frau Scheine
Tochter des würdigen
Peissel Frau des würdigen Hirsch
Weil aus der heiligen Gemeinde Lengnau gestorben
und begraben am 4. Tag Pessach 5553 (1793)
und ihre Seele sei verbunden mit
den anderen gerechten Frauen im Garten
Eden Amen Sela

פ"ט
האשה חשובה מ' שינה
בת כ' פייסל אשת כ' הירש
ווייל מק"ק לענגלויא נפטרת
ונקברת ביום ד' ש"פ תקנ"ג
לפ"ק ותהא נשמתה עם
שאר נשים צ' שבגן
עדן אמן סלה



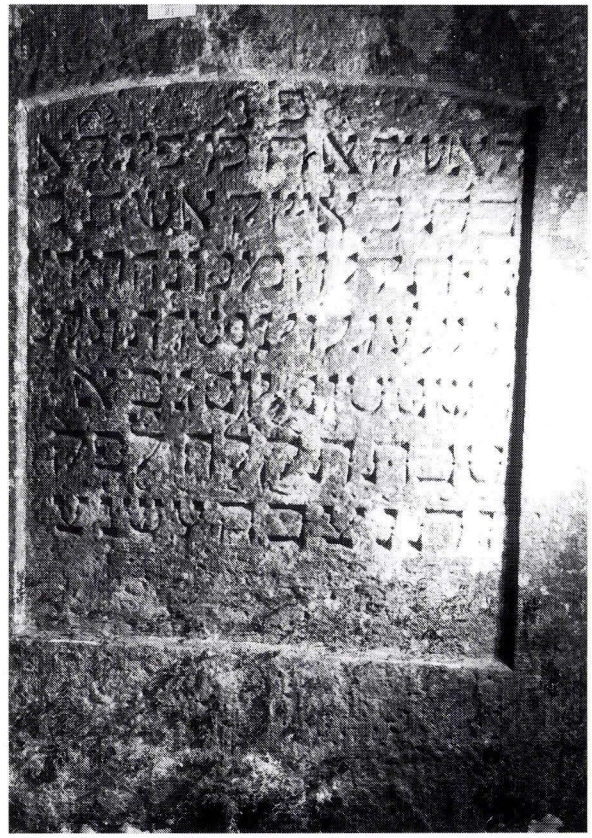
Grab Nr.6
Unbekannt
Hier ruht
die tugendsame Frau wie Abigail's
waren ihre Taten angenehm alle
Ehre der Königstochter im Innern
sie ist die weise und ausgezeichnete Frau, und die Gebote von
G"tt hütete sie, Rechle Tochter des würdigen
Mordechei Frau des würdigen Josef ging
(ist gestorben) und wurde begraben am Tag...
.....

פ"נ
אשת חיל כאביגיל
מעשיה הי' נעימה כל
כבודה בת מלך פנימה
היא האשה החכמה ומצו'
ה' שמרה רעכלה בת כ'
מרדכי אשת כ' יוסף הל
כה (ונפטרת) ונקברת ביו'
.....



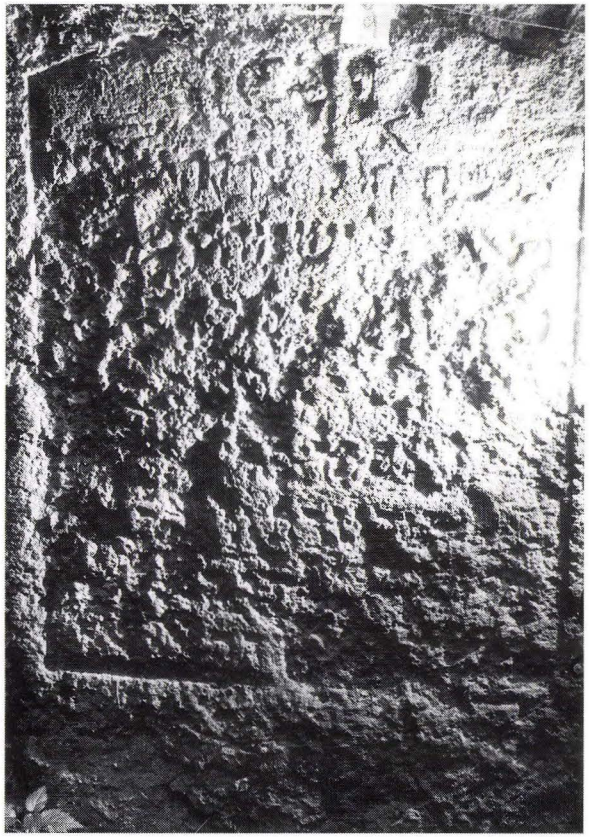
Grab Nr.7
Elle Wyler-Dreifuss gest. 1779
Hier ruht die tugendsame Frau
wie Ester und Abigail
die teure Frau Ella Tochter des würdigen Jekel
Frau des teuren würdigen Mosche Jehuda
Wyler aus Endingen ging ein in ihre Welt
Mittwoch den 8. Tischri 5540 (1779)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ' אשת חיל נ'
כאסתר ואבגיל
היקרה מרת עלא ב"כ יעקל
אשת היקר כ' משה יהודא
ווילר מענדינגן הלכה לעולמה
יום ד כ"ו תשרי תק"ם לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



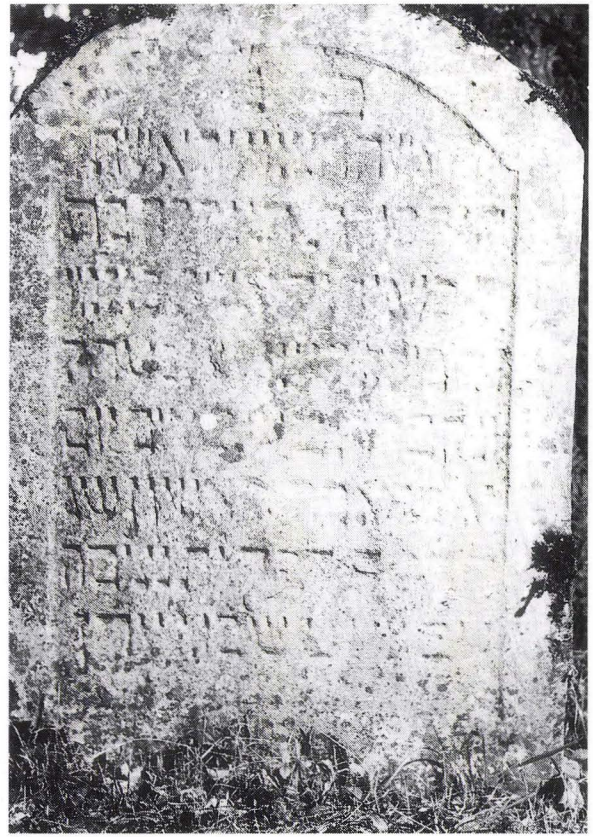
Grab Nr. 8
Fögele Bernheim gest. 1778
Hier ruht
die Frau, das tugendsame Weib, Frau Feigele
Tochter des würdigen Eisik Frau des würdigen
Naftali genannt Herz
aus Lenglau gestorben und begraben
mit gutem Namen am Dienstag 21.
Tewes 5538 (1777/8) und ihre Seele sei eingebunden im
Bunde des Lebens mit den anderen gerechten Frauen

פ"נ
האשה א"ח מ' פיגלא
בת כ' אייזק אשת כ'
נפתלי המכונה הירץ
מלענגלוי נפטרת ונקב'
בשם טוב יום ג' כ"א
טבת תקל"ח לפ"ק
ו'ת'נ'צ'ב'ה'ע'ש'נ'צ'



Grab Nr. 9
Unbekannt
ein wackeres Weib Wohltätigkeit übte sie
F.... ihre Seele ...
(4. Tewes)
.....

פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה
מ.. נשמ"ת ...
(ד' טבת)



Grab Nr. 10
Reikle gest. 1774
Hier ruht
die fromme Frau, ein wackeres
Weib, Frau (Reikle) Tochter
des Herrn Meir selig, Frau des Herrn (Salman)
selig (von Lenglau) gestorben
und begraben mit gutem Namen am
Sonntag ..... (Cheschwan des Jahres)
(Okt. 1774) Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens
(mit den anderen .....im Gan Eden)

פ"נ
האשה הצנועה אשת
חיל מרת (רייקלה) בת
כ' מאיר ז"ל אשת כ' (זלמן)
ז"ל (מלענגלוי) נפטרת
ונקברת בשם טוב יום
א' .....(חשון שנ')
(תקל"ה לפ"ק) ת'נ'צ'ב'ה'
(עם שאר .....בג' עדן)



Grab Nr. 11
Merle Dreyfus 1719 - 1774
(...Cheschwan 5535) (Okt.1774)
Hier ruht
die fromme Frau, ein wackeres Weib
Frau Merle, Tochter des
Vorstehers und Führers, Herrn Moses selig Guggenheim
Frau des Herrn Mordechai Trifus
aus der heiligen Gemeinde Lenglau, gestorben
und begraben mit gutem Namen am obigen Tag
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

.... (כ'.. חשון תקל"ה לפ"ק)
פ"נ
האשה הצנועה אשת
חיל מרת מערלא בת
פ"ו כ' משה ז"ל גוגנהיים
אשת כ' מרדכי טריוו'
מק"ק לענגלוי נפטרת
ונקברת בשם טוב יום
למעלה ו'ת'נ'צ'ב'ה'



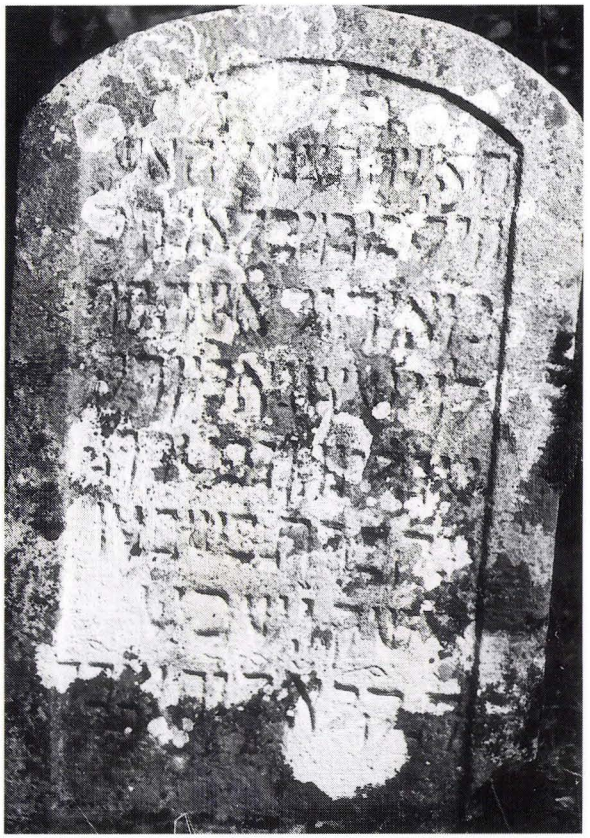
Grab Nr. 12
Hier ruht
die Frau.....
.....

פ"ט
האשה אשת .....
.....



Grab Nr. 13
Rechele Sara Bollag gest. 1755
Hier ruht
eine angesehene Frau, Frau
Rechele Sara, Tochter
des Herrn Joseph Stühlingen
Frau des Herrn Joseph
ben Jehuda Leib
aus Endingen, gestorben
am heiligen Schabbat und begraben
und ging in die Ewigkeit
am Sonntag, 4. Nissan 5515 (16. März 1755)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשה חשובה מ'
רעכלה שרה ב'
כ' יוסף שטילינגה
אשת כמר יוסף
בר יהודא ליב
מענגינגן נפטר'
ביום ש"ק ונקבר'
והלכה לעולמה
ביום א' ד' ניסן
תקט"ו לפ"ק
ח'נ'צ'ב'ה'



Grab Nr. 14
Merle Levi gest. 1771
Hier ruht
die fromme Frau, ein wackeres
Weib Frau Merle, Tochter des
Herrn Meir selig, Frau des Rabbi
Levi, Vorbeter und Vertrauensmann der heiligen Gemeinde
Endingen, gestorben
und begraben mit gutem Namen
am Vortag des heiligen Schabbat, 3. Schewat 5531 (18. Jan.1771)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"ט
האשה הצנועה אש'
חיל מ' (מירלא) בת כ'
מאיר ז"ל אשת ה"ר
לוי ש"ץ ונאמן דק'
ענדינגן נפטרת
ונקברת בשם טו'
עש"ק ג' שבט
תקל"א ל' נ'ח'צ'ב'ה'



Grab Nr. 15
Elle Beyerli gest. 1772
Dienstag, 8. Siwan, Issru Chag
Schewuot des Jahres 5532 (9. Juni 1772)
Hier ruht
ein wackeres Weib, Elle,
Tochter des Meir, Frau
des Lemann Peierle
aus der heiligen Gemeinde Endingen
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens im Gan Eden Amen

יו' ג' ח' סיון א'
ח' ש' ש' תקל"ב ל'
פ' ט'
אשת חיל עלה
בת מאיר אשת
כ' לימא פייארלי
מק"ק ענדינגן
נ"ח'צ'ב'ה'ב'ג'ע'



Grab Nr. 16
Ser Guggenheim 1732 - 1784
Hier ruht
am Donnerstag, 10. Siwan 5532 (11.Juni 1772)
ein wackeres Weib, Frau
Serle, Tochter des Lema
Frau des Herrn Simon
Guggenheim von Endingen
gestorben und begraben mit gutem
Namen. Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"ט
יום ה' יוד סיון תקל"ב
לפ"ק אשת חיל מרת
סערלה בת לימא
אשת כמר שמעון
גוגנהיים מענדינגן
נפטרת ונקברת בשם
טוב ת'נ'צ'ב'ה' בג'ע' א'



Grab Nr. 17
Blümele Wyler gest. 1772
Hier ruht
eine angesehene Frau
ein wackeres Weib, Wohltätigkeit
übte sie wie Abigail,
sie, Blümele, Tochter des
Menachem selig, Frau des
Mordechai von Endingen, begraben
am Vortag des heiligen Schabbat, 8. Aw 5532 (7.Aug.1772)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשה חשובה
אשת חיל צדקה
עשתה כאביגיל
ה"ה בלימלה בת
מנחם ז"ל אשת כ'
מרדכי מענדינגן נקבר'
יו' עש"ק כ' אב תקל"ב לפ'
ת'נ'צ'ב'ה'



Grab Nr. 18
Rechel Guggenheim 1725 - 1775
Hier ruht
die fromme Frau, ein wackeres Weib,
Frau Rechel, Tochter des Herrn
Moses Samuel selig, Frau des Herrn
Aisik aus der heiligen Gemeinde Lenglau
gestorben .....
.....

פ"נ
האשה הצנועה אשת
חיל מרת רעכיל בת כ'
משה שמואל ז"ל אשת כ'
אייזק מק"ק לענגלויא
נפטרת .....



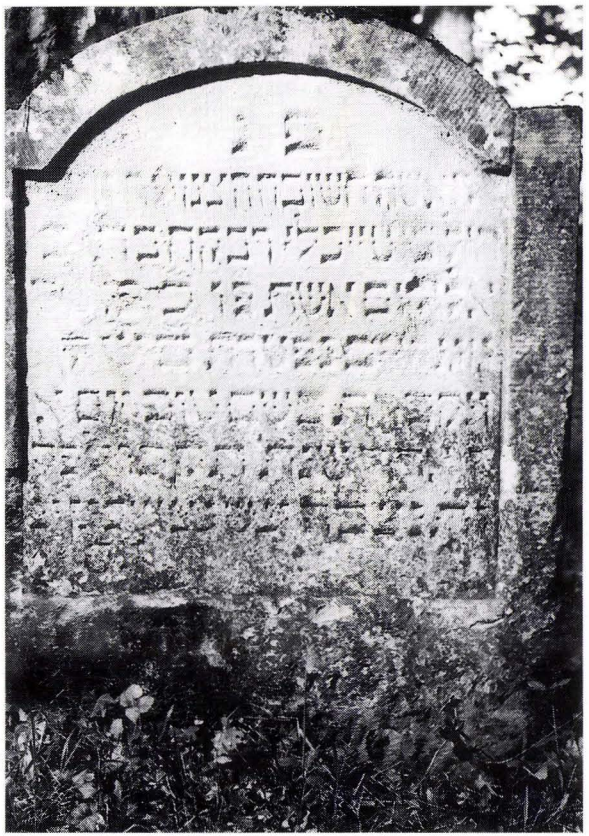
Doppelgrab Nr. 19/20

Hier ruht
die angesehene
fromme Frau ein wackeres
Weib, Frau Beile, Tochter
des Herrn Samuel, Frau
des Herrn Isaak Aaron
Guggenheim, gestorben
und begraben mit gutem Namen
.....
.....

פ"נ
האשה חשובה
הצנועה אשת
חיל מ' בילא בת
כ' שמואל אשת
כ' יצחק אהרן
גוגנהיים נפטרת
ונקבר' בשם טוב
.....
.....

Isak Aron Guggenheim gest. 1766
Beile Guggenheim 1768
Hier ruht
ein rechtschaffener
und redlicher Mann, Isaak Aaron,
Sohn des Joseph Guggenheim
gestorben und begraben am Sonntag, 14. Adar
des Jahres 5526
(23.Feb.1766) Seine Seele sei eingebunden im Bunde
des Lebens mit den anderen Ger.....

פ"ט
האיש ישר
ונאמן יצחק אהרן
בר יוסף גוגנהיים
נפטר ונקבר ביום
א' י"ד אדר שנת
תקכ"ו לפ"ק
ו'ח'נ'צ'ב'ה' עם
שאר צד.....



Grab Nr. 21
Techele Rifka Guggenheim gest. 1766
Hier ruht
die angesehene, fromme Frau,
ein wackeres Weib, Teichele Rifka, Tochter des
Elijakum, Frau des Vorstehers und Führers Herrn Moses
Guggenheim, gestorben am heiligen Schabbat
und begraben mit gutem Namen am Sonntag,
7. Adar des Jahres 5536 (16.Feb.1766)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens mit den anderen Gerechten im Gan Eden Amen Sela

פ"נ
האשה חשובה הצנועה אשת
חיל טייכלי רבקה בת כ'
אליקום אשת פ"ו כ' משה
גוגנהיים נפטרת בש"ק
ונקברת בשם טוב יום א'
ז' אדר שנת תקכ"ו לפ"ק
ו'ת'נ'צ'ב'ה'ע'ש'צ'שבגן ע'
א'ס'



Grab Nr. 22
Zierle Bloch gest. 1765
Freitag, Vortag des heiligen Schabbat, 12. Tischri 5526 (27.Sept.1765)
Hier ruht
eine angesehene Frau
Frau Zierle, Tochter des
Herrn Meir Pikart,
Frau des Abraham
von Stühlinge
Sie ging in die Ewigkeit
.... Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

יום ו' עש"ק י"ב תשרי תקכ"ו ל'
פ"נ
אשה חשובה
מ' צירל בת כ'
מאיר פיקרט
אשת אברהם
משטילינגה
הלכה לעולמה
.....תנצב"ה



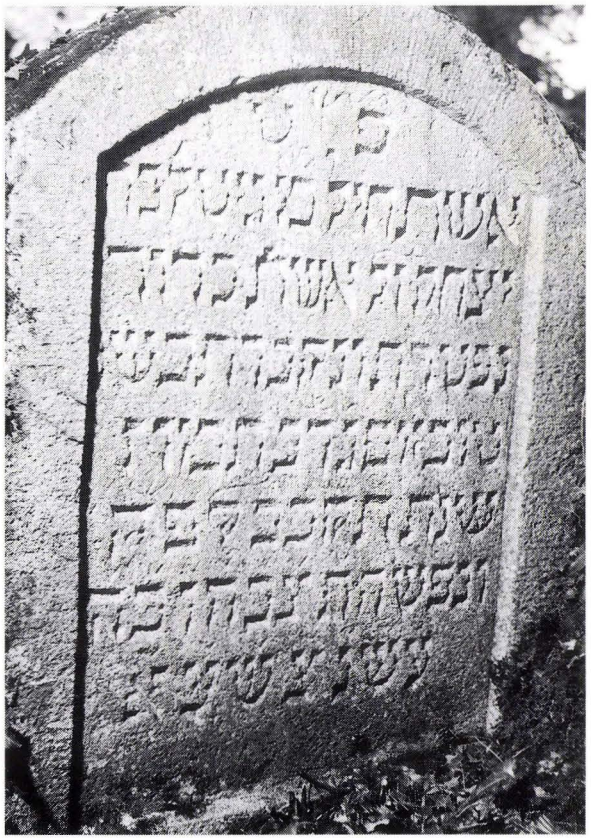
Grab Nr. 23
Unbekannt gest. 1765
Hier ruht
ein wackeres Weib Kro-
ne ihres Gatten, die fromme
Frau Serle, Tochter des Isaak,
Frau des Herrn Moses, Sohn
des Jehuda selig, gestorben
am Dienstag und begraben am Mittwoch 5524 (1764)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"ט
אשת
חיל עט
רת לבעלה הצנ'
מ' שרלה בת יצח'
אשת כ' משה ב'
יהודא ז"ל נפטר'
(יו)ם ג' ונקבר' י'ד'תקכ"ד



Grab Nr. 24
Unbekannt gest. 1763
Hier ruht
die würdige Frau
achtsam auf die Gebote G"ttes
Frau Jentel,
Tochter des Herrn....
Frau des Herrn Wolf von
Endingen. Sie ging in die
Ewigkeit ein am Freitag, Vortag des heiligen Schabbat
(21.) Cheschwan 5524 (28.Okt.1763)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"ט
האשה היקרה
במצות ה' היא
נזהרה מרת (י)ענטל
בת כמר .....
אשת כמר וואלף
מענדינגן הלכה
לעולמה ביום ו' ע"ש
(כ")א חשון תקכ"ד ל'
ח'נ'צ'ב'ה'



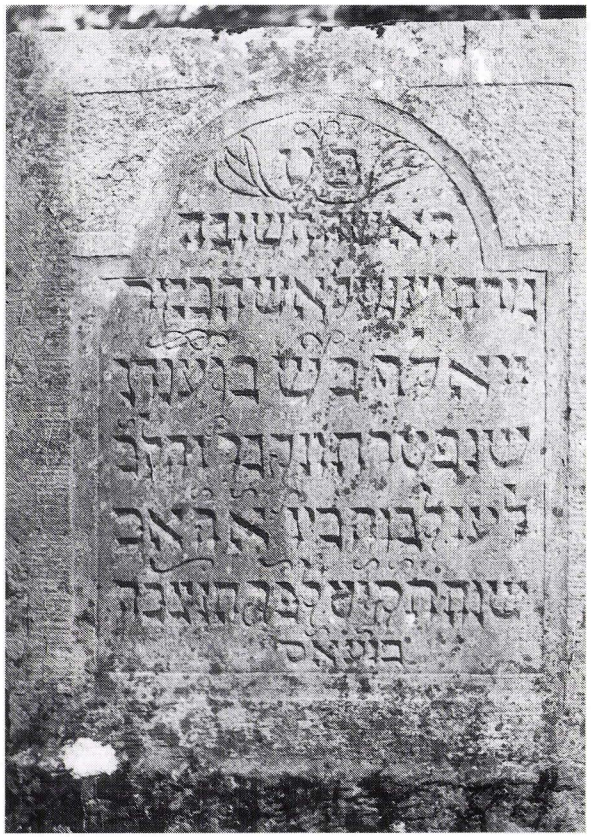
Grab Nr. 25
Gittelen Bernheim gest. 1762
Hier ruht
ein wackeres Weib, Frau Gitel, Tochter
des Isaak selig, Frau des Herrn David
gestorben und begraben mit gutem
Namen am Dienstag, 22. Tamus
des Jahres 5522 (13.Juli 1762)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens
mit den anderen Gerechten im Gan Eden Amen

פ"ט
אשת חיל מ' גיטל בת
יצחק ז"ל אשת כ' דוד
נפטרת ונקברת בשם
טוב יום ג' ך"ב תמוז
שנת תקכ"ב לפ"ק
ונפשה ת'צ'ב'ה'וב'ה'
ע'ש'נ'צ'ש'ע' א'



Grab Nr. 26
Unbekannt gest. 1760
Am ... Ijar 5520 (April 1760)
wurde hier verborgen
ein schlichter Mann, rechtschaffen unter den Vornehmen
der auf dem Wege der Guten ging
Er blieb bei seiner Frömmigkeit bis zu seinem Hinschiede.
Dem Rufe der Thora und des Gebetes folgte er früh
und spät und sein Name war
bekannt bei seinen Freunden, Jehuda,
Sohn des Raphael. Sein Körper wird in der Erde schlafen,
seine Seele ins Gan Eden, gestorben
und begraben am obigen Tage 5520
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens Amen Sela

... (ד) אייר תק"ך (לפ"ק)
פ"נ
איש תם וישר בנדיבים
אשר הלך בדרך טובים
ועמד בצדקתו עד אסופו
לקול תורה ותפילה משכ'
ומעריב(בז?) ושמו היה
נודע באהבים יהודא
בר רפאל גופו יישן ארצה
נשמתו לגן עדן שנפטר
ונקבר ביו' הנ"ל תק"ך ל'
ת'נ'צ'בצ'הח' אמן ס'



Grab Nr. 27
Jentel Guggenheim gest. 1759
Hier ruht
die angesehene Frau
Frau Jentel, Frau des Herrn
Wolf, Sohn des Sch. von Endingen
gestorben und begraben und ging in
die Ewigkeit am Sonntag, 5. Aw des Jahres 5519 (29.Juli 1759)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens im Gan Eden Amen Sela

פ"ט
האשה חשובה
מרת יענטל אשת כמר
וואלף ב' ש' מענדו'
שנפטרת ונקבר' והלכ'
לעולמה ביו' א' ה' אב
שנת חקי"ט לפ"ק תנצב"ה
בג"ע א"ס

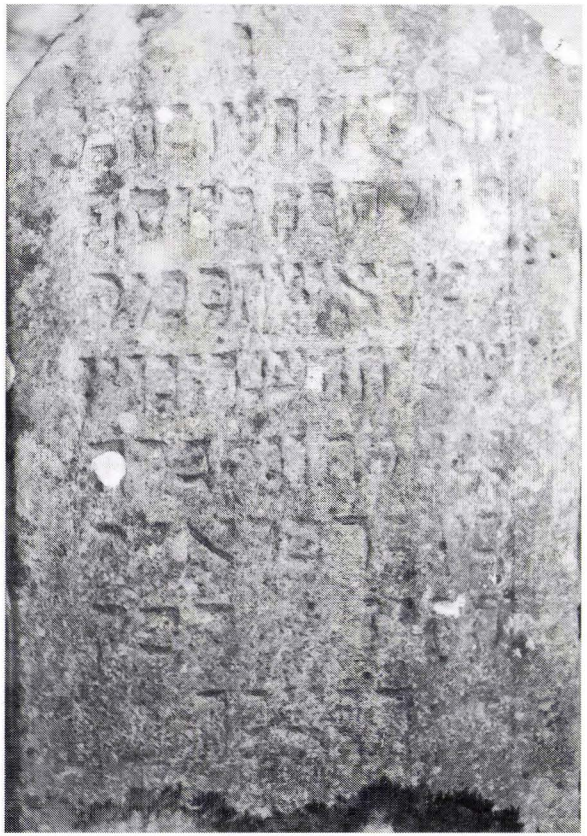


Doppelgrab Nr. 28/29
Hier ruht
ein wackeres Weib, Frau
Sara Rifka, Frau
des Vorgesetzten, Herrn Nathan selig
sie ging in die Ewigkeit
gestorben und begraben
am Dienstag, 8. Tischri 5519 (10. Okt. 1759)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשת חייל מ'
שרה רבק' אשת
הקצין כ' נתן ז"ל
הלכה לעולמ'
ונפטרת ונקבר'
ביום ג' ח' תשרי
תקי"ט לפ"ק תנצב"ה

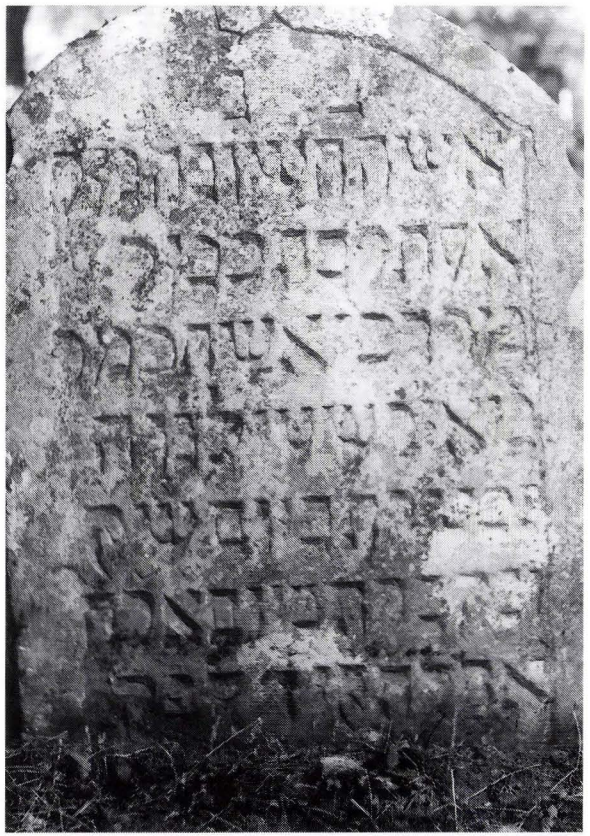
Nathan Noten Bollag gest. 1759
Sara Rifka Bollag gest. 1795
Hier ruht
ein rechtschaffener Mann
der Kassier und Vornehme, Herr
Nathan, Sohn des Reb Jechiel selig
von Endingen, gestorben
und begraben und ging in die
Ewigkeit am Dienstag
6.Nissan 5519 (3.Apr.1759)
Sein Körper schläft in der Erde
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
איש ישר
הקצין ונדיב כמ'
נתן ב"ה יחיאל ז"ל
מענדינגין נפטר
ונקבר והלך ל
עולמו ביום ג'
ו' ניסן תקי"ט ל'
גופו ישן ארצה
נ'ח'צ'ב'ה'



Grab Nr. 30
Rosetta Guggenheim 1726 - 1753
Hier ruht
die angesehene Frau, Frau
Reisle, Tochter des Herrn Joseph
Ems, Frau des Herrn
Simcha Endingen
gestorben und begraben,
am Mittwoch, 24. Adar
5517 (16. März 1757)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
האשה חשובה מ'
ריזלה בת כ' יוסף
עמס אשת כמר
שמחה ענדינגין
נפטרת ונקברת
ביום ד' כ"ד אדר
תקי"ז לפ"ק
ת'נ'צ'ב'ה'



Grab Nr. 31
Esther gest. 1757
Hier ruht
eine angesehene Frau, Frau Esther, Tochter des Herrn
Mordechai, Frau des Herrn
Meir Stühlinge,
gestorben am heiligen Schabbat
und begraben am Sonntag
(28.) Adar 5517 (20. März 1757)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשה חשובה מר'
אסתר בת כמר
מרדכי אשת כמר
מאיר שטילנגה
נפטטת ביום ש"ק
ונקברת ביום א'(כ"ח)
אדר תקי"ז לפ"ק
(נ'ח'צ'ב'ה')



Grab Nr. 32
Matil gest. 1756
Hier ruht
die fromme Frau, ein wackeres
Weib, Frau Matel, Tochter
des Herrn Jizchak, Frau des Herrn Elia
aus der heiligen Gemeinde Lengnau, gestorben
am Vortage des heiligen Schabbat und begraben am Sonntag,
18. Nissan des Jahres 5516 (18. Apr. 1756)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
האשה הצנועה אשת
חיל מרת מאטל בת
כ' יצחק אשת כ' עלי'
מק"ק לענגנוי נפטרת
עש"ק ונקברת יום א'
י"ח ניסן שנת תקט"ז ל'
.....



Grab Nr. 33
Scheindel Guggenheim gest. 1756
Hier ruht
ein wackeres Weib, das Gebot der Wohltätigkeit hütete sie
Frau Scheindel, Tochter des Kassier Herrn
Nathan, Frau des Herrn Hirsch
Guggenheim, sie ging in die Ewigkeit
gestorben und begraben am
Donnerstag 5516 (1756)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשת חיל מצות (צ') שמרה
מ' שינדל בת הקצין ח'
נתן אשת כמר הירש
גוגינהיים הלכה לעולמה
ונפטרת ונקברת ביום
ה' ....ר תקט"ז לפ"ק
ת'נ'צ'ב'ה'



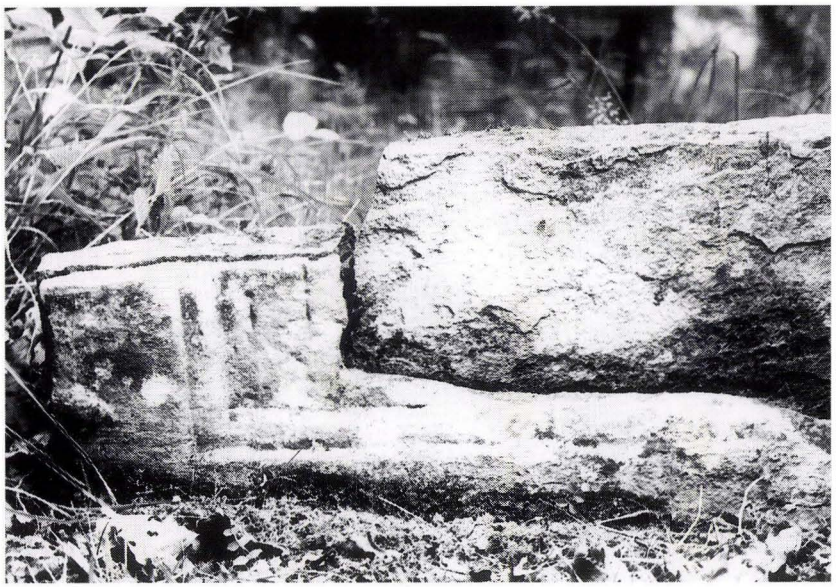
Grab Nr. 34
Rahel Bollag gest. 1772
Hier ruht
Ein wackeres Weib,
das G"ttes Gebot und Wohltätigkeit übte
Rechele, Tochter des Herrn
Salman, Frau des Herrn Jusle
von Endingen, gestorben und begraben
am Montag, Vortag des Neumondes Siwan 5532 (1. Juni 1772)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens im Gan Eden

אשת חיל העוסקת
פ"ט
במצות ה' ובגמילת
חסדים רעכלה בת כ'
זלמן אשת כ' יוזלה מ
ענדינגן נפטר' ונקברת
ביו' ב' ער"ח סיון תקל"ב
לפ"ק נ'ח'צ'ב'ה'בג'ע'



Grab Nr. 35
Eva Dreyfus 1811 - 1826
Hier ruht
die Jungfrau Hefele Tochter des
würdigen Herrn Reb Iz(k) aus der heiligen Gemeinde Lenglau
gestorben am Jom Kippur
und begraben am Donnerstag dem Feiertagsausgang
von Jom Kippur 5586 (1825)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הבתלה העפלה בת
כמ"ר יצ(ק) מק"ק לענגלוי'
נפטרת ביום כפור
ונקברת ביום ה א"ח
של י"כ תקפ"ז לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.

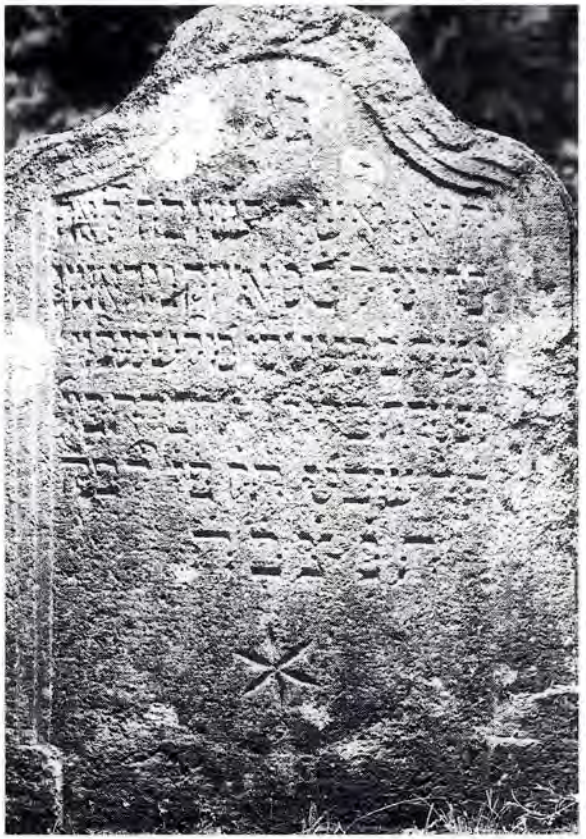


Grab Nr. 36
Unbekannt
Zerbrochener Grabstein
unleserlich



Grab Nr. 37
Sara Bollag-Bollag 1789 - 1826
Hier ruht
die tüchtige Frau
wohltätig war sie wie Abigail all
ihre Tage ging sie den geraden Weg
G"ttes Gebote befolgte sie Sara Tochter des
Josef Frau des Liepmann aus der heiligen Gemeinde En-
dingen gestorben in der Nacht des zweiten Tag Sukkot
und begraben am ersten Halbfeiertag 5587 (1826)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשת חיל
צדקה עשתה כאביגיל כל
ימיה הלכה בדרך ישרה
מצות ה' שמרה שרה בת
יוסף אשת ליפמן מק"ק ענד
יגען נפטר בליל ב דסוכות
ונקבר ראשון דח"ה תקפ"ז לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 38
Brunetta Bloch-Bloch 1799 - 1827
Hier (liegt verborgen)
es ist die vornehme Frau Lea
Breindel Tochter des würdigen Eisik Maranten
Frau des würdigen Götsch aus Lenglau
starb am (Mittwoch) begraben am
Donnerstag (4.) Schwat 5586 (1826)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"(נ)
היא אשה חשובה לאה
ברײנדל ב"כ אייזק מראנטן
אשת כ' נעטש מלנגלוי'
נפטרת ב(יום ד) ונקברת ביו'
ה (ד) שבט תקפ"ו לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



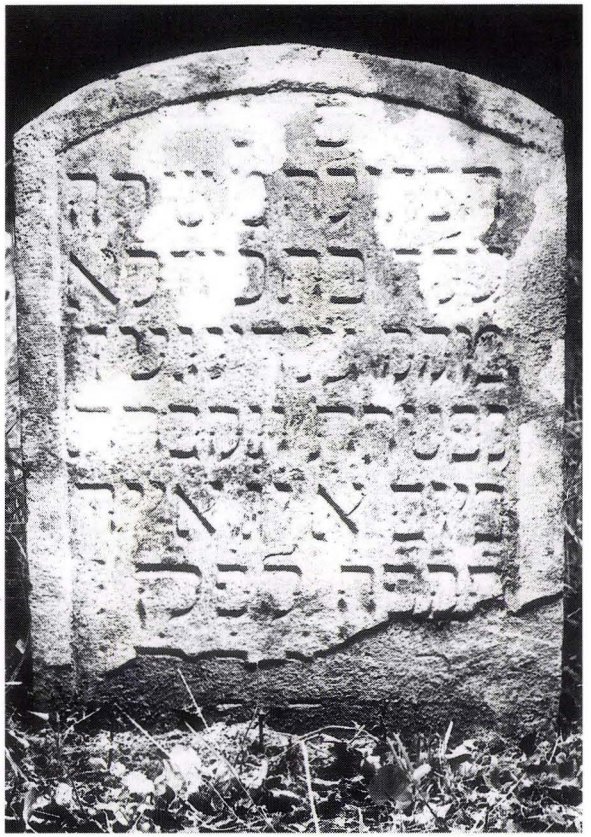
Grab Nr. 39
Esther Levi gest. 1826
Hier ruht
die Frau Frau Esther
Frau des würdigen Jacob Segal
gestorben und begraben am
Donnerstag 24. Sivan 5586 (1826)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
האשה מ' אסתר
אשת כ' יעקב סגל
נפטרת ונקברת ביו'
ה' כ"ד סיון תקפ"ו לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 40
Ella Braunschweig-Weil 1804 - 1827
Hier ruht
die wichtige Frau
Frau Ella Tochter des Eisik
Frau des würdigen Michel
Sohn des Menki aus der heiligen Gemeinde
Lenglau gestorben
am heiligen Schabbat 12. Tamus 5587
(1827) Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
האשה חשובה
מ' עלא בת אייזק
אשת כ' מיכל
בן מענקי מק"ק
לענגלוי נפטרת
עש"ק יב תמוז תק
פ"ז לפ"ק ת.נ.צ.ב.ה.



Grab Nr. 41
Ella Guggenheim 1803 - 1828
Hier ruht
die Jungfrau Fräulein Sara
Ella Tochter des würdigen Josele
aus der heiligen Gemeinde Endingen
gestorben und begraben
am Sonntag 13. Ijar
558(5) (182(5))

פ"נ
הבחולה מ' שרה
עלה בת כ' יוזלא
מק"ק ענדינגען
נפטרת ונקברת
ביום א' י"ג אייר
תקפ"(ה) לפ"ק



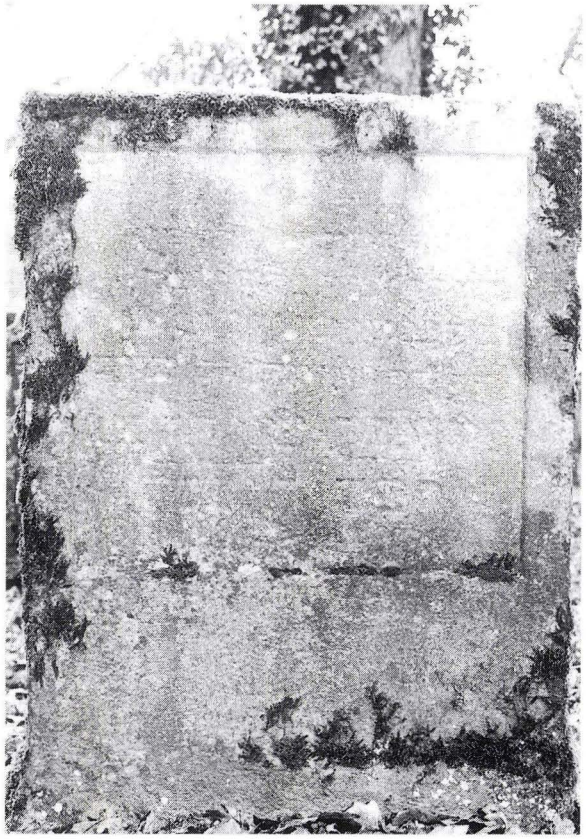
Grab Nr. 42
Tolz Gideon-Braunschweig 1759 - 1828
Hier ruht
die vornehme Frau Frau
Tolz Tochter des Jechiel
Frau des würdigen Izchak Sohn des
Meir aus Lenglau
gestorben Mittwoch Nacht Ausgang
.....

פ"נ
האשה חשובה מ'
טאלץ בת יחיאל
אשת כ' יצחק בר
מאיר מלענגלויא
נפטרת ליל (ד) מוצאי
(.....)



Grab Nr. 43
Jentel Guggenheim-Guggenheim 1776 - 1829
Hier ruht
die wichtige Frau Wohltätigkeit übte sie
sie war bescheiden wie Abigail
ihre Taten waren wie die einer Biene
angenehm, all ihre Tage ging sie
den geraden Weg G"ttes Gesetze
befolgte sie Jentel Tochter des
Schmuel Frau des würdigen Josele B
B seligen Andenkens aus der heiligen Gemeinde Endingen
gestorben am heiligen Schabbat 28.
Tevet und begraben Sonntag
Vorabend des Neumonds Schwat 5589/1829
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשה חשובה צדקה
עשתה צנועה היתה
כאביגיל
מעשיה כדבורה
כל ימיה הלכה
בדרך ישרה מצוות
ה' שמרה יענטל בת
שמואל אשת כבוד יוסלה ב
ב ז"ל מק"ק ענדינגען
נפטרת בש"ק כח
טבת ונקברת יום א'
ער"ח שבט תקפ"ט לפ"ק
ת.נ.צ.ב.ה.



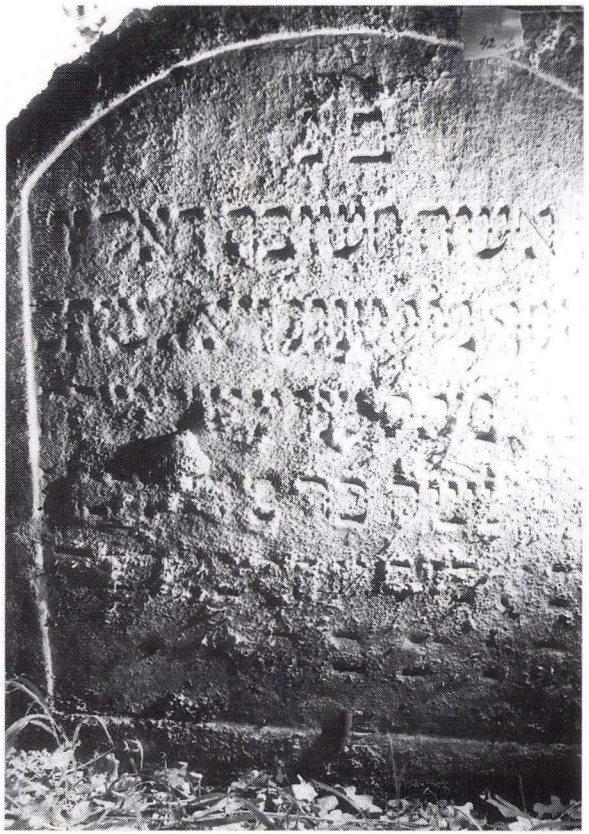
Grab Nr. 44
Regina Dreyfus-Weil 1755 - 1829
Hier ruht
das wichtige und teure Weib Frau
Rechel Frau des würdigen (---) Jeschaja
aus Lenglau gestorben am (Sonntag)
.... (A)dar II und begraben am
Montag 16. Adar II 5589/1829
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשה חשובה ויקרה מרת
רחל אשת כ' (.) ישעיה
מלנגנוי נפטר ב(יום א')
... (א)דר ב' ונקברת ביום
ב' ט"ז אדר ב' תקפ"ט לפ"ק
ת.נ.צ.ב.ה.



Grab Nr. 45
Ella Dreyfus-Guggenheim 1755 - 1829
Hier ruht
die wichtige g"ttesfürchtige Frau
sie sei gepriesen das wichtige Weib Frau
Ella Tochter des Meschulam Frau
des würdigen Schmuel Dreifus aus der heiligen Gemeinde
Endingen verstorben am Dienstag
12. Adar II und begraben
am Mittwoch Taanit Esther
5589 (1829) Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
האשה חשובה יראת
ה' היא תתהלל א"ח מרת
עלא בת משולם אשת
כ"ה שמואל טריוס מק"ק
ענדינגן נפטרת ביום ג
י"ב אדר שני ונקברת
ביום ד תענית אסתר
תקפ"ט לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 46
Tolz Bollag-Braunschweig 1782 - 1829
Hier ruht
Es ist die wichtige Frau Tolz
Tochter des Josef aus Lenglau Frau des würdigen
(Netanel) aus der heiligen Gemeinde Endingen (verstorben)
am ..... Vorabend des heiligen Sabbat 25. (Sivan)
und wurde begraben
am ..... 23. (Sivan) 5589 - 1829
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
היא אשה חשובה דאלץ
בת יוסף מלענגלויא אשת כ'
(נתנאל) מק"ק (ענדינגן) (נפטרת)
ביו(.)
עש"ק כ"ה ס(יון) ונקבר
ביום כ"ז ס(יון) (חק)צ("א) לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 47
Nannetta Weil-Bollag 1759 - 1829
Hier ruht
die teure Frau Nennerl
Frau des würdigen Herrn Meir seligen Andenkens aus Lenglau
mit gutem Namen gestorben und begraben
am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat Wochenabschnitt Reeh
Vorabend des Neumonds Elul 5589 (1829)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
האשה היקרה מ' נענרל
אשת כ"ה מאיר ז"ל מלענגנוי
נפטרת בשם טוב ונקברת
ביום ו עש"ק פ' ראה
ער"ח אלול תקפ"ט לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 48
Babetta Dreyfus-Lieber 1760 - 1829
Hier ruht
die wichtige im ihren Taten bescheidene Frau
all ihre Tage ging sie den geraden Weg
und ihr Name war Bila Frau des würdigen Herrn
Leib aus der heiligen Gmeinde Endingen die verstarb
Montag Nacht und wurde begraben am Dienstag
21. Cheschvan 5590 (1829)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
היא אשה חשובה צנועה במעשי'
כל ימיה הלחה בדרך ישרה
ושמה היתה בילה אשת כ"ה
ליב מק"ק ענדינגן שנפטרת
בליל ב' ונקברת ביום ג'
כ"א חשון תק"צ לפ"ק
ת.נ.צ.ב.ה.



Grab Nr. 49
Hindel Braunschweig-Dreyfus 1747 - 1830
Hier ruht
das wichtige Weib Frau Hindel
Tochter des Mordechai Frau des würdigen
Rafael Sohn des Eli aus Lenglau
gestorben Sonntag 7. Schewat
und begraben am Montag 8.
Schewat 5590 (1830)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
ה' א"ח מ' הינדל
בת מרדכי אשת כ'
רפאל ב' אלי מלענגל'
נפטרת יום א ז' שבט
ונקברת ביום ב חי"ת
שבט תק"צ לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



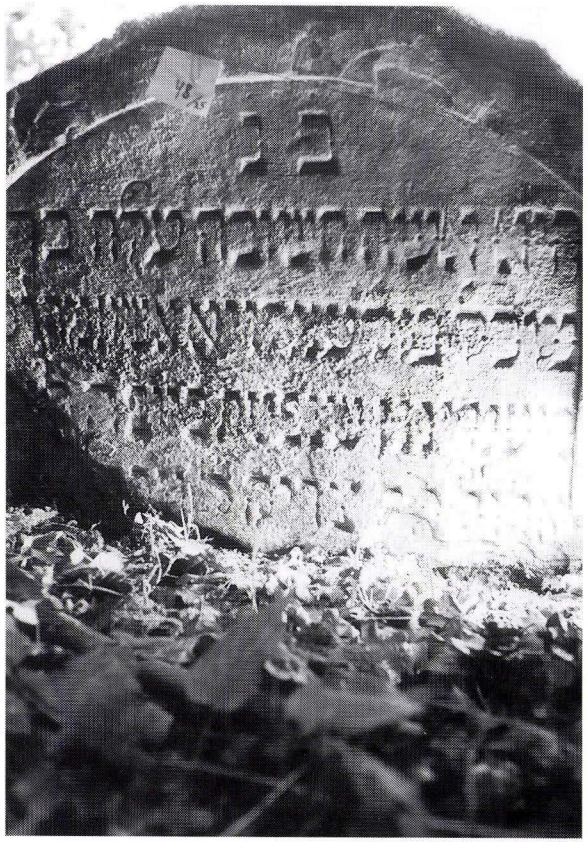
Grab Nr. 50
Feyel Braunschweig 1754 - 1830
Hier ruht
das wichtige Weib Frau Fehl Tochter des würdigen
Jacob Frau des würdigen Josef
Sohn des Rabbiners AM.... aus Lenglau
gestorben am Dienstag 16. Schwat und begraben am
Mittwoch 17. Schwat 5590 (1830)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הא"ח מ' פעל בח כ'
י(ע)קב אשת כ' יוסף
ב"ה אם מלענגלויא
נפטרת ביום ג ט"ז שבט
ונקברת ביום ד י"ז שבט
חק"צ לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 51
Unbekannt gest. 1830
Hier ruht
die tugendsame wohltätige Frau
all ihre Tage ging sie den geraden
Weg Feiel Frau des würdigen
Josef seligen Andenkens aus der heiligen Gemeinde Endingen
gestorben am Mittwoch 24. und begraben
am Donnerstag 25. Schwat 5590 (1830)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשת חיל צדקה
כל ימיה הלכה בדרך
ישרה פייל אשת כ'
יוסף ז"ל מק"ק ענדינגן
נפטר יום ד כ"ד ונקבר
יום ה כ"ה שבט חק"צ לפ"ק
ת.נ.צ.ב.ה.



Grab Nr. 52
Ella Bollag-Weil 1779 - 1830
Hier ruht
Es ist die wichtige Frau Ella Tochter des
Michel aus Lenglau Frau des Mordechai
aus Endingen die starb am Donnertag 26.
Elul 5590 (1830)

פ"נ
היא אשה חשובה עלה בת
מיכל מלענגלויא אשת מרדכי
מענדינגן שנפטרת ביום ה כ"ו
אלול (חק)צדיק לפ"ק



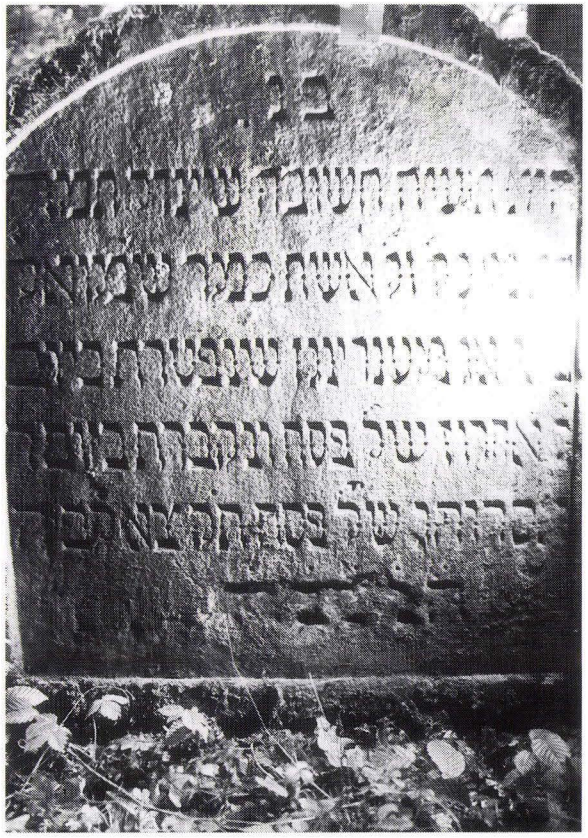
Grab Nr. 53
Friederike Guggenheim-? 1801 - 1830
Hier ruht
das wichtige Weib, die g"ttesfürchtige Frau sie
sei gepriesen die Bescheidene in ihren Taten
und die Fromme in ihren Wegen die tugendsame Frau ihre Hand
öffnete sie den Armen Frau Jocheved
Fradel Tochter des Menachem Frau
des würdigen Naftali Sohn des würdigen geehrten Josef seligen Andenkens
aus Lenglau gestorben am
heiligen Schabbat 11. Menachem (Av) und wurde begraben
am Sonntag 5590 (1830)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הא' ח' אשה יראת ה' היא
תתהלל הצנועה במעשיה
והחסודה בדרכיה א"ח כפה
פרשה לעני מרת יוכבד
פראדל בת מנחם אשת
כ' נפתלי בן כ"ה יוסף ז"ל
מלענגלויא נפטרת ביום
ש"ק י"א מנחם ונקברת
ביום א תק"צ לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 54
Jüttel Weil-Guggenheim 1769 - 1831
Hier ruht
die wichtige Frau das g"ttesfürchtige Weib sei gepriesen
die tugendsame Frau Jetel Tochter des
Jehuda Frau des würdigen Naftali
Weil aus Lenglau gestorben
am Ausgang des heiligen Schabbat und begraben am
Sonntag 4. Tag Chol Hamoed Pessach 5591 (1831)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
האשה חשובה אשה
יראת ה' היא תתהלל
אשת חיל מרת יטל בת
יהודה אשת כ' נפתלי
ווייל מלענגלוי נפטרת
מוצאי ש"ק ונקברת יום
א (-)דחה"מ ש"פ תקצ"א לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 55
Geanetta Bollag-? gest. 1831
Hier ruht
es ist die wichtige Frau Scheindel Tamar
Tochter des Michel seligen Andenkens Frau des würdigen Herrn Schmuel
(Bo)lag aus Endingen die verstarb am
Dienstag, letzten Tag Pessach und wurde begraben am Mittwoch
Isru Hag von Pessach 5591 (1831)
(Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens)

פ"נ
היא אשה חשובה שינדל חמר
בת מיכל ז"ל אשת כמר שמואל
(בא)לאג מענדינגן שנפטרת ביום
ג' אחרון של פסח ונקברת ביום ד'
אסרו חג של פסח תקצ"א לפ"ק
(ת. נ. צ. ב. ה.)



Grab Nr. 56
Mindel Bollag 1813 - 1831
Hier ruht
die Jungfrau Mindel
Tochter des Götsch Sohn des Leib
aus der heiligen Gemeinde Endingen
gestorben Freitag Vorabend des heiligen Sabbat
6. T(amuz) (und begraben) am
Sonntag 8. Tamus
5591 (1831)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הבחולה מינרל
בת געטש ב' ליב
מק"ק ענדינגען
נפטר יום ויו עש"ק
ויו ת(מוז) (ונקבר) יום
א חית תמוז
תקצ"א לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Ne. 57
Sara Bollag-Bollag 1798 - 1831
Hier ruht
es ist die weise Frau es stieg auf
ihre Seele in ihre Höhe all ihre Tage
ging sie den geraden Weg Sara Lea
Tochter des Itzchak seligen Andenkens Frau des
würdigen Izik aus Endingen
gestorben am Freitag Vorabend des heiligen Schabbat 20. Elul
und begraben am Sonntag ersten Tag der Slichot
5591 (1831) T.

פ"נ
היא האשה החכמה עלתה
נשמתה למרומה כל ימיה
הלכה בדרך ישרה שרה לאה
ב' יצחק ז"ל אשת כ' איצק מענדינ'
נפטרת ביו' ו עש"ק כ' אלול
נקברת ביום א (א' לסליחות)
תקצ"א לפ"ק ת.



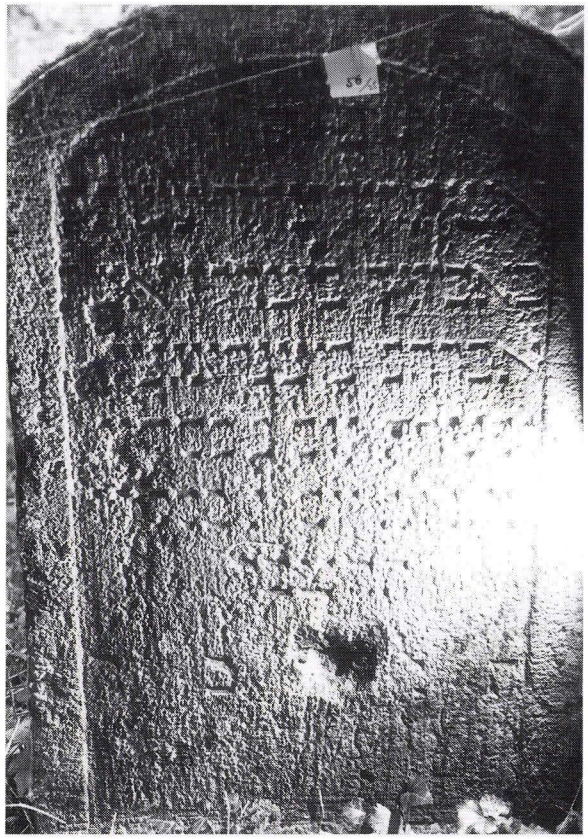
Grab Nr. 58
Ella Guggenheim-Levy 1750 - 1831
Hier (ruht)
(das wichtige Weib die tugendsame Frau)
(wie Esther und Abigail).....
.....(g"ttesfürchtige Frau).....
(sei gepriesen) El(la) ..... DM)
Schmue(l) seligen Andenkens gestorben .....
(Sonntag und begraben am Montag)
.....(55)80 1831
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ(''נ)
(הא''ח אש) (חיל) (כאסתר וכאביג) (-)
שמעון אש (.) א(ח)ה ..א
(.תהלל על [-]...דם)
שמוא' ז''ל ..נפט(-)
(א' ונקברת יום ב...)
ש...פ לפ''ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 59
Beyar Weil-Katz 1766 - 1831
Hier ruht
die tugendsame Frau Feiar Frau
des würdigen Schmuel aus der heiligen Gemeinde Endingen
gestorben am 4. Marcheschwan
5592 (1831)
(Ihre Seele sei) eingebunden im Bunde des Lebens

פ''נ
אשת חיל פייאר אשת
כ' שמואל מק''ק ענדינגען
נפטר ביום ד מרחשון
ונקבר ביום ה' מרחשון
תקצ''ב לפ''ק
(תנ)צ. ב. ה.



Grab Nr. 60
Marian Wyler-Wyler 1743 - 1831
Hier ruht
eine tugendsame Frau Wohltätigkeit übte sie
wie Abigail Merle Frau des
Abraham aus Endingen
gestorben am 2. Kislev
und begraben am 3. Kislev
5592 (1831)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

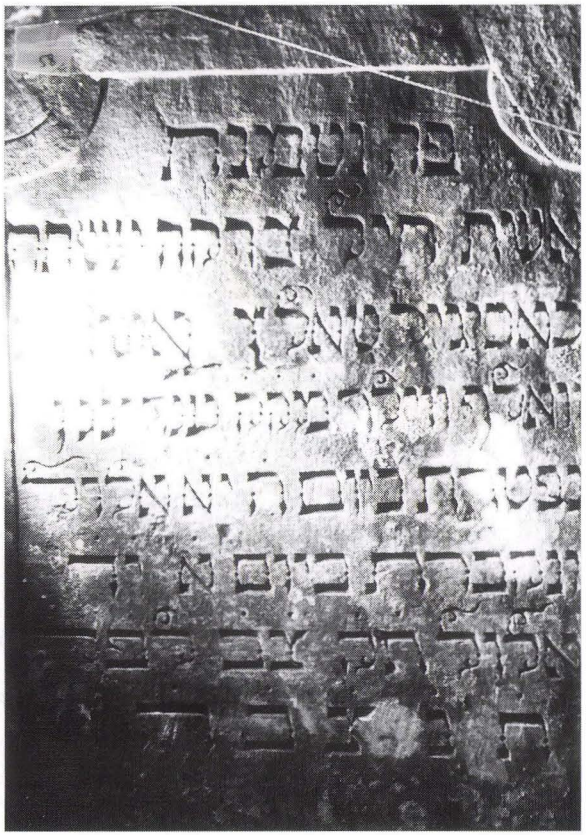
פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל מערלה אשת
אברהם מענדינגען
נפטרת יום ב כסליו
ונקברת יום ג כסליו
תקצ"ב לפ"ק
ת. נ. (צ). ב. ה.

Grab Nr. 60A Kein Grabstein vorhanden Teichele Bernheim-Guggenheim 1754 - 1831



Grab Nr. 61
Breinele Wyler-Guggenheim 1763 - 1832
Hier ruht
es ist die wichtige bescheidene Frau
G"ttes Gebote befolgte sie ihre Seele stieg auf
in ihre Höhe Breinle Tochter des Josef aus Lenglau
Frau des Seligmann aus der heiligen Gemeinde Endingen gestorben
am Dienstag 21. Sivan und begraben am darauffolgenden Tag
am Mittwoch 5592 (1832)

פ"נ
היא האשה חשובה צנועה
מצות ה' שמרה עלתה נשמתה
למרומה ברריגלה ב' יוסף מלענגלויא
אשת זעליגמן מק"ק ענדינגן נפטרת
ביום ג כ"א סיון ונקברת למחרתו
ביום ד תקצ"ב לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



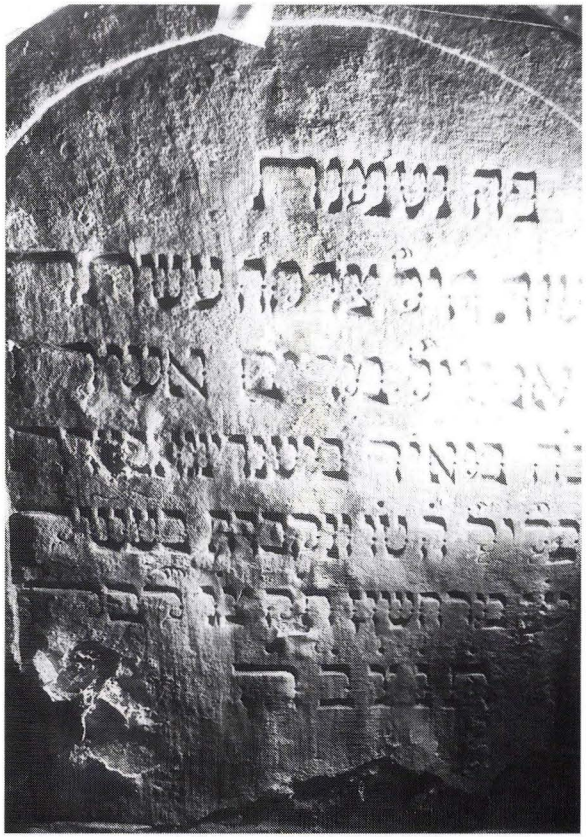
Grab Nr. 62
Tolz Wyler 1755 - 1832
Hier liegt verborgen
die tugendsame Frau Wohltätigkeit übte sie
wie Abigail, Tölz. Frau des
Wolf Wyler aus der heiligen Gemeinde Endingen
gestorben am Donnerstag 11. Elul
und begraben am Sonntag 14. Elul 5592 (1832)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פה נטמנת
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל טאלץ אשת
ואלף ווילר מק"ק ענדינגן
נפטרת ביום ה י"א אלול
ונקברת ביום א י"ד אלול תקצ"ב לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



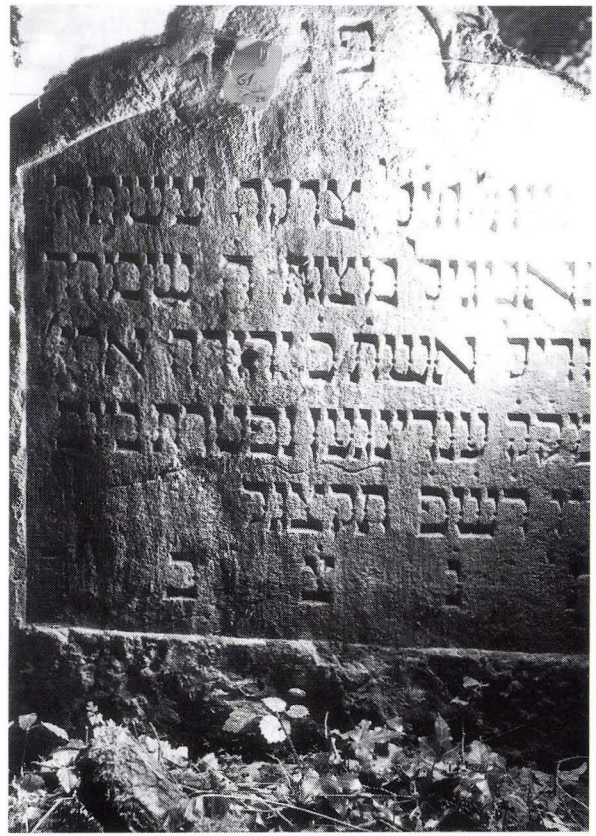
Grab Nr. 63
Sara Wyler 1770 - 1832
Hier ruht
Es ist die wichtige Frau Sara Tochter
des Jehuda aus Randeck (Raudegg?) Frau des
..... aus der heiligen Gemeinde Endingen
die verstarb am Sonntag .....
(und wurde begraben am)
.....
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
היא אשה חשובה שרה ב'
יהודה מראנדעק אשת
(- -) מק"ק ענדינגען
שנפטר(ת) (י)ום א ...(חה)
ש. (סוכות) ונקברת ביום
(שו..)_ _
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 64
Marian Picard-Guggenheim 1775 - 1832
Hier liegt verborgen
die tugendsame Frau Wohltätigkeit übte sie
wie Abigail, Miriam Frau
des würdigen Herrn Meir aus Endingen gestorben
Donnerstag Nacht 15. und begraben am Vorabend
des heiligen Sabbat
16. Marcheschwan 5593 (1832)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פה נטמנה
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל מרים אשת
כ"ה מאיר מענדינגן נפטרת
בליל ה ט"ו ונקברת בעש"ק
ט"ז מרחשון תקצ"ג לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 65
Gütel Wyler-Beyerli 1778 - 1833
Hier ruht
die tugendsame Frau Wohltätigkeit übte sie
wie Abigail G"ttes Gesetze befolgte sie
Gudil Frau des würdigen Jehuda Arie
aus der heiligen Gemeinde Endingen gestorben am
Freitag ersten Tag Pessach 5593 (1833)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל מצות ה' שמרה
גודיל אשת כ' יהודה ארי'
מק"ק ענדינגען נפטרת ביום
ויו רש"פ תקצ"ג לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.

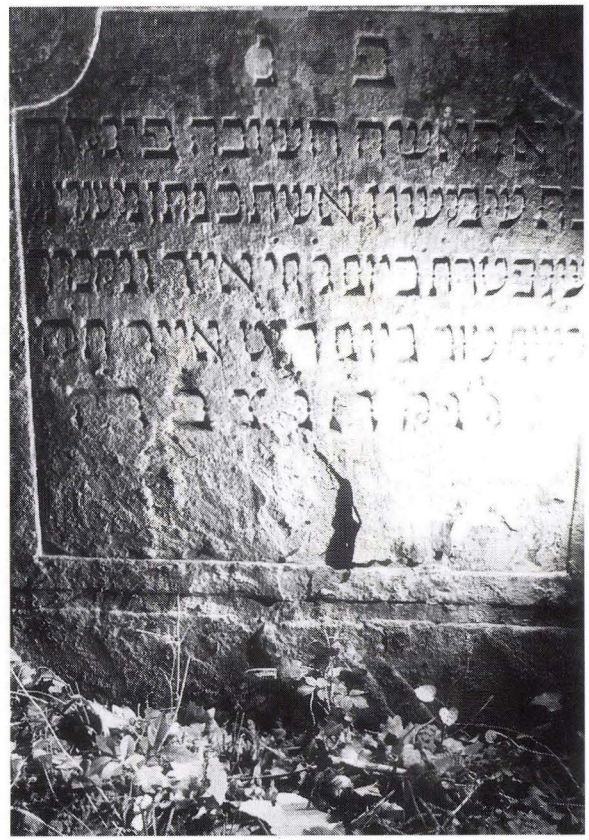


Grab Nr. 66

Babetta Guggenheim-Moos 1766 - 1833

Hier ruht
es ist die wichtige Frau Beil Tochter des Meir
Maas Frau des Simcha Guggenheim aus der heiligen Gemeinde
Endingen die verstarb am Sonntag 25.
Nissan und wurde begraben am Dienstag Nissan 5593
(1833) Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
היא האשה חשובה ביל בת מאיר
מאס אשת שמחה גוגענהיים מק"ק
ענדינגן שנפטרת ביום א כ"ה
ניסן ונקברת ביום ג ניסן תק
צ"ג לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 67

Feyeli Bollag 1774 - 1833

Hier ruht
es ist die wichtige Frau Feigele
Tochter des Schimschon Frau des würdigen Natan aus Endingen
die starb am Dienstag 18. Ijar und wurde begraben
mit gutem Namen am Mittwoch 19. Ijar 5593
(1833) Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
היא האשה חשובה פיגלה
בת שמשון אשת כ' נתן מענדינגן
שנפטרת ביום ג ח"י אייר ונקברת
בשם טוב ביום ד י"ט אייר תק
צ"ג לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 68
Lea Dreyfus-Bollag 1762 - 1833
Hier ruht
Sie ist die würdige Frau Lea Tochter
des Mich(ael) Frau des Herrn Mattes von Endingen
die gestorben ist am Montag 13. Kislew
und wurde begraben am Donnerstag 16. Kislev
5594 (1833)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
היא האשה חשובה לאה בת
מיכ(אל) אשת כמר מתת מענדינגן
שנפטרת ביום ב י"ג כסליו
ונקברת ביום ה ט"ו כסליו
תקצ"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 69
Feia Guggenheim-Guggenheim 1761 - 1833
Dies ist
das Grabmahl einer Frau deren sämtliche
Wege Wege der Güte waren und all
ihre Schritte waren zum Freiden das wichtige und
bescheidene Weib Frau Feia Tochter
des Schimon Frau des würdigen Schmuel
Sohn des Izchak aus Lenglau
gestorben am heiligen Schabbat 20. Cheschwan
und begraben am Sonntag 5594 (1833)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

זאת
מצבת אשה אשר כל
דרכיה דרכי נועם וכל
נתיבותיה שלום הא"ח
הצנועה מ' פייאה בת
שמעון אשת כ' שמואל
בר יצחק מלענגלויא
נפטרת יום ש"ק כ' חשון
ונקברת יום א תקצ"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



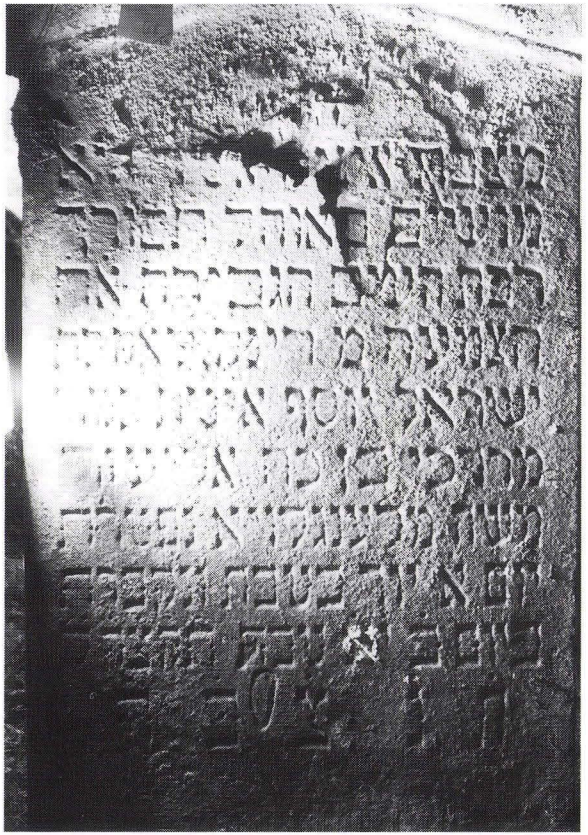
Grab Nr. 70
Esther Bloch-Pikard 1784 - 1833
Hier ruht
es ist die Frau Esther Tochter des Menachem
Frau des Meir Bloch aus Endingen
gestorben am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat 26. Cheschwan
und begraben am Sonntag 28. Marcheschwan
5594 (1833)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
האשה היא אסתר בת מנחם
אשת מאיר בלאך מענדינגן
נפטר ביום ו עש"ק כ"ו חשון
ונקברת ביום א כ"ח מרחשון
תקצ"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 71
Jüttel Heymann-Bloch gest. 1833
Hier ruht
das wichtige Weib Frau
Jetel Tochter des Jehuda Frau
des würdigen Josef genannt Jeisele
Synagogendiener (Schamasch) aus Lenglau
gestorben am Sonntag 3. Tewet
und begraben am Montag 5594 (1833)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

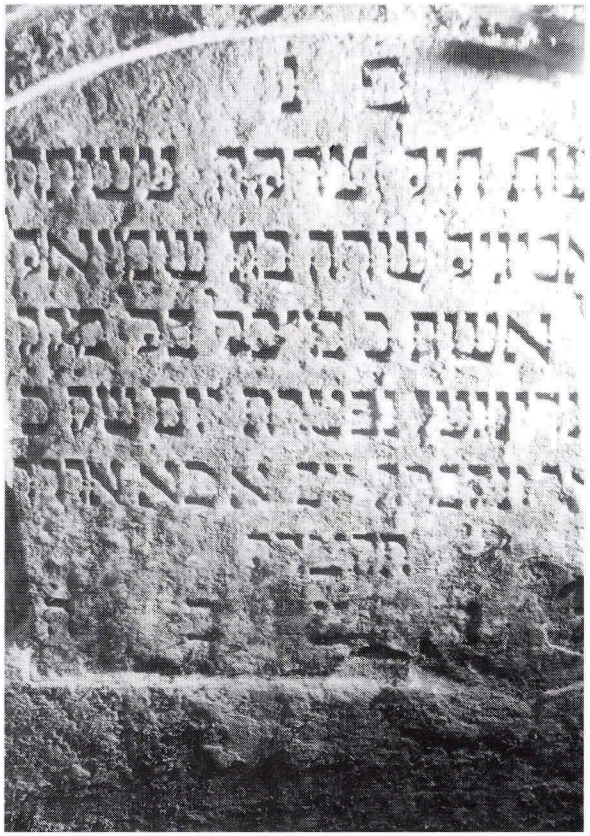
פ"נ
האשה חשובה מרת
יטל בת יהודה אשת
כ' יוסף המכונה ייזלה
שמש מלענגלויא
נפטרת ביום א ג' טבת
ונקברת יום ב תקצ"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 72
Lea Braunschweig-Weil 1760 - 1833

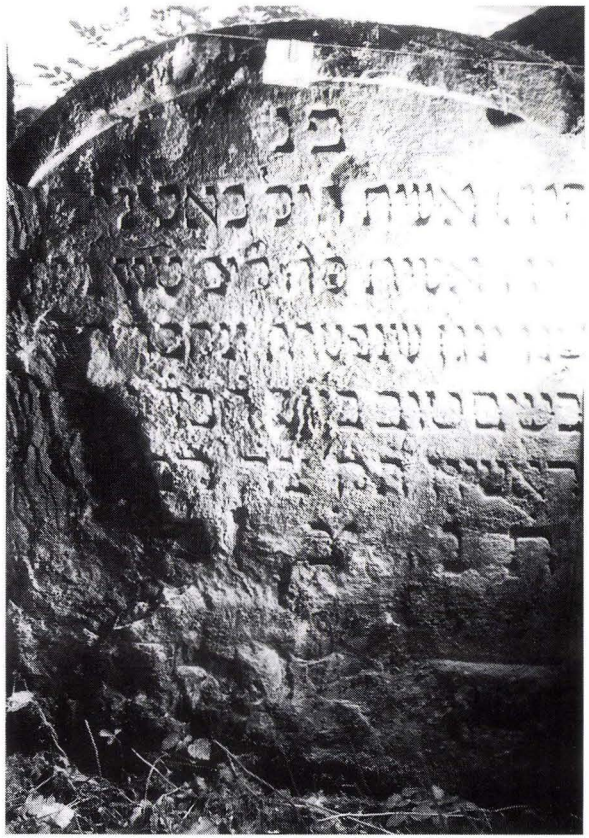
.....
das Grabmal einer Frau die
unter den Frauen im Zelt gesegnet sei
die wohlhabende wichtige Frau von bekanntem Namen
die bescheidene Frau Rina Lea Tochter
des Israel Josef Frau des würdigen Herrn
Mordechai Sohn des würdigen Herrn Eliezer
Mosche aus Lenglau gestorben
am Sonntag 10 Tevet und begraben
am Montag 11. Tevet 5594 (1833)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

(_ _ _)
מצבת אשה אשר היא
מנשים באוהל תבורך
רבת השם הגבירה א"ח
הצנועה מ' רינה לאה בת
ישראל יוסף אשת כמר
מרדכי בן כ"ה אליעזר
משה מלנגלויא נפטרת
יום א יוד בטבת ונקברת
ביום ב י"א טבת תקצ"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



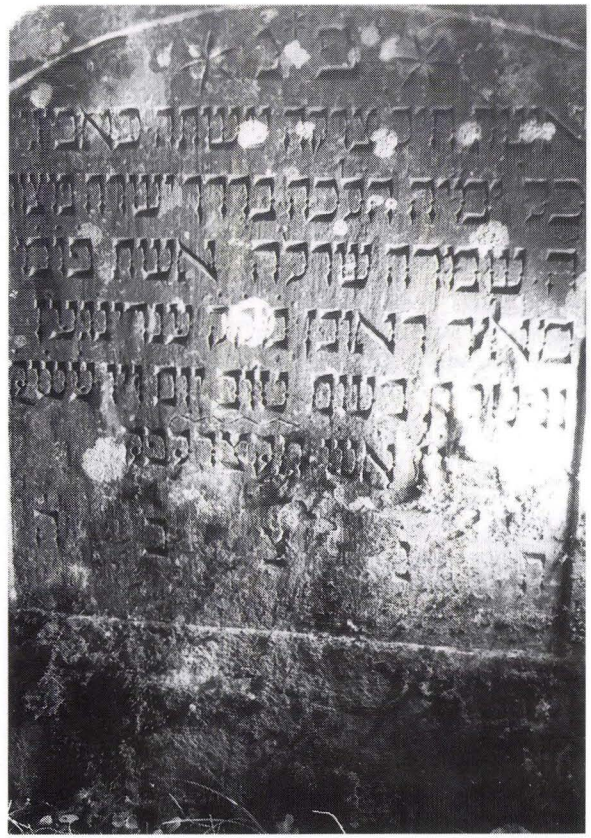
Grab Nr. 73
Sara Bollag-Guggenheim 1788 - 1834
Die tugendsame Frau Wohltat übte sie
wie Awigail Sara Tochter des Samuel
seligen Angedenkens Frau des ehrwürdigen Michel
Sohn des Leib von der heiligen Gemeinde
Endingen gestorben am heiligen Schabbat 20.
Adar I und begraben am Sonntag 21 Adar I
5694 (1834)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל שרה בת שמואל
ז"ל אשת כ' מיכל ב"ל מק"ק
ענדינגען נפטרת יום ש"ק כ
א"ר ונקברת יום א כ"א אדר ר'
תקצ"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 74
Carolina Dreyfus-Weil 1769 - 1834
Hier ruht
es ist die tugendsame Frau wie Abigail
Chaja Frau des würdigen Leib Tr(ifus) aus der heiligen Gemeinde
Endingen die verstarb und begraben wurde
mit gutem Namen am Mittwoch 24. .....
(Adar I) 5594 (1834)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
היא אשת חיל כאביגיל
חיה אשת כ"ה ליב טו"ן מק"ק
ענדינגן שנפטרת ונקברת
בשם טוב ב(יו)ם ד כ"ד אדר
ראשון תקצ"ד לפ"(.)
ת. נ. צ. ב. (.).



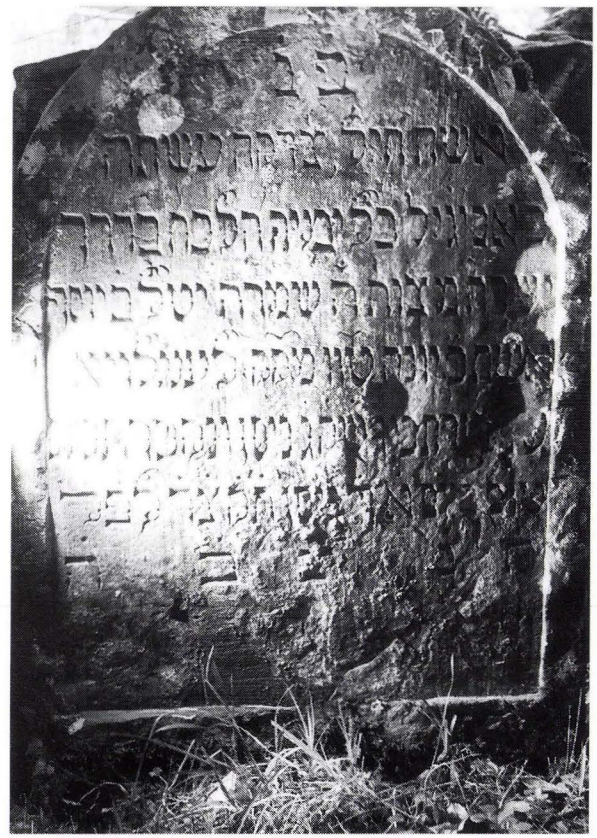
Grab Nr. 75
Sara Dreyfus-Dreyfus 1758-1838
Hier ruht
die tugendsame Frau die Wohlttigkeit übte wie Abigail
all ihre Tage ging sie den geraden Weg G"ttes Gebote
befolgte sie Sarale (Scherle) Frau des Gemeindevorstandes
Meir Reuben aus der heiligen Gemeinde Endingen
mit gutem Namen gestorben am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat
17. Adar II 5594 (1834)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה כאביגיל
כל ימיה הלכה בדרך ישרה מצות
ה' שמרה שרלה אשת פו"מ
מאיר ראובן מק"ק ענדינגען
נפטרת בשם טוב יום ויז עש"ק
י"ז א"ש תקצ"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



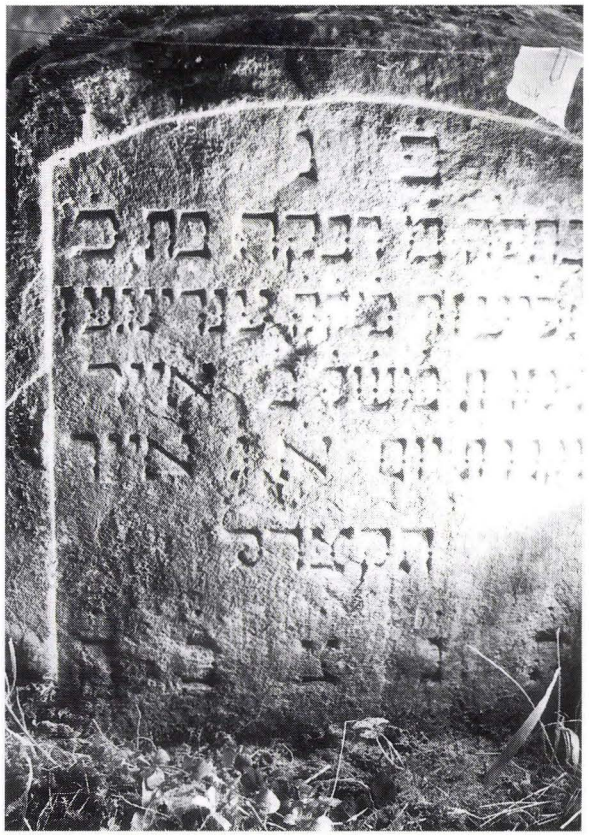
Grab Nr. 76
Kela Gideon-Braunschweig 1767 - 1834
Hier ruht
die wichtige unglückliche
schwermütige Frau das tugendsame Weib
Frau Kela Tochter des würdigen Refael
Frau des würdigen Jona Sohn des Meir
aus der heiligen Gemeinde Lenglau gestorben
am Donnerstag 23. Adar II und wurde
begraben am Freitag 5594 (1834)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
האשה חשובה האומללה
אשה קשת רוח אשת חיל
מרת קעלה בת כ' רפאל
אשת כ' יונה בר מאיר
מק"ק לענגלויא נפטרת
ביום ה כ"ג אדר שני
ונקברת ביום ו תקצ"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



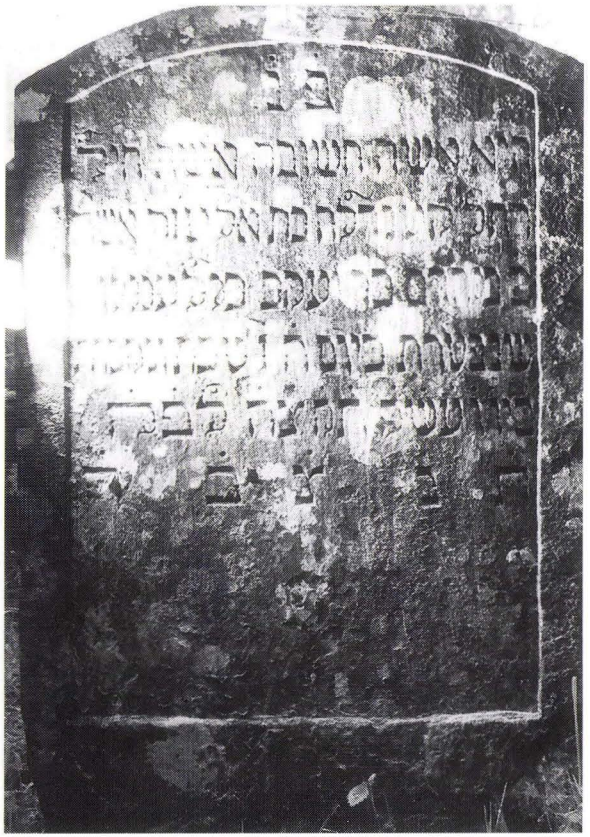
Grab Nr. 77
Güttel Dreyfuss-Guggenheim 1779 - 1834
Hier ruht
die tugendsame Frau Wohltätigkeit übte sie
wie Abigail all ihre Tage ging sie den geraden Weg
G"ttes Gesetze befolgte sie Jetel Tochter des Josef
Frau des würdigen Jona Tr(ifus) aus der heiligen Gemeinde Lenglau
gestorben am heiligen Sabbat 3. Nissan und begraben mit gutem
Namen am Sonntag 4. Nissan 5594 (1834)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל כל ימיה הלכה בדרך
ישרה מצות ה' שמרה יטל ב' יוסף
אשת כ' יונה טו"ן מק"ק לענגלויא
נפטרת ביו' ש"ק ג ניסן ונקברת בשם
טוב ביום א ד' ניסן תקצ"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



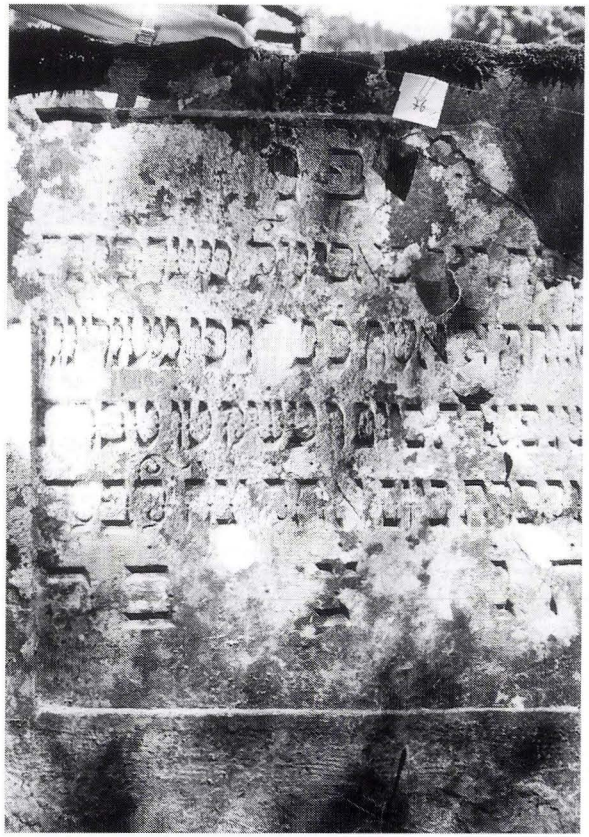
Grab Nr. 78
Rebekka Bollag 1804 - 1834
Hier ruht
die Jungfrau Fräulein Rivka Tochter des würdigen
Eliezer aus der heiligen Gemeinde Endingen
gestorben Sabbatausgang 2. Ijar und begraben Sonntag 3. Ijar
5594 (1834)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הבתלה מ' רבקה בת כ'
אליעזר מק"ק ענדינגען
נפטרת מש"ק ב' אייר
ונקברת יום א ג' אייר
תקצ"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



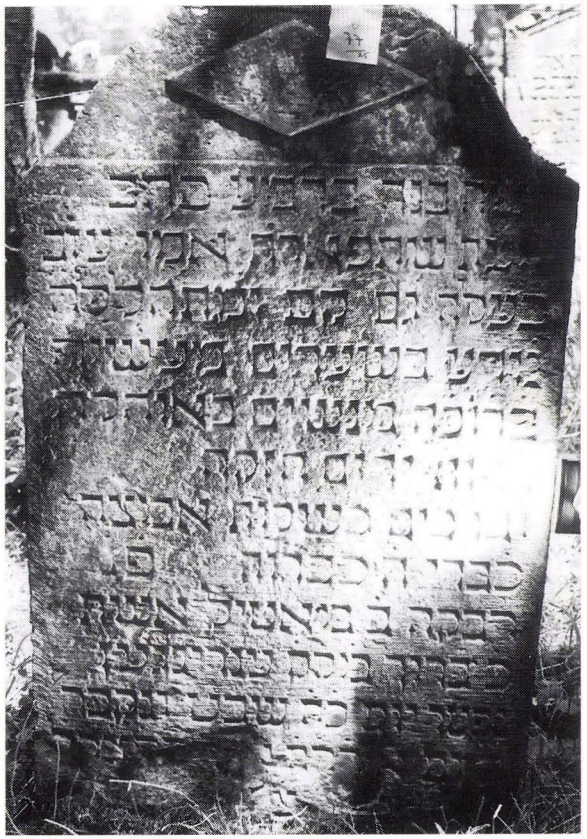
Grab Nr. 79
Kendel Bloch-Braunschweig 1754 - 1835
Hier ruht
es ist das wichtige Weib die tugendsame Frau
Rachel Kendele Tochter des Eliezer Frau
des würdigen Mehrem Sohn des Jacob aus Lenglau
die verstarb am Donnerstag 6. Tevet und wurde begraben
am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat 5595 (1835)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
היא אשה חשובה אשת חיל
רחל קענדלה בת אליעזר אשת
כ' מהרם בר יעקב מלענגלוי
שנפטרת ביום ה ו' טבת ונקברת
ביו' ו' עש"ק תקצ"ה לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



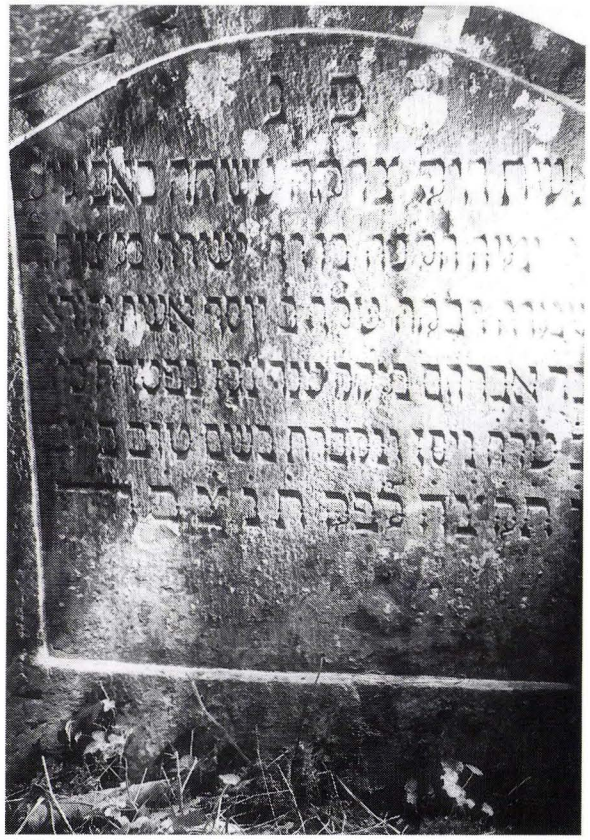
Grab Nr. 80
Merle Wyler-Wyler 1769 - 1835
Hier ruht
die tugendsame Frau wie Abigail Merle Tochter
des Jehuda seligen Andenkens Frau des würdigen Mordechai aus Endingen
die verstarb am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat 15. Tevet
und wurde begraben am Sonntag 5595 (1835)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשת חיל כאביגיל מערלי בת
יהודה ז"ל אשת כ' מרדכי מענדינגן
שנפטרת ביום ו עש"ק ט"ו טבת
ונקברת ביום א חקצ"ה לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 81
Rebekka Guggenheim-Pikard 1770 - 1835
(M)osche ihr Sohn schrieb tränenerfüllt
jetzt, da die Herrlichkeit seiner Mutter sich loslöste
auch ihr Mann erhob sich und pries sie
ihre Taten waren bekannt unter den Toren (in der Öffentlichkeit - der Übersetzer)
gesegnet unter den Frauen in ihrem Zelte
stärkte schlaffe Hände
stützte schwache Knie
die Geehrten G"ttes ehrten sie, hier ruht
Rivkah die Tochter des Motel Frau
des würdigen Baruch aus der heiligen Gemeinde Endingen
gestorben am 28. Schwat und begraben
am ersten Neumondstag ..... 5(5)9(4) (1(8)3(4))
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

(א)שה בנה בדמע כתב
העת שתפארת אמו עזב
בעלה גם קם ומתהללה
נודע בשערים מעשיה
ב'ר'ו'כ'ה' מנשים באוהלה
רפות ידים חזקה
וברכים כשלות אמצה
כבדי ה' כבדוה פ"נ
רבקה ב' מאטיל אשת
כ' ברוך מק"ק ענדינגען
נפטר יום כ"ח שבט ונקבר
ביום א דר"ח (...) (חק)צ(ו"ה) לפ"ק
ת. נ. צ. (..)



Grab Nr. 82
Ella Wyler-Bollag 1768 - 1835
Hier ruht
die tugendsame Frau Wohltätigkeit übte sie wie Abigail
all ihre Tage ging sie den geraden Weg die Gesetze G"ttes
befolgte sie Rivka Ella, Tochter des Josef, Frau des Jehuda
Sohn des Abraham aus der heiligen Gemeinde
Endingen gestorben am
Montag Vorabend des Neumondtags Nissan
und begraben mit gutem Namen am
Dienstag 5595 (1835)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה כאביגיל
כל ימיה הלכה בדרך ישרה מצות ה'
שמרה רבקה עלה ב' יוסף אשת יהודא
בר אברהם מק"ק ענדינגן נפטרת ביום
ב ער"ח ניסן ונקברת בשם טוב ביום
ג תקצ"ה לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 83
Brunetta Guggenheim-Weiler 1759 - 1835
Hier ruht
das Weib Frau Breindel
Tochter des Jacob Frau des Naftali
genannt Hirz Sohn des Peissel
aus Lengnau gestorben am
Donnerstag 5. Tamus 5595(1835)
und wurde begraben am Freitag Vorabend des Sabbats
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה מ' ברריגדל
בת יעקב אשת נפתלי
המכונה הירץ בן פייסל
מלענגלוי' נפטרת יום
ה ה' תמוז תקצ"ה לפ"ק
ונקברת ביום ו ע"ש
ח. נ. צ. ב. ה.



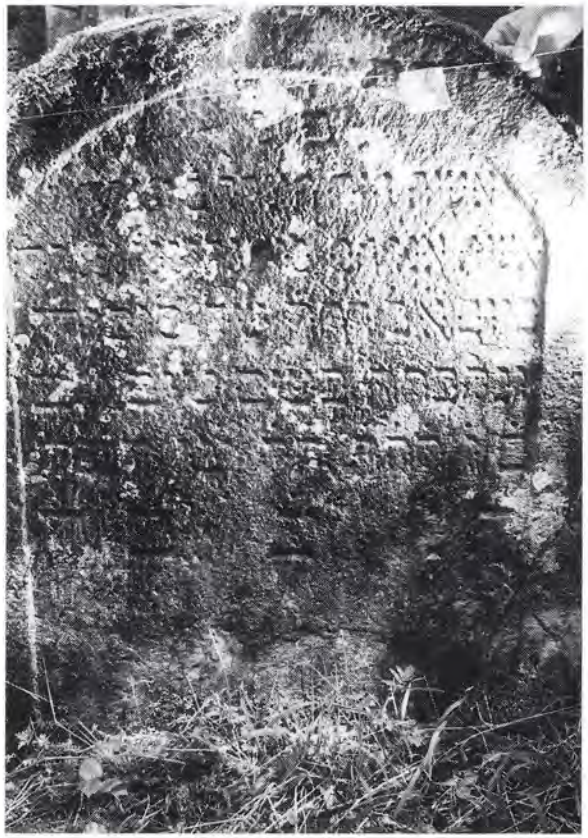
Grab Nr. 84
Regina Dreyfus 1762 - 1835
Hier ruht
es ist die tugendsame Frau Feigel Tochter des würdigen Herrn
Sanwill seligen Andenkens Frau des würdigen Natan aus Endingen
gestorben am Montag 15. Av und begraben
mit gutem Namen am Mittwoch 17. Av 5595 (1835)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
היא אשת חיל פיגל בת כ"ה
זנויל אשת כ' נתן מענדינגן
נפטרת ביום ב ט"ו אב ונקברת
בשם טוב ביום ד י"ז אב תק
צ"ה לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



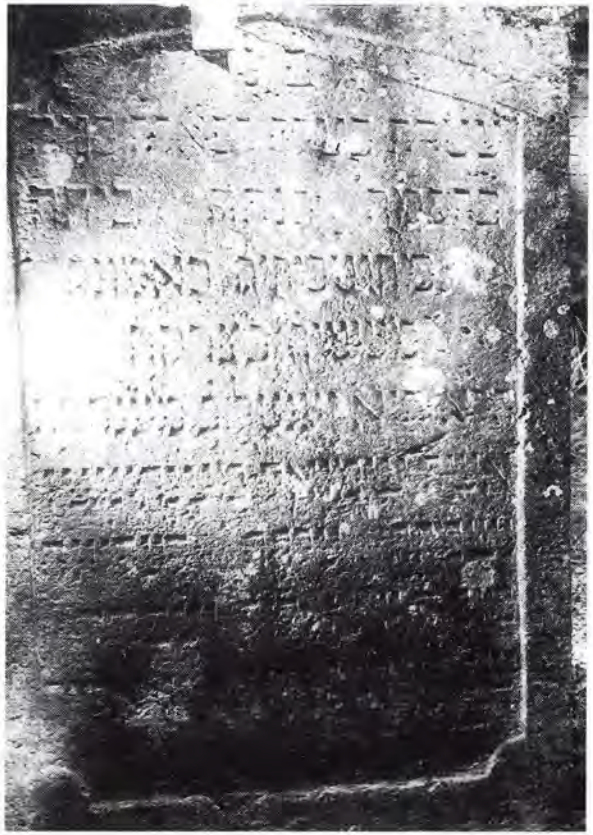
Grab Nr. 85
Feyeli Gideon-Dreyfuss 1797 - 1835
Hier ruht das Weib Frau
Fegele Frau des würdigen Jona
aus der heiligen Gemeinde Lengnau gestorben
und begraben am Montag 2(6)
Elul 5595 (1835)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
האשה מרת
פעגלי אשת כ' יונה
מק"ק לענגלוי נפטרת
ונקברת ביום ב כ"(ו)
אלול תקצ"ה לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



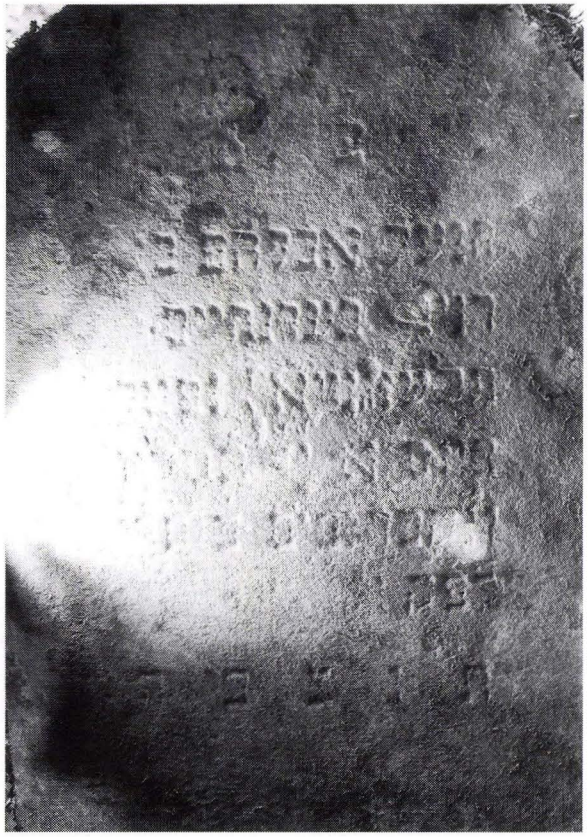
Grab Nr. 86
Hindel Moos-Moos 1765 - 1835
Hier ruht
die tugendsame Frau Hendel Tochter des (Izchak)
Frau des Abraham aus (E)ndi(ngen) gestorben
am Sonntag zweiten Tag Chol Hamoed Sukkot
und begraben mit gutem Namen am
Montag dritten Tag Chol Hamoed 5596 (1835)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשת חיל הנדל בת (יצחק)
אשת אברהם מ(ע)נדי(ננן) נפטרת
ביום א ב' דח"ה של סוכות
ונקברת בשם טוב יום
ב ג' דח"ה תקצ"ו לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



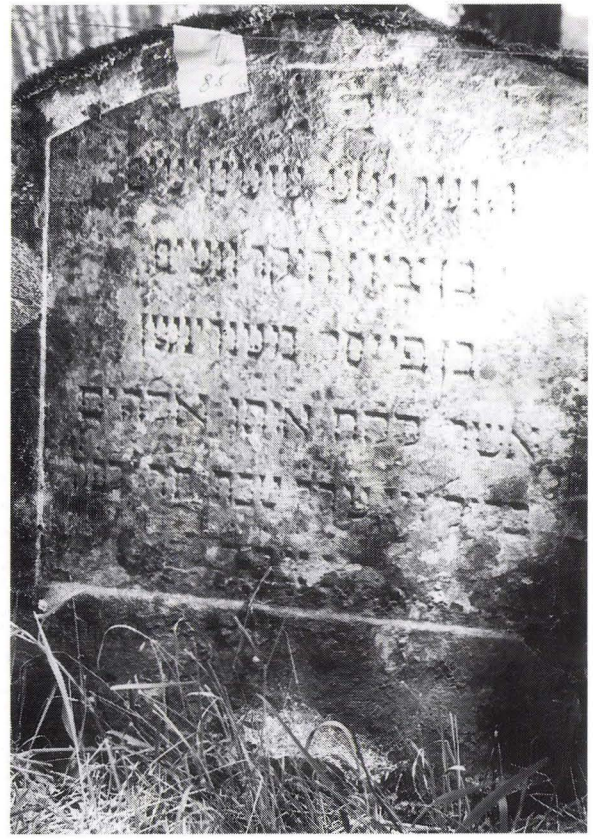
Grab Nr. 87
Jentel Bollag-Guggenheim 1772 - 1835
Hier ruht
die Krone ihres Mannes, der Stolz ihrer Söhne
mit Weisheit erbaute sie ihr Heim
ihre Gedanken voller G"ttvertrauen
ihre Taten mit Barmherzigkeit
es ist Jentel Tochter des Mendele
Frau des Schmuel aus Endingen
ihre Seele stieg in die Höhen
am Mittwoch 11. Elul und ihre Asche
kehrte zur Erde zurück am Freitag 13. Elul
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
עטרת בעלה תפארת בניה
בחכמה בנתה ביתה
מחשבותיה באמונה
מעשיה בצדקה
הלא היא יענטל ב' מענדלה
אשת שמואל מענדינגען
נשמתה עלתה לעליונה
ביום ד י"א אלול ועפרה
שב לאדמה ביום ו י"ג אלול
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 88
Abraham Bernheim 1846 - 1849
Hier(ruht)
der Knabe Abraham Sohn des
Daniel Bernheim
aus Lenglau gestorben
am Sonntag 1(1) (Kislev)
und begraben am Montag 5610 (1849)
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"(נ)
הנער אברהם בן
דניאל בערנהיים
מלענגנויא .. נפטר
ביום א י(א) (כסליו) ונקבר ביום
ב תר"י
לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 89
Unbekannt
Hier ruht
der Knabe, der spielende Sprössling
der teure und liebe Ben Zion
Sohn des Peissel aus Endingen
den G"tt zu sich nahm
Freitag Nacht Vorabend des Neumond Tevet 5600 (1839-1840)
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הנער נטע שעשועים
בן ציון היקר ונעים
בן פיסל מענדינגען
אשר לקח אותו אלהים
בליל ויו ער"ח טבת ת"ר לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 90
Unbekannt
Hier ruht
das spielende Kind
schön und lieb
Baruch Sohn des Jekele Schun..... von Endingen
gestorben Mittwoch 12. Tevet 5600 (1839-1840)
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
ילד שעשועים
גוף נחמד (ונעים)
ברוך ב' יעקלה שונ..
מענדינגען
נפטר יום ד י"ב טבת ת"ר לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 91
Unbekannt
Hier ruht
das Kind Leibele
Sohn des Leiser aus EL.... gestorben 19. Tevet
und begraben am Vorabend des heiligen Sabbat 20.
Tevet 5600 (1839-40)
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הילד ליבלה
ב' ליזר מא(ט..)
נפטר י"ט טבת
ונקבר עש"ק כ'
טבת ת"ר לפ"ק
(ת. נ. צ. ב. ה.)



Grab Nr. 1
Geanetta Braunschweig-Wyler 1780 - 1804
Hier ruht
die Frau Frau Scheindel
Tochter des Eli Frau des Jacob
genannt Jekel Sohn des Michel
aus (Lengl)au gestorben
(und begraben) am Sonntag 16.
Schwat im Jahre 5568 (1808)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה מרת שינדל
בת אלי' אשת יעקב
המכונה יעקל בן מיכל
מ(לנגלוי)א נפטרת
(ונקברת) ביום א ט"ז
שבט שנת תקס"ח לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 2
Kanen Bollag-Ullmann gest. 1807
Hier ruht
die vornehme Frau Chana
Tochter des würdigen Maharam Frau des würdigen
Michel aus der heiligen Gemeinde Endingen
ging in ihre Welt und starb
Montag Nacht und wurde begraben am
Dienstag 12. Elul 5567 (1807)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשה חשובה מ' חנה
בת כ' מהרם אשת כ'
מיכל מק"ק ענדינגן
הלכה לעולמה נפטר
בליל ב ונקברת ביום
ג י"ב אלול תקס"ז
לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 3
Marian Weil-Guggenheim geb.1744
Hier ruht
die vornehme Frau bescheiden und barmherzig
und teuer Merle Tochter
des Gemeindevorstands und Leiters der würdige
(Sa)lman Guggenheim
aus Lenglau Frau des würdigen Meir
Falb gestorben und begraben
am (Vorabend des heiligen Schabbat)
(.....)

פ"נ
א"ח הצנועה והחסודה
והיקרה מערלה בת
פו"כ זלמן גוגנהיים
מלענגלויא אשת כ' מאיר
פאלב נפטרת ונקברת
ביום (עש"ק)



Grab Nr. 4
Unbekannt
(Hier)
die (vornehme) Frau .....
(.....)ch Z(.....)
(.....rn (.....)
.....
.....
.....

(פ)
אשה חש_ _ _ (_ _ _
(_ _ _ חצ_ _ _)
(_ _ _) ר"נ (_ _ _
_ _ _
_ _ _
_ _ _



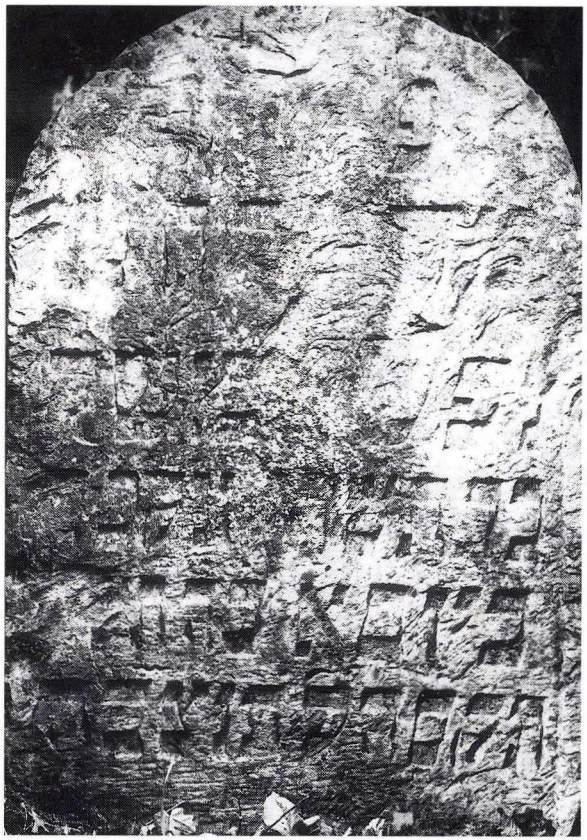
Grab Nr. 5
Sara Guggenheim-Weil 1720 - 1807
Hier ruht
die vornehme Frau
die tüchtige Frau Frau Sara Friede sei mit ihr Frau
des Gemeindevorstands und Leiters Salman Gugg. aus Lenglau
gestorben mit gutem Namen am
Mittwoch und begraben am Donnerstag 12.
Nissan 5565 (1805)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens zusammen
mit den gerechten Frauen im Garten
Eden Amen Sela

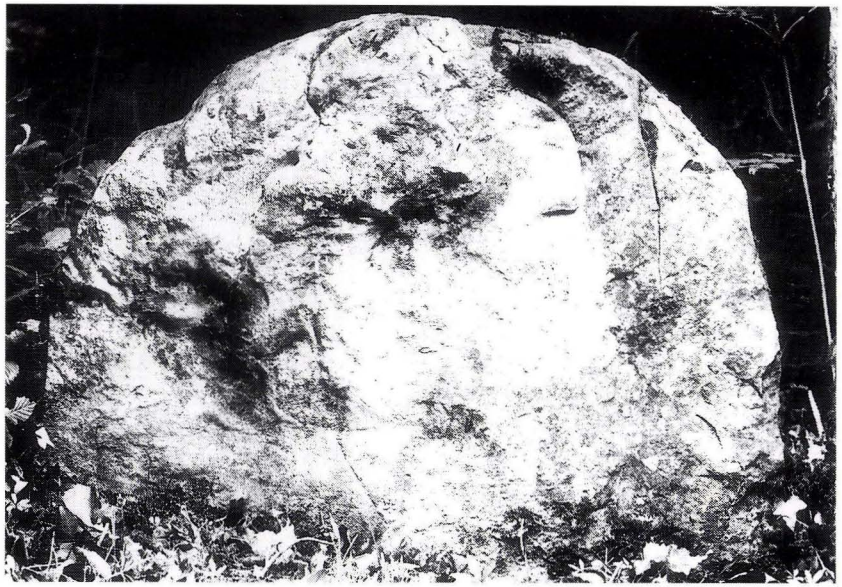
פ"נ
האשה חשובה א'
ח' מ' שרה ע"ה אשת
פ"ו זלמן גו"ג מלנגלוי'
נפטרת בשם טוב ביו'
ד' ונקברת ביום ה י"ב
ניסן תקס"ה לפ"ק
ת' נ' צ' ב' ה' עם שארי
נשים צדקניות שבגן
עדן א"ס



Grab Nr. 6
Unbekannt gest. 1804
Hier ruht
die tüchtige Frau Wohltätigkeit
übte sie wie Abigail Frau
Lea Tocher des Menachem Frau des würdigen Herrn
Jechiel aus der heiligen Gemeinde Endingen
gestorben und begraben am Freitag
Vorabend des heiligen Schabbat 27. Kislev 5565
(1804) Ihre Seele sei eingebunden ... des Lebens

פ"נ
אשת חיל צדקה
עשתה כאביגיל מ'
לאה בת מנחם אכה
יחיאל מק"ק ענדינגן
נפטר' ונקברת ביום ו
עש"ק כ"ז כסליו ת(...)
ה לפ"ק נ. ח. צ. ה.





Grab Nr. 7
Unbekannt
Hir .....
.....
gest.....
(am Donnerstag
22. Tischri und begraben
am Sonntag 25. T(ischri)
5565 (1804) Ihre (Seine) Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ.
_ _ _
נפט_ _ (ביום ה)
כ"ב תשרי ונקבר
ביום א כ"ה ת(שרי)
תקס"ה לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.

Grab Nr. 8
Unbekannt
.....
leer



Grab Nr. 9
Sara Guggenheim-Bollag 1770 - 1803
Hier ruht
die vornehme Frau Frau
Sarale Tochter des würdigen Josef
Frau des würdigen Wolf aus der Gemeinde
Endingen ging in ihre Welt starb
und wurde begraben am Montag 6.
Adar 5563 (1803)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשה חשובה מרת
שרלה בת כ' יוסף
אשת כ' וואלף מק'
ענדינגן הלכה ל'נ
ונקברה יום ב ו'
אדר תקס"ג לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 10
Unbekannt
Hier ruht
die tüchtige Frau es ist
die vornehme Frau Mirjam Tochter des
Naftali Frau des Mosche
..... (ging)
(und wurde begraben) ..
Vorabend des heiligen Schabbat .....
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל היא אשה
חשובה מרים בת
נפתלי אשת משה
_ _ (ה)לכה
_ _ _
(ונקברה) _ _ _
עש"ק _ _ _
לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 11
Unbekannt
..... kein Text

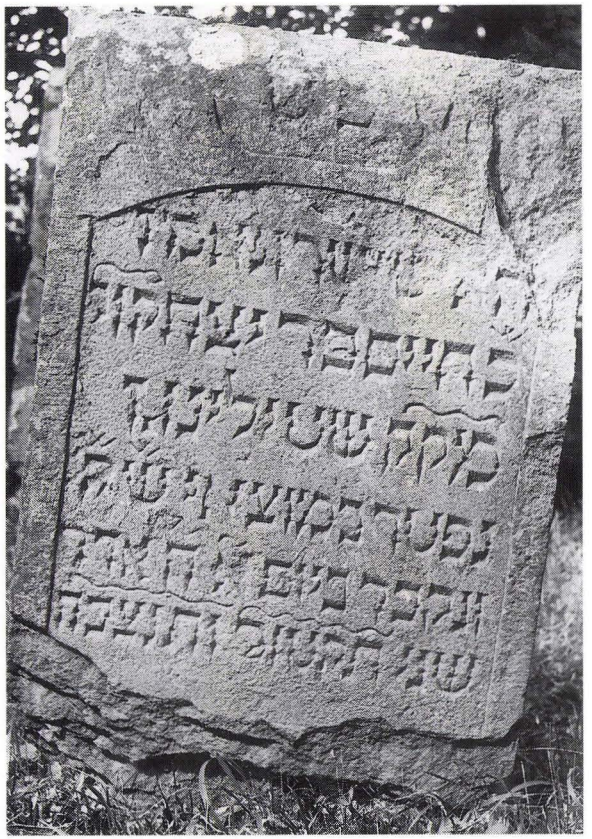


Grab Nr. 12
Rebekka Beyerli-Beyerli 1740 - 1802
Hier ruht
die tüchtige Frau die
vornehme Frau Frau Rivka
Tochter des würdigen Mosche (Zeev?) Frau des würdigen
Rafael (Wolf?) aus der heiligen Gemeinde Endingen
ging in ihre Welt und starb
und wurde begraben am Sonntag Vorabend des Neumonds
(Schew)at 5562 (1802)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשת חיל אשה
חשובה מ' רבקה
ב"כ משה ז' אשת כ'
רפאל ו' מק"ק ענדינגן
הלכה לעולמה נפטר'
ונקברת היום א ער"ח
(שב)ט תקס"ב לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.

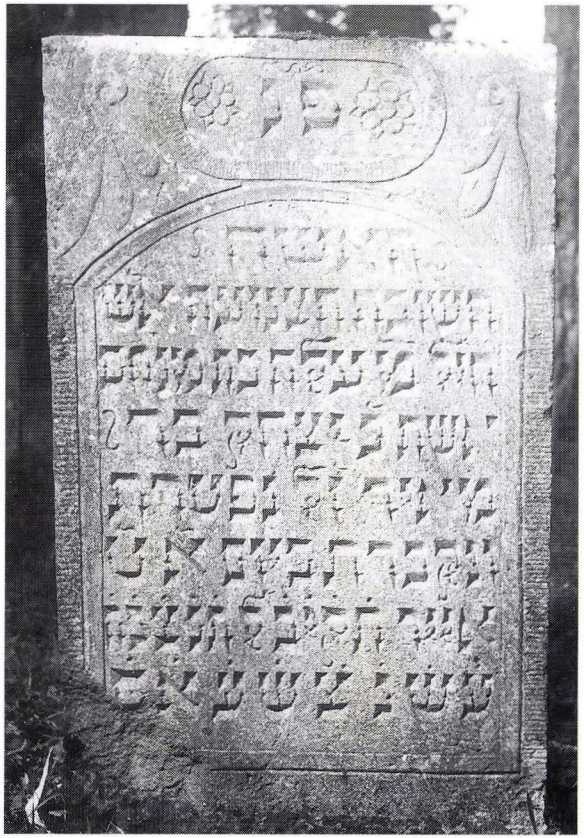


Grab Nr. 13
Unbekannt
..... kein Text



Grab Nr. 14
Unbekannt gest. 1756
Hier ruht
der rechtschaffene und redliche Mann
Herr Chaim, Sohn des Isaak selig
aus der heiligen Gemeinde Stühlingen,
gestorben am Ausgange des heiligen Schabbat
und begraben am Sonntag, 5.Adar II 5516 (7.März 1756)
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"ט
האיש ישר ונאמן
כ' חיים בר יצחק ז"ל
מק"ק שטילינגן
נפטר במוצאי ש"ק
ונקבר ביום א' ה' אדר
שני תקט"ז ל' ותנצב"ה



Grab Nr. 15
Unbekannt gest. 1752
Hier ruht
die angesehene, fromme Frau, ein wackeres
Weib, Frau Elle, Tochter des Menachem,
Frau des Herrn Isaak, Sohn des
Meir selig, gestorben
und begraben am Sonntag, 9.
Ijar 5512 (23.Apr.1752)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה
חשובה הצנועה אש'
חיל מ' עלה בת מנחם
אשת כ' יצחק בר
מאיר ז"ל נפטרת
ונקברת ביום א' ט'
אייר תקי"ב ל' תנצב"ה
ע'ש'נ'צ'ש'ע' א' ס'



Grab Nr. 16
Sprinz Bollag gest. 1752
Hier ruht
die angesehene, fromme Frau, ein wackeres
Weib, Frau Sprinz, Tochter des Herrn
Isaak, Frau des Vorstehers und Führers Herrn
Jakob Endingen, gestorben
und begraben am Donnerstag, 6. Ijar 5512
(20.Apr.1752)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
האשה
חשובה הצנועה אשת
חיל מרת שפרינץ בת כ'
יצחק אשת פ"ו כמר
יעקב ענדינגין נפטרת
ונקברת ביום ה' ו' אייר
תקי"ב לפ"ק תנצב"ה
ע'ש'נ'צ'ש'ע' א' ס'



Grab Nr. 17
Schifra Schlesinger
Hier ruht
die angesehene, fromme Frau, ein
wackeres Weib, Frau Schifra Merle
Tochter des Herrn Meir selig, Frau
des geehrten Rabbi Samuel, Vorbeter und
Vertrauensmann der heiligen Gemeinde Lenglau
.....

פ"נ
האשה
חשובה הצנועה א'
חיל מ' שפרה מערלי
בת כ' מאיר ז"ל אשת
כה"ר שמואל ש"ץ
ונאמן דק"ק לענגלו'
.....
.....



Grab Nr. 18
Unbekannt gest. 1751
Hier ruht
der rechtschaffene Mann, Herr
Elchanan, Sohn des Joseph selig,
gestorben und begraben
am Freitag, Vortag des heiligen Schabbat....
5510 (1750/1751)

פ"ט
האיש ישר כ'
אלחנן בר (יוסף ז"ל)
נפטר ונקבר
(בי' ו' עש"ק .....)
תק"י(א?) ל'.....)



Grab Nr. 19
Sara Guggenheim 1759
Hier ruht
Töchter Israels
das einzige geliebte Mädchen
Jungfrau Sare Scheinele Tochter des Herrn
Zwi Hirsch, gestorben und begraben
am Dienstag, 9. Schewat 5519 (6.Feb.1759)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
בנות ישראל
הנערה יחידה
ידידה בתולה
שרי שינלה בת כ'
צבי הירש נפטרת ונקב'
יום ג' ט' שבט תקי"ט ל'
תנצב"ה



Grab Nr. 20
Unbekannt
Hier ruht
das spiel... Kind Mehrem
Bet Alef ..... Jod Mem
Ajin.....
Kaf.....
.....

פ"נ
ילד שעש_ מהרם
בא _ _ ים
ע_ _ _ _
כ_ _ _ _
_ _ _



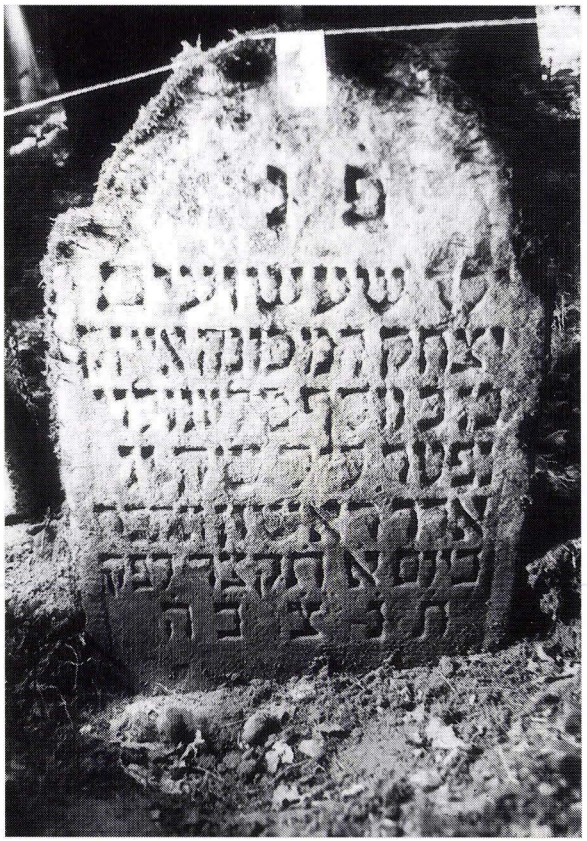
Grab Nr. 21
Pessele Guggenheim gest. 1833
Hier ruht
das Mädchen Pessele
Tochter des würdigen Jehoschua Gugg(genheim)
aus Lenglau gestorben
und begraben am Freitag 13.
Sivan 5593/1833
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
הילדה פעסלי
בת כ' יהושע גו"ג
מלענגלוי נפטרת
ונקברת ביום ו י"ג
סיון תקצ"ג לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 22
Unbekannt gest. 1833
Hier ruht
das Mädchen Lea Tochter
des Uri Schraga aus der heiligen Gemeinde
Lenglau gestorben
am heiligen Sabbat ... (Menachem)
(und wurde begraben am) Sonntag
.... chem 55../18..
(Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.)

פ"נ
הילדה לאה בת
אורי שרגא מק"ק
לענגלוי' נפטרת
ש"ק ..(מ)נחם
(ונקברת ביום) א
..חם ת ק..
(ת. נ. צ. ב. ה.)



Grab Nr. 23
Unbekannt gest. 1833
Hier ruht
das spielende Kind
Izchak genannt Eisak
Sohn des würdigen Josef aus Lenglau
gestorben in der Nacht des heiligen Sabbat 13.
Adar I und wurde begraben
am Sonntag 5594/1834
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
ילד שעשועים
יצחק המכונה אייזק
בן כ' יוסף מלענגלוי
נפטר ליל ש"ק י"ג
אדר ראשון ונקבר
ביום א תקצ"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 24
Jehuda Wyler gest. 1834
Hier ruht
das spielende Kind Jehuda
Sohn des würdigen Salman Wyler aus Endingen
gestorben und begraben am Montag
24. Adar II ...
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
ילד שעשועים יהודה
ב"כ זלמן ווילר מענדינגן
שנפטר ונקבר ביום ב
כ"ד אדר שני ת(_)
לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 25
Unbekannt gest. 1834
Hier ruht
das spielende Kind
Josef Sohn des würdigen Izchak Pe Alef
aus Endingen gestorben
Freitag Nacht am heiligen Sabbat 3. Nissan
und wurde begraben Sonntag 4. Nissan
5594/1834
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
ילד שעשועים
יוסף ב"כ יצחק פ"א
מענדינגן נפטר
ליל ו ש"ק ג' ניסן
ונקבר ביו' א ד' ניסן
תקצ"ד לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 26
Unbekannt gest. 1835
Hier ruht
das Mädchen Fräulein
Pessele Tochter des würdigen Salman
aus der heiligen Gemeinde Lengnau
gestorben in der Nacht des Ausgangs des heiligen Sabbat
und begraben Sonntag 10. Tewet 5595/1835
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
הילדה מרת
פעסלי בת כ' זלמן
מק"ק לענגנויא
נפטרת בליל מש"ק
ונקברת יום א י' טבת
תקצ"ה לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 27
Unbekannt gest. 1834
Hier ruht
das spielende Kind von Äusserem schön
und angenehm Hendele Tochter des würdigen Herrn Schmuel
Vorbeter von hier gestorben Donnerstag 6.Ijar und
begraben am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat 5594/1834
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
ילד שעשועים גוף נחמד
ונעים הענדלה בכ"ה שמואל
ש"ץ דפה נפטרת ביו' ה ו' אייר
ונקברת ביו' ו עש"ק תקצ"ד
לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 28
Unbekannt gest. 1834
Hier ruht
das spielende Kind Schimon
Arie Sohn des würdigen (Josef) aus Endingen
der verstarb am (Donnerstag 27. I)jar und wurde
begraben Freitag (Vorabend des heiligen Sabbat)
28. Ijar 5594/1834
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
ילד שעשועי' שמעון
ארי' בן כ' (יוסף) מענדינגן
שנפטר ביו (ה כ"ו א)ייר
ונקבר ביום ו (עש"ק)
כ"ח אייר תקצ"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.





Grab Nr. 29
Unbekannt
Hier ruht
(das) spielende (Kind)
(-) Alef Lamed Peh Sohn des Wolf
(-) Endingen gestorben am
(.....) (begraben) am
.....(9)4 (1834-35)
.....des Lebens

פ"נ
(_)ד שעשועים
(..)אלף בר וואלף
(.) ענדינגן נפטר יום
(...) בר ביו
(_ _)(צ)ד
(_ _)ה

Grab Nr. 30
Unbekannt gest. 1834
Hier ruht
das spielende Kind Salman
Sohn des Seligmann aus Endingen
gestorben am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat 20. Sivan
und wurde begraben am Sonntag 22. Sivan
5594/1834 Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
ילד שעשועים זלמן
בר זעליגמן מענדינגן
נפטר ביו' ו עש"ק כ' סיון
ונקבר ביו' א כ"ב סיון
תקצ"ד לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 31
Unbekannt 1834
Hier ruht
das Mädchen Rechle Tochter
des würdigen Elchanan aus Lenglau
gestorben in der Nacht des Ausgangs
des heiligen Sabbat und begraben am
Sonntag 22. Sivan 5594/1834
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
הילדה רעכלה בת
כ' אלחנן מלענגלוי
נפטרת ליל מוצאי
ש"ק ונקברת ביום
א כ"ב סיון תקצ"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



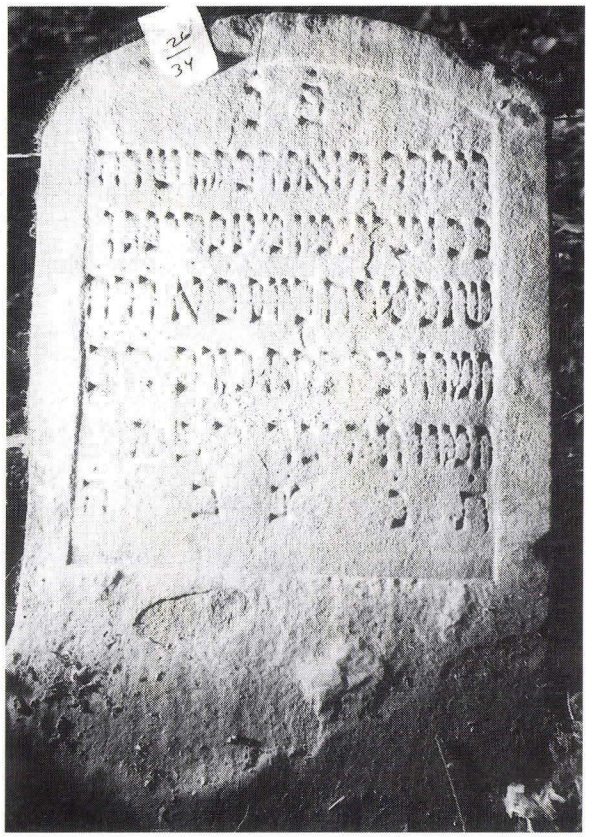
Grab Nr. 32
Kelim Ullmann gest. 1834
Hier ruht
das Kind Kelim Tochter des Mosche
Ullmann von Sennheim
gestorben am Donnerstag (26.) Sivan
und begraben Freitag 27. Sivan
5(59)4/18(3)4
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
הילד כלים בת משה
אולמאן מזענהיים
נפטר יום ה (כ"ו) סיון
ונקבר יום ו כ"ז סיון
ת(קצ)"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 33
Marle Bernheim gest. 1834
Hier ruht
das Kind Marle Tochter
des würdigen Wolf Gemeindevorsteher aus der heiligen Gemeinde
Endingen gestorben
am (Mittwoch) 26. Sivan und begraben
(am Donnerstag 27. Sivan)
(5594/1834)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
הילד מארלה בת
כ' וואלף בו"מ מק"ק
ענדינגען נפטרת
ביום (ד) כ"ו סיון ונקב
(ביום ה כ"ז סיון)
(תקצ"ד לפ"ק)
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 34
Unbekannt gest. 1834
Hier ruht
dieses Kind Rivka Sera
Tochter des würdigen Seligmann aus Endingen
die starb am Montag ersten Neumondstag
Tamus und wurde begraben
am Mittwoch 2.
Tamus 5594/1834
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
הילדה הואת רבקה שרה
ב"כ זעליגמן מענדינגן
שנפטרת ביום ב א' דר"ח
תמוז ונקברת
ביום ד ב'
תמוז תקצ"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 35
Reisele Wyler gest. 1834
Hier ruht
das spielende Kind Reinle
Tochter des würdigen Salman Wyler aus Endingen
gestorben am (heiligen Sabbat 12.) Tamus
und wurde am folgenden Tag begraben
5594/1834 Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
ילד שעשועים ריינהלה
בת כ' זלמן ווילר מענדינגן
נפטרת ביו (ש"ק י"ב) תמוז
ונקברת למחרת ביום .
תקצ"ד ל(פ"ק) ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 36
Unbekannt gest. 1834
Hier ruht
das spielende Kind
Hinle Tochter des würdigen Herrn Lipman
aus der heiligen Gemeinde Endingen gestorben
am Donnerstag Zwischenfeiertag von (Pessach und wurde begraben)
am Freitag (559./183.)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
ילד שעשועים
הינלה בכ"ה ליפמן
מק"ק ענדינגען נפטר
יום ה חהמ"ש (פ ונקבר)
יום ויו - (תקצ.)
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 37
Rechle Wyler gest. 1835
Hier ruht
das Kind .... Vav Schin Rechle
.... (Simcha) Wyler
gestorben am Donnerstag
..... (Vav) und wurde begraben am Freitag (11. Sivan) 5595/1835
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
ילד - וש רכלה
_ _ _ (שמחה ו)וילר
נפטרת ביו ה
_ _ _ ונקברת ביום ו
(י"א סיו)ן תקצ"ה לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 38
Unbekannt gest. 1835
Hier ruht
das Kind Ella
Sara Tochter des würdigen Israel
aus der heiligen Gemeinde Lenglau gestorben
und begraben am Donnerstag 12
Tamus und begraben am
Freitag Vorabend des heiligen Sabbat 5595/1835
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הילדה עלה
שרה בת כ' ישראל
מק"ק לענגנוי נפטרת
ונקברת ביום ה י"ב
תמוז ונקברת ביום
ו עש"ק תקצ"ה לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



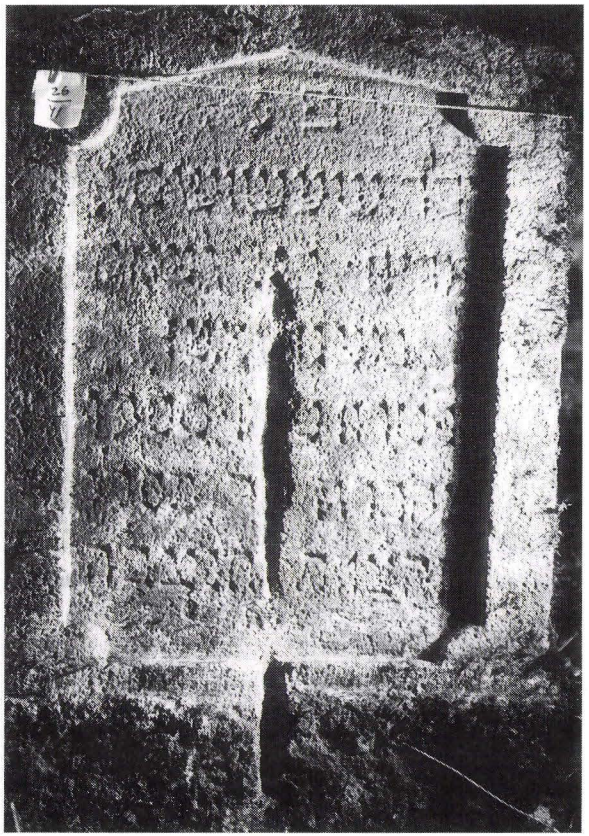
Grab Nr. 39
Unbekannt gest. 1837
Hier ruht
das spielende Kind ....
.... (Sohn)
.....
.... (gestorben) .... Sivan
(5597/1837)
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
ילד שעשועים _
_ (בן)
_ _ _
_ _ (נפטר יום ב) _ _ סיון
(תקצ"ז לפ"ק)
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 40
Unbekannt gest. 1842
Hier ruht
das spielende Kind
Mordechai Abraham
Sohn des würdigen (Ascher) aus der heiligen Gemeinde
Endingen
gestorben (Montag 4.) Tamus
(5602/1842)
(Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens)

פ"נ
ילד שעשועים
מרדכי אברהם
בן כ' (אשר) מק"ק
ענדינגען
נפטר (יום ב ד') תמוז
(תר"ב לפ"ק) .(נ. צ. ב. ה.



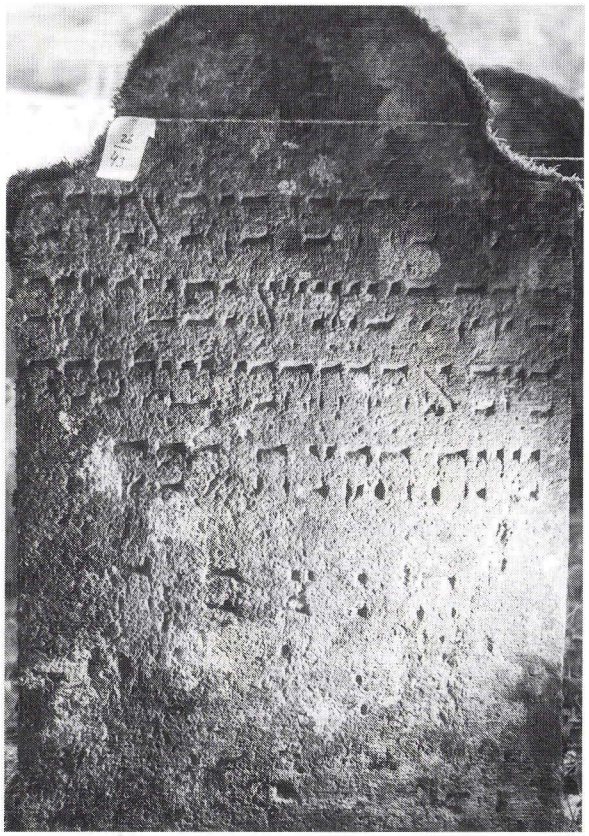
Grab Nr. 41
Unbekannt gest. 1842
Hier ruht
das spielende Kind
Mirjam (Tochter ..Izchak)
aus En(ding)en
gestorben (am ... 4.) Kislev
und begraben ... 5. Kislev
5598/1837 Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
ילד שעשועים
מרים (בת . יצחק)
מענ(די.ג)ען
נפטרת (בי. ד) כסלו
ונקברת... ה כסלו
תקצ"ח לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 42
Unbekannt gest. 1838
Hier ruht
(das spielende Kind von Äusserem)
.....
...Tochter ....
aus Endingen gestorben
Mittwoch 4. Nissan 5598/1838
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
(ילד שעשועים גוף)
_ _ _
_ בת _
מענדינגען נפטרת
יום ד ד' ניסן תקצ"ח לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 43
Unbekannt gest. 1838
Hier ruht
das Kind Mordechai Sohn des würdigen Abraham
aus der heiligen Gemeinde Lengnau gestorben und begraben
am Sonntag 4. Zwischenfeiertag Pessach
im Jahr 5598/1838
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הילד מרדכי בן כ' אברהם
מק"ק לענגנויא נפטר ונקב'
ביום א דחה"מ של פסח
שנת תקצ"ח לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 44
Unbekannt gest. 1838
Hier ruht
das spielende Kind
von angenehmen und schönen Äussseren
(Telkele) Tochter des Feiss
aus Endingen gestorben
am 2. Neumondstag Ijar
5598/1838 Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
ילד שעשועים
גוף נחמד ונעים
(טלקלה) בת פייסל
מענדינגען נפטר
יום ב דר"ח אייר
תקצ"ח לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.





Grab Nr. 45
Unbekannt gest. 1838
Hier (ruht)
ein Kind
(spielend von Äusserem)
schön und angenehm (Mem) (Rivka)
Tochter des Jechiel aus (Endingen)
gestorben am 11. Ijar
5598/1838
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"(נ)
יל(ד)
שענשונ(ים ג)וף
נחמד ונעים (מ') (רבקה)
בת יחיאל מ(ענדינגנן)
נפטר יום י"א אייר
תקצ"ח לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.

Grab Nr. 46
Samuel gest. 1838
Hier ruht
das Kind Schmuel Sohn
Michel Tun-- aus Endingen
gestorben und begraben am Fasttag
Gedalia 5599/1838
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הילד שמואל בן מהר
מיכל טו"ן מענדינגנן
נפטר ונקבר בצום
גדליה תקצ"ט לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 47
Unbekannt gest. 1838
Hier ruht
das spielende Kind von Äusserem
(schön) und angenehm
(Tekla Tochter des Seligman)
aus Endingen gestorben --
am Dienstag ... (Marcheschwan) 5599/1838
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
ילד שעשועים גוף
(נחמד) ונעים
(טקלה בת זעליגמן)
מענדינגען נפ _
יו ג.... (מרחשון) תקצ"ט לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 48
Rahel Guggenheim gest. 1843
Hier ruht
das Kind Rechle
Tochter des Gemeindevorstehers Schmuel
aus Lengnau gestorben
Dienstag 24. Elul
5603/1843 Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הילדה רעכלה
בת פ"ו שמואל
מלענגנוי נפטרת
יום ג כ"ד אלול
תר"ג לפ"ק נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 49
Geletta Bikard 1784 - 1833
Hier ruht
die tugendsame Frau Jettele
Tochter des würdigen Leib aus Randegg
Frau des würdigen Leib aus Randegg
Frau des würdigen Eisik BRP----
aus der heiligen Gemeinde Endingen gestorben
am Montag 8. Adar und wurde begraben
am Dienstag 9. Adar 5593/1833
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
אשת חיל יטלה
בת כ' ליב מראנדעק
אשת כ' אייזק ברפ
מק"ק ענדינגען נפטר
יום ב ח' אדר ונקבר
יום ג ט' אדר תקצ"ג לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



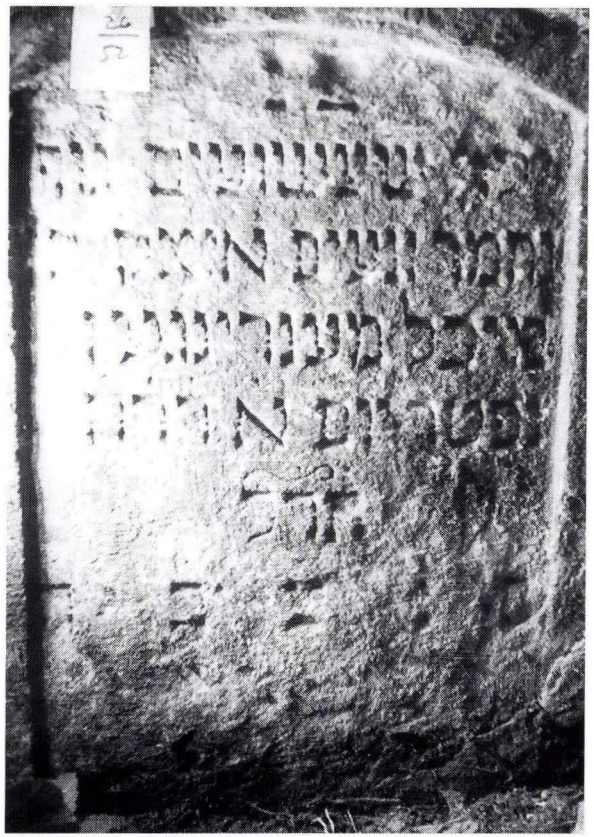
Grab Nr. 50
Zier Guggenheim 1790 - 1833
Hier ruht
es ist die wichtige Frau Ziehr
Tochter des Jehuda Frau des Seligmann
aus der heiligen Gemeinde Endingen die starb
und wurde begraben am Donnerstag Vorabend von Schawuoth 5593/1833
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
היא אשה חשובה ציהר
בת יהודה אשת זעליגמן
מק"ק ענדינגן שנפטרת
ונקברת ביום ה ע"ש תקצ"ג
לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 51
Unbekannt gest. 1839
Hier ruht
das Kind Ellella Tochter des Feiss
aus Lengnau gestorben
und begraben am Freitag Vorabend des heiligen Sabbat 8.
Menachem 5599/1839
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הילדה עללעלה בת פייס
מלענגנויא נפטרת
ונקבר' ביום ו עש"ק ח
מנחם תקצ"ט לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



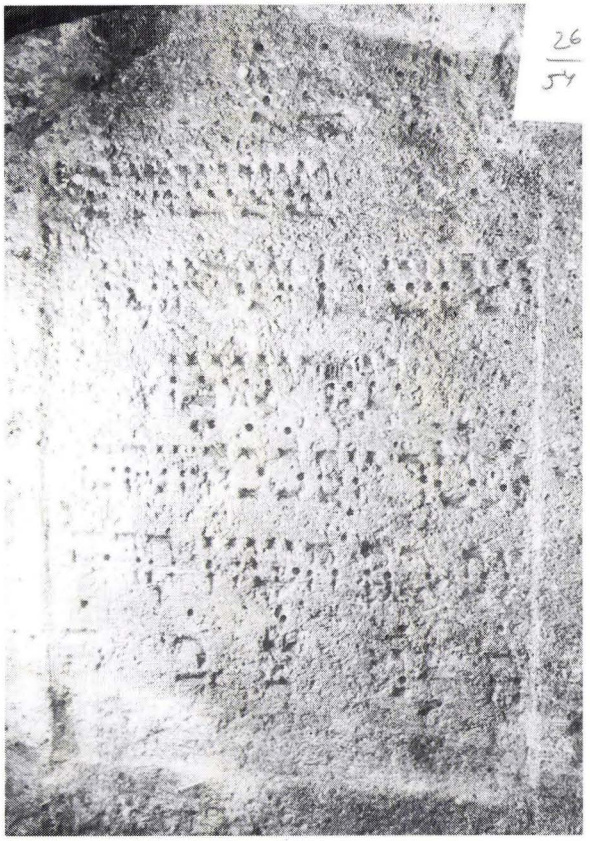
Grab Nr. 52
Unbekannt gest. 1840
Hier ruht
das spielende (Kind) von Äusserem
schön und angenehm Izik Sohn
des Michel aus Endingen
gestorben am ersten Neumondstag
5600/1839-1840
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
(ילד) שעשועים גוף
נחמד ונעים איצק בן
מיכל מענדינגען
נפטר יום א דר"ח
חר"ל
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 53
Unbekannt gest. 1840
Hier ruht
das Kind Meir Mosche
Sohn des würdigen Arie genannt
Leib aus Lengnau gestorben
am Sonntag 19. Marcheschwan
(und begraben) am Montag 20.
(March)eschwan 5600/1839

פ"נ
הילד מאיר משה
בן כ' אריה המכונה
ליב מלענגנוי' נפטר
יום א י"ט מרחשון
(ונקבר) ביום ב כ'
(מרח)שון (ת)....



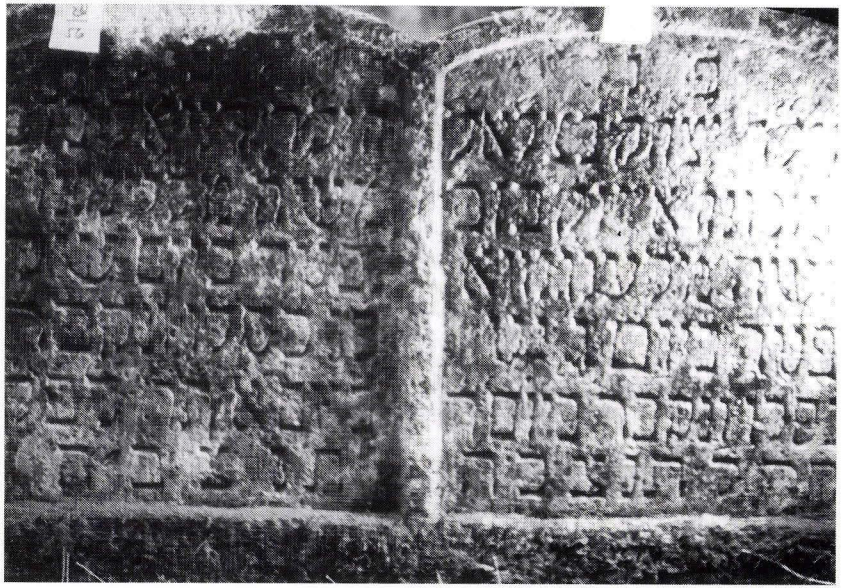
Grab Nr. 54
Unbekannt gest. 1840
Hier ruht
das spielende (Kind)
Getsch Sohn des (Seligmann)
aus Endingen
gestorben Montag 20. und begraben
am Neumondstag Cheschwan 5600/1839
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
(ילד) שעשועים
געטש בן (זעליגמן)
מענדינגן
נפטר יום ב כ' . ונקבר
יום כ"ח חשון תר"ל
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 57
Unbekannt gest. 1839
Hier ruht
das Kind Merle Tochter
des würdigen Mosche aus Lengnau
gestorben Donnerstag 12.
Tevet und begraben am
Freitag Vorabend des heiligen Sabbat 5600/1839
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הילדה מערלה בת
כ' משה מלענגנויא
נפטרת ביום ה י"ב
טבת ונקברת יום
ו עש"ק ת"ר לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 56
Unbekannt gest. 1839
Hier ruht
das Kind Daniel Sohn des würdigen
Mosche aus Lengnau
gestorben am heiligen Sabbat
23. Kislev und begraben
am Sonntag 5600/1839
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הילד דניאל בן כ'
משה מלענגנוי'
נפטר ביום ש"ק
כ"ג כסלו ונקבר
ביום א ת"ר לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.

Grab Nr. 55
Unbekannt gest. 1840
Hier ruht
das Kind Izchak Bezalel
genannt Eisik Sohn des würdigen
Mosche aus Lengnau
gestorben am Dienstag 19.
Kislev und begraben am Mittwoch
5600/1839 Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

פ"נ
הילד יצחק בצלאל
המכונה אייזק בן כ'
משה מלענגנויא
נפטר ביום ג י"ט
כסלו ונקבר ביום ד
חר"ל ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 1

Hier .....
Frau ..... (L) KR
(und) gerade wie Ab.....
des würdigen Gemeindevorstands und Führers des würdigen Herrn Rabbiners Jechiel Frau des würdigen Eisik aus der heiligen Gemeinde .....nau
gestorben und begraben am
23. ML...
.....

פ.
אש(ה) ...(ל)קר
(ו)ישרה ...
כ' פ"ו כהר"ר יחי.. א"כ
אייזק מק"ק ..נוי
נפטר ונקבר (ביום) .
כ"ג ...



Grab Nr. 2

Bella Guggenheim-Levy 1764 - 1840
Hier ruht
eine Frau tüchtig wie Abigail die
vornehme Frau Frau Blum Frau
des Baruch aus der heiligen Gemeinde Endingen
gestorben in der Nacht des heiligen Schabbat und begraben
am Sonntag Neumond Cheschwan 5575 (1814)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת ח' כאביגל אשה
חשובה מ' בלום אשת
כ' ברוך מק"ק ענדינגן
נפטרת בליל ש"ק ונקברת
ביום א ר"ח חשון תקע"ה לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



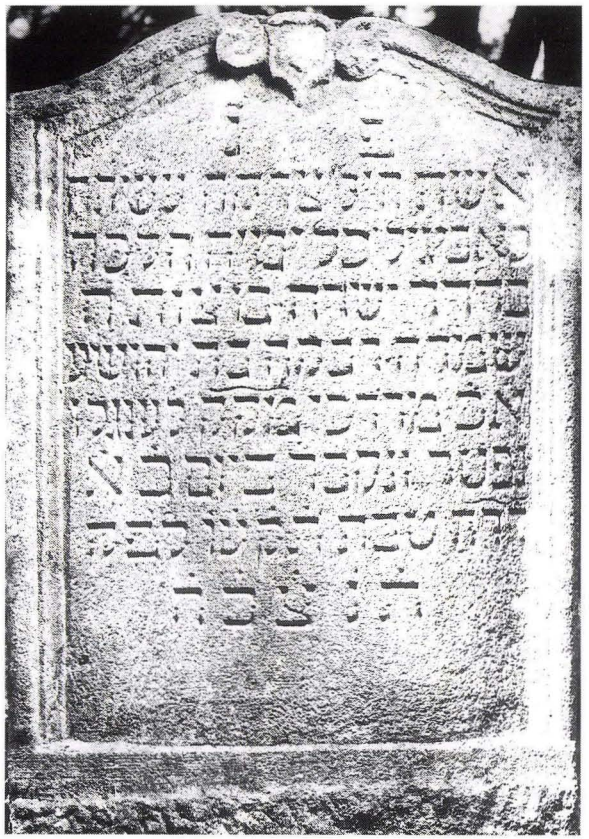
Grab Nr. 3
Marian Wyler 1787 - 1814
Hier ruht
die Frau tüchtig wie Abigail
die vornehme Frau Frau Mereli Tochter
des würdigen Herrn Josef Frau des würdigen Mordechai
aus der heiligen Gemeinde Endingen gestorben in der Nacht
nach Jom Kippur und wurde begraben am Sonntag nach dem Feiertag
des Jom Kippur 5575 (1814)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת ח' כאביגל אשה
חשובה מרת מערלי ב'
כמר יוסף אשת כ' מרדכי
מק"ק ענדינגן נפטרת בליל
מי"כ ונקברת ביום א א"ח
של י"כ תקע"ה לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 4
Karolina Guggenheim-Dreyfus 1745 - 1816
Hier ruht
die tüchtige Frau wie Esther
und wie Abigail Keila Tochter des Schmuel
Frau des würdigen Josef aus der heiligen Gemeinde Endingen
gestorben am heiligen Schabbat 16.
Sivan und wurde begraben am Sonntag
17. Sivan 5574 (1814)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל כאסתר
וכאביגיל קילה ב' שמואל
א"כ יוסף מק"ק ע'נ'דינגן
נפטרת ביום ש"ק ט"ז
סיון ונקברת ביום א
י"ז סיון תקע"ד לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 5
Rebekka Guggenheim-Uffenheimer 1760 - 1816
Hier ruht
die tüchtige Frau Wohltätigkeit übte sie
wie Abigail all ihre Tage ging sie
den geraden Weg G"tes Gesetze
befolge sie Rivka Tochter des Jehoshua
Frau des würdigen Mordechai aus der heiligen Gemeinde Lenglau
gestorben und begraben am Montag ersten Tag
des Neumonds Tevet 5576 (1816)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
אשת חיל צדקה עשתה
כאביגיל כל ימיה הלכה
בדרך ישרה מצות ה'
שמרה רבקה בת יהושוע
א"כ מרדכי מק"ק לענגלו
נפטר ונקבר ביום ב א'
דר"ח טבת תקע"ו לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 6
? Ries gest. 1816
Hier ruht
Es ertönt die Stimme der Trauer über diesen Verlust
die gepriesene Frau in ihr
erfüllte sich G"ttes Wille Sarale Tochter
des Herrn Rabbiners Reb Elieser eine tüchtige Frau
Krone ihres Mannes des Rabbiners unser Lehrer und Rabbiner
Abraham aus.... die gefallen ist
(von) seinem Kopf 23. Schwat 5576 (1816)
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
קול נהי באבידת זאת
האשה המהוללה בה
יפוק רצון ה' שרלה בת
הר"ר אליעזר אשת חיל
עטרת בעלה הרב מהו"ר
אברהם מ.. היא שנפלה
(מעל) ראשו כ"ג שבט
תקע"ו לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.

Grab Nr. 6A Kein Grabstein vorhanden Ella Guggenheim 1752 1816





Grab Nr. 7
Unbekannt
Hier liegt verborgen
das spielende Kind hübsch
und angenehm Izchak Sohn des Menachem
aus der heiligen Gemeinde Lenglau gestorben
am Donnerstag 25. Adar (und wurde begraben)
am Freitag 26. .....

פ"ט
ילד שעשועים גוף נחמד
ונעים יצחק בר מנחם
מק"ק לענגלוי נפטר
ביום ה כ"ה אדר ונקבר
ביום ויו כ"ו _ (_ _ _ _)

Grab Nr. 8
Unbekannt gest. 1816
Hier ruht
das spielende Kind
Jakob Arie Sohn des Gemeindevorstehers und Leiters der würdige Herr
Jechiel aus Endingen gestorben
und begraben 5. Tevet 5577 (1816)
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
ילד שעשועים
יעקב אריה בן פו"מ כ"ה
יחיאל מענדינגן נפטר
ונקבר ה' טבת תקע"ז
לפ"ק ח. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 9
Unbekannt gest. 1820
Hier ruht
das spielende Kind
hübsch und angenehm Rivka Tochter
des würdigen Herrn Jechiel aus der heiligen Gemeinde
Endingen
gestorben am Sonntag 15. Tevet
und begraben am Montag 16. Tevet
5580 (1820) Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

ילד שעשועים גוף
נחמד ונעים רבקה ב'
כ"ה יחיאל מק"ק ענדינג
נפטר ביו' א ט"ו טבת
ונקבר ביו' ב ט"ז טבת
תק"פ לפ"ק ת. נ. צ. ב. ה.



Grab Nr. 10
Unbekannt
(Hier ruht)
(das angenehme Mädchen) Hefel
(Tochter) des würdigen Herrn Jekele
aus Lenglau gestorben
und begraben am Donnerstag ...
Elul .....

(פ)נ
(ילדה נחמדה) העפלה
(ב)ת כ"מ יעקלה
מלענגל נפטר
ונקברה יום ה ..
אלול



Grab Nr. 11
Unbekannt gest. 1816
Hier ruht
das hübsche und angenehme
Kind Nachman Sohn
des Mosche aus Lenglau
gestorben und begraben am Donnerstag
12. Elul 557(6) (181(6))
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

פ"נ
(ג)וף נחמד ונעים
הילד נחמן ב'
משה מלענגל
נפטר ונק' ביום ה
י"ב אלול חקע"(ו) לפ"ק
ת. נ. צ. ב. ה.

Funktionen im Surbtal

Literatur
Florence Guggenheim, Rabbiner, Vorbeter und Gelehrte im Surbtal des 18. Jahrhunderts, IW Nr. 15,16,17 vom 9., 16., 23. April 1965 und Der Judenfriedhof Endingen-Lengnau, Band I, S. 58 ff, zit. Vorbeter
Florence Guggenheim, Die Parnassim der Surbtaler Gemeinden im 18. Jahrhundert, IW Nr. 39 vom 26. 2. 1965, und Der Judenfriedhof Endingen-Lengnau, Band I, S. 53 ff. zit. Parnassim
Dieselbe: Die ältesten Grabsteine des Friedhofes Endingen-Lengnau, 1958, Maschinenschrift, Phoptographische Aufnahmen Blaise de Dardel, und Der Judenfriedhof Endingen-Lengnau, S. 71, zit. äG
Dieselbe: Die ältesten jüdischen Familien in Lengnau und Endingen, in: 1904-1954, Festschrift Schweizerischer Israelitischer Gemeindebund, Zum 50-jährigen Bestehen, Zürich 1954, zit. äF
Augusta Weldler-Steinberg, Geschichte der Juden in der Schweiz, 2 Bände, Zürich 1966/1970 zit. Geschichte

Rabbiner
siehe Vorbeter, S. 58, keine neuen Erkenntnisse

Gemeindevorsteher (Parnes)
Lengnau

Jakob Braunschweig
1826 (Geschichte I, 170, II, 183)

Maram Guggenheim
gestorben ca. 1699
auf dem von der Judeninsel transferierten Grabstein seines Sohnes Jacob (Nr.13) gestorben 1741 erwähnt. Parnassim S.53: Unterzeichnete am 27.7.1689 den Pachtvertrag über die Judeninsel im Rhein.

Jakob Saul b. Maram Guggenheim
gestorben 15.6.1741, Sohn des obigen
Grabstein Nr. 13/K von der Judeninsel
Auf dem Grabstein seiner Tochter Rahel Guggenheim gest. 1783 erwähnt
(26 - 48), (Parnassim, 54)

Marx Mordechaj, Morkel Dreyfus
erscheint 1700 vor dem Landvogt (Parnassim, S.53, Geschichte I, 133)
Schwiegersohn von Maram Guggenheim

Joseph Guggenheim
genehmigt 1745 Esrogimkauf zusammen mit dem Mitparnes Moses Guggenheim,
(Parnassim, S. 54, Geschichte I, 132, 144))

Moses Guggenheim
gest. zwischen 1766 und 1770. (äF 136, Geschichte I, 132)

Salomon Meschullam Moses Guggenheim
9.12.1719 - 6.8.1770,(äF 136; Geschichte I, 133) Grabstein 19 - 29; seine Frau Sara geb. Weil
Grabstein 26 - 5, Sohn des obigen

Jakob b. Maram Guggenheim
gest. 1741, war über 40 Jahre lang Parnes
erscheint 1700 vor dem Landvogt (Parnassim, S. 54, Geschichte I, 35,45,132,146)
1712 wird sein Haus vom Lengnauer Pöbel geplündert (Staatsarchiv Aarau Nr. 2785 Fasz.3, Nr. 3).
Joseph b. Jacob Guggenheim
1723-1781, Parnes 1743 - 1757,
äF 136, Sohn des obigen, (Parnassim, S.55, Geschichte I, 132,141)

Heneli Elchanan b. Moses Guggenheim
31.7.1728 - 8.3.1795,
äF 136; Sohn von Moses, Bruder von Salomon, Grabstein 19 - 52
(Parnassim, S.55, Geschichte I, 35, 133)

Moses b. Heneli Guggenheim
10.6.1770 - 4.2.1838
(Grabstein 19 - 77)

Getsch Eljakim b. Salomon Meschullam Guggenheim
14.2.1748 - 14.3.1825
Grabstein 18 - 46; Sohn von Salomon, (Parnassim, S.55, Geschichte I, 133)

Joseph Salomon Guggenheim
14.11.1753 - 24.3.1829, auch Mohel und Vorbeter (Grabstein 18 - 73 und 22 - 18 seine Frau Geanetta), (Parnassim, S.55, Geschichte I, 98, 133, 151, 169, 177): Sohn von Jakob und Enkel von Maram, trat zum Christentum über.

Samuel Cain Guggenheim
9.5.1808 - 27.9.1877 (Grabstein 3 - 1A, Tochter Rahel 26 - 48)
unterzeichnet das Bürgerregister Lengnau am 24.8.1842 als „Vorsteher der Judenschaft"

Josua Guggenheim
20.2.1786 - 24.1.1867 (Grabstein 14 - 135); (Geschichte I, 171)
Enkel des Heneli Guggenheim

Leman b. Mahram Weil
gest. 1788
Judenverzeichnis von 1774 Nr. 1 (aus Stühlingen, seit 1743)
Schwager von Joseph b. Jakob Guggenheim, (Parnassim S. 56)
(19 - 19; seine Frau Rahel 1704 - 1783: 23 - 21)

Emanuel Mendle Bär b. Marx Weil
17.2.1735 - 4.2.1815 (Grabsteine 18 - 38, 18 - 39, 21 - 14 und 23 - 12)
Bruder von Leman, (Parnassim S. 56, Geschichte I, 98,133)

Samuel Emmanuel Weil
7.6.1761 - 1.4.1818 (Grabsteine 18 - 39 und 19 - 68)
Sohn von Emmanuel Mendle, (Parnassim S. 56, Geschichte I, 106 ff.)

Endingen

Jacob Bernheim
Judenverzeichnis 1774 Nr. 30 (Grabstein 19 - 13)

Wolf Benjamin b. Menachem Mengge Bernheim
gest. 3.1.1777 (Grabstein 19 - 33)
Judenverzeichnis 1774 Nr. 1, Schwiegersohn von Tscheyerli Dreyfus, (Parnassim, S.57)

Michel Bollag
erscheint 1700 vor dem Landvogt (Parnassim, S.53, Geschichte I, 133)
erwähnt im Grabstein seines 1761 ermordeten Sohnes Seligmann (20 - 12)

Leib Bollag
Parnes seit ca. 1712, (Parnassim, S.56, Geschichte I, 133)

Jakob b. Jehuda Leib Bollag
ertrunken im Rhein 1770, Sohn von Leib, (Parnassim, S.56, Geschichte I,133)
(Grabstein 16 - 4; Frau Sprinz 26 - 16)

Jesaja b. Mordechaj Tscheyerle Dreyfus
äF 132, gestorben 1753 (Grabstein 20 - 9)
Parnes ab ca. 1735, Sohn von Marx, Enkel von Maram (Parnassim, S.56)
auch Mohel

Michel Jechiel Getsch Dreyfus
24.8.1721-25.10.1806
(Grabstein 19 - 59), (Parnassim, S.57, Geschichte I, 217)

Michael Jakob Dreyfuss
(Geschichte I, 151 ff)

Leopold Leib Michel Dreyfuss
1805, (Geschichte I, 151 ff)

Marx Marum Michel Dreyfus
20.10.1754 - 24.10.1803
Grabstein 19 - 58, (Parnassim, S.57, Geschichte I, 134 ff)

Wolf Michel Dreyfus
17.3.1742 - 22.9.1808
Grabstein 19 - 14, (Parnassim, S.57, Geschichte I, 35 ff), auch Mohel

Salomon Samuel Dreyfus
18.5.1775 - 25.12.1840, (Grabstein 19 - 99, Geschichte I, 196, 215)

Seligmann M. Dreifuss
1834-1899
(4 - 31)

Moses Salomon Dreifuss
1854 (Geschichte II, 183)

Benedict Ben Zion M. Dreifuss
1819 -1883 (2 - 46)

Moses Heneli Guggenheim
10.6.1770 - 4.2.1838
als Gemeindevorsteher erwähnt auf dem Grabstein 19 - 77 und seiner Frau Breine 22 - 34

Samuel Guggenheim
1798 (Geschichte I, 98)

Baruch Guggenheim
erscheint 1700 vor dem Landvogt (Parnassim, S.54, Geschichte I, 134 N. 85)

Leopold Hirsch Guggenheim
27.4.1807 - 4.6.1879
erwähnt auf dem Grabstein seiner Frau Fanny Moses Heneli Guggenheim 22 - 13 als Frau des Vorstehers, (Geschichte I, 197 ff.)

Samuel Benz Guggenheim
1924 (Geschichte I, 169)

Raphael Pikart
1732 (Geschichte I, 134)

Nathanael Samuel Pikart
1747 (Geschichte I, 134)

Gemeinderat
Samuel S. Wyler
1823 - 1915
Gemeinderat von Endingen (5 - 3)

Mohel
Lengnau
Mahram Weil
Stühlingen
Beschneidungsbuch hat Rabb. Dr. Kayserling noch vorgelegen, siehe seinen Artikel vom 10.12.1901 im IW 1902, S. 1; das Mohelbuch ist abgedruckt in: Monatsschrift zur Geschichte und Wissenschaft des Judentums, 42.Jg. 1898, S. 425. (Vorbeter S. 58 zitiert dieses Mohelbuch, nennt jedoch die Urheberschaft als ungewiss; Geschichte I, 246 Anm. 484 meint sowohl Kayserling als Kaufmann hätten Fehlschlüsse gezogen).
Er beschnitt am 23.1.1702 den Sohn seines Schwagers Joseph, den Mahram, und am 9.3.1703 dessen Bruder Menachem Mendele b. Josef in Lengnau, siehe nächsten Mohel

Leman b. Mahram Weil
Judenverzeichnis von 1774 Nr. 1 (aus Stühlingen), (19 - 19)
sein Beschneidungskissen wird im Schweizerischen Landesmuseum aufbewahrt.

Gratzsalmele Guggenheim
gestorben 1787
Judenverzeichnis 1774, Nr. 5, äF 137, (19 - 20)
auch Vorbeter und Schofarbläser

Joseph Salomon Guggenheim
14.11.1753 - 24.3.1829, (Grabstein 18 - 73)

Endingen
Menggo Wolf Bernheim
24.10.1740 - 14.8.1817 (Grabstein 18 - 40)

Jesaja b. Mordechaj Tscheyerle Dreyfus
äF 132, gestorben 1753 (Grabstein 20 - 9)
auch Parnes
Ulrich, S. 300
„Hier ist verborgen
Der Gerechte und wahrhaft Mann der Beschneider
Regent und Führer Josua
Sonst Mardechai Trifuss starb
und ward begraben mit einem guten Namen am fünften Tag
im Jahr 513/1753 nach der kleinen Zahl
Es soll seine Seel eingebunden seyn im Bund des Lebens."

Wolf Michel Dreyfus
17.3.1742 - 22.9.1808
(Grabstein 19 - 14), auch Parnes

Michel Jechiel b. Jacob Dreyfus
14.8.1764 - 8.2.1841 (Grabstein 19 - 102)

Marx Mordechaj b. Joseph Dreyfus
19.5.1772 - 10.6.1820 (Grabstein 18 - 4)

Moses Heneli Guggenheim
10.6.1770 - 4.2.1838 (Grabstein 19 - 77)

Rabbiner Leopold Jehuda Arie b. Judele Wyler
17.8.1805 - 16.7.1857 (Grabstein 18 - 37)

Vorbeter
Lengnau
Salomon Heymann
15.5.1740 - 7.7.1812 (Grabstein 18 - 27)
(Vorbeter S. 66)

Joseph Salomon Guggenheim
14.11.1753 - 24.3.1829, auch Mohel und Parnes (Grabstein 18 - 73)

Gratzsalmele Guggenheim
gestorben 1787
Judenverzeichnis 1774, Nr. 5, äF 137, (19 - 20)
auch Mohel und Schofarbläser

Samuel Schlesinger
24.9.1813 - 2.6.1847
Grabstein 21 - 66, der Frau Schifra 26 - 17; Vorbeter S. 65

Meyer Israel Weil
29.12.1764 - 19.10.1827 (Grabstein 18 - 63)

Endingen
Levi b. Lazarus
war dreissig Jahre lang Vorsinger, unterschreibt
1730 als Vorsinger in Endingen (Vorbeter S. 66), seine Frau Grab 25 - 14

Feitel b. Juda (Rosheim ?)
gestorben 21.6.1772 (19 - 32),
(Vorbeter S. 66)

Behr Abraham
(Vorbeter S. 66)

Menachem Menggo Emmanuel b. Isak Guggenheim
13.11.1768 - 15.1.1836 (Grabstein 20 - 26)

Reb Sissel
gest. 1819, (Vorbeter S. 66) aus Metz

Samuel Gröner
geb. in Neustadt, Preussen 30.5.1808 - 1.9.1861 (1 - 108), (Vorbeter S. 66)

Kassierer
Lengnau

Joseph Bloch
1764 -1848 (21 - 74)
Kassenverwalter der Chewrah Kadischa

Lazarus Elieser Lipmann b. Moses Braunschweig
Treuhänder der Gemeinde
17.10.1770 - 2.2.1838 (Grabstein 19 - 76)

Samuel Salomon Guggenheim (Vogelsalmelis)
6.8.1759 - 16.4.1826 (Grabstein 18 - 51)

Endingen
Nathan Jechiel Bollag
gestorben 3.4.1759
Doppelgrab 25 - 28/29 mit Frau Rifka,
Grabstein der Tochter Scheindel Guggenheim gestorben 1756 (25 - 33):
Vater Nathan „Kozin"

Salomon Samuel Dreyfus
18.5.1775 - 25. 12 1840
Kassierer für die Armen in Erez Israel
(Grabstein 19 - 99)

Michel Jechiel b. Isak Dreyfus
14.11.1764 - 2.3.1841
Kassierer für die Wohltätigkeit
(Grabstein 19 - 103)

Gemeindeschreiber
Josef Brandeis, Gemeindeschreiber
2.8.1816 - 8.5.1890 (Geschichte I, 170)

Samuel Guggenheim
1830-1875
Gemeindeschreiber von Lengnau (3 - 19)

Menggo Guggenheim
Endingen (Geschichte I, 170)

Salomon Wyler,
Endingen (Geschichte I, 184 ff)

Schofarbläser
Lengnau
Gratzsalmele Guggenheim
gestorben 1787
Judenverzeichnis 1774, Nr. 5, äF 137, (19 - 20)
auch Vorbeter und Mohel

Meyer Israel Weil
29.12.1764 - 19.10.1827 (Grabstein 18 - 63)

Endingen
Marx Mordechaj b. Joseph Dreyfus
19.5.1772 - 10.6.1820 (Grabstein 18 - 4)

Schammes
Lengnau
Juda Moses Braunschweig
*1698
bestellt 1745 „Esrogim samt zugeheriger Liliffer und Hediss".
(Parnassim, S. 54 und Vorbeter S. 66, Geschichte I, 132)

Moses Judel Braunschweig
1736 - 1814,
Vorbeter S. 66, Sohn des vorigen

Marx Meir Mahram b. Jacob Abraham Bloch älter
besorgte das ewige Licht
4.8.1748 - 3.8.1836 (Grabstein 19 - 62)

Josef Jeisele Heimann
31.12.1770 - 12.4.1850 (in Liestal)
(1 - 23; Frau Jüttel Etel 25 - 71)

Judel Josef Heimann
20.1.1807 - 26.5.1842 (Grabstein 19 - 109)

Salomon J. Heymann
1837 - 1911
(4 - 81)
Friedhofdiener von Lengnau, Stets besorgt um das Gedächtnis der Toten

Endingen
Samuel Elias Bollag
22.3.1777 - 29.12.1835 (Grabstein 18 - 103), (Vorbeter S. 67, Geschichte I, 170)

Lippmann Bollag
1804 - 1889
Synagogendiener (3 - 52)

Eduard Bollag
1840 - 1912
Synagogendiener (4 - 89)

Schochet
Lengnau
Michel Brunschwig
18.8.1801 - 21.2.1880, (2 - 99)

Endingen
Meyer Moses Beyerli
10.11.1764 - 1.8.1840 (Grabstein 19 - 94)

Simon Bollag
1826 - 1898
(4 - 37)

Seligmann Dreifuss
1864 (Geschichte II, 191)

Louis Haymann
1864 (Geschichte II, 191)

Salomon Bloch
1835 - 1915
Metzger, Langenthal-Endingen

Marx Guggenheim
1824, Schlachthausverwalter in Endingen, (Geschichte I, 170)

Hermann Wyler
17.6.1828 - 11.10.1909
(4 - 67)

Bäcker
Samuel Daniel Guggenheim
6.3.1829 - 9.4.1910
Matzosbäcker von Lengnau (4 - 71)

Judas Guggenheim
1834 - 1913
Zuckerbäcker von Endingen, (4 - 95)

Schneider
Marx Braunschweig
gest. 1868
Lengnau (1 - 6)

Samuel Guggenheim
1872 (Geschichte II, 153)

Mechaniker
Samuel Bollag
1836 - 1900
Endingen (4 - 22)

Lehrer
M.J. Bernheim
gest. 11.6.1866 (2 - 30)
Oberlehrer in Lengnau, 54 Jahre alt

Jakob Bollag
22.9.1819 - 27.9.1887 (2 - 67)
Oberlehrer in in Endingen (Geschichte I, 187 ff, II, 180)

Michael Bollag
1844 - 1912
alt-Lehrer von Endingen (4 - 91)

Markus Getsch Dreyfuss
Oberlehrer in Endingen (Geschichte I, 150 ff)

Michel Dreyfuss
Hebräischlehrer in Endingen (Geschichte I, 149 f)

Daniel Guggenheim
1829 in Endingen
(Geschichte I, 178)

Meyer Picard
Lehrer in Lengnau (Geschichte I, 177)

Wilhelm Silberstein
1840 - 1910
Bremgarten; (4 - 69)

Marx Wyler
1861 (Geschichte II, 186 ff)

Staatsfunktionäre

Jakob L. Dreifuss
1846 - 1917
Bundesbeamter in Bern (5 - 14)

Julius Wyler
1831 - 1922, Endingen, (6 - 3)
erster jüdischer Schweizer Hauptmann

Das älteste Mohelbuch mit Bezug zum Surbtal und Umgebung

Mohel ist höchstwahrscheinlich ein **Weil** aus Stühlingen

Aus cod. Merzbacher 155 Ende.

אלה שמות הילדים שזכיתי להמול(!) אותם

א היום יום ב׳ יו׳ אלול תס״א מלתי הילד זכריה מענדיל בן החבר רב יודא שי׳ בק״ק שטילינג[ן]

ב היום יום ב׳ כג׳ טבת תס״ב מלתי הילד מהרם בן גיסי יוסף מלענגלה

ג היום יום ו׳ ד׳ סיון תס״ב מלתי הילד יודא בר אברהם מענדינגה

ד היום בש״ק פרשת נצבים כ״ג אלול תס״ב מלתי הילד בני יוחנן שי׳

ה היום יום ג׳ ב׳ חשון תס״ג מלתי הילד אלי׳ בר דוד שטילינגן

ו היום יום ו׳ עש״ק כ״א אדר תס״ג מלתי הילד מנחם בן גיסי יוסף לענג[לה]

ז היום יום ד׳ י״א ניסן תס״ג מלתי הילד מנחם מנים בן גיסי זעליגמן וואנגה והפריעה היה ע״י הר״ר שלמה גאלינגה

ח היום יום ה׳ י״ב ניסן תס״ג מלתי הילד יעקב בר זיסל מלענגלה

ט היום יום ה׳ יום כיפור תס״ד מלתי הילד יוסף בר שמואל טינגה

יו״ד היום יום א׳ כ״ז תשרי תס״ד מלתי הילד יצחק בר יוסף ב״ש מישטיל[ינגן]

יא היום יום ג׳ ט׳ שבט תס״ד מלתי הילד נפתלי הירש בר יעקב לענגלה.

נד

יב היום י״ג כ״ג שבט תס״ד מלתי הילד מאיר בר שמואל עפינגה

יג היום יום ה׳ כ״ח אדר שני תס״ד מלתי הילד בנימן וואלף בר יצחק מטונעשי[נגן ו)]

יד היום יום א׳ ד׳ תמוז תס״ד מלתי הילד מנחם מנס בן גיסי חבר רב שלמה שט[ילנגן]

טו היום יום א׳ ערב ר״ה תס״ה לפ״ק מלתי הילד מאיר המכונה מהרם בר משה וויל

טז היום יום ב׳ ח׳ תשרי תס״ה מלתי הילד בנימן וואלף בר אברהם ענדינגה

יז היום יום ה׳ ח״י תשרי תס״ה יום ב׳ ח״ה של סוכת מלתי הילד זעליגמן בר מאיר.

Nr	Kind	Vater	Ort	jüd. Datum	Datum	Bemerkungen
1	Secharja Mendil	Juda	Stühlingen	Mo, 17. Elul 5461	19. 9. 1701	' Vater hat den "Chaver"-Titel
2	Maharam	Josef	Lenglau	Mo, 23. Tevet 5462	23. 1. 1702	Vater ist Schwager des Mohel
3	Juda	Avraham	Endingen	Fr, 20. Sivan 5462	16. 6. 1702	
4	Jochanan	Mohel selber		Schabat, 23. Elul 5462	16. 9. 1702	
5	Eli	David	Stühlingen	Di, 2. Cheschvan 5463	24. 10. 1702	
6	Menachem	Josef	Lenglau	Fr, 21. Adar 5463	9. 3. 1703	Vater ist Schwager des Mohel
7	Menachem Menis	Seligman	Wangen	Mi, 11. Nissan 5463	28. 3. 1703	Vater ist Schwager des Mohel Pria: R. Schlomo Gailingen
8	Jakov	Sissel	Lenglau	Do, 12. Nissan 5463	29. 3. 1703	
9	Josef	Schmuel	Tiengen	Do, Jom Kippur 5464	20. 9. 1703	
10	Jizchak	Josef	Stühlingen	So, 27. Tischri 5464	7. 10. 1703	
11	Naftali Hirsch	Jakov	Lenglau	Di, 9. Schvat 5464	15. 1. 1704	
12	Meir	Schmuel	Endingen	Di, 23. Schvat 5464	29. 1. 1704	
13	Benjamin Wolf	Jizchak	Donaueschingen	Do, 28. Adar II 5464	3. 4. 1704	
14	Menachem Menes	Schlomo	Stühlingen	So, 4. Tamus 5464	6. 7. 1704	Vater ist Schwager des Mohel Vater hat "Chaver"-Titel
15	Meir Maharam	Mosche Weil		So, Erev R'H 5465	28. 9. 1704	
16	Benjamin Wolf	Avraham	Endingen	Mo, 8. Tischri 5465	6. 10. 1704	
17	Seligman	Meir		Do, 18. Tischri 5465	16. 10. 1704	

INHALTSVERZEICHNIS des Gesamtwerks

Erster Band:	Seite
Geleitwort	1
Dr. André F. Moosbrugger: Vorwort	2
Beschreibung des Gräberverzeichnisses	4
Familiennamen (Schreibweise)	24
Der rechtliche Status des Friedhofs	26
Gewaltsame Todesfälle	38
Dr. h.c. Florence Guggenheim: Parnassim der Surbtaler Gemeinden im 18. Jahrhundert	53
Dr. h.c. Florence Guggenheim: Rabbiner, Vorbeter und Gelehrte im Surbtal	58
Rabbiner in Endingen-Lengnau seit 1788	70
Dr. h.c. Florence Guggenheim: Die ältesten Grabsteine des Friedhofs	71
Die auf dem Friedhof bestatteten Ahnen von Frau Bundesrätin Ruth Dreifuss	78
Dr. Ralph Weingarten: Historischer Rückblick	79
Woher sie kamen, wohin sie gingen	83
Urkundenverzeichnis	99
Grabinschriften	131
Fotografien	141
Schlusswort	157

Zweiter Band:	Seite
Inhaltsverzeichnis	I
Abkürzungsverzeichnis	II
Register nach Grabsteinen	1
Register alphabetisch	63
Nicht identifizierte Steine	117
Register nach Todesdatum	123
Dritter Band:	
Grabreihe 15	1
Grabreihe 16	28
Grabreihe 17	59
Grabreihe 18	62
Grabreihe 19	119
Grabreihe 20	185
Grabreihe 21	202
Vierter Band:	
Grabreihe 22	247
Grabreihe 23	289
Grabreihe 24	335
Grabreihe 25	342
Grabreihe 26	390
Grabreihe 27	418
Funktionen im Surbtal	424
Das älteste Mohelbuch mit Bezug zum Surbtal und Umgebung	432

JGS
DS
135
.S9
J8

Der Judenfriedhof
Endingen-Lengnau

vol. 4

